



۲

قەدەمكى تەرە

مەنەئى ئاقرا ئىقلا

WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM



ماښتانه قىر:
 ٢٠ ټه ځمبى
 مونا جاتى حاجى قادى

ښى پاک و تاک و تهنيا ، ښى خپوى موند و جارى
 ښى ښو کدهسى که هدر تۆ ، عارى له عيب و عارى
 يارى نیازمېندى ، نيتسه نیازى يارى
 ښى بې نهزير و همتا ، هدر تۆى که بهرقرارى
 بې دار و بې ديارى ، بېدار و پايدارى

فهرموته "لن تهرانى"، بهلام بهوى عېيانى
 هدرچى له ماسيوا دا ، تۆ خاليقى هممانى
 وهت و زهمانى تۆيه ، بې وهت و بې زهمانى
 جې و مېكانى تۆيه ، بې جې و بې مېكانى
 لهيل و نههارى تۆيه ، بې لهيل و بې نههارى

لهو روژه دا دهفهرمووى ، ښى كې يه ملك و بهرهم
 ښى تۆيه قهر و قودرت ، باكت نيه لهو و لېم
 بې نايب و وهزيرى ، ناكهسى پرس بهو و بهم
 هدر ښمى تۆ مېداره ، بۆ كار و بارى عالم
 هدر چنده بې وهزير و ، بې سدر و كار و بارى

عقل سهرى دهماسى ، له پېرده و حجابان
 باز و هېلوى تېفككور ، مېشوله يېكى بهربان
 فرمانبهر و موعان ، بهر و بهر و بېابان
 سحرانه و هردى شوقت ، خورشيد و ماهى تابان
 دوو جاريمن شو و روژ ، بې محمېل و عمارى

مخلوقى زاتى تۆيه ، عالم درشت و وردى
 زهرپراتى كاشيانى ، ښللايه زيكر و ويردى
 تهنيا نه هدر " حقيقى " حېمدى سىقاتى كردى
 معلومه بۆچى " حاجى " مېدحت دهكا به كوردى
 تا كهش نهلې به كوردى ، نهكراوه مېدحي بارى

خواى ښور و ښامانى ، رازى دلان دهزانى
 ښاوى گولان دهديرى ، مايه بهرى رهزانى
 مېخوش و مزر و شيرن ، تام و مېزهى مېزانى
 بۆ باغى مېردى باغى ، سهرمايه كې خېزانى
 بۆ مېزى عې فقيران ، سهرمايه كې بههارى

شايانى تۆيه شايان ، بۆ سوژده سدر دهكمن خېم
 شايى شياوى تۆيه ، تۆ يېم ښوان له نېم كېم
 تۆى نازمى گېراني ، روژ و شېوى مونه زهم
 تۆ پادشا نېسانى ، بۆ هدر سوادى ښعزم
 بې سدر و شانشينى ، بې پېرده پېردهدارى

بيناي نيزيك و دوورى ، بهخشنده و غېفوورى
 عيسيان بهوئ و فوورى ، هدر تۆى كهلى دهوورى
 تۆ ماليكوپريقابى ، ملكت نيه سنوورى
 جهبارى بې فتوورى ، سولتاني بې قسوورى
 رهزاقى مار و موورى ، ښاوديرى دېمهكارى

ښو ښامان و ښرهزى ، پېر تهننه و شكۆيه
 ښو شېمسى عالم ښارا ، ښو كهكهشان و كۆيه
 ښو دهشتى وهك بههشتى ، بهو شكل و رهنك و بۆيه
 فېرووزم تهختى گېردوون ، مېسنووعى نهقى تۆيه
 ياقووت و لهعل روژه ، ښستېرهكان دورارى

بۆدابه زاندنى جۆرهها كتيپ: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

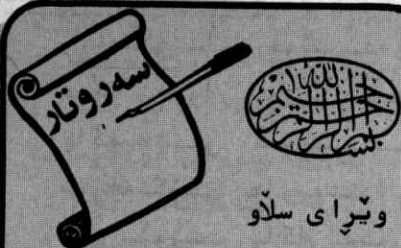
پدای دانیود كتایهای مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردی , عربی , فارسی)



وێرای سلاو

له خۆینه رانیی بهرێز
 کام ئینسانی خاوهن فیکر
 گومانی له مه دا ههیه که
 له رێ لادانی کۆمهڵیک له
 کوشتنیان دزیوتره؟ کێ بێ
 برۆای به مه نهی که رێنموونی
 کردنی ئینسانیک له زیندوو
 کردنه وهی مردوو یک گرینگتره
 ئاشکرایه که یاریده دانی
 سه ر لێ شیواو یک دهست گرتنی
 داماو یک، کۆمهک به
 لێقه و ماو یک نهک هه ر ده بیته
 هوێ ره زامه ندی خوا، به لک وو
 کول و کوێ دل و ده روونی
 تاهه زروێ شه ویندارانی
 سه ره ستیش داده مرکێنی .

بۆ به خته وهی هه ر که س
 ته عبیریکی جیاوازی ههیه و ئهم
 ته عبیره لیک جیاوازان ه
 زۆر جیگادا ناته باییه کی
 به نه ره تی شه و تو پیک دین،
 که زانا کانی ش سه ره ده ری لێ
 ناکه ن، ئیمه ش نامانه و
 لێره دا خوێ پێوه خه ریک بکه یه ن،
 له میژ ساله هه ر له و
 کاته را فامان کردو ته وه
 با و با پیرانه مان مانه کیان
 له دل و میشک چه سپاندوو یه ن
 و تام و چێزه ی شه و مانایان
 له بنی ددان رو کردوو یه ن .
 ئیستا که هه مو مان، چ پیر

نیوه روک



کۆتاری شه ده بی - هه ره هنگی

سروه

له زهتر چا و دهتری ده ستی نوو سه ران
 ناو نیشان : اورمه - عه با مان شهید
 باکری - نه ر کوی ساعه - انتتارات
 ملاح الدین ابوی (مرکز نه ر هه ر هک
 و ادبیات کردی) تلفن : ۲۵۸۰۰

۳	سه ر و تار
۶	سرمقاله
۹	بۆ سه رو ی ئازیز
۱۰	پیشوازی زانایان و شه ده بدوستانی کورد
۱۲	کورت ه با سیک له سه ر رینووسی کوردی
۱۶	ئیسلام و یه که تی
۲۱	یادی مامۆستا سه جادی
۲۶	دلۆپه بارانی ک
۲۷	جوغرافیای ته بیعی کوردستانی شیران
۳۲	سه رو ی نه رم و فینک
۳۴	شیر
۳۶	نامه یه کی پیرانه
۳۸	مینا
۴۱	بهیتی سه وارۆ
۴۶	بووکه بارانه
۴۸	ره خنه و پیشنیار
۵۲	سه ردار ی مو سلمان ی کورد
۵۵	جه دوهل
۵۶	پاله وان فس فس
۵۹	مه وله ی
۶۴	خواز بیینی
۶۸	له گه ل شیر ی شاعیرانی لاو
۷۰	بێ سه ر و شوین
۷۳	وین هه گریکی مه زنی کورد
۷۶	خه رمان بیوان
۸۰	ئیمه و خوین هه ر
۸۲	رینوینی شه ده بی
۸۳	نان
۸۹	شه ره گه ره ک
۹۲	چاره نووس
۹۴	دیاری
	په یامی نا وه ندی هلاو کردنه وه ی هه ره هنگ و
	شه ده بی کورد بۆ قوتا بیان و ما مۆستا یان
	وین هه ی روو به رگ : شوانیک له هه ورامان
	وین هه ی پشت به رگ : به نه دی ور مێ
	وین هه ی نیوه راست : نا وایی میانه له نیوان
	سه نه مه ریواندا (سوپا س له عکاسی تیشکی سه نه)

چ لاو ، چ ژن چ پیاو ، دئی نشین و خه لکی شار خوینده وار و نه خوینده وار ، له ژیر دهسه لاتی حاکمیه تی مه عنسه وی فهرهنگیکی هاوبه شدا یین ، هیچ پیویست ناکا له سر هم تهعبیره که هه موومان وهک یهکی بو ده چین برویین . تنیا مه به ستمان شه و نه دهیه ژهنگ و ژواری فهرامووشی له سره ئاوینیه دلمان بسپرنه وه و خویمان وه بیر بئینه وه . شه ژهنگی که به دریژایی میژوو له سهری نیشته وه و له زور جیگا بوته هوئی ری هتله به بوونی میلله تان و کال بوونه وه ی رنگی فهرهنگه کیان تا جیگایهک که که سایه تی نه ته وایه تی و ئینسانی و دینی خویمان له ده ست داوه و به وهی که بوویان ناناسرینه وه .

هرکی قه لهم و قه لهم به ده ست شه وه یه که تابلویه کی دروست له واقعیه ت بکیشیتشه و له په نای شه ودا حقیقه تی مه کته ب و فهرهنگی ره سه نی ههر میلله تیک نشان بدا ، که شه وه ش ده ست به به به سهر به خوئی ههر نه ته وه یه که . نووسه ری ئیمه دوو هرکی گرینگی له سهر شانه ، له لایهک ده بی پر و بووچی ، دزیوی و بی بایه خی شه وخوو و خده و ئاکارانه ی که ده ستردی فیکر و خه یاله باتله کانی داسه پاوی بیگانه

و نه فسی شه ماره ی دهروونی خویمانن نشان بدا و له لای تره وه په رده ی فهرامووشی له سهر نرخ و پله ی واقعیه بایه خه ره سه نه کان هه لدا ته وه و به بووژاندنه وه ی فیره تی پاک و خاوینی ئینسانه کان جم و جوولیک بخاته شه ندامی سست و بی هیژی کو ممل و تووله نه مامی ژیا نی کو ممل له گیژه لووکه ی خه یالاتی باتل رزگار بکا .

لیره دا ده رده که وی که جه وه ره ی قه لمی زانا له خوینی شه هید پر بایه ختره . شه گهر خوینی شه هید ناپاکی ده سرتشه وه ، خوینی قه لهم جگه له وه ش پاکی ده خولقی نی . خوینی قه لهم خوینیکی گه ش و پاک دازوینه ده ماری کو ممل ، ههرکات پیویست بی بو دیفاع له شهرافه ت و ئینسانیه ت ، پاکی و سه دا قه ته برایه تی و عه داله ت ، چه وساره و زور لیکنه راو ، به کورته بلیین له هه موو بایه خه ره سه نه کانی ئینسانی و مه کته بی خو ته یار ده کا . شه لبت ههروهک له ژماره ی پی شوو دا گوتمان تنیا مه رجی گه یشتن به و ئامانجه تهعه ههودی قه لمه ، ده نا له دونیای ئیمرو دا به میلیو و به به میلیارد قه لهم به سهر لاپه ره ی کاغه زدا ده گهری و جگه له گه مه پی کردن و خافلاندن و له خه وکردنی خه لک

چی دیکه یان نه کردوه . به کورته ده بی سنووری تهعه ههود و بی قه یانی بناسریتشه وه و شیوه یه کی ئوسوولی و له بار بو ناساندنی دیاری بکری .

هم باسه به ریکی دریژی ههیه و له م ژماره دا ناتوانین له مه زیاتر له سهری برویین ، هیوادارین بتوانین له ژماره کانی داها تووشدا دریژه ی هم زنجیره باسه تان پیشکesh بکهین .

لیره دا له دریژه ی باسی پی شوومان له سهر پیویستی کوردی بوون و شه به ی - فهرهنگی بوونی "سروه" به پیویست ده زانین چند مه سه له یه کی دیکه ش بئینه گوپی ، تا به لکوو به هاوکاری و هاو فیکری شه ی به ریز له ریگایه کی باشترو کورتره وه به ئاکامیکی دلخواز تر بکهین . دلنیا یین که به یارمه تی خدای مهن و ری نوینی شه ی خوشه ویست به و ئامانجه ده گهین .

ویپای سوپاس له وه خوشه ویستانه ی که به پشت گرتن و به ره و پیش هان دانی ئیمه و ههروه ها به ره خسه و پیشیاری به جی و به که لک بو پیشکesh کردنی گوواریکی پر نیوه روکتر دلگه رمیان کردووین ، بو ده رپرینی ریز و حورمه تی خویمان به رانه ر به وه هه موو په یامه گهرم و

گورانهی که لیڤدا لیڤدا
 بهر ورو یا به نامه و
 تله فوون دهگه یشتنه دهستهی
 نووسه رانی سروه، به باشمان
 زانی چند خالیکی گرینگ
 له سر شه و پرسیار و
 پیشیارانهی هاتبوونه گوړی،
 روون بکهینه وه :

دهسته یهک له خوینه رانی
 بهر یزی سروه ویستوویانه
 له سر بابه ته کانی کوښه لایه تی،
 تابووری و... یش بنووسری،
 له وه لاما ده بی عه رزتان
 بکهین که :

له حالی حازدا بومان
 ناگونجی هه موو پیداوستی یهکان
 دابین بکهین، به لام سهره پای
 بهر تهنگی لاپه ره کانی
 گوواره که مان تیده کوشین
 بهر بهر به هینانه گوړی شه و
 باسانه ویست و داخوازی شه
 خوینه ره بهر یزان به جی
 بینین، هه لبت له که لالهی
 در یژ خایه نی خوماندا
 پاشکوی تایبه تی مندا لان،
 میړ مندا لان، ژنان، تابووری،
 ثانی و... مان ده بی، که
 به مهر جی هاوکاری ئیوه دهست
 به بلاو کور دنه و هیان ده کهین .
 (انشاء ۱۰۰۰)

دهسته یهکی دیکه له و
 بهر یزان دا وایان کردبوو که
 له گوواره که دا به له هجه
 جوړا و جوړه کانی کوردی شت
 بلاو بکریته وه تا بهم
 شیوه یه هه موو بتوان که لکی
 لی وهرگرن له وه لاما

ده لیږن: ئیمه ش وهک زور بهی
 شه دیبه کان بر و امان به
 یه که تی زمانی شه ده بی کوردی
 هدی به ههر بهم پیو شوینه تا
 شه و ده م که کوڅره یه کی
 شه ده بی فهره هنگی پیک دی و
 رای زور بهی قسه زانان و
 پسپورانی شه دیبه مان دیته
 دهست، ئیمه له له هجه ی
 نیوه راست که لک وهرده گرین،
 دیاره تیده کوشین له ههر
 ژماره یه که دا چند شیعر و
 باسی فولکلوری جنووب و
 شمال به له هجه ی تایبه تی
 خو ی بلاو بکهینه وه .

روونه که شه کاره تنیا
 له بهر ویست و داخوازی
 خوینه رانی سروه نیه، به لکوو
 به راستی به پیو ویستی
 ده زانین چون له لایه که
 سهرنج دانه به شه ده بی
 عامیانه ی ته وای مدلبه ند
 کوردن نشینه کان و له لای
 دیکه شه وه جوانی و ریک و پیک
 و پوخت و پارای هه موو
 له هجه کانی کوردی ده پار یزی.

شه باسه له بابته
 رینووسی شه وه به دی ده کری.
 سهره پای شه وه که له
 ژماره ی پی شو دا چو نیه تی
 پیو ویستی شه رینووسه مان
 راگه یان دووه و زور بهی
 شه ده بدوستان و ماؤستانیش
 پشتیوانی یان لی کردووه،
 دیسان هیندیک له خوشک و
 براکان له سر شه مه بهسته
 پی داده گرن که نووسراوه کانیان

به شیوه نووسی نی تایبه تی
 خویان چاپ بکهین، شه کاره
 سر له خوینه ره ده شیوینی و
 یهک پارچه بوونی گوواره که
 تیک ده دا ئیمه له و باره دا
 شه موونیکی تالمان هدی که
 نامانه وی دووپاتی بکهینه وه،
 ئیستاش به پی ی
 راونه زهری گشتی خوینه رانی
 سروه، هه روا بهم رینووسه
 نووسراوه کان چاپ ده کهین .
 به لام شه وه ش راده گه یه نین که
 شه گهر بی توو چند وتاری
 بهر ی وجیمان بگاته دهست که
 چند نه زهری تایبه تی له باری
 رینووسه وه تیدای، جیگا یه کی
 تایبه تی له گوواره که دا بو
 له بهر چا و ده گرین، ته وای
 بیرو را جوړا و جوړه کان کو
 ده کهینه وه و رایان ده گرین
 بو شه کاته ی کوڅره ی
 شه ده بی پیک دی.

به و هیوایه ی توانی به مان
 شه مه بهسته به جوانی روون
 بکهینه وه .

له سر وتاری ژماره ی
 پی شو دا رچه مان شکند بو
 چاپی وتاری ته حقیقی و...
 به زمانی فارسی، شه باسه
 پی شوازی یه کی شایه نی باسی
 لیkra به تایبه تی له لایه
 شه وانه وه که به ته وای
 شاره زای خویندن و نووسی نی
 زمانی کوردی نین، لی ره دا
 شه مه بهسته راده گه یه نین :
 که شه خو شه ویستانه تنیا
 چاویان له وه نه بی که چند

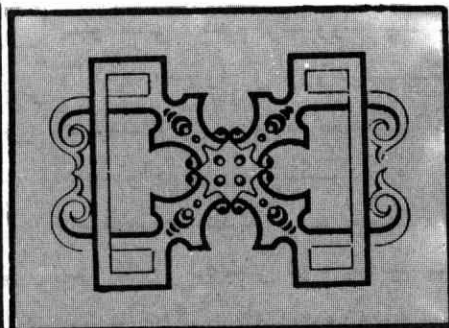
سرمقاله

با سلام به خوانندگان عزیز
مجله " سروه "

از نظر تمامی افراد
اندیشمند و صاحب فکر ، در
اینکه گمراه ساختن از کشتن
قبیح تر و هدایت از زنده -
ساختن ارزشمندتر است ، هیچ
تردیدی وجود ندارد ، روشن
است که بر این اساس کمک
به در راه ماندگان و
گمگشتگان و یاریشان در طی
طریق سعادت و رسیدن به
وادی ایمن ، امری بس والا
و پسندیده و مرضی خاطر
خالق و خلق است و آرام بخش
درون متلاطم بی انتها طلب
و سینه عطشان آزادگان .

هرچند که در تفسیر
سعادت ممکن است اختلاف نظر
(حتی اساسی) و آنهم تا
بین دانشمندان بزرگ وجود
داشته باشد که دارد ، لیکن
خود را درگیر این مقوله
نمی‌کنیم ، چراکه مردم ما ،
پیران زحمتکشیده ما ، از
اولین لحظاتی که فهمیدن
آغاز کردیم ، تفسیر آنرا در
گوشمان زمزمه کرده و حقایق
برینی را با گوشت و پوست و
استخوانمان درآمیخته‌اند ...
و خلاصه اکنون که در قلمرو
نفوذ و حاکمیت معنوی فرهنگی
واحد ، قرار داریم ، لزومی
به طرح بحثی که تفسیر آن

به هیچ چین و توئیژیک -
تایبته‌تییه‌وه نیه وله ته‌واوی
چینه جوراوجوره‌کانی خه‌لکی
موسلمان‌ی کورد به تایبته‌تی
عوله‌ما و ماموستایانی
پایه‌به‌رزی ثانی، ته‌دیبانی
خاوه‌ن‌پا و فره‌ه‌نگی -
به‌ریزه‌کان و خویندکارانی
زانسگاکان و قوتا بیانی به‌ریز
به کورتی ته‌ده‌بدوستانی
شاره‌زای فره‌ه‌نگ و ته‌ده‌بی
کوردی چاوه‌روانی هاوکارین .
" سروه " سروه‌ی خوتانه و
به‌هی خوتانی بزانشن و
به‌سهرنجه‌وه برپواننه
نیوه‌رؤک و شکل و تهرج و
قیمت و ... به کورتی له‌ههر
باریکه‌وه کم و کوورپیتان
پی شک دی به ره‌خنه و پیشنیار
پیمانی رابگه‌ینن ، که
ده‌بیته‌هوی دلگهرمی و
هه‌وینی هومید و هیوای
نووسهران و کاربه‌دهستانی
سروه بو دارشتنی گه‌لاله
به‌نرخه‌کانی دیکه و
هان دانیان له ریگای خزمه‌ت
به فره‌ه‌نگی پاراوی کوردی .
خوشی و به‌خته‌وه‌ریتان له
خوای میری مه‌زن ثاوته‌خوایین .
ده‌سته‌ی نووسهران



وتاری فارسیان بو چاپ
بکری، ده‌با قه‌ده‌ریک خو
ماندوو بکه‌ن و تی‌بکوشن و
زمان و ته‌ده‌بی نه‌ته‌وه‌ی
خویان فی‌ر بن له‌وکاته‌دا
ده‌توانن له تی‌کرای
بابه‌ته‌کانی گوواره‌ک‌ه‌ش
که‌لک وه‌ریگرن .

هاوکات له‌گه‌ل پیشنیاری
ته‌و نازیزانه که‌رایان له‌سهر
ته‌مه‌یه سهروتار به کوردی بی
پی‌ویسته رابگه‌یه‌نین که
ئی‌مه‌ش ره‌خنه‌مان له‌وه
هه‌یه و له‌سهر ته‌م باوه‌ره‌ین
که سهروتاری گوواره‌ریکی
کوردی ده‌بی به کوردی بی .
جا ههر به‌م پی‌وشوینه و
ههر وه‌ها له‌به‌ر ته‌و ده‌سته
له خوشک و برایانی کورد که
فارسی نازانشن ، سهروتارمان
به ههر دووک زمانی فارسی و
کوردی له چاپ داوه تا
هه‌موو لایه‌ک بتوانن که‌لکی
لی وه‌ریگرن .

له کو‌تاییدا شوکری خودا
ته‌وا و ناکه‌ین که ئی‌وه‌ی
خوشه‌ویست تاوا دل‌سوزانه
به‌ره و پیرمان هاتوون، ئی‌مه
دیشان ده‌ستی یارمه‌تی بو
لای ئیوه دریژ ده‌که‌ین ، چون
له‌سهر ته‌م برپوایه‌ین که بی
یاریده و پشتیوانی هه‌موو
لایه‌نه‌ی ئیوه ، ته‌و هه‌موو هه‌ول
و تی‌کوشانه‌ی شاکامی نابی و
ته‌م سروه‌یه‌ش ده‌که‌وی . جا که
وابوو لی‌ژه‌دا دیشان دووپاتی
ده‌که‌ینه‌وه که سروه پی‌وه‌ندی

وجه مشترک اعتقادات همگی ما، از پیر و جوان، زن و مرد روستائی و شهری، تحصیلکرده و درس ناخوانده است، نمی‌بینیم آنچه اکنون مورد نظر است تنها تذکر و یادآوری و زدودن زنگار غفلت و فراموشی از آئینه تمام نمای دل است. همان آفتی که فراز و نشیب تاریخ و تنش زمان، بعضاً تا مرز انحراف و خودباختگی فرهنگ و هویت ملی، انسانی و دینی قومی را دستخوش تغییر و دگرگونی می‌سازد.

رسالت قلم بدستان قوم در اینست که با تصویر کردن واقعیات در کنار ترسیم حقایق فرهنگ و مکتب و تشریح هویت اصیل فرهنگی که بی‌شک شخصیت مستقل ملی را (تا مرز حفظ مفهوم مرزناشناس انسانگرایی) متضمن است، جامعه را آگاهانه به پیراستن این غبارها دعوت نماید و با بیدار ساختن فطرت‌های پاک و سالم، از طریق تبلیغ ارزشهای اصیل و تاکید بر قبح‌زد ارزشهای خانه‌زاد نفس و اندیشه‌های تزریقی و تحمیلی بیگانگان، جهشی در اندام بیمارگونه اجتماع افکنده و کشتی توفان‌زده حیات را به ساحل سلامت و پاکی رسانند.

بدین جهت بروشنی می‌توان افضلیت مداد دانشمندان بر خون شهدا را دریافت. چراکه

خون قلم هم نافی ناپاکی‌هاست و هم خالق پاکی‌هاست و این خون قلم است که خونهای پاکی را در رگها بجریان می‌اندازد، تا گاه لزوم و ضرورت، از انسانیت و شرف، پاکی و صداقت، صفا و اخوت، مظلومان و ضعفاء و خلاصه تمام‌می ارزشهای اصیل انسانی و مکتبی دفاع نماید. البته همچنانکه در شماره قبل یادآوری گردید، نیل به هدف فوق تنها به شرط تعهد قلم است و گرنه امروزه میلیون‌ها قلم بر صفحات میلیاردها برگ کاغذ می‌رقصند تا مردم را بر صفحه گیتی برقصانند، بخوابانند و بمیرانند.

فی‌الجمله باید مرز تعهد و بی‌قیدی را بازشناخت و شیوه اصولی و متقن کاربرد آنرا بازشناساند....

نظر به تفصیل بحث از یکسو و محدودیت درج مطالب در نشریه، ادامه بحث را بصورت سلسله‌وار در شماره‌های بعد، ادامه خواهیم داد.

اکنون در ادامه بحث ضرورت کردی وادی-فرهنگی بودن "سروه" لازم می‌بینیم تا پاره‌ای دیگر از مسائل را با شما خوانندگان عزیز در میان گذاشته، باشد که از این رهگذر باطنی رهی کوتاه‌تر به کیفیت ایده‌آل در طرح

مطالب و نتایج مطلوب نائل آئیم. چه اعتقاد راسخ داریم، با اتکال به امداد الهی و راهنمائیهای شما عزیزان تحقق این امر حتمی خواهد بود. در اینجا ضمن تشکر از همه عزیزانی که با تقدیر و تشکر و نیز انتقادات و پیشنهادات خود ما را در ارائه کیفیت برتر دلگرمی و امید بخشیدند، یادآوری می‌کنیم که نظر به احساس مسئولیت و احترام و علاقه خود نسبت به سیل پیامهای تلفنی، نامه‌های کتبی و راهنمائیهای حضوری خوانندگان گرامی مناسبتر دیدیم تا حول نقطه نظرات، تاکیدات و سوالات مطرح شده، نکاتی را روشن سازیم:

گروهی از خوانندگان محترم، ضمن اظهار علاقه از چاپ مجله "سروه" خواسته‌اند تا مباحثی را به زمینه‌ها و موضوعات مختلف دیگر اجتماعی، اقتصادی و اختصاص دهیم. باین دسته از عزیزان باید عرض کنیم که: در حال حاضر امکان برآورده ساختن تمام‌می انتظارات برایمان مقدور نیست. لیکن علیرغم محدودیت صفحات نشریه تلاش خواهیم کرد بتدریج با طرح مباحث مفیدی بدعوت این دسته از برادران و خواهرانمان

پاسخ مثبت دهیم. مضافاً باطلاع می‌رسانیم که در برنامه دراز مدت خود، طرح ضمیمه‌های ویژه‌ای در موضوعات مختلف کودکان، نوجوانان، زنان و اقتصادی - مذهبی و... را در نظر داریم، که در صورت فراهم آمدن امکانات لازم و همکاریهای شما عزیزان، بدان اقدام خواهیم کرد (انشاء...).

جمعی از عزیزان نیز تقاضا کرده بودند که در نشریه از لهجه‌های مختلف کردی استفاده شود تا بدین ترتیب همگان بتوانند بنحوا حسن از مطالب نشریه بهره‌مند گردند، در این رابطه متذکر می‌شویم که:

ما نیز همانند بسیاری از ادبا به وحدت در لهجه کردی معتقد بوده و بر این اساس تا تعیین لهجه ادبی کردی که قطعاً می‌باید در یک کنگره ادبی - فرهنگی و با اکثریت آراء ادبا و سخندانان کرد محقق گردد، از لهجه میانی استفاده کرده‌ایم. البته سعی کرده و می‌کنیم که در هر شماره قطعاتی از اشعار و مباحث فولکلوریک جنوب و شمال را با لهجه ویژه‌اش بچاپ رسانیم. روشن است که وجه اخیر نه بخاطر تقاضای "سروه خوانان" ارجمند و بلکه بر اساس دو ضرورت

است، نخست ضرورت توجه به ادبیات عامیانه تمامی مناطق کردنشین و دیگر ضرورت حفظ ایجاز و بلاغت، زیبایی و فصاحت، مفاهیم سمبلیک و اصطلاحات منحصر بفرد هر نوع از لهجه‌های کردی. همین بیان در خصوص رسم‌الخط نیز جاری است و علیرغم آنکه در نشریه قبل ضرورت رسم‌الخط واحد را متذکر شدیم و بسیاری از ادب‌دوستان نیز از این موضع حمایت و تقدیر کرده‌اند، لیکن بعضی از دوستان اصرار دارند که مطالبشان را با رسم‌الخطهای خاص خود (که خواننده را با مشکلات زیادی مواجه و زیبایی و یکپارچگی نشریه را از بین می‌برد) چاپ نمائیم.

با توجه به نظرخواهی صورت‌گرفته از علاقمندان سروه کماکان مطالب را با رسم‌الخط فعلی چاپ کرده باطلاع می‌رسانیم که در صورت ارسال مقالاتی که بطور منطقی و مستدل نقطه نظرات خاصی را در مورد رسم‌الخط بیان دارد، ستون ویژه‌ای را برای این امر منظور می‌داریم. تا هرگونه بحث لازم در این خصوص، در جای مشخص خود عنوان گردد، بدیهی است رسم‌الخط کردی قطعی نیز

باید از سوی کنگره مذکور معین گردد. امید است توضیحاتمان مقبول افتد. "سرمقاله" شماره قبل پیرامون بازبودن باب چاپ مقالات تحقیقی و... بزبان فارسی در "سروه" بحث شد. این امر با استقبال برادران و خواهران کردی که هنوز به ادبیات و خاصه نوشتن و خواندن کردی تسلط لازم را ندارند روبرو گردید. در اینجا تذکر می‌دهیم که:

این دسته از عزیزان باید در فراگیری زبان و ادبیات تلاش بیشتری بخرج دهند تا بتوانند از مجموع مطالب نشریه استفاده کرده و تنها به معدود مقالات فارسی که در صورت ارسال از سوی خوانندگان بچاپ می‌رسد اکتفا نکنند. همچنین لازم است در رابطه با پیشنهاد عده‌ای از عزیزان کردی بودن سرمقاله عرض کنیم که ما نیز اعتقاد داریم که سرمقاله نشریه کردی باید بزبان کردی باشد. براین اساس و نیز بخاطر بهره‌مندی برادران کردی که فارسی نمی‌دانند در این شماره سرمقاله را بهر دو زبان کردی و فارسی چاپ کرده‌ایم تا همگان را سودمند افتد.

در پایان بار دیگر در راستای استعانت از خدای

ماموتسا سید تاهیری هاشی

بوسروه ی نازیر

نوسهران و کاربدهستانی سروه به بیر و لاوده و خویان
سدربرز ده زانن و شانازی به کاره کعبان ده کعبان ، که
ماؤستایه کی وای بیر و دلتهر ، وای پاک و خاوین ، وادلئوز
و نیشتمانبرور به سدری کردوونه .

سید تاهیری هاشمی ئهم کورده مدزندیه که لده و تی
دهستی قهله می گرتووه ، بو بردنه بیئو بهرهدانی ئهدهب
و فدرهنگی کوردی تیگوشاوه و ههولتی داوه و سدری
کهوتووه . ئیشتاوازی نه هیناوه و ئهوه تا لاپره کانی
" سروه " ی رازاندوئتهوه .

هيوادارين خوی مدزن سیدری ئهم پیروژه خوشفهرمان
له سدر کهم نه کاتهوه .

هوره و میسوله و توفانه و سهوگره
به سدرما بارین بی پهر و نه بهز
مه پرسه له نیش زهنگنه وه مهی شهو
نه ی ده هیشت بجی ئه چاوانم خه
ههتا کوو گهی تهمهن به پیری
سهری ههلدالیم زاری و زویری
نهکا بیئنی خوش توو چوو به سدرما
جوانی له نوئ هاتوو به سدرما
له بیرم نهما ژاراوانی تال
فراق فراموش شیرینی وسال
باری پهژاره له شانم داکهوت
راستیم دیهوه له زهمانه ی چهوت
گولتی ئاره زووم رووی نواندهوه
تووی ئاواتم له دل چاندهوه
خهم و مهینهت و سهخلهت بوون بهرباد
دل شاد ، لاشه شاد ، روچ شاد ، سینه شاد
یاخوا به خیر بیئنی مایه ی ژیانم
هیمن هیمنی ، به سهر چاوانم
زوو زوو بی و ، بیئنه بوو چاوانی من
جهواهیتر سورمه ی توژی پیئنی هیمن

ئهری سروه که ی تهوس له دل ده رکهر
بوئ سمل و میخک یهخی دلتهر ده
به ربه یان له زلف یاران تی پهریو
عهتری شه مامه و کاله بهی کریو
نه فهس عهنبهر بیئو بوئ مشک خالان
هاورپی له گهل ناز ملقی مندا لان
ریئ بهرۆک گرتوو هیمن به کهم کهم
سهر کیشا و له گهنج لیمو و سینه ومهم
هاوراز تورپه ی گهردن بی گهردان
ههتای عه بیری سارا و سهر ههردان
کلا و ئه وکلا و راخ و زاخ و شاخ
له بوئ ههناست یه کسهر وه پهرداخ
ئارامی دلان گیان ئه فزای گیانهخش
چله پوئیه ی دار له هاژته نه لهخش
قاسپه ی سوئسک و کهو ، چریوه ی مهلان
مهستی و پیره ی شوخ نیچیری بهلان
پاریزی چالاک نیچیروانی شهنک
وه بی خشیه ی پی نیهان له سای سهنک
شنوی شادی و شهوق بی بایی و ههرزان
سله وینه وه ی کهل له سهر بهرزان
هه موو به هه وای هیوای تاسهته
له بوئنه ی شادی بوئ ههناسته

سروه ! چهن هاوین گهرمم رابوارد
ئاوی تال و سوئر بن شیوانم خوارد

۱۳۶۴/۵/۱۷

طاهره

خودا یاریده‌ی داین . نهمردین و به ئاوات گه‌یشتین . سروه هاته‌ده‌ر . دیاری یه‌کی خو‌مالی بوو . خه‌لک به‌ره‌و پیری هاتن . پێشوازی‌یان لی‌کرد . ما‌مۆستا‌کان ، زانا‌کان ئه‌ده‌بدۆسته‌کان پشتیان گرتین . ری‌نو‌پینی‌یان کردین . نووسه‌ره‌کان له‌سه‌ریان نووسی ، شاعیره‌کان خزینه‌ سوو‌چیکی ئا‌رام و پێ‌ده‌نگ شی‌عریان بو‌دانا . هونه‌رمه‌ندی به‌ردی‌بر ئا‌رمی سروه‌ی بو‌ هه‌لکه‌ندن . ئه‌وانه‌ی له‌ ده‌ره‌وه‌ی ول‌اتیش نا‌ویان بی‌ستبوو نا‌مه‌یان بو‌ نا‌ردین ، ئه‌وه‌ گه‌وره‌ترین پا‌داشی نزیک به‌ شش مانگ حه‌ول و ته‌قه‌لای ده‌سته‌ی نووسه‌را‌نی سروه‌ بوو . ئه‌وه‌ ئی‌وه‌ و ئه‌وه‌ش به‌ش‌یک له‌ پێ‌شوازی زانا‌یان و ئه‌ده‌بدۆستا‌نی کورد له‌ سروه‌ .

بەشیک لێ پەيامی ماموستا مەلا
 رهشیدی قەرەنی زاده
 ئیمام جومعهی مههاباد
 بهناوی پەرورەدگاری زانا و توانا
 دواي سوپاس و ستایشی کردگار
 شادم لهوێ بۆ یهكەم جار گوواری
 "سروه" لێ ئهدهب و قهرهنگی
 کوردیدا دهبینم .
 ... به هەر حال خوش بهختیتان
 و ههروهها لهو کاره چاک و پاکه دا
 سهزکهوتنتان ئاوا ته خوازم ..

دەنگە دێستە جەوانان و مەوسەنی
 زۆر دە نێرە. بۆ کوشتنێکم لێ وێڵ بونی، یان چاوە روانی شێشەکان
 کەمە کۆڵێتە بۆم، چاوە چاوەم بۆ، لەم لێڵە و لێڵە و دێڵە و دێڵە و سەرخی دە و رۆژە
 خۆم شەتە، تەماشای سەست و خەبی خۆم نەکرد. شەخراشێک بێر خێم لەخۆ ئەمەم بێر
 دە مەگەت کۆڵا کۆڵێتە. لێ کەن نوێ بێشێش جەوان بەتێرە، جێر تەڵەفەر ئەبێت
 لە رازێ دە و رۆژم نەتەگە شێشێش. تەبەرانی خۆم نەتەگە بۆ بێشێش
 بێ چاوە لێ کۆڵێش و نایەش "سەرە" سەزۆم سەزۆم و سەرە و سەرە و سەرە و سەرە
 دەم و دەم دەم بێشێش بە تەڵەفەر کەمەشێش دە تۆڵەفەر کەمەشێش دەم و دەم
 بە تەڵەفەر کەمەشێش "سەرە" تەڵەفەر کەمەشێش

[illegible][illegible]

University of Illinois
at Urbana-Champaign

A. Hassan Agard
Institute of
Communications Research
222B Armory Building
505 East Armory Avenue
Champaign
Illinois 61820
USA

College of Communications
217 333-1549

عبدلہ عرفان سلام
مدت چند سال است. شوق نوشتن رساله دکتری در باره کلمات تازی
کردی در دوران ساسانی. بنی بر رساله درباره تاثیر فرهنگ در زبان فارسی و سبک کتیبه ایون
در است. بار شدن زبان کردی است.
ایفرو در طریق دوستی با فریتم که مجله "سوره" نشر شده است. خواهشمند است
این مجله را به امانت بارسال فرمایید
عبدلہ زکریا
احمد علی

A. Mardukh ,

Paris , France

دوست لاهوتی در سنجی ایران

کارهای در جهان بر خیزد . سرود وودین . دزدان را در هر دینت و دزدان را در هر دینت .
سرباست به نامزد و در برده و دین هرشتی بود که ... پیش روی کردن . و در دین

دینزه و عبادت مرجع

تدوین : کاک قادری فستاحی قازی

... به بونهی ده رجوونی گواره
جوانه که تان ، گوارای سروه
به راستی ناوه که شی زور خونه ، له
قوولایی دلوه پیروزبایی تان لی
ده کهم ، هیچ چاوه روانی نده کهرا
له هدهوئی کاری ، گواریکی وا -
جوان و ریک و پیک ده رجوئی
شو میوارم ههتا ههتا به گوارای
سروه بهر قهار و راه و ستاوبی

دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع
دینزه و عبادت مرجع

بدا از سده ویت بر سرستان هالیدر کوشا و محبوب خود (سرود) ، قوتی هر شارا در دینت
اینگونه کار هر ضرر و فزونی از جهنم از خداوند خواستیم . دینزه و عبادت مرجع .
خوشتر شدم ، دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .

سروه کور ناو دلی کور دین
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .
دینزه و عبادت مرجع . دینزه و عبادت مرجع .

قوم : خوشکه سروه بیکه سی
کور دی
... زانیومه نهک دیومه
گوارای (شده بی - فدرهنگی
سروه) به زمانی کور دی
کهوتوتته بازاره وه ، شو میوارم
شدم گواراه وهک ناوه کهی
سروه یک بی بو زیانه وهی
شده ب و فدرهنگ و میژوه
شارا وه کهی گله که مان

چیه شدم بایه و افینکی دلانه
هدهوینی نه و به هاری بولبولانه
ز پهی زهنگی سلاحددینی گورده
ومیا " سروه "ی شمالتی خاکی کورده؟
چیه شدم "سروه" و دلایی گهشاه
گفهی وهک عود و بیتی وهک گولاه

مه کوئی دلداره کانی دلبرینه
هدهوایی شیره ، به زمه ، پیکه نینه
شهی با بچی هینه دل فدره رجه
نه خیر شو سروه چه شنی فووی مه سیحه
خودا شدم سروه تو نه بیری له دلمان
بدا تین بو همنای پیر له کولمان
دمبا "ناسو" له زه لکای تم و بهند
وهدهر بیتی بهرو به جری هونه رمند

ما یاباد : گاک شهمه دی به جری
پاش چاوه نواری به کی زور له
هنده هندی خم و خه فدا ،
شو کاته کی تینی تهوژی خو
له بیر چوونه وه برستی لی بریبووم
"سروه" وهانام هات و سوکنایی
خشمه دل .

له شایان بزم هاتی و شانم
بو هله تکه کاند . لووشمی سر لیوم
بارگی تیک ناو کس نه یگپراوه .
چاوه برسی به کانه دیر به دیری
نووسراوه کانیا و ورد داوه و
کاسی تاسی تامه زروییان پر
کردم و تینوویه تیان شکانم ،
ههوری گهوال گهوال کو بوونه وه
و بهخته باراندی به هاری کیلگی
رووتی بی حاسلیان زیاندمه وه ...

برو و جرد : کاک مه سعودی پاک نه هاد
به بیری من سروه به که میمن
گواریکه که پاش شویش ، بهم
شیویه و بهم نیوه روکوهه بکاو
ده بیتوه .

بوکان : کاک سمایی قاسمی (هیوا)
به راستی نازانم چون ههستی
خوم سهاره به ده رجوونی شدم
گواراه به نرخه (سروه) ده بریم ،
کاتیکی سروه به شووشی
کتیب فروشی به کانه وه دیت و
به تایبه تی که دیتم لی نووسرابوو
شده بی - فدرهنگی هدر شهونده
بوو له خوشیان بالم نهگرت و
نه فریم . به راستی ون - ووی
چند ساله بوو که دیبومده وه و
شده ی له عاسمانانی لی ده گه پام
له عزیزیم وه گیر کهوت

سنه : کاک فدره ییدوونی
مه حصوودی سروه بلایی ناوری
هیوا و ناواتی گله که مانه ، که
وابوو ده بی هه مومان له ناخی
دلوه تیکوشین و نه هیلین شدم
کوربه ساوایه بهر له وهی به
ناواتی بکا بمری و وه جاهی
فدرهنگ و شده بی نه ته وه که مان
کویر به بیتوه .

کۆتە باسکی رێنووی کوردی

چەند خالێکی گرینگی تر لەسەر رێنووسی کوردی

١ - بە هاتنە سەرکاری کە مائێستەکان لە تورکیا و هاوکات دەگەڵ هەولێدانی زەزا خان بۆ سڕینەوێ فەرھەنگی ئێسلامی و نەتەوایەتی لە ولاتی ئێراندا ، کە لایەردنی حجاب ، قەدەغە کردنی لیباسی کوردی و پەرەدان بە فەرھەنگ و داب و دەستووری غەرب لە ئێران و تورکیا دا نمونە و بەرھەمییکی ئەو ئیستیعمارە فەرھەنگیە بوو ، لە تورکیا بە پێی قانون دەبوو بە زمانی تورکی بانگ بدەن و نوێژ بکەن ، و ئەلف و بێی عەرەبی یا باشتەر بلتین ئێسلامی کە ھەموو ولاتانی ئێسلامی لە ولاتە عەرەبیەکانەو بەرھەنگە تا تورکیا ، و ئێران و ئەفغانستان و پاکستان بەو خەتەیان دەنووسی جێگای خۆی دا بە ئەلف و بێی لاتین کە ئەویش تەئسیریکی فەرھەنگی ئیستیعمارێ غەربە لەو ولاتە دا . ئەو کارەش تەئسیری کردۆ تە سەر ئەلف و بێی کوردی لە نێو کوردەکانی تورکیا دا . ھەر چەند کە خۆپندن بە زمانی کوردی و تەنانت قسەکردن بە زمانی زگماکی کوردی بۆ کوردەکانی تورکیا قەدەغە بوو و ئیستاش ھەر قەدەغەییە ، بەلام ئەگەر

بۆ نەھێشتنی ئەم زولمە و خزمەت بە زمانی کوردی ھەولێکیش درا بۆ ، بە ناچار ھەر لە ئەلف و بێی لاتین کەلک وەرگیراوە ، چونکەو ھەم خۆپەر و ھەم نووسەری کوردی تورکیا بە ئەلف و بێی لاتین شارەزا بوو . جگە لە تورکیا ، کوردەکانی یەکەتی سۆفیەتیش کە سەرەرای کەم بوونی ژمارەیان توانیویانە بە زمانی زگماکی خۆیان دەرس بخوینن ، بە ناچار لە ئەلف و بێی رووسی کەلکیان وەرگرتوو .
 لە رابوردوودا زۆر جار ھەول دراوە کە لە بەشەکانی دیکە کوردستانیشدا ئەلف و بێی لاتین لە جێگای ئەلف و بێی عەرەبی دا بنرێ . کە تا ئیستا سەرئەگەوتوون بۆچی پێمان وایە دەبێ کوردی بە ئەلف و بێی عەرەبی بنووسین ؟
 یەکەم : لەگەڵ ئەوەی کە ساختمانی بەدەمی ھەموو ئێنسانەکان وەک یەک خۆلقاوە و ھەموو وەک یەک دوو چاو و دوو گوێ و کەپۆیەک و .. مان ھەیە ، بەلام عەوامیلی دەور و بەرمان و ئەوزاعی جوغرافیایی و ئیقلمی ئەو جێگایانە تێدا دەژین ، کار دەکەنە سەر ھەلکەوتنی ئەندامەکانی لەش و لە ھەر ناوچەیکدا نیژادیکی تایبەتی (رەش ، سپی ، ..) پەیدا دەبێ . ھەر وەک ئەستووری و رەنگی پێست و رەنگی قژ و شکلی لێو و چاوی ئێنسان بە

پتی مهلبه ندى جوغرافيايى ده گۆردى
باريكي و تهستورى ژى په كاني دهنگيش له
هممو ئينسانه كاندا وهك يهك نيه ، باري
پيچ و پهنا و رههؤله كاني ناو گهر ووى
ئينسانيش (مخارج حروف) كه تهئسير دهكهنه
سر له رينه وهى دهنگ ، ليك جياوازن و
دهبينين دهنگى وا ههيه كه تايهت به
زمانيكه و له زمانه كاني ديكه دا نيه .
له گهل شهوش كۆمهله زمانى وا ههن كه
دهنگه كانيان ليك نزيكترن ، زمانى كوردش
له بهر تيكه لوى له ميژينه كورده كان
له گهل هاو ولاتانى عه رب و فارسى خوى
و هاوبهش بوونيان له زور وشه وزاراوه دا
بهم زمانانه نزيكتره و له زمانى
ئوروپايى يه كان دوورتره . زور دهنگى
وا ههن كه له زمانى كورديدا ههن و له
زمانه ئوروپايى يه كاندا نين ،
پيچه وانكه يشى ههر دروسته . ههر بويش
نووسينى زمانى كوردى به ئهلف ويى لاتين
تهنگ و چهمله يه كى زورترى له پيشدايه
و بى گۆمان يه كيك له هؤيه كاني
سهرنه كه وتنى شه وه ولدانانى باسما
كردن ههر شه مه بووه .

دووهم : به تايهتى له كوردستانى
ئيران و عيراقدا به رهه ميكي شه ده بى و
فرههنگى كورديمان نيه كه به رينووسى
لاتين نووسرابى تاكوو سهرنجان بو لاي
فهر بوونى شه و رينووسه رابكيشى .

سيههم : تا ئيسا شوينه وارى زوربه
و بگره هممو شاعيران و نووسه رانى كوردى
ئيران و عيراق ههر به ئهلف و بى
عه ره بى چاپ و لائو كراونه وه ، كه گۆرپينى
شه شوينه واره به نرخانه بو سهر
رينووسى لاتين كاريكى ئاسان نيه و
شه گر نه شيانگۆرپين خوينه رانى داها توو
به تايهتى به رهى لائو و ميرمندا ل به
ته واوى له كهلك وه رگرتن لهو شيعر و

نووسينانه بى بهش ده بن .
چوارهم : به هوى تيكه لوى ژيانى ئابورى
و كومه لايهتى و پيوهندى فرههنگى نه ته وه
دراوسيكانه وه ، له دونياى شه مرؤدا هيچ
زمانيك نيه كه له زمانى نه ته وه كاني تر
و به تايهتى دراوسيكانى تهئسيارى
وه رنه گرتى و بو دهوله مند بوونى خوى
له شه ده ب و فرههنگى وان بى نياز بووى
زمانى كوردش لهم ريپازه دا
پيوهندى يه كى پته وى له گهل زمانى فارسى
و عه ره بيدا ههيه و گۆرپينى رينووس ده بيه
هوى شه وه به ته واوى پيوهنديمان له گهل
براينى فارس و عه رب ، كه خاوه نى
شه ده بيات و فرههنگى كى ده وله مند و
هه راون ، بپس و هه لبرانى شه
پيوهندى يه كهلك وه رگرتن له سهرچا وه
ههره به نرخه كانيان بى بهشمان ده كا .

پينجهم : له شهلدا هه ولدان بو گۆرپينى
ئهلف و بى نه ته وه موئلما نه كان بو سهر
شيوه نووسينى لاتين پلانيكى ئيستيعمارى و
ئيمپيرى يالىستى يه ، و مه به سته كه شى دابرپينى
نه ته وه موئلما نه كان له فرههنگ زمانى
يه كتر و له فرههنگى ره سه نى ئيسلامى و
قورئانى بووه كه له ئاكامدا مهيدان بو
نفووزى زياترى ئيستيعمار ئاوه له ده كا
و ده سه لاتنه گه وره كان زووتر به ئامانجه
شه يتانى يه كاني خويان ده گيه نى ، كه وابى
ئهركى هممو ئازادى خوازانى موئلما و
له نيو شه وانيشدا ئازادى خوازانى كورده
كه بو به رپه رچ دانه وهى شه پلان شه
ئيستيعمارى يه تيبكوشن ولهو داوه نه كه ون
۲ - شه و شاننه له زمانى عه ره بى و
فارسى و ... وه ها توونه نيو زمانى كوردى
ده توانين به ئيملاى كوردى بيان نووسين .
به لام شه گر نيوى كه سيك ، يا جيگايهك
ئالوز بى ده توانين ههر به شيوه زمانه
شه لى يه كه بينووسين ، وهك : نه سرين ،

و " یکی " له ئاخری وشه دا پاشگری "یهک"
و "یهکی" زیاد دهکړئ .
بۆ وینه :

" بهرد "	" بهردیک "	" بهردیکی "
" کهو "	" کهوئیک "	" کهوئیکی "

بهلام :

" مراوی "	" مراوییهک "	" مراوییهکی "
" ده‌رزى "	" ده‌رزىیهک "	" ده‌رزىیهکی "
" گرئ "	" گرئیهک "	" گرئیهکی "
" برا "	" برایهک "	" برایهکی "
" موو "	" موویهک "	" موویهکی "

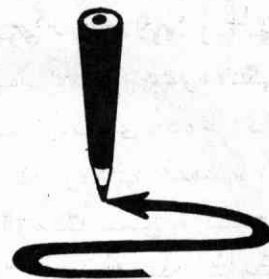
٦- پیتی " ت " له ئاخری فیعلی سی‌هه م
شخصی موزاریعدا نه‌ووسرئ باشته ، وهک :
" ده‌پوات " ، " ده‌کات " ، " ده‌بیت " ،
که له ئه‌سلدا " ده‌پواتن " ، " ده‌کاتن " ،
" ده‌بیتن " ، ... بوون و " ن " ه که‌پیان
قرتاوه و له زۆربه‌ی ناوچه‌کانیشدا به‌بئ
" ت " ده‌گوترپن و ده‌نووسرین ، وهک " ده‌پوا "
" ده‌کا " ، " ده‌بئ " ، و ... که زۆربه‌ی
نووسهره کورده‌کانیش ئه‌وه‌پیان زیاتر له‌لا
په‌سنده . شاعیره کۆنه‌کانیشمان ئه‌م کاره‌پیان
کردوه ، وهک نالی ده‌لئ :
ته‌بعی شه‌که‌رباری من کوردی ئه‌گهر ئینشا

ده‌کا

ئیمتیحانی خۆیه مه‌قسوودی له‌عه‌مدا واده‌کا
یا شیخ ره‌زا که ده‌لئ :

کارئ که غه‌م و ده‌ردی فیراقت به‌ منی کرد
سه‌رما به‌ هه‌تیو ، با به‌ ده‌واری شری نا‌کا
٧- له‌ شیوه‌ ئاخاوتنی هیندیک ناوچه‌دا

وشه‌ی " مندال " ، " قه‌ند " ، " سوئند " ، " چه‌ند "
و ... به‌بئ " د " ده‌لپن و ده‌نووسن ،
وهک : " منال " ، " قمن " ، " سوئن " و " چمن "
که بۆ زمانی ئه‌ده‌بی کوردی به‌ " د " ه وه
بنووسرپن دروستره . له‌ هیندیک ناوچه‌ش
به‌ جیگای " د " ده‌نگیکی زۆر نزیک له‌
" گ " ته‌له‌فوز ده‌که‌ن ، که له‌ نووسیندا
نا‌ره‌وايه .



سه‌عید ، قاموس ، مه‌زه‌هب ، سه‌لاح ، به‌غداد و
... به‌لام ، صلاح الدین ، دايرة المعارف ،
مستوفی الممالک و ...

٣- ئه‌گهر پیتی " و " یه‌که‌م پیتی
برگه‌یهک له‌ وشه‌ بئ هه‌ر به‌ یه‌ک " و "
ده‌ینووسین وهک : وشه ، ورچ ، ورد ، وتی ،
کاوپ ، کاول ، نووسینی ئه‌م وشانه به‌ " وو "
لا‌ساکردنه‌وه‌یه‌کی ناشیانه و فه‌ره‌نگی
مه‌قابانه له‌ (W) ی لاتینه که له‌ کوردیدا
پێویست نا‌کا و زۆریش دزیوه .

٤- ئه‌گهر ئاخیرین پیتی وشه‌یه‌ک بزوپن
بئ بۆ زیاد کردنی پاشگری " ه " له‌ ئاخری
وشه‌دا ده‌بئ " یه " یه‌کیشی پێوه‌ بلکئ یانی
به‌ جیگای " ه " ده‌بئ " یه " له‌ وشه‌که
زیاد بکه‌ین :

بۆ وینه : دلپین " به‌رد " — " ئه‌وه‌ به‌رده "
" ئاو " — " ئه‌وه‌ ئاوه "

به‌لام
" دو " — " ئه‌وه‌ دوپه "
" ترئ " — " ئه‌وه‌ ترئیه "
" دارا " — " نادر برای دارایه "
لیره‌دا ئه‌گهر بزوپنه‌که " ی " یا " ئی "
بئ پاشگری " یه " به‌جوئ ده‌نووسرئ . بۆ
وینه : " ترئیه " و " عه‌لییه " و " سپیه "
دروستن و " ترپیه " ، " عه‌لییه " و " سپیه "
نادروستن .

ئه‌گهر بزوپنه‌که‌ش " وو " بئ ، هه‌ر
" ه " زیاد ده‌کړئ نه‌وه‌ک " یه " ، وهک :
" توو " " تووه " .

٥- ئه‌گهر ئاخیرین پیتی وشه‌یه‌ک بزوپن
بئ به‌ جیگای زیاد کردنی پاشگری " یک "

۸ - " د " ی پاشگری " دا " له هیندیک لهجهدا ته له فوز ناکړئ. به لām له زمانې څه ده بی کوردیدا بگوترئ و بنووسری باشته واتا " له هاوینا " ، " له سهقزا " و نادرستن و " له هاویندا " ، " له سهقزدا " و ... دروستن .

۹ - پېشگری " ده " له زور جیگا به شپوهی " ته " دهگوترئ که زوربهی ښه دیب و نووسه رانی کورد به کارهینانی " ده " یان پئ باشته ، وهک " ده پړوم " ، " ده لیم " " ده کهم " ، " ده تگوت " ، " ده تخوارد ، و ... له جیگای " ته پړوم " ته لیم " ته کهم " " ته توت " ، " ته تخوارد " ، ...

۱۰ - له زمانې کوردیدا پیتی " هی " زور کهم ده که وپته څاخری وشه کانه وه و یا هر ناکه وئ، ته و وشانه ش که پیتی " هی " یان له څاخر دایه و له فارسیدا " هی " که یان ده نووسرئ ، له کوردیدا به بئ " هی " ده خویندرینه وه وهک : " سپاه " ، " سپاه " ، " کاه " ، و ... مه گهر له شیعریکیدا له بر وه زنی شاعر نووسین و خویندنه وه وی پیتی " هی " له څاخری وشه دا پپویست بئ ، ته وه هر به شکلی " ه یا ه " ده نووسرئ نه وهک به شکلی " ه " که هیندیک نووسه ر وای ده نووسن .

۱۱ - (چ) و (چی) وهک وشه یه کی جیاواز به جوئ له وشه کانی دواي خوian ده نووسرئ و تنیا به زه میره کانه وه ده لکین وهک : چ بکهین ؟ یا چی بکهین ؟ چمان هیه ؟ چت کرد ؟ ... چپکهین و چپکهین نادرستن ۱۲ - چونکوو له رینووسی کوردیدا به پیچه وانه ی فارسی و عهره بی بزوپنه کان هر به پته کانی ښه و بئ ښه چند برگی جوئ له یه کتر . ته گهر ښه چند برگیه نزیک له یه کتر نه نووسرئ و له گهل وشه کانی ښه ل و ته ولا نیوانیان نه بئ خویندنه و هیان

هاسان نابئ ، وهک ښه دپړه : " ته گهر رینووسی کوردی یره چاو نه کړ ئ خو یندنه وه ونوو سینی کوردی کلا ریکی د ژواره . "

که ده بئ بهم جوړه بنووسرئ : " ته گهر رینووسی کوردی ره چاو نه کړئ خویندنه وه و نووسینی کوردی کاریکی دژواره . "

ته لبت بؤ راکیشانی سهرنجی خویندنه و نیشاندانی مبهسته که مان وشه کانی ښه رسته یه مان زیاتر له راده ی ښاسایی و پیویست دوور له یهک نووسیوه .

۱۳ - هر وهک له خالی پيشودا باسماں کرد به هوئ نووسینی بزوپن به پته کانی ښه و بئ هر وشه یهک ده بئ به چنه ند برگی جوئ له یه کتر وهک : " خویندنه وه " که بریتیه له پینچ برگی " خو " ، " یند " ، " نه " ، " و " ، " و " ه " که وای بؤ ته وهی ژماره ی برگیه کانه مان به دهستی خو مان زیاد نه کړدئ، جگه له و جیگایانه ی له خاله کانی ۴ و ۱۱ دا باسماں کردن، هه تا ده گونجی برگیه کانی هر وشه یهک چ ساده بئ و چ لیکدراو (مرکب) ده بئ به سه ر یه که وه بنووسین ، وهک :

" هه لگرتن " ، " لیژان " ، " لیکدان " ، " تیکدان " ، " تیکوژان " ، " تیبینی " ، " گوئ لیگرتن " ، " باشر " ، " له دوايیدا " ، " رینووس " ، " گولدا نمان هیه " و ... له جیگای " هه ل گرتن " ، " لیژان " ، " لیکدان " ، " تیکدان " ، " تیکوژان " ، " تیبینی " ، " گوئ لیژان " ، " باشر " ، " له دوايیدا " ، " رینووس " ، " گول - دان مان هیه " ، و ...

۱۴ - ته گهر پېشگری " هه ل " به وشه یه که وه بنووسئ که یه کهم پته که ی " ل " بئ ته و پېشگره به وشه که وه



ماموت سامه لاره شیدی پورهانی

الحمد لله الذي امرنا بالتوحيد، والصلوة والسلام على سيدنا محمد المصطفى وآله واصحابه اهل التوحيد، ونشهد ان لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه وآله وسلم .

رب اشرح لي صدري ويسر لي امري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي .

"خودايه قهليم بۆ رهحمت و مهعاني ثاياتي خوت ئاوه لا بكهيه وه و گريي زمانم بكهيه وه تا ئومه تي محممه د (د-خ) لييم حالي بي كه تفسيري ثاياتي قورئان ده كه م ."

ئهو سوورته پيرۆزه له قورئاني مهجيدا كه هينديك له ثايت هكاني به تهو فيقي خودا بۆ ئيوه خۆشه ويست مانا ليدده مه وه سوورته تي (آل عمران) ه .

له دواي **بسم الله الرحمن الرحيم** و (حروف مقطعه) ي الم ، ثايتي دووه مي ئهم سوورته كه ليمه تهو حيده . الله لا اله الا هو الحي القيوم . (٢) ياني خودا ئهو خودايه كه هيج معبودي به حق نه ئيلا ئهو كه هميشه زيندوه . قهت زه والي نابي . هه ر بووه و هه ر ده بي . ئه زه لي يه ، ئه به دي يه ، وه كه س ناچي و كه سي وي ناچي . هه ر وه ك له سوورته تي (اخلاص) دا فه رموويه " و لم يكن

له كفوا احد " . جا بۆيه قه ييومه (واجب الوجود) يكه كه هيج گۆراني به سه ردا نايه . قائم به زاتي خۆيه تي . ته دبير و مانه وه ي كه ون و مه كان ، وجودي هه موو مومكياتي عالم هه ر به وي يه .

به راستي كه ليمه تهو حيد ، ئه گه ر به و جۆره كه خودا له ئيمه ده وي له قوولا يي دلوه لي حالي بين و عه مه لي پي بكه ين ده بيته هۆي تهو حيد ي كه ليمه ، ياني به راستي خودا بناسين و به تاكي بزاني ن . قل هو الله احد . ئه ي محمدا المصطفى به خه لك بلخ خودا يه كه ، به فه رماني وي عه مه ل بكه ن ، به ريگاي راستي ويدا برۆين . اهدنا الصراط المستقيم ، وه حده تي كه ليمه به خۆي له نپوماندا پهيدا ده بي . ئه نجا به چاكي ده توانين به خۆمان بلين (ئومه تي واحيده) ، عه دي خوداي واحد ، خاوه ني قيبله ي واحيده ، خاوه ني قورئاني واحد ، خاوه ني وه حده تي كه ليمه ، خاوه ني مه قسه دي واحيده كه ئيعلاي كه ليمه تهو حيده . له ثايتي سيه مي ئهو سوورته دا باسي ئه وه ده كا كه خودا تهعالا قورئاني بۆ پيغه مبه ر ناردوه ، به حقيقه ت مه تاليبي قورئان هه قن ، بي شك و شوبه ن ، شك له قه لب ي كافر و بي ئيماناندا هه يه ، ده قورئاندا

نیه (لاریب فیه) .

قورئان تهس دیقی هه موو پیغه مهران (دخ) دهکا . ناردنی ته وړات و ئینجیل له پیدشا و ناردنی قورئان له دوا پیدا ، هیدایه ته بو خه لک ، خو دیاره قورئان هیدایه ته بو ئه و پهره یزگاره که له خودا ده ترسی . وه دوای قورئان ده که وئ . وه که له سوورپی (البقره) دا فهرموو یه " هدی - للمتقین " له چهند ئایه تی یه که می سوورپی (آل عمران) دا ئه و مه به ستانه همن .

۱ - عه زابی کافری بی ئیمان شه دیده .
۲ - خودا به هیژ و خاوه ن قودره ته و توله له و کافرانه ده کاته وه .

۳ - بی گومان هیچ شتیک له ئهرز و ئاسماندا له خودا بزر نابی ، جا چو ن گونا ده که ی؟ چو ن له گه ل برای موسلمان ئیختیلاف ده که ی؟ چو ن وه حده تی که لیمه ناکه ی به هه ده ف و مه قسوود؟ چو ن بو یه کگرتنی - عالمی ئیسلام تی ناکو شی؟

۴ - خودا ئه و خودایه یه که ئپوه ی له نیو مندال دانا ته سویر و خهلق کردووه ، به و جوړه که بو خو ی ئیراده ی کردووه . مه عبوودی به هه ق هه ر ئه وه . عه زیز و حکیم هه ر ئه وه .

به ئی سوورپی ئالی عومران به ته نیئ تا ده گاته ئایه تی سه د و یه که م ، پتر له هه زار مه به ستی جوړ به جوړی تیدایه . هه ر مه تل به یکی قورئانی مه جید ، کتیبکه که زه مین و ئاسمان و بهر و بهر به لکه دنیا و ئاخیره ت گو شه یه کی بچو وکی ته فسیری ئه م کتیبه یه ، " فیه ا کتب قیمه " .

ئهمجار به بی خودا ، ده ست به مه به ستی خا به ئایه تی سه د و یه که م ده که ی . قال الله تعالی : و من یعتصم بالله فقد هدی الی صراط مستقیم " یانی هه ر که سیک په نا بو خودا بیا ، ده ست به دینی خودا بگرئ ، په نا گای هه ر خودا بی ،

به ته حقیق ئه و که سه هیدایه ت کراوه بو ریگی راست . گه یشتو ته سه ر جاده و ریگی به رین و راست که دینی ئیسلامه . به م ئایه ته وا ده رده که وئ که له هه موو کاریکدا ، له هه موو ده ورانی چهند روژه ی ژیا نی دنیا دا که نیسه ت به ئاخیره ت چیژیکی زوړ که مه " متاع قلیل " ، ته نیا په نا بو خودا بردن ، هیدایه ت بو ئینسان به دی دینی . ئینسان هه ر ئه وه نده ی به سه که خودا به پشت و په نای خو ی بزانی ، ته وه ککولی به خودا بی ، له هه مور ئه حوال و ئه وزاعدا خودا به حازر و نازر بزانی ، " و من یتوکل علی الله فهو حسبه ، کوفر ، نیفاق ، زو لم ، گومراهی ، دزی ، پیاو خراپی ، ریگری ، دوو بهر کی نانه وه ، ته فره قه ، وه سه سه ، خه یالاتی باتل ، ئامال و ئاره زووی بیهوده ، ته که بیور ، ته مهع ، ته جاوز ، فسق ، ده سائیس ، ئه فکاری شه یثانی ، ریا ، حیله گه ری ، به کورتی هه رچی باتیله له به رامهر ئیعتیسام به خودا ، یانی له و کاته دا که په نات بو خودا برد ، له به یین ده چی ، جا چ له مه خو شتره که به قه لبی پر له (معرفه الله) ، دوور له هه موو خیلافی شه رعیکه دوور له هه موو باتیلک عیباده ت بو حق تهعالا بکه ی و به پیی فرمانی خودا خزمه ت به به نده گانی سالح بکه ی و هیدایه تیان به دی . " بو چاکان برا به ، بو خراپان چرا به . " تا له سایه ی که لیمه ی ته وحید ، له بن په رچه می لا اله الا الله محمد رسول الله ، ته وحیدی که لیمه وه حده تی که لیمه ، یه کیتی و برایه تی ، له ناو ئومه تی محممه د به دی بی .

ئایه تی سه د و دووی (آل عمران) ده فهرموئ " یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن الا و انتم مسلمون (۱۰۲) بانگه واز (ندا آت) ی قورئان چهند جوړه ، بانگ کردنی پیغه مهریک به ناو وهک :

ئەو ئايەتە پەرۆزە چەند دەرسىكى لىئ
وەرەگىرى :

۱ - ئيمان گەورەترىن نىعمەتى خودايە
دە قەلبى ئىنساندا . خدا لە ئيماندار
رازىيە ، خۆشى دەوئ ، بانگى دەکا ، ريگاي
بۆ دادەنئ ، ئيمان باوەر کردنە بە خدا و
رەسوول ، بە مەلایکە بە (کتب منزله) ، بىە
رۆژى قىامت ، بە قەدەر ، بە خىر و شەر
و بە جەمىعى (ما جاء من عند الله) کە
تەوھىد و نبووت و مەعاد ، ھەموان
دەگرىتەوہ .

۲ - پەرھىزگارى زۆر پەسندە ، فەرمانى
خودايە بۆ ئيماندار .

۳ - دەبئ ئيماندار بەراستى نەك بە
فیل و تەلەكە ، لە خدا بترسئ و بە
فەرمانى خدا عمەل بکا . ھەر چى
فەرمويە بىكە ، دەبئ بىكەى ، ھەر چى
فەرمويە مەيكە ، نابئ بىكەى .

۴ - ئەر بە مەرووف بۆ خۆت و خەلق
و نەھى لە مونكەر بۆ خۆت و خەلق ، بكەى
بە وەزىفە .

۵ - دەبئ سەعى بكەى بە كافرى نەمرى
خۆت بەدبەختى دنيا و قىامت نەكەى ، ئيمان
بئىن ، ئىسلام بن ، لەسەر دىنى ئىسلام بە
موسلمانى وەفات بکەن .

۶ - لە ئيماندا ، ئەمن و ھېمنايەتى و
سوكنايى دڵ و راوہستانى لەسەر ھەق و
ھەقىقەت بەدى دەكرئ . لە ئىسلامدا ، سلم ،
سەلامەتى ، رۆح و گيان ، سولح و سەفا ،
مەحبەت ، ئوخووت ، وەحدەت ، ھەمموو
سيفاتى ھەمىدە ، رازى بوونى خداوہندى
موتەعال .

۷ - تەقواش دەرەجەى ھەرە ئەعلای
ئيماندارە كە دەبئتە ھۆى بەرپز بوون لە
لاى ھەق تەعالا (ان اكرمكم عند الله اتقيكم)
۸ - ئەگەر خۆت ھەست بە تەنبەلئ بكەى
ريگاي ئىسلام ، نەگرى ، لە خەوى غەفلەتدا



يا آدم ، يانوح ، يا ذكريا ، يا موسى ، يا يحيى
بانگ کردنى ھەزرەتى (محمد المصطفى) بە
وہسفى (نبوت) : (يا ايها النبي سلام الله
عليهم اجمعين) . بانگ کردنى زەمىن وەك :
(يا ارض ابلعى) . بانگ کردنى ئاسمان وەك
(باسماء اقلعى) . بانگ کردنى ئاگر وەك :
(يا نار كونى بردا و سلاما) . بانگ کردنى
کافران : قل يا ايها الكافرون لا اعبد
ما تعبدون) . بانگ کردنى ھەمموو
ئادەمىزادىك : (يا ايها الناس اتقوا ربكم
ان زلزله الساعة شى عظيم) . چەند جۆرە
بانگ کردنى دىكەش لە قورئانى مەجىد دا
ھەيە . ئەو مەبەستەى ئىمە لىرەدا باسى
دەكەين . بانگ کردنى ھەمموو ئيماندارىكە
(يا ايها الذين آمنوا) لە قورئاندا زۆرە .
لە زەمانى نزوولى قورئانەوہ تا دنيا
ماوہ ، لە ھەمموو عەسر و زەمانىکدا ، ئەو
بانگەوازە ھەر دەنگى دئ . سەداى ئەو
وہجە كە خداوہندى خالىق بانگى عەبدى
ئيماندار دەکا ، بە ھەزرەتى (رسول الله) دا
رايگە ياندووە ، زەمىن و زەمان دەنگى
داوہتەوہ . كورەتى ماناى ئايەتەكە : ئەى
ئەو كەسانەى ئيماندارن ، لە خدا بترسن
بە ترسانىكى ھەق و واجيب و سابىت .
مەمرن مەگەر ئەودەمەى كە ئىوہ موسلمانن
يانى وامەكەن بە كافرى بمرن . ئىسلام
بن ، ئيمان بئىن ، خدا بناسن .

دهبی و ئاگات لئی نابی عومرت خلاص دهبی
و به به دبه ختی دهمری. هر که مردی
ده که وی به ناو جهه نهم که به قه هری
خودا ئاماده به بو گونا هکاران .

خودایه بمانپاریزی له ئاگری جهه ننه م
له عذابى خۆت، خودایه ریگای قورئان
له قهلبى هه موو ئینسانیکدا ئاشکرا و
سابیت بکهی (آمین یا الله)

له ئایه تی سه د و سیّه مدا ده فرموی
(واعتصموا بحبل الله جميعا و لاتفرقوا) .
تدرجه می موقه ییهدی ئه م به شهی ئایه ته که
ئاوایه :

"خوتان بگرن به ريسمانی خودا ،
پيڪهوه و تفرقه مڪن" يانی هموتان
ئەي گەلی ئيمانداران و پکړا بئ تفرقه
و جيا بوونهوه به دهسته جمعی ، پهمانی
خودا بگرن، دینی خودا بگرن، کتبی خودا
بگرن، به چاکی عمهلی پئ بکن. لیسه دا
ئەم دەرسانه وەرده‌گیرین :

۱ - اعتصموا : تم مہرہ بہ ہم مو ایماندار ایک
کہ لہ ہم مو عہد و زہمانیکدا دہی ویکرا
پہیمانی خودا بگرن، ئەگەر کہ سیک بہتہنیا
لہ گوشتہیک دانیشی پہیمانی خودا بگرئ
یا جہماعہتیک لہ مزگہوتیدا پہیمانی خودا
بگرن، کاریکی باشہ بەلام نہبوو بہ ئیعتیسام
بہ تیکرایی، جہمیعن نہبوو، دہجا ئۆمەتی
موسلمان کاریک بکا جہمیعن پہیمانی
(رب العالمین) بگرن .

۲ - له باتی (دین الله ، عهد الله ،
 کتاب الله) مه سله ن (حبل الله) له م
 به شمی ئایه ته که باس کړاوه ، چونکه
 ته ما شا بکه ته گهر که سیکن ده بیر یا به حیر
 بکه وئ یا له شاخ هه لډیرئ ، گوریسیکی بو
 داوین تا ده ستی پی بگرئ و نه جات بدرئ .
 جا چونکه ته و دنیا یه گیلژاوه ، به حیره ،
 دهریه ، ثامال و ثاره زوو ، نه عمالی
 شهیتانی ، نه فکاري پووج ، فسر و فیل ،

فيز ليدان ، تيز پي کردن ، ده سائيسي
نه نسي نه ماره و هزاران فهايي ديکه ،
وهک هژديها زاري دابچپوه ، به تايبه تي
له عيساني بي عيمان ، بوي خوداي
موتعمال به رحم و کهرمي خوي ، دين و
قورثان و عهد و پيماني خوي وهک
گوري سيک بوي هاوي توويه خوار ، بوي هاوي توويه
ناو نه و گيژاوه تا خوت نه جات بدهي . به
نووري عيمان به پيماني خدا له هم مو
به لايهک نه جاتي ، نه و پيمانه به رنه دهی
تا ده چي يد ناو به هشت (اللهم رزقنا الجنة)
۳ - اعتصموا : نه مري خودايه ده بي به
تيکرايي عمه لي پي بکهين چونکه عيتاعهي
نه مري خدا واجبه . (اطيعوا الله و رسولہ
ولاتفرقوا) ، نه هي به له تفرقه ، ناي به
هيچ جور يک له عيماندا ، له ته قوادا ، له
عيتاسام به (حبل الله) دا ، له شريعته تي
(رسول الله) دا تفرقه بکهين ، ناي ليک
جودا بين ، ناي هر به لايه کدا وه دواي
هوا وه وه وس بکهوين ، ده بي وه ده ته کليمه
وه ده ته هدهف ، ياني عيتعلاي کليمه
ته وحيد ، وه ده ته قووه ته له ناو عيسلامدا
هه بي .

بهشی دیکه‌ی ئهم ئایه‌ته ئاوا یسه :
(واذکروا نعمه‌الله علیکم اذ کنتم ، اعداء
فالف بین قلوبکم فاصبحتم بنعمه اخوانا)
یانی یادی نیعمه‌ته‌کانی خودا بکه‌ن له‌سه‌ر
ئێوه‌یه‌ که زه‌مانێک هه‌مووتان دوژمن بوون
پاشان خودا قه‌لبی ئێوه‌ی لێک نزیک کرده‌وه .
به‌که‌ره‌م و نیعمه‌تی خودا هه‌موو بوونه‌ برا .
هه‌ر چه‌نده‌ له‌ مه‌رحه‌له‌ی هه‌وه‌لدا ئهم
خیتابه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌سه‌حابی کیرامه‌ (رض) به‌لام
هه‌ر وه‌ک له‌ پێشدا باسی کرا، سه‌دای وه‌حیی
خودا له‌ هه‌موو عه‌سر و زه‌مانێکدا هه‌ر دی ،
بو‌وه‌موو ته‌به‌قاتی به‌شه‌ر ده‌بی چونکه‌ له‌
ئاو جه‌ماعه‌تی به‌شه‌ردا هه‌موو زه‌مانێک

عهداوهت و پیک هه لپژان ههیه ، به لām
که سیک خودا نیعمه تی بداتی و رهحمی پی
بکا، پاشی عهداوه ته که پیکیان دینیت هه،
دهبنه برا ، دهبنه مهشموولی (فالف بین
قلوبکم فاصبحتم بنعمه اخوانا).

دهر سهکانی ئه م به شه :

۱ - دهبی هه می شه نیعمه تهکانی خودات
له بیر بی .

۲ - سولح و تهئلیفی قلوب و برایه تی
پاش عهداوهت نیعمه تیکی گه ورهیه ، به
فه رمانی خودا دهبی له بیر نه کی .

۳ - ئوخووهت و برایه تی و تهئلیفی
قلوبه خودا وهندی موته عال کردوویه به
میسال بۆ نیعمه تی گرینگ .

۴ - هه ر موسلمانیک ، هه ر قه بیله یه ک
هه ر جیرانیک که له گه ل موسلمان دیکه ،
قه بیله ی دیکه ، جیرانی دیکه ، عهداوه تیان
لی پهیدا بووه ، ئه گه ر به پی ئیمان و
قورئان و شه ریه تی (رسول الله) پیک
بینه وه ، مهشموولی (فالف بین قلوبکم)
ده بن . مهشموولی (فاصبحتم بنعمه اخوانا)
ده بن و خودا لیان رازی ده بی به لām ده بی
له کاتی هه ر جو ره په یمان و پیک هاتن و
برایه تی یه کدا خودا به حازر و نازر بزنان
و له چوار چۆه ی ده رنه چن .

به شیکی تری ئایه ته که ئه وهیه که
ده فه رمی : (و کنتم علی شفا حفره من
النار فانقذکم منها) . یانی ئیوه له سه ر
لیوی قوولکهی ئاگری جهه ننه م بوون
خودا له و ئاگری نه جات دان . له م به شه ی
ئایه ته که فه م ده کرئ که کوفر قوولکهی
جهه ننه م . کافر له سه ر لیوی جهه ننه م
عهداوهت له ناو موسلماناندا زۆر خراپه
زه عف ، ته فره قه ، به دبه ختی و شکستی ئیسلام
له عهداوهت پهیدا ده بی . ئیمان و عه مه ل
به قورئان و شه رعی (ره سول الله) سه به بی
تهئلیفی قلوب و مه حبه بهت و سه فایه به

ئیمان ، به ته قوا ، به تهئلیفی قلوب ، به
وه حده تی که لیمه ی موسلیمین ، ئۆمه تی
ئیسلام له ئاگری دنیا و قیامهت نه جاتیان
ده بی .

خاتیمه ی ئایه ته که ده فه رمی : (کذلک
یبین الله لکم آیاته لعلکم تهتدون) (۱۳۰)
یانی هه ر ئاوا خودا بۆ ئیوه ئایات و
ئه حکام و فه رمانی خۆی به یان ده کا به لکه
ئیوه بینه سه ر ریگای راست و هیدایه توو
وه گیر بکه وئ . له سه ر هیدایه تی خۆتان
سابیت بن . خۆ له م خاتیمه ی ئایه ته که وه
مه علوومه که خودا وهندی مه زن زۆر ئایاتی
شه رح داوه ، زۆری به یان فه رمووه ، زۆری
له قورئاندا خا زل کردووه ، هه روا بۆ
پیغه مبه رانی سه له ف (سلام الله علیهم)
به یانی ئایاتی فه رمووه ، هه مووی بۆ
ئه وهیه که به شه ر ریگای هیدایهت بدو زیته وه
و له شه رپی شه یتان و نه فسی ئه مماره
مه حفوز بی .

" و آخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین "
" صلی الله علی سیدنا محمد و آله اجمعین "

" سه رچا وه کان "

- ۱ - قورئانی مه جید
- ۲ - کلمات قرآن . تهئلیفی حسنین محمد
محولوف .
- ۳ - تفسیر اسئله القرآن المجید تهئلیفی
محمد بن ابی بکر بن عبدالقادر رازی .
(له عوله مای قه رنی حه وته می هجری)
- ۴ - نزهه القلوب فی تفسیر غریب القرآن
تهئلیفی ئیمان ئه بووبه کری سه جستانلی
(له عوله مای قه رنی چواره م)
- ۵ - تفسیر قرآن . اسماعیل ابن کثیر
- ۶ - تفسیر روح البیان . تهئلیفی شیخ -
ئیسماعیلی حه ققی
- ۷ - تفسیر مجمع البیان . تهئلیفی شیخ -
طبرسی

یادی مامۆستایه حجاب

مامۆستایه حجاب



به دلم، هه یاران! ئهم مام
چه قهله موحتهرمه ئاخۆ ده بێ
به زیندی سهر شاعیر، نووسهر،
هونهرمه ندیکێ کورد بووبی .
له ژيانیدا له برسان و له
ترسان ئۆقره ی نه بووبی و
ئێستاکێ لاشه ی مردگی بهم
دهرد و مه خسره چووبی؟ کێ
هه زانی؟؟ هه زار دانه به
زینوویی فلسی ناژین که چی
یه کێک به مردوویی بایی
بیست و پینج دیناره!! به
خوای سهیره!! له درێژایی
میژووی پر نه گه ته ی کورددا،
ههر شاعیر، ههر هونهرمه ندیک
له ناو کورددا هه لکه وتبی و
هونهره که ی به زمانه که ی خۆ
رانابی و شیعری به کوردی
دانابی، هیچ کهس ئاوری وئ
نه داوه، به سووک ته ماشای
کراوه، بوو ته مه سل " ههر
کهس پینه ی پێوه دیار بی،
جلکی شپ و به تیتۆل بی،
کهوشی چهک و به بزمار و لار
و خوار بی. ده لێن لاچۆ ته رحه
ههر له شاعیر ده کا!!... کهس
ته نانه توشی به کلای
ناپتوئ، کهس پتی نالی
که رت به چه ند "

دوستیکێ زۆر خۆشه ویستم
رووی لی ناوم، چونکه چه ند
سال له به غدایه ده گه ل
"علامه الدین" ژیاوم، زۆر له
نیزیکه وه دیومه و به هه موو
باران ناسیومه به یادی کۆچی
یه کجاری که ئهم به یانانه
رووی داوه کورته و تاریک
بنووسم .

من گه ره کهم نووسینه کهم
تایبه ته ی به تاکیک نه بی .
ده گه ل ریز له نووسهر گرتن
سه رکۆنه ی ئه وانه ش بکه م
که به دوو ربا ن ده پتون و
ههر تاوئ جوړئ داخیون .
جاریک له گوواری "هه ولیتر"
که له هه ولیتر دهر ده چوو ،
خه به رۆکێکم نووسیوو که چی
له بهر به ختی که چم ده چا هه نداندا
تیک درابوو، سهر و قوونسی
لیک درابوو، کهس تام و
چیژه ی لی نه کرد، کورته
باسه که ش ئه مه بوو:

" رۆژیک سه یری دووکانیکێ
به غدام ده کرد. چه قه لیکێ مۆمیایی
کراوی لی دانه درابوو، له ژیر
قاچی په وه نووسرا بوو (بیست و
پینج دیناری ته واو)... من
سه ری زمانی خۆم گه ست، هات.

ههر بۆیه شه به شیکێ زۆر
له نووسه رانی به چه ک کورد،
له بهر ناچاری و هه ژاری
وه زوان نامۆیان نووساوه و
خۆیان و منال و کاتیان له
مه رگی بی کوللیره یی له
په نایه ک هه شار داوه، نا مه وئ
مه لای چیری، خانی، نالی، حاجی،
مه وله وی و زۆری تر له و
که سانه ی ئێستا مایه ی
شانازی کورده کانی کوردستان
و کورده ناسانن، بۆ نموونه
به پینمه وه، لازم ناکا میژووی
کۆنتان بۆ بخوینمه وه، ئه مه وئ
ههر به سه رچلی و مه ویژ

یادی ماموستا به حجاب

خوان درا، رووپه به جاری
 وەرگه را، چۆن ده بی له بیرمان
 بچن؟ ته شی ناشتنی لاشه یان،
 ته م هه موو کرده باشه یان له
 لایه ن ئیمه ی رۆشنبیر که له
 کوردی په رستیدا ئاوی شه وی
 شلوی ناکه یین وه بیر هه شاماتی
 مه رد م به ریته وه، ده تگوت
 مه ولوودنا مه ده که ن، به ر
 ده رک و بان و بیلابی ئا و
 رشین که ن، به ران راخه ن،
 سه نیر و پاله پشت داخه ن،
 شتی بۆنخۆش بسووتینن،
 چرا و مۆمان داگیرسینن،
 دنیا بکه نه چراخان، چه ند
 که سه هه ر گولآو بیژینن، کابانی
 ده ستا و خۆش بانگ که ن،
 قولی به بازن هه لمالته شک
 و داویننی لی هه لکه ن، پلآو
 ملآوی زۆر چی که ن با چه ور
 بی، کشمیش و خورماشی تیکه ن
 خۆرشت و ترشک زۆر خۆش بی،
 با هه موو، چله یه ک بۆش بی،
 وێرای هاوسای کۆک و پۆشته
 و ده ر و جیران، له و رووتانه ش
 بگێرنه وه که ده م ده شیعران
 وه رده ده ن و زۆر تامه زرۆن .
 با به خیری گیانی مه رد وه که
 تیر بخۆن . هه موو رۆژی
 هه لئا که وی کفته ی مفتسه
 وا به لاش و به لیشا و بی
 سا شه وانیش له سه ریا نه به
 وتاری بایه خدار و به شیعی
 ته ر و ئا و داریا ن کۆره که
 به رازینه وه .
 له پاش مریوون له خوارن
 و له پاش مریوون له شه کراوان

گه شه ی ئاسمانی ته ده بیاتی
 کورد، بۆ دا بین بوونی
 بژیوی، ده گاته یافای فطه ستین
 وتار بیژی رادیوی "شه رقی
 ته دنا" بی ...
 جگه ر خوون په نجا سال پتر
 بۆ شیعر و چیرۆکی کوردی
 چه وسایه وه . له جیاتی نان
 خویننی جگه ری خۆی ده خوارد .
 چه ند له کوردستان ژیا و من
 ده مناسی گه سک لی ده ری
 کولانان له و تیرتر بوون ،
 که س ئیره یی پی نه ده به رد .
 شه وانه له ژیا ن ئا و بوون،
 له پاش مه ردنیا ن چا و بوون؟
 شه گه ر تاک و ته رایه کیان
 وه ک مه لا ماری و قانیع وه لا
 شه مه جده و چه ند هه ناسه ساری
 دیکه ش، ته رم نیژان له گۆرستان
 به چه ند خودا عافوی بکا
 گوته ن بلآوه یان لی کردن و
 چوون هه ر چوون و ناویان
 ده گه ل لاشیا ن ون بوون . ۱؟
 له و شارو شوینه وارانیه له و
 پاره دارانه ی زۆر بوو که
 خۆیا ن به کورد په ره ره و
 رۆشنبیری دۆستی نوو سه ران
 ده زانی . له پاش ساتی سلا ماتی
 وه خۆ که وته ن، بۆ یاد ی فایق
 بی که س و په ره مه ردی گری یاره
 و مه رگی گۆران میوانی ونان و

نموونه ی که ویژیک شه وانه
 وه بیر بینه وه که ها و چاخ
 خۆمان بوون و ده ماناسین .
 مه لا ماری کۆکه یی شه گه ر
 بیژم له به رسا مه رد ره نگه
 با وه رم پی نه که ن چونکه
 شه وده م نانی وشک زۆر هه رزان
 بوو

مه لا شه مه جده شه و هه نه ره مه ند
 بی وینه ی که نازنا و شیعی
 (کاک) بوو، ئاغای لی
 بیوه رموزن و له چه ند جی
 دی به ده ریا ن کرد .
 قانیع تا مه رد نان و دوی
 خۆی رۆژیک له په نایه ک
 نه دیت .

حاجی ته وه فیقی په ره مه رد
 که حالی مالیشی خۆش بوو ،
 هه ر چونکه کمونیست نه بوو ،
 که س رۆژنامه که ی نه ده کپی،
 ده یانگوت ده ستنده خۆری
 ئینگلیسانه .

فایق بی که س که چریکه ی
 گوپی دوژمنا نی که ر ده کرد،
 دوو لیقه ی له مالدا نه بوو
 که خۆی و مندا له کانی پی
 دا پۆشه
 به به قه رزدا ری
 جووله که ی ئاره ق به قه رزده ر
 مه رد .

گۆران شه و شه ستیره

و مهکراوان ، هەر دەم یهکئ
لهسەر بهرزهک قوت دههتهوه
و بهو پهري گهت و لغتی
خۆش دهس پئ دهکا :

" خوشک و برايانی بهرپز
تک' دهکهم ههسنه سهري پئ ،
دهقیقهیهک قروقپ ، فهزای
بئ دهنگه ، رهنگه ههر لهم
دهقیقهدا گیانی نازداری
کوچ کردوو له بهههستهوه
بفریته سهري ئهم کوچه و
ببیسئ چۆنی باس دهکین!!
دایکم دهیگوت پلکه بهسئ له
خاتوامانی مامانی دهگهراوه
که ئهم زاته مبارهکه ههر
ئهو ساتهی سهري له هیلکه
جوولآوه ، سهههنده و بلیمهتیک
بوو ههموومان واقمان
ورمابوو . مهکم مژینی
مهوزوون بوو ، گریانهکهی له
رهوتی شیعری ئازاد بوو .
بیلامانی ، بیلاتهژی ، با
پهژینهکه به گول بی
ئاویژینی به قافیه و مافییه
دهردهچوو ، له بێشکهدا به
گروگالی مندالی بهیتی
وای دههۆندهوه نوون له چاوی
ئیمه دا بئ له ودا نهبوو . ئهی
ههزار رهحمهت له گۆری
ئهلقاتیحا ... "

یهکیکی تر قهسید یکی
دوور و درێژی داناوه مردوو
دهلاوینیتهوه . شیعرو وتار
وهکوو قهتاری وشران
به زنجیره دین و دهچن .
لهسهریهک که لهکه دهبن . های
لهو کورهی چالاکانه فریا

کهوئ و ئهو یادنامهیه چاپ
بکا . له سایهی مهرگی خوا
بهخشیو ئهوهنده پوول پهیدا
دهکا که مردووکه خهونیشی
پتیه نهدهدیت .

وهک بۆیان گهراومهتهوه
که تهرمی پاکی جگر خوون
له سویدهوه هاوتهوه بۆ
گۆرستانی قامیشلی" له لایهن
کوردهکانهوه پێشوازییهکی
وای لئ کراوه که کهمتر و پینهی
دیتراوه . به سهران بگره
ههزاران ترومبیلی ههواداران
لهو دهشتهدا وهکوو مهري
حاجی تاغی سهریان نهپاشلی یهک
ناوه ، سهدههزاران له ناشتیندا
بهشدار بوون . ئهی خودا
خیریان بنووسئ !

خوشک و برا کوردهکانی
هاو زهمانی هاو زمانم .
دهزانم ئیوهش دهزانن ئهم
قسانه ئهفسانه نین سهربهخۆ
ههلمبهستبئ ، ئیوهش ئهوانهتان
دیوه و به دلتاندا تئ پهپویه
بهلام وهک من دهخۆتان
رانه دیوه دهري برن . وهرن
ههر له خۆتان پرسن تو خوا
مهلا ئهوه ئارده ؟ ...

به بریوای من ئهو خۆ له
زیندوو بواردنه و بۆ مردنی
خهم خواردنه ، ئاکاریکی نزم
و نانهجیبا نهیه ، ئیمهی کورد
خاکه سهري و بئ سهري و بهر ، ژیر
چهپۆکهی داگیرکهزان ، له ناو
خۆدا و له ههندهران
خیره و مهندیک دهس ناکهوئ
دانی خیرمان پێدا بیئئ ،

دروویهک له لهشمان دهبرینئ
ههزار و ئهوهنده ساله لهو
چالهدا قهتیس ماوین و
بئ ناوین . نهیارانمان
ویستوو یانه زمانه زگماکهکمان
لئ بهربهست کهن . له سایهی
بئ زمانی یهوه بهیهکجاری
مافی رهوای نهتهویمان پئ پهست
کهن . ئهگهر من وتۆش نهزانین
ئاگاكانمان باش دهزانن ههر
زمانه قهبالهی بوونی گهلا نه ،
ههر گهلی زوانی نهمیئ قهت
نایکرئ سهري ههلیئ و خۆ
بنوینئ و مافی رهوای خودا داوی
وهدهست بیئئ .

ههر گهلیک یان ههر
مندالیک له گهلیکا زمانی
تایمهی به خۆی یان فیر نهبووه یان
له بیر براوهتهوه . له ناو
بۆتهی ئهو بیانییهی زمانهکیان
فیر بووه تهاوتهوه .

لهو قهراری ئهمان لهو
ههموو ماوانه به لهز و
ههلهداوانه ویستوو یانه زمان
و فرههنگهکهمان بنه بر کهن
و کورد سهري کهن و گیان و
دلی له فرههنگی خۆیان پر
کهن . ئیمهش لوژ لوژ وهک
دهگوئی گادا خهوتبین و
لهو بیره دهرنهکوتبین که
ئهووان رۆیان هیشتهوینئ ،
نهشمانزانیوه چ باسه . چۆنه
تایستا ههر ماوین و
یهکجارهکی نهفهوتاوین ؟
کورد گوتهنی تهگبیر و تهغدير
لیک جودان ههموو شت
بهدهستی خودان . خوا ویستوو یه

يادی ماموستا به حجاب

و شۆل و ته بهك و باخه ل چۆل
و هۆل. ده گه را به شوینسی
ناندا له به غدا به گیرسایه وه.
له سایه چهند خیره ومه ندىك
به گیره گیر پیش نویژی بهكى
له كونه گورگيكا دهس كهوت
كه ناو نرابوو مرگهوت.
حوجره به كيشى بۆ جئ خهوى مهلا
هه بوو. سه د خۆزگه به حوجره
نالى. من ناوم نابوو كونه رهش.
به رۆژ ده بوو چرا هه ل كا.
به شهو چۆنى تیدا هه ل كا؟
هه ر خۆى و خودا بيزانى .

ئاو اره به ، غه وار به . گونا هى
هه ره گه وره شى كورد بوونى مهتى
ساله هى سال رۆژ و شهوى و
كات و ساتى لهو حوجره دا
له سه ر هه سىر به بووه سپال . جا
مه گىن چلۆنكايى با ده نا
هه رگىز شهو زىندان هى جئ
نه ده هيشته . هيشته ش هه ر له وه
ده ترسا كوردى نا مه رد كه مالم
هه قه زۆرىش بوون، تۆمه تى
ئىرانى بوونى به ملدا ده ن،
له پاش گرتن و جزى ادا ن بۆ
شهو دىو سنوورى راده ن . شهو
نانه وشكه شى بجئ كه ئىستا
بئ منته ده يخوا ...

جيا له كارى پیش نویژی به كهى
هه ر پىنج فه رزان كه به حال
نان و بژیوى لئ ده رده هاته
به رۆژ و به شهو بىكار بوو .
بىكار له به هه شتیش بـژى
وه ر ه ز ده بئ ، خۆى له كن خۆى
ناحه ز ده بئ و قىزى له خۆى
ده بىته وه .

خۆ نه مازه سه ججادی كۆنه

به خشان نووسىن بۆ پاراستنى
زمانمان له شيعر و هۆته
باشتره . چونكه مهيدانى نووسىنى
نه سر و په خشان تا بـژى
پان و به رينه ، نووسه ر ريشى
ده به رده ستى و هزن و
قافيه و هه يت و هووتى تر دا
نيه ... خودا و راستان له م
چه رخی چارده هه مىنى ئىسلامى دا
ئهم ده روه شمان لئ كراوه و
په خشان و داستان نووسمان
لئ پهيدا بوون ، ئىستا كه
زۆرى وامان هه ن ، به هۆى
نووسىنى چىرۆك و گرده وه كۆيى
دىرۆكان ده سه به رى هه رمانى
كوردى به كه مانن .

به كىك لهو په خشان نووسانه
له زه به رانه "سه ججادی" بوو
كه ده مه وئ يادى بكه م .
پیش هه فتا سال له مال
مه لایئ سته يى منالێك هاته
سه ر دنيا ناو (علاء الدين) يان
لينا . ئه لف و بى ته كهى پئ
خویندرا و نرا به به ر
فه قئ به تى . به نانى ده قنه -
خواردن و به ئالى بابا
رابواردن سوخته بوو به
موس ته عىد و موس ته عىد كرا به
مه لا . چۆن مه لایه ك ؟ له
عه ربه يى و فارسى و كوردى
ورىا و پیتۆل . به لام جلك شى

ئاميانى ژيانمان به مئنى ،
چهند كه سى وا بخولقئنى ، زۆر
گوئ نه ده نه نان و ئاو ، بئ به رگ
و پىلاو رابوئىرن له گوشت و
پلاو واز بئىرن . دل دان به
كىژى دنيايى ، شه وىنى پاكي
خودايى ، خۆشه وىستى زئىد و
خزمان هانىان بدا هه ستى
ناو دل و هه ناوان به
زوانه كهى دای و باوان بدركىئن
رووپه پانى پئ به ر نه گئىن ،
رهنگه له به ر خۆ گوته بئىيان ؛
خۆمانه بئى و دۆمانه بئى ، نه ك
به زوانى بئگانه بئى
. جىزى و خانى سه ر پلى
كوردى نووسىيان خۆش كرد و
به ره و دواى يهك بوئانمان
دا وىانه ته سه ر شهو رچى شهو
دوانه بۆيان شكاندووین و
شهوانه تئيان گه ياندووین
به كوردى نووسىن ره وایه .
ئه گه ر چهند ده ور و
زه مانىك كورد هه ر برىتى له
به يت و هۆته كۆنه بوو ،
دىسان شوكرانه بژىرىن كه
له سايه شهوانه وه زۆربه يى
وشه ي زمانمان پارىزرا و
له باره ي مه به سه ته كانى جۆرا و
جۆرى شه ده ب و شه ده بىاته وه
زۆر هه ژارتر له خه لكى تر
نه ماینه وه . خۆ دياريشه



گه پیده‌ی دنیا دیده‌ی قسه
 زلی به بالا چووکى والەش
 سووک به بیکاری له ژووریکى
 رهش و برشی تهسک و باریک و
 و شه‌دار و ئاوا تنووک و
 تاریکدا دەس له‌بان دەس
 کارى نه‌کا . هەر ده‌شژى
 با مه‌ره‌که‌ف له قورم و مازوو
 دروس کا ، قه‌فه چیتک و
 کاغه‌زى کاش زۆر هه‌رزانه ،
 با به‌ختى خۆى له نووسین
 تا قى کاته‌وه .
 به‌ختى له‌م ئەزموونه
 گرتى: بۆ یه‌که‌م جار له
 گو‌واری " گه‌لاوێژ" دا ئاوى
 سه‌ججادی خۆى نواند . نيزیک
 ده‌ساڵ ئەم ناوه‌مان له‌سه‌ر
 به‌رگ و ناوه‌رۆکى ئەو گۆ‌واژه
 بایه‌خداره ده‌خوێنده‌ره . ئیتر
 به‌رى به‌ر هه‌مدانى کرایه‌وه ،
 ورده ورده بووژایه‌وه ، میژووی
 ئەده‌بیاتی کوردی ، باسى
 شو‌رشه‌کانى کورد ، گه‌شت و
 گوزار نامه‌کانى ، فه‌ره‌ه‌نگۆکى
 به‌ عاره‌بى و فارسى و کوردی
 کتیبى رسته‌ی مروارى که ئیژن
 بووینه هه‌شت به‌رگ ، به‌ره‌مه‌ی
 (علاء الدین) . ئەمه‌ جگه‌ له
 وتارى ناو روژنامه و راوه‌ی
 شیعری شاعیران و زۆری تریش
 که هه‌ژماردنیا دژواره .
 زۆر سه‌بوورى به‌من ده‌هات
 زۆر جار له‌ کونه‌ره‌شه‌که سه‌رم
 ده‌دا . به‌یتیکم بۆ وه‌رگێ‌رابوو
 بۆم خوێنده‌وه :

تۆ نه‌مردووی ئەى (علاء الدین) ی
 سه‌ججادی نه‌سه‌ب
 خاوه‌نى میژووی ئەده‌ب ، پێش-
 نوێژى پێخواسى عه‌ره‌ب
 ده‌یگوت : ئەرى پێخواسه‌که
 منم یان پاش نوێژه‌کانمه‌!!
 له‌و ژیانه‌ پى له‌ ژانه‌دا
 ته‌مه‌نى گه‌یی یه‌ هه‌فتا ساڵ ..
 ئەو هیچ له‌ده‌ست نه‌هاتوانه‌ی
 هه‌ر ئیراد گرتن ده‌زانن و
 هه‌رگیز له‌ هونه‌ر نا‌پوانن
 کوردبوویانه ئامانجى ته‌وس و
 توانج و زه‌ده‌یان لى
 ده‌دۆزیه‌وه و له‌ یه‌کتريان
 ده‌قۆزیه‌وه : مه‌لا دەس رژد و
 چنۆکه ، ترسه‌نۆکه ، گۆشه‌گیره ،
 له‌م ناوه‌ هه‌ر خۆى له‌بیره ،
 سه‌ر بۆ حوکمات ده‌نه‌وینى ،
 له‌ مه‌جلیسى ته‌شریعی که
 جاشخانه‌یه چۆن قه‌بوول ده‌کا
 به‌شدار بى و له‌ ناو کۆمه‌ل
 له‌که‌دار بى .
 ئیتر سه‌رتان نه‌ئیشینم
 پى هه‌لگوتن به‌ دینار و
 غه‌یبه‌ت کردن به‌ خه‌لوار بوو
 ئەم به‌ه‌گۆبى و به‌ نامۆبى
 لى روانینه‌ تا ده‌مى
 ئاویلکه‌ دانى ، تا دوا هه‌ناسه‌ی
 ژیاى دواى نه‌هات . تا
 خه‌به‌ر هات که مامۆستا
 (علاء الدین) عه‌مرى خواى
 کرد ...
 ئەمجار وه‌ره‌ گوی له
 ئاخ و ئۆفان بگه‌ره‌ له‌ داخى
 دوو زمانان مه‌مه‌ره . هه‌ر
 ئەوانه‌ی به‌ زیندووبى که‌ولیان
 ده‌کرد ، شین و چه‌مه‌ره‌یه‌کیان

کرد به‌ داستان بیگێ‌رنه‌وه .
 مخابن بۆ ئەو جوان چاکه
 جوانه‌مه‌رگه ، له‌وه‌تا په‌لکى
 وه‌ریوه هه‌موو کوردستان
 هه‌تیوه و سه‌د به‌یت و
 بالۆره‌ی تریش .
 خوشکى دلسۆز ، کاکى برا ،
 نا‌ئیم زۆر ، به‌لام هه‌ر تۆزیک
 ئینسافتان بى ، ئەو
 که‌سانه‌ی پێشه‌یان کوردی
 نووسینه و گه‌شه به‌ زمان و
 فه‌ره‌ه‌نگى کوردی ده‌ده‌ن هه‌تا
 ماون وا به‌ سووکى سه‌یریان
 مه‌که‌ن . که‌موسکێک رێزبان
 لى بگرن . واتا به‌ خوت و
 خۆراى نه‌ جنىو نه‌ پوولیان
 پى بدن ، نه‌ خراپیان پى
 بکه‌ن نه‌خێر ... چونکه
 نووسه‌ر ئەگه‌رفێ‌رى سواڵکه‌رى
 بوو ، خوشى و هونه‌رى هیچ
 نا‌زین .
 با ئاکاره ناله‌باره‌که‌ی
 که‌ونارا به‌روپشت که‌ین .
 نووسه‌رێک که‌ بۆ به‌ده‌به‌ختى
 هه‌ر زیندووه‌ خۆتان وای
 دانین مردووه . ئەو پوول و
 پارە‌ی له‌ یادی لاوانده‌وه‌ی
 پاش مردنى به‌خت ده‌کرئ له
 ناو خۆدا کۆی که‌نه‌وه . کر و
 به‌ره‌مه‌ی نووسراوى هه‌لسه‌نگین
 بینرخینن ، هه‌له‌ و په‌له‌ی
 ئەگه‌ر هه‌یه‌ لى بژار که‌ن .
 به‌و ده‌سمایه‌ بۆی له‌ چاپ
 ده‌ن ، له‌ فرۆشیاو پاره‌که‌ی
 خۆتان به‌ زیاده‌وه‌ وه‌رگرتنه‌وه
 له‌و دزانه‌ی بپاریزن که
 ۸۷ ل



دلۆپە باراننىڭ

سەيلى قەزاق

بىئى سنوور نەبووى و تەمەنى تازە گۇوراوى خۇ دەكەى بە فرمىسكى سەر روخسارى ئەو سوورە گولە ؟

ئاونىكى ناو ئامىزى گول وەلامى داوۋە : من لە كازىوۋە دا تەمىك بووم ، دىم ئەو گولە سوورە بەو ھەموو جوانىيەوۋە لە خىزەلەن و لەبەر ھەتاوى بەتىن لە تىنۋان سىس و زاكاوۋە ، گوتىم چى لەمە باشتەرە كە من لە قەدەر ھالى خۇم بەرپىتى تەربىكەم كەچى پىش ئەوۋەى وەزەۋى كەوم گرتىمىيەوۋە لە زمانى دالم كەيبوۋ گوتى : برىا و ھەزار برىا دلۆپەى ۋەك تۆمان زۆربا تاتوانىبام ۋەك تەرەسالان ۋالت بخەملىتىم و لە جىتى ئەو دېك و دالتى رووان ، دەور و بەر چوارنەكالم بە تۆۋى خۇم داچىتىم . شەونم گوتى : خاك ، گوتىت لە من بىنى من خۇ دەبەر پىتى ئەم گولە دەمرىنىم تۆش چاكەم دەگەل بىكە و خۇشل كە با بگەمە رەگ و رىشەى

دەرد و زووخاۋى زەۋى زىدەتر دەكا ؟ خۇلە ئەستىران دەشپىرتەۋە يا بە تاسەيە گزىنگى ھەتاۋ بىيىنىتەۋە ؟ لە گراۋىيەكەى كە پىش خۇى دابارىۋە ، دەگەرپى يا لە ترسان خۇ لە ھەۋرى دلرەش ھەلداۋىرى ؟ ئەسرىنى گۇنايەك دەشۋاتەۋە يا دەكرىتە قەنداۋ ، يەككىك لە مەجلىس دەيخۋاتەۋە ؟ ... بوى روون نىيە ، ئەۋانە ھەموو پەردەى داھا تۋويان بە بەرەۋەگىراۋە و نابىندىرىن . بلىتى بە بىرىدا بىى كە سەر لە نوئ دەبىتەۋە بە ھەلم و دەگەرپىتەۋە بو پەرپەرپۇچكەى ئاسمان ؟ - نا ، نا ، نا ، من دلۆپىكىم خۇ داۋىمە سەر بالى شەمال و قەلاندۇشى زىيان ، تەۋاۋى لەشم دەكەمە ھۆش و بىر ، فەرامۇش ناكەم ئەۋدەمەى ھىشتا لەسەر زەۋى بووم و نەقريبووم و نەگەيبوومە ھەۋران ، وت و ويژى خاك و ئاونگم دەبىست ، خاك لە ئاونكى دەپرسى : تۆ بۇچى ئەو شۋىنەت ھەلېژاد ؟ بۇ تۆش نوقمى دەرياي

لە دىيائى تىنوۋى خۇيىندا دەژىن . تەمەنمان ۋەك دلۆپە باراننىكە لە ئاسمانەۋە دىتە خوار ، بىئى ئەۋەى خۇى بىەۋى و بزائى لە كوئى دەكەۋى : لەسەر ئەرزىكى ئىشك و برىنگ يا دەريايەكى پىر پىل و شەپۇل ؟ لەسەر پەلكى گولتىكى گەش و زىندوۋ ، يا تەرمىكى سارد و بىگيان ؟ دەبارىتە سەر ئەرزىكى رووتەن و رەقەن يا بسك و ھەنىمى كىژىكى جوان و شەرمىن ؟ دەكەۋىتە سەر چىايەكى بەرز و سەرگەش يا لە بىرىكى قوۋل و بىى بن ؟ ۋەك غەزەب تىكەلەۋى سىلاۋىكى بىى رەزا دەبىى يا دەبىتە ھۆى رەحمەت بوۋ كوزاندەۋەى ئاگرىكى بىئامان ؟ بەرداشىك دەسوۋرپىنى يا رەشمالىك دەرووخىنى ؟ كارگىك ھەلدەتۇقىنىى يا ھىلانەيەك دەشۋىنىى ؟ بەھىمنى چلە گىايەك دەبىزىۋى يا گول و گىا و شىنكە ۋەك لىباد دەپەستىۋى ؟ لە بارى غەمى ئاسمان كەم دەكاتەۋە يا

جغرافیای طبیعی کوردستانی ایران

به شی دووهم



جغرافیای کوردستان شیمی همه دانی وەرگیر: ع.ا. زه‌بیجی

لێره‌دا که به پیشکش کردنی به‌شی دووهم له جوغرافیای ته‌بیعی کوردستانی ئێران (نووسینی شیمی همه‌دانی ، وەرگیرانی ع.ا. زه‌بیجی) کۆتایی به‌م به‌شه‌ دینین پێویسته رابگه‌یه‌نین :

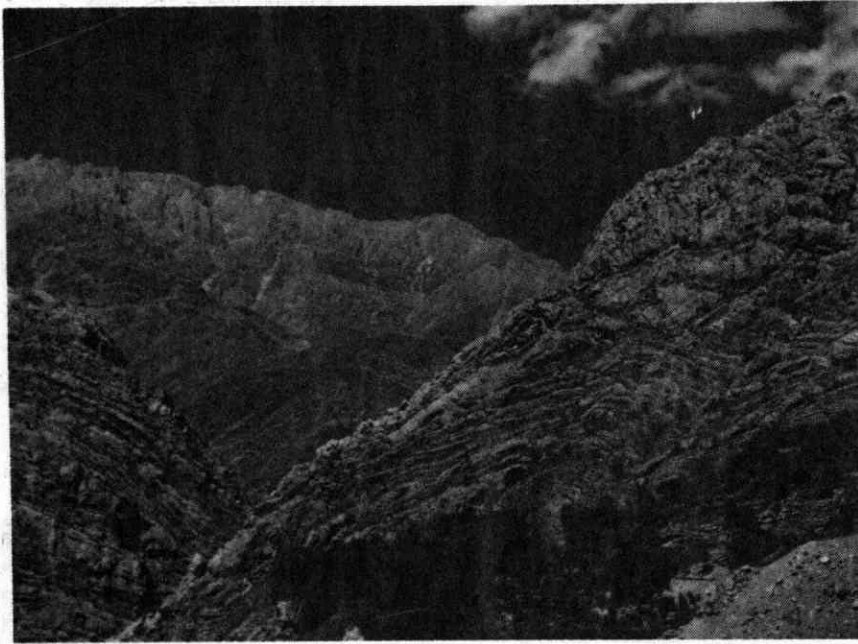
۱- به‌شی جوغرافیای سیاسی و ئابووری ئهم کتێبه‌ له‌به‌ر هیندیک ئال و گۆر که له‌ سه‌رده‌می نووسینی کتێبه‌که‌وه تا ئهمڕۆ له‌ وه‌زعی سیاسی و ئابووری کوردستاندا پێک هاتوو ، بۆ‌بلا‌و‌کردنه‌وه نابێ ، به‌لام هیوادارین بتوانین له‌ داها‌توو‌یه‌کی نزیکدا ته‌واوی ئهو کتێبه‌ بنێرینه ژێر چاپ .

۲- دیسانیش داوا له‌ ههموو نووسه‌ران و شاره‌زایی جوغرافیای مه‌لبه‌نده جور به‌ جور ه‌کانی کوردستان ده‌که‌ین که هه‌ر که‌س له‌باره‌ی جوغرافیای شوینی ژین و دانیشنی خۆیه‌وه چی ده‌زانێ ، به‌ شیوه‌ی مه‌قاله‌یه‌کی زانستی و ریک و پێک بۆمان بنێرێ ، تا به‌ مه‌رجی به‌سند کردن له‌ ژماره‌کانی داها‌توو سروه‌دا چاپی بکه‌ین . هیوادارین بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ئهم دوو به‌شه له‌ سروه‌دا بووبێته هۆی رینموونی نووسه‌رانی لاو ، ههم له‌باره‌ی شیوه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی‌یه‌وه و ههم له‌باره‌ی شه‌ده‌یی‌یه‌وه که‌لکیان لێ وەرگرتبێ .

ج - کوردستانی ســـــــنه :
سنوور و کێوو چلۆنا‌یه‌تی
به‌هرز و نزمی :
کوردستانی سنه به‌شیکه له
فه‌لاتی کوردستان ، له
باکووره‌وه بۆ جنووب
و پانایی ۲۰۰ کیلۆمێتره ، خاکی
هه‌وشار و سایین قه‌لا له
باکوور و مه‌لبه‌ندی که‌رکووک
و سلیمانی له‌ رۆژئاوا و
ده‌راوی چۆمی دیا له‌ جنوب
و ویلا‌یه‌تی هه‌مه‌دان و گه‌رووس
له‌ رۆژه‌لات و باکووری
رۆژه‌لات ده‌وره‌یان داوه .
کێوه‌کانی کوردستانی سنه
به‌گشتی ریک و پێکن ، باری
دریژ بوونه‌وه‌یان له‌ باکووری
رۆژئاواوه بۆ جنوووی

رۆژه‌لاته ، دوامین چیا ی
ناریکی موکریان له‌ باکووری
کوردستانی سنه زنجیره‌ی
(چله‌شمه) یه‌که سه‌رچاوه‌ی
چۆمه پڕ ئاوه‌کانی
رۆژئاوای ئێران
له‌ جنووبی رۆژئاوای
چله‌شمه زنجیره‌کانی
(گه‌رمیان) و (دانی قاشان)

و (کەلە سەر) بە مواراتی
 یەکتەری لە رۆژەهەڵاتەوه بۆ
 رۆژئاوا راکشاون ، لە
 رۆژئاوای کوردستانی سنه
 نیزیکی سنووری عێراق ،
 چیاکانی کوردستان لە
 مەڵبەندیکی نیوان کەرکووک و
 سلێمانیدا دەبیندرێن کە بە
 شێوەیەکی موازی تەواو چوونە
 پێش . زنجیرە گرینگەکانی
 بریتین لە : عەلی داغ ، قەرەداغ ،
 سەگیرمە داغ ، و ئیزمرداغ
 (١٨) ئەم زنجیرە دواوی
 بۆلای جنووب درێژ دەبێتەوه
 تا دەچێ بە کێوەکانی
 رۆژئاوای کرماشانەوه دەنووسێ
 و تەنیا چەمی دیالە دێتە
 پێش و زنجیرەکە دەچرپێ .
 لە باکووری چیا چل چەشمە
 کلکە کێوەکانی بەناوی
 (تەکەلتوو) لە جنووبی
 رۆژئاواوە بۆ باکووری
 رۆژەهەڵات کشاوە و بە
 لیژاییەکی کەمەوه دەچێتەوه
 سەر دەراوی چەمی
 (قزل ئەوزەن) (١٩)
 کێوی چل چەشمە
 لووتکەیهکی گرینگی هەیه کە
 (زێی گچکە) و (جەغەتوو) و
 (چەمی سپی) لە دامانە ی
 ئەوا هەڵدەقوڵێن و بە سێلای
 رۆژئاوا ، باکوور و باکووری
 رۆژەهەڵاتدا دەپۆن ، بەراستی
 هەر وەک ناوەکەشی شایەدە
 دەتوانرێ چل چەشمە بە سەر
 چاوەی ئەسڵی هەموو ئاوەکانی
 کوردستان دا بنرێ . کێوەکانی



دیمەنیک لە شاخەکانی هەورامان

هەورامان کە و شوونەتە جنووبی
 شاخی چل چەشمە و بە ولادادا
 راکشاون و بە پێچەوانی
 چل چەشمە وشک و بێئاون و
 چەمێکی وایان لێناوەتە خوار
 کە گرینگ بێ .
 بە شێوەیەکی گشتی
 کوردستانی سنه لە سێلاوە
 چیا بەرز دەورەیان داوە و
 تەنیا لە باکووری رۆژەهەڵات ،
 یەعنی دەراوی (چۆمی سپی)
 بەرزایی فەلاتەکە روو لە نزم
 بوونەوه دەکا ، ناوەراستی
 ئەم مەڵبەندە لەچاوە دور و
 بەری خۆی نزمە و ناو بە ناو
 زنجیرە چیا ، زەوی رسووبی
 پێ حاسل و دۆلی بەرین هەیه ،
 زوربە دێهات و ئاوەدانی
 گەورە کوردستان لەو دەرەو
 دۆل و زەوی یانەدا
 هەلکەوتوون .
 لەبابەت بەرز و نزمی یەوه
 کوردستانی سنه دەکەینە
 دوو بەش .
 ١ - بەشی باکووری -
 دەشتیکی زۆر پان و بەرینی
 رسووبی ، بە شێوەی مام
 ناوەندی بەرزایی دوو هەزار
 گەزە و چەمی قزل ئەوزەن
 بەویدا تێدەپەرێ . ئەم دەشتە
 ئاو و هەوا و وشک و بەزێیە
 (٢٠) رۆژئاوای زنجیرە
 چل چەشمە و جنووبی کێوەکانی
 ویلاوەتی سنه و چیا پەنجە
 عەلییە ، ئەم کێوانە لە
 جنووب و رۆژئاوا بوونەتە
 مایە ئەوەی کە چەمی قزل -
 ئەوزەن بەرەو باکووری
 رۆژئاوا جاری بێ .
 لەو دەشتە پانەدا ئاودێکی
 قوول هەن کە پێن لە زیخ و
 چەو و زۆر بە پیتن ، ئاوەکانی

دامانهى روژههلات و باكوورى (چل چهشمه) و كيوى (دهربه‌ند) و (تاهو خان) له به‌رزايى نيژيكه‌ى چوار هزار ميتره‌وه بهم ئاودر كانه‌دا ديه خوار و به ده‌شته‌كه‌دا ده‌رۆن و لهو شوپنه‌ى كه ليژايى كيويه‌كان له‌گه‌ل ده‌شته‌كه ده‌بيته‌وه يه‌كه‌ئەوانيش يه‌كتر ده‌گر نه‌وه و به‌شى ژووروى چۆمى سڤى پيكدڤنن و ئه‌و لقانه به‌ هوئى زنجيره كيويكى كه‌م به‌رزايى كه‌ ناوى (تالوانتوو) ه ده‌كرڤن به دوو به‌شى روژههلاتى و روژ-ئاوايى .

له‌و جيگايه كه رووباره‌كان تيكه‌ل ده‌بنه‌وه ئيتتر چۆمه‌سڤى به زه‌وى خيسك(خيزك) دا ده‌روا و ده‌چيته‌وه هه‌ريئى گه‌رووس . ۲ - به‌شى جنووبى - ئه‌م به‌شه به‌ پيچه‌وانه‌ى ده‌شتى باكوورى ته‌واو كوڤستانه و دۆل و ده‌ره‌ى ته‌نگ و به‌ سامى هه‌يه ، به‌شى زۆرى سالف به‌فر دايپۆشيوه ، چوئكوو كيويه‌كانى ئه‌م به‌شه يه‌كه‌له‌ دواى يه‌كه و به‌ موازاتى يه‌كتره‌له‌كه‌وتوون و چۆمى گه‌وره‌ش هه‌ليان ناڤرڤن ، كارى هات وچۆ و كشت و كاليان له‌ جنووبى كوردستان زه‌حمه‌ت كردوه .

سه‌رچاوه‌ى ته‌بيعى ده‌وله‌ممه‌ندى ئه‌م مه‌له‌بنده ليڤره‌وارى ته‌نكن كه له‌ داوينه‌كانى روژئاواى-چياكان هه‌له‌كه‌وتوون و خيئل و كوچه‌رانى جنووب

و روژئاواى كوردستان كه‌ليان لئ وه‌رده‌گرن . چۆمه‌كان :

ده‌توانين چۆمه‌كانى كوردستان به‌كه‌ينه : سڤى ده‌سته

۱ - لقه‌كانى ژووروى چۆمى سڤى له‌ باكوور به‌ ناوى (سارال) و (هوڤه‌توو) و (خورخوپه) و (قه‌ره‌تۆره) ، كه به‌ ناوى ئه‌و ئاوايى و ديها تانه‌ى پيانداده‌رۆن ناو نراون و له‌ نيژيك شاخى (تالوانتوو) تيكه‌ل به‌ لقى ئه‌سلى (چۆمه‌سڤى) ده‌بنه‌وه ، لقىكى تر به‌ ناوى چه‌مى له‌يلا له‌ كيوى په‌نجه عملى روژههلاتى شارى سنه هه‌له‌قه‌ولئ و تيكه‌ل به (چۆمه‌سڤى) ده‌بيته‌وه .

۲ - لقه‌كانى چۆمى جه‌غه‌توو كه له‌ هه‌موان گرڤنگتريان چۆمى (سه‌قز) ه و له (كه‌له‌خان) ه وه سه‌رچاوه ده‌گرڤن و مه‌له‌بندى سه‌قز پارا و ده‌كا. هه‌ر له

(كه‌لى خان) ه وه چۆمىكى تر بو لاي روژئاوا ده‌چي و پاش پارا و كردنى (بانه) تيكه‌ل به‌ چه‌مى كه‌لات (۲۱) ده‌بڤ كه چۆمىكى سنوورى ئيران و عيراقه و دوايه روو ده‌كاته ده‌جله .

۳ - لقه‌كانى چۆمى گه‌وره‌ى دياره كه ئه‌غله‌ب وڤراى چياكانى كوردستان له له باكووره‌وه بو جنووب ده‌رۆن، لقى ئه‌سلى دياره له چياى (شريش‌قان) نيژيكى (ئه‌سه‌د ئاباد) و روژئاواى شاخى (ئه‌لوهند) هه‌له‌قه‌ولئ و له روژههلاته‌وه بو روژئاوا تا سنوورى عيراق ده‌روا ، ئه‌م چۆمه‌هه‌موو زنجيره كيويه‌كانى كه يه‌كه له دواى يه‌كه و موازى به يه‌كتر ديه سه‌ر ريگاي وه‌كوو (شاهۆ) و (كه‌له‌ سه‌ر) هه‌له‌به‌رڤ و له‌و ريڤازه شاخاوى يه‌دا دۆل و ده‌ره‌ى



چۆمى سه‌قز

قبوول و پېچه لپل سوچ دینیته وجود، کاتی له دۆله کانی (کهله سهر) دهرده چی، به لای جنوبی رۆژئاوا دا پېچ ده کاته وه و له م حاله یدا دوامین زنجیره کیوی سنور دهرې و پروو له ده جله دهکا .

سهرچاوه ی تهسلې تهو لقانه ی له لای راسته وه دهرژینه دیاله وه کیوه کانی کوردستانی (سنه) ن و تهو لقانه بریتین له چه می سنه یا (میاپوروان) که له پاکووری رۆژئاوا وه دیته نام شاری سنه و له جنوبی رۆژه لاتیه وه دهرده چی، نیو فرسقه دوورتر له جنوبی شار چه می (قشلاغ) یشی تیکهل ده بی و ده چنه وه سهر دیاله یه کی دی چومی هورامانه که له سهرچاوه وه به چه می (په زاو) مشهوره و پاش پاراو کردنی هورامان له گهل چه می جوانرؤ و رووباری مریوان چۆمیک کی گه وره تریان لی پیک دی و ده چنه وه دیاله، رووباری مریوان له ده ریا چه می (زریبار- زریوار) دهر ده که وی.

ثم ده ریا چه له ده شتی مریوانه، دریژیایی فرسقه و نیویک (۹ کیلومتر) و پانایی فرسه قیکه و له ئاوی تهو کانیا نه دروست بووه که له بنه وه ی هله ده قولن .

لقه کانی چه می دیاله که به خاکی کوردستاندا دهرؤن

بریتین له : (له هله سوو) (۲۳) که سهرچاوه ی له (شاهو) یه و (رهنگان) که له کیوه کانی (داله هو) دیته خوار و چه می کی بچووکیش به ناوی (زئ یا چومی زریشک) که له نیوان (داله هو) و کیوی (داروو جان) دیته خوار و دوو زنجیره ی گرینگی کیوی ئاسنگهران و بزهینان هله ده بری . هندی لقی دیکه ی دیاله که له کرماشانه وه دین ئاوی هلوان یا (ئاوی تهله نده) ه سهرچاوه ی تهو چومه له کیوی (تهختی گرا) یه (۲۴) و له بهر زایی ۱۹۰۰ گهزه وه به لیژیکی زور رژد دا له چیاکانی زاگروس دیته خوار و جولگه ی (علی) و (سهریل) و (قهسری شیرین) پاراو دهکا و تیکه لی دیاله ده بیته وه .

ئاو و ههوا :

کوردستانی سنه ئاو و ههوا یه کی سهختی به زی ههیه ، زستانی زور سارده له م مهلبه نده سالی چوار مانگی پهیتا پهیتا به فر ده باری ، لووتکه ی بهرزی کیوه کان هه می شه به فر دایپوشیون و سهرچاوه ی چومه گه وره کانی رۆژاوان ، شویانی نزم و پیده شته کانیش تا ناوه راستی به هار به فریان لی ده میئی ، جار و بار تهستورایی به فر له م جیگایانه ده گاته دوو گه ز .

زستانان لای رۆژئاوا ی شاری

سنه و شیوو دۆلی کویستانه کانی وه ها به فر ده یانگری که ریوار و هات و چوکر مه گه ر به دوو که لی که له هندی دیهات هله ده ستی بزانی ئاوه دانی له م شوینه ههیه . به فری زور و سهرما ی ثم ناوچه یه کاریکی گه وره یان کردۆته سهر ژیان و بهر پچوونی خه لکه که ی له زستاندا دهشت و کیو به فر دایده گری و ریگاکان ده گیری و هات و چوی نیوان دیه کان به تهواوی په کی ده که وی ، بویه خه لکی لادیی کوردستان له هه موو جوتیر و لادیی ئیران زیاتر بو پیکه وه نانی سووته منی و ئازوو قه و جل و بهرگی زستانی به بهرؤشن به تایبه تی داخستنی سووته منی بوو جوتیرانی کوردستان مه سه له ی مردن و ژینه .

ته گه ر به ریکه وت سالیک حاسلاتی ناوچه یه ک به شی پیداوستی خه لکه که ی نه کا ، زستانی که ریگای هات و چو ده به ستری ، قاتی و قری یه کی گه وره په یدا ده بی و خه لکیکی زور له سهرما و له برسان له ناو ده چن ، جار جار قاتی هینده سهخته که جوتیرانی بیچاره ده که ونه گیانی یه کتر و یه کتری له ت و کوت ده که ن و ده یخون (۲۵) ، ثم کاره هه ر له نیو جوتیرانی کوردستان رووده داو خیله کانی ناگریته وه ، چونکوو خیله

کوردەکان لە کۆنەوه گەرمیڤ
و کۆیستانی دەکەن و خۆیان
لە سەرماي سەخت و بەفری
قورسی زستان و گەرمای
بەرست بری هاوین رزگار
دەکەن . رەنگە یەکیگ لەو
هۆیانە کە لە گەرمیڤ و
و کۆیستان کردنی خێلەکانی
رۆژئاوای ئێراندا کاریگەر
بوو هەر ئاو و هەوا و
هەندێ هۆی دیکە جوگرافیای
بێ ، هەر وەکوو ئیمروش
جووتیار و خەلکی لادی مأل
بەجێ دێلن و ژيانى کۆچمەریان
بەلاو بەشترە تا ئەوەی لە
جیگایەکی نیشتهجێ ببن .
بەلام لە شیو و دۆلە
تەنگەبەرەکانی ناوچە
شاخاویيەکان چوڤو زەوی
بە پیت و بەرەکەتە و ئاو و
هەواشی خۆشە ، ژمارە
دانیشتوانی دێیەکان لە هی

دەشت و بەرکیووەکان زیاترە
و ژيانى دانیشتوانی ئەم
مەلەبەندانە دانیایی زۆرتر
تێدایە ، هیندیک لەو شیو و
دۆلە ، وەکوو بەشی ئەردەلان
(لای رۆژھەلات و جنووبی رۆژ-
هەلاتی کوردستانی سنه)
چوڤو تۆفانی پرتەر و
تووشی رۆژئاوا لە کێوکانی
زاگروئ دەدا ، زەوی تەپایی
زۆرە و هەوا خۆشە و لەگەڵ
کشت و کال و ژيانى لادیتی
دەسازێ .
بۆمان دەردەکەوێ کە دەتوانین
دوو جۆرە ئاو و هەوا لە
کوردستانی سنه بەدی بکەین .
یەکیان لە بەشی دەشتایی و
شیو و دۆلە بەرینەکان کە ئاو
و هەوا یەکی بەژی هەیە و لە
گۆراندایە ، زستانەکانی زۆر
سارد و سەختە و پلەي گەرمای
لە (۳۲+) تا (۲۲-) لە هات و

چۆ دایە ، ژيان لەم مەلەبەندەدا
زۆر دژوارە و کار و پیشە ی
هەرە گەورەي خەلکەکە ی لە
سەرەتای بەهارەو تا سەرەتای
پاییز پێکەووەنانی سووتەمەنی
و داخستنی ئازووقە و ساز
کردنی جل و بەرگە بۆ زستان .
بەشەکی دیکە مەلەبەندی شیو و
دۆلە تەنگە بەرەکانی ناوچایە
بە تایبەتی هی لای رۆژئاوای
شاری سنه ، کە لە لایەکەو
کێوکانی بە هۆی راکێشانی
هەلمی ئاو و تەپایی ، ئاو و
هەواکە ی بە مام ناوەندی
رادەگرن و لە لایەکی دیکەشەو
سووتەمەنی زستانەي خەلکەکە ی
لە لێپەرەواری زەبەند و
چەرەکانی داوینەي رۆژئاوای
کێوکان بە ئاسانی دەست
دەکەوێ . ئەوەی لەبارە ی
ئاو و هەواي کوردستانەو

ل ۹۸

۱۸ - ئەمەش نمونە یەکی دیکە هەلگێرانەو ی ناوی
عەلەمە لە لایەن هەندێ نووسەرانیوە . ئەگەر چی
ئەمەي ئێرەیان رەنگە خەتای گێرانەو ی بێ لە
سەرچاوەکان . لە راستیدا ئەو زنجیرانی ، ئەو
پاسیان دەکا ئاوان :

۱۹ - قزل ئەوزەن یا چەمی سپی کە لە کوردیدا
(قزل وەزان) ، لە کێوی چل چەمەي کوردستانەو
هەلەدەقوێ و دەچێتەو خاکی (گەرۆس) و لەودیوەو
بەرەو باکوور دەبێتەو و دەچێتەو مەلەبەندی میانە
لە ئازەربایجان و هەر دەروا و چەم و رووباری
دێنەو سەر تا لەشویڤنیک بە ناوی (حەسەن کەیا) وە
دەرژێتە بەحری (خەزەر) وە .

۲۰ - بەژی : مناطق بری .
۲۱ - وادیارە مەبەستی چەمی چەمان بێ کە سنووری
ئێران و عێراق لە نیوان دوو مەلەبەندی (بانە) و
(شاربازیر) و نزیکتەری ئاوی کوردستانی عێراق

بەرامبەر ئەو چەمە (شاپە دین) و لە کوردستانی
ئێرانیش (ئەنجینه) یە و نەمبێتەو کەس بەم چەمی
گوێبی (کەلات) و چۆمی (کەلوئ) ش لە سنوور نسیه
تا پیاو بلی مەبەست ئەویانە .

۲۲ - ئەم ئاوانە هەر یەکە لە مەلەبەندی ک بەو چەمانە
دەگوێری و ئاخەرەکی دەبێتە دیالە .

۲۳ - رەنگە (لەهەسوو) چەمی لالە بێ .

۲۴ - تەختی گرا رەنگی تەختی گەریا تەختی گریه بێ .

۲۵ - نازانم دانەر ئەم قەسە یی لە کوێ هیناوە . ئەوەی
من بێستبێم تەنیا لە گرانی سالی ۱۳۳۷ ی
کۆچیدا چەند رووداوێکی ئاوا هەبوو ئەم گرانی یەش
پێوەندی بە سەختی زستانەو نسیه بەر و بووی
شەری بەکەمی جیهانی بوو کە خاکی کوردستان بێو
پێخوسی لەشکری ئەلمان و عوسمانی و رووسی
قەیسەری و خەلکیان لە کار و کاسبی کرد بـوو
خەلکێکی زۆریش بە ناوی (غەزا) وە دەسە رووی
عوسمانی یەکان بوو بوون .

شهویکی کورت و گهرمی بهار و ره مەزان بوو. هەر له دهفتەری ئینتیشارات سووکه بهربانگی کمان کردبوو و به تهواوی برمان پئ نهشکا بوو. بهشیک له دهستهی نووسهران، هموو هونهرمندان و کارگێڕانی گوواری "سروه" له دهفتهر مایهوه بوو ئهوهی زووتر گوواری که مان بنیڕینه ژێر چاپ و خوینهران رازی بکهین.

شه و درهنگان بوو، ئیمهش شل و شهکت ببووین و برستمان لئ برابوو. یهک باویشکی دههاتی، یهک ویژینگ و وه نهوژی ده دان، یهک چاوی خه والووی ده گلۆفی، یهک پهنجە مانهووی دهشکاندهوه یهک له بهر ژانی ئهژنووی پاش ههزار جار گوتن بهمخشن له سەر ته نیشته راکشا بوو هەر چوار لای به پوو شه و پاکهت و کاغەز هه لچنرا بوو دهتگوت سهنگهری له دهووری خۆی کیشاوه و بووسی لیمان داناوه تهوه، به ئاستهم کاکۆله کورتهکان و مله دریژ و باریکه کهی دیار بوو و به سهرنجهوه خهریکی کاری فهننی بوو. کاره کهی زوژ ورد و گران بوو، کهچی نه زهری شه ده بيشمان هەر لئ دهخواست و وه لای به کهلکی ده دایه وه، بهو حاله وه وهک چووبینه هه ره وه ز و زباره ی ماله شیخ به تاوانمان ده زانی و چان

دوکتور بيمار:

سرده ی نەرم و فێنک

بدهین، وهک له بهری دروینه بهجئ مابین خویمان ده کوتا و ئاره قمان ده رشت و ده فمان ده دا.

له لایهک خرمه ی مهقهستی کارناسه که مان دههات که شهوی له ده ره وه گوئی لئ بووبا پیی وابوو باخی سیوان ههرهس دهکا و لک و پوپی زیادی و بن تایان هه لده پرتیوئ له لایهک جیره ی قه له می خهت خو شه، رهزا سووکه، گوئ راگره که مان گوئ لئ ده بوو که چونکه خو ی کورد نه بوو و ری نووسی کوردی نه ده زانی زوژ تووشی هه له ده بوو، له لای دیکه ته پراحه مل باریکه، لاوازه، قوشمه که مان ته رحی جووجه له یهکی قه له وی چهوری له ئیشته ی کیشا بووه که لیکی به لاغاوه ی ئیمه ی

خوڕپین و برسی و فیڕه پار شه و شه و چه له خو ژ دا دینا خو ار. جار جار رای ده نا و گزوفتی ده داین، براهه کمان گوئی: "به رخی بایم شه گهر له ماله خو ت شتی وات ده خو ارد، ته پرا حیکی کوردی ده بووی و هینه له پ نه ده بووی به مقاش گوشت له به دمن نه گیرا بایه" تی نه گه یشت و گوئی: بو ته پرا حی کیم شه دی؟ هه موومان پیکه نین زانیمان شه وشه نا په سه نه ی نه بیستووه که له زوژ جیگای کوردستان له باتی لۆزه نه ده ری ره سه نی کوردی، به مانای زوژ زل و گه وه و ناله بار به کار ده برئ، ماموستا هیمنی پییری، نه خو شی، بی هیز که سالی له خوی برپوه، هه زار په ند و گو لمه زی دیوه و له میژ ساله له بهر نه خو شی ده مار و ژانی شان و پیلی ده نالی. بو هان دان و ته شویق شه ئیمه بهم ته مه نه وه و بهم له شه ناساغه وه شه و نخوونی ده گه لمان ده کیشا و چاویلکه له چاو و خودکار به دهس چوار میرده کی له پشت میزه نه وی یه که ی دانیشتبوو و هەر تاوه ئاوړی له لایه کمان ده داوه. هەر مانه وه ی ده گه لمان مایه ی دلخو شی و پشت گهرمی و هیوامان بوو. بیرمان ده کرده وه شه که له هه پرتی لاوه تی یه وه خه ریکی خزمهت به زمان و فره هنگی

کوردی بووه و لهو ریځایه دا
تووشی کویرهوهری و دهر به دهری
و خیشمه خیشمی زه مانه
هاتووه، ده بی چنډ شهوی
وای روژ کردبیته وه ؟

به لام یاخوا بی قهزا بی
و خوی لی رهزا بی ،
سیغاری به سیغار داده گیرساند
و چره دووکه لیکسی ساز
کردبوو، ده تگوت ئاورگی به
ئاوردووی تهر هه لکردووه
به راستی هه مووی وهک ریوی
نیو کون قانگ دابووین .
پیم وایه ده یویست تۆلهی
دوینئ بکاته وه و به شی
سۆزیش نیکوتینی کوشنده
له سی یه کانیدا پاشه کهوت
بکا .

هیچمان له روومان
هه لنده هات پیی بلین
ئاخر موسلمانن خودای ئه گهر
به زه ییت به خوتدانا یه
ره حمت به ئیمه دابی .
پیشمان گوتبا جگه له وهی
ژوو ره کهی به جئ بیلئ چ
قازانجیکی هه بوو؟ بو ئه
به ده ستووری دوکتووری
ده کرد؟ یا له هه ره شهی
دایه خانم ده ترسا؟ تا به
قسهی ئیمه بکا ؟

ژوو ری کاریمان شه ونده
شپرئو بوو، ده تگوت گای تۆر
هه لی ئاویشتووه ، له لایهک
قه لثم ، کاغز ، په رگار ،
خهت کیش و گۆنیا پرژ و بلاو
بوون و له لایهک چه سپ و
فلچه و شتی وا کهوتبوون ،

له لای دیکه برشته کاغزی
وردی له ده نکه نیسک
بچوو کتر و له زله کا سوو کتر
له سهر یهک که له که کرا بوون
نه مانده و پرا په نجه ره بکهینه وه
هه موو له شمان ئاره قه بوو ،
ده ترساین پشوو بایهک هه م
خۆمان با په ر بکا و هه م
ریشه که مان لی بکاته وه
خوری و برشته کاغزه کانمان
وهک تۆوی هه رزن بلاو
بکاته وه .

لای پارشهوی ، جیمان
گویتزه وه و لان به ره ژیرمان
کرد ، چووینه دیوکی دیکه
که میکان هات و چۆ کرد ،
چاومان شوت بو پارشه و
چووینه سهر سفره ده گهل
به ربانگ فهرقی هه بوو ،
خواردنیکي چه ور و گهرم و
نه رمان خوارد ، چنډ چای
داغ و ره شمان پی دا کرد .
ئه وانهی سیغار کیش بوون
وهک لۆک دووکه لیان هه لمژی
هه ساینه وه ، مامۆستا چنډ
بیره وه ری خو ش و نوکته ی
جوانی بو گیتراینه وه ، من
هه ر شه و دوانه م له بیر ماون ،
گوتی :

" مالمان له لاجین بوو ،
زۆر مندا ل بووم ، مامه کانم
پیاویکیان بوو ، هه سهن -
بایزیان پی ده گوت له بیرمه
زۆر هه ژار و رووت به لام زۆر
بی ته ماع و پاک و راست و
دروست بوو ، شه و پیاوه
یه کجار قسه خو ش بوو له راو

دا به تایبه تی له راوه
که رویشکدا زۆر شارهزا و
پسپۆر بوو . جاریکي چوو بوونه
راو ، پاش راو به تال به
بولی لی بانگی شیوان کل
هه سهن ته مالیک ده بینتیه وه ،
مامم پیی ده لی تاریکه و
تاژی یه کان مانوون به تفهنگ
لیی بده ، کاکه هه سهن زۆر
ده چپته پیش ، سیره و چفته ی
لی ده گری چه پ و چیر ده بی .
تفهنگیکي پیوه ده نی سهر
ده کا و نای ئهنگیوی . مام
توو ره ده بی و ده لی : ههک
کویراییت دایه جاوهره له و
بن و پاله وه نهنگیوی ؟
کا هه سهن ده لی : قوربان توو ره
مه به ، ئه گهر نه شم ئهنگاوت
ته رخی شه و کتیه م پی کرد . "

دیسان گوتی :
" مامۆستا هه ژار
ده گیتریته وه و ده لی قه دیم
من و مامۆستا حه قیقی مالمان
له بۆکان بوو ، کابرایه کی
لی بوو شتی سهیری ده گوتن
و ناوی نابوون شیعر . بو ی
ده خویندینه وه و ئیمه ش
گالته مان پی ده کرد ، تا قانیع
هاته بۆکان ، روژیک قانیع
که میک دوورتر له ئیمه
ده گهل چنډ که سی شه ده مبدۆست
له ده وری هه وزی بۆکان
دانیشتبوو ، کابرا به بهر
دمی ئیمه دا هات سلاوی نه کرد
و کوخی یانی ها . . چوو له لای
قانیع و دهستی به خویندنه وه ی



میننه ت ژ خودایی کو ب عهبدی خوه مهلایی
ئیکسیری غه می عیشق نه دینار و درهم دا
(مهلای جزیری)

گول به توژی پیتوهه لاف و گهزافی لی دهدا
وا شوکر سۆزه نه سیم هات وئویشی لی ستاند
حەریق * * *

له سه رخۆ چوونه شهیدا بوونه قور پیوانه سووتانه
ههتا مردن مه حه بیهت ئیشی زۆره ریزی لی ده گرم
مه حوی * * *

نیه دیدهبی چ مهردوم ، نیه مهردومی چ دیده
له فرووگی خهددی فارینغ ، له خه یالی خالی خالی
(نالی)



شعرچیه؟

شعر ناکام، به دقیرمه محمود

وهک ئاگری گهش
له ئه ندای لهش
به یکه ره ی ههست بی
ئالۆز و پهست بی
هه ر بیت و پروا
به تین کا پروا
میشکی بپـرژئ
کومه لا بـرژئ
نوی ببیتـه وه
بزرنگیتـه وه
رازاه ی ئاوات
به خیار ئه کات
گه ل و گورۆ بی
وه لای بو ؟ بی
روون و ره وان بی
شعیر و سه لیه
بدا له تریقه

شعیر ته بی شه وهن گهرم بی و به تین
بدانقورچی مچورک و ته زین
وهک فووی رووحی خوا گیان وه به ره یینی
ئیلها م بزویینی دلی نه دوینی
وه کوو ته وژمی گیان بی له نیو دل
به ره ورووی ئامانج دل بئینیتـه چل
له ری خه باتا وهک سه رچاوه ی تاو
دلۆپی گهرمی پرشگی له ناو
شعیر ده بی له گه ل خولی رۆزگار
تا نه غمه ی له ناو گشت می شک و ده مار
ببیتـه ئارای بووکی شه رمینی
بووکی که زاوای دل پر شه وینی
نوینگه و دیاری ته رزی زیانی
له میژووی زینا بو دوارۆژه کانی
وهک ئاوی کانی خیزه لانی لیژ
ئه نجا با خوی تهخت و باره گای
بو به خیار ی و پیرۆزی بـروای

پهته وهه کاری دلا غم

مه دل به و ئاگر و نیرانه دیسا
جه گه ر زی تازه من بریانه دیسا
نه ستم ئه دبیت شه وان ده ردیبت بـه ده
بکشم ، له و به زه رب و زانه دیسا
نه بوومه شه ژ وه لئ به رخوری کام
خوایه وی ژ نهو بوخرانه دیسا
ژ غه بری داغی غم ، نینه ده وایهک
کو سه ردا ده ردی بـه ده رمانه دیسا
دلی من کاسه یا سه ربۆشه داره
تری ده رد و غم و کو فانه دیسا
له سهنگی دت هه رۆسه د شیمیی عه ده
ژ نهو قایم تکت به یمانه دیسا
به ریشام ژ وی زولفا به ریشان
به بیج و ههلقه وهک دا فانه دیسا
دلی من له و له ئاتهش چون سه بنده
له روویان خالی عه نه بهر دانه دیسا
فنا برست جیه حالته " به ته و"
وه ها بی سه بر و بی سامانه دیسا

هامن

مهوله‌وی

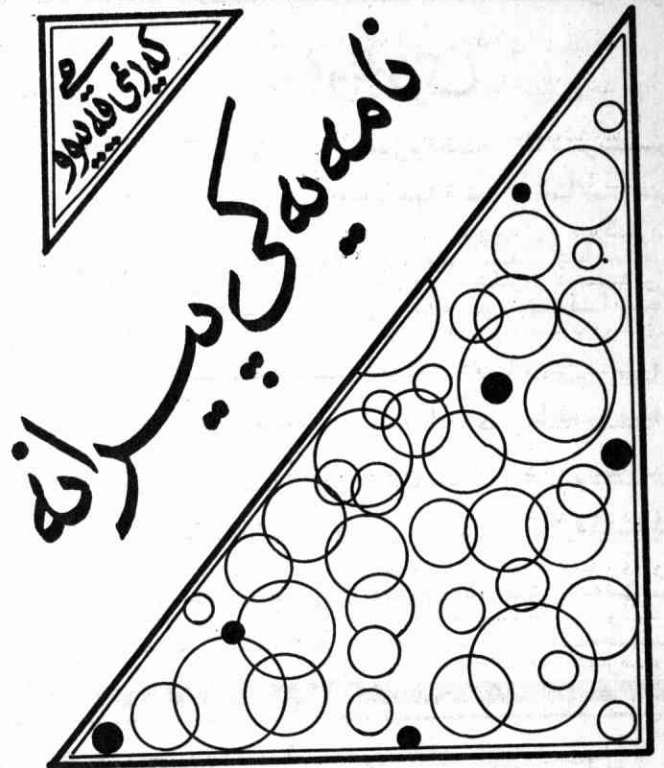
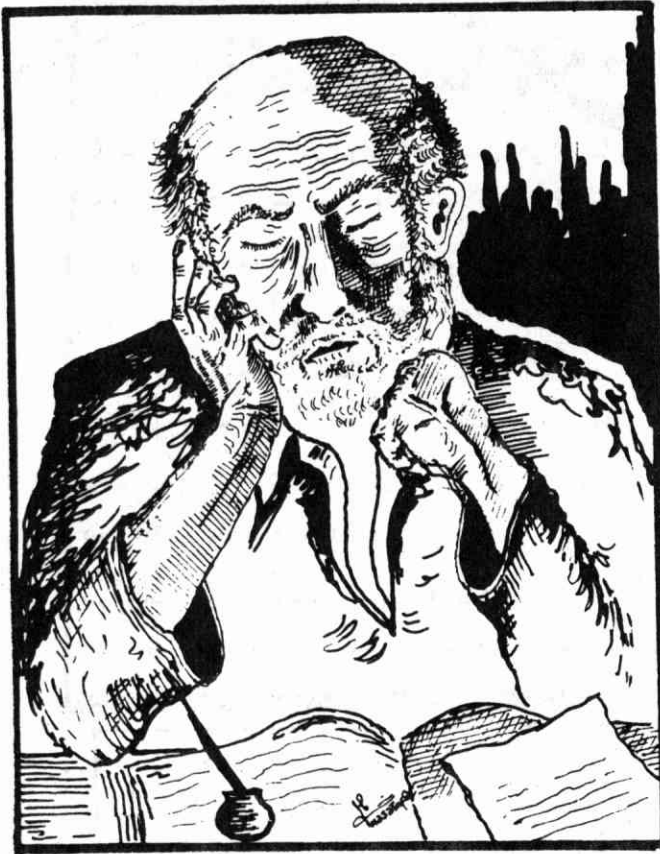
هامن ، ها ، من وار ، گهرمیش جۆش ئاوه‌رد
 فه‌زای نه‌زم به‌زم نه‌و گولآلان به‌رد
 بوول وه‌ یانه‌ی جه‌م نه‌و گولآلان شه‌ند
 چه‌مه‌ن بی‌نه‌وای ناله‌ی بولبول مه‌ند
 تای به‌ره‌زای شه‌نگ نه‌سای موغاران
 شیونا چون زولف ته‌عزیه‌داران
 ها ، کاوان ، کاوان دل چون دل ری‌شان
 هه‌ر دان وه‌ سه‌ردا هه‌ردان په‌ی ویشان
 دوو‌پت ئایر وست وه‌ یانه‌که‌ی من
 یانی یانه‌ی دل ویترا نه‌که‌ی من

هه‌وا ئایرین ، سه‌روه‌خت ئایرین
 دلّه ئایرین ، به‌ربه‌خت ئایرین
 وه‌ی گشت ئایره‌وه‌ خه‌یالم خامه‌ن
 به‌ختم نا‌بوختنه‌ن فامه‌ نه‌فامه‌ن
 وه‌ی بلیسه‌وه‌ گه‌ردیم باقی یه‌ن
 واده‌ی ئایرین باده‌ی ساقی یه‌ن
 به‌شق پیاله‌ی مه‌ست چاوه‌که‌ت
 به‌و په‌شیوی چین پای کلّوه‌که‌ت
 با به‌ی مه‌ی به‌لکم ئایر مه‌ستی
 سوچنۆ یه‌که‌سر خاشاک هه‌ستی

ئیسرووله‌ کوویی وه‌فا ، خه‌لیلێ دل نوورانسی
 ژه‌ ئه‌مری فه‌ردی دانا ، ئیسمایل کر قوروانی
 له‌ ئارێ سه‌فا ، مه‌روه ، بنیشێ که‌به‌ دانی
 عه‌رز کر په‌روه‌ردگارا ، حکیم و غه‌یودانی
 له‌ پاداشی قێ کارا ، چی لوتف و که‌ره‌م زانی
 نه‌دا هات کێی ئیبراهیم ، گه‌رتۆ به‌ندێ فه‌رمانی
 بوهره‌نان پووشیده‌ که ، زیافه‌ت که‌ میهمانی
 په‌س خه‌لیلێ موقه‌دده‌س ، میهمانه‌را به‌نا کر
 بیدوونی موسافیر و ته‌عام خوران شه‌با کر
 له‌ عه‌وه‌زێ ئیسمایل ، قووجی قوروان فه‌دا کر
 حق نوورێ موحه‌مه‌دی ، له‌ سولبی وی عه‌تا کر
 چما کو ژه‌ رووی شه‌زهل خه‌تمی ره‌سوول په‌یدا کر
 گشتی ره‌سوولی سابیق ژه‌ نووری وی جدا کر
 دل ده‌خازێ تووسیفکه‌ ، وی حه‌بیبی سوبحانی
 خادێ وه‌ توفیلاوی ، به‌نا کرین دو عالم
 شه‌قل سه‌بتی ده‌فته‌ر کر ، ناخی وی لووح وقه‌له‌م
 له‌ چه‌ندین هه‌زار سال ، پلش ژه‌ خیلقه‌تی ئاده‌م
 مووجود بوو ، شه‌و ، نووکورسی نار و جه‌ننه‌ت له‌ عه‌ده‌م
 میری یه‌سریب و به‌تخا ، هیقێ مه‌که‌ و حه‌ره‌م
 سه‌روه‌ری گشتی عه‌ره‌و ، خوسره‌وی کوللی عه‌جه‌م
 ره‌حه‌مه‌تی لیلعه‌اله‌مین ، نوورێ پاکی یه‌زدانی...

جه‌غفه‌ر قولی زه‌نگلی ، عارفی
 پایه‌به‌رزی کرمانج که‌ سه‌د و په‌نجا
 سال له‌مه‌وبه‌ر ، به‌ ده‌ربه‌ده‌ری و
 ئاواره‌یی له‌ کیوه‌کانی خوراسان
 بی‌سه‌ر و شوین چووه ، به‌سه‌ره‌اتیکی
 به‌سوژ و دلته‌زینی هه‌یه ، شه‌و
 کوردیکی تایفه‌ی زه‌نگلانلوی عیلی
 کیوانلوو بووه که‌ نیشه‌ جیی
 چناران و ده‌رگه‌ز و که‌لاتی
 خوراسان ، به‌ لاوی ئاشقی کچیکی
 (ملواری) ناو ده‌بی و چونکه‌
 نایده‌نی ، له‌تاوان ده‌سه‌ره‌کیوان
 ده‌دا .

وا به‌ بۆنه‌ی جیژنی
 قوربان سێ به‌ندی شیعه‌ به‌ ناو -
 بانگه‌که‌ی بلاو ده‌که‌ینه‌وه . وێرای
 سیاس له‌ کاک کلیم .. توحیدی که‌
 شه‌م شیعه‌ی بۆ ئیمه‌ ناردووه ،
 هیوادارین بتوانین به‌ وه‌ختی
 خۆی شه‌م شاعیره‌ بناسین .



دیسان که وانی قه‌لم به
 ده‌سته‌وه ده‌گرم هه‌تا له
 شیناوه‌ردی هه‌وای تۆدا
 هه‌وێرده‌ی هونه‌ر راوکه‌م و
 بیخه‌مه نیو رکه‌ی کاغه‌ز و
 به‌دێر و رسته‌ی کورت و
 درێژدان و داوی وێگرا بده‌مێ .
 قاخ که سهرده‌می لاوه‌تی چهند
 خۆشه . شه‌وده‌م که جیژوان و
 دوان بو‌نی خۆشی و شه‌وینی
 لێدێ و مۆمی ته‌مه‌ن به‌ سستی
 ده‌سووتێ و سپره‌ی سیروو و
 سربه‌وه‌ی سربله‌ هاوده‌می
 سهرده‌می چاوه‌پروانین . به
 کورتی سهرده‌می لاوه‌تی یادی
 به‌خێر !!

شه‌گه‌ر شه‌ویندار بی ته‌نیا
 له‌ بیرێ شه‌وه‌دای که له
 چاوه‌پروانی دوور بی . وه‌ک
 قرژال به‌ دوو سه‌ر برۆی

هیچت لێ عه‌یب نه‌ به‌لام
 شه‌گه‌ر ماوه‌یه‌ک رابرد و
 هێندیک له‌ نیۆه‌وه‌ چووی
 شه‌وده‌م ئیدی ژاری ژینی
 ژه‌نگاوی رۆژ ژمیتری ته‌مه‌ن
 به‌ گه‌رووتدا ده‌پرواته‌ خوار
 و هه‌رچی ده‌یکه‌ی و ده‌یخۆی
 لێت وه‌عه‌یب ده‌گه‌رێ . ده‌بی
 بێ هه‌راو هاوار چاوه‌پروانی
 چرای فوو پێدا کراوی ته‌مه‌ن
 بی که‌ که‌ی نه‌وتی لێ ده‌برێ .
 به‌ راستی له‌وه‌ها سه‌ره‌مه‌یکدا
 ئاده‌میزاد شه‌ویندار ده‌بی ؟
 ده‌بی شه‌وینی پیری چۆن بێ ؟
 به‌رامه‌ و تام و چێژی ده‌بی
 چ بێ ؟ بلیی هه‌ستی ناسک
 و بێ خه‌وش و ئاسکی ره‌وه‌کی
 نیگای هه‌راو بکه‌وێته‌ سه‌ر
 بار و بخه‌یته‌ به‌ر تیری
 قه‌زای چاوه‌مستی گراوی ؟
 بلیی هه‌ناسه‌ی ، تاسه‌ی ژبانیه‌وه
 بێ یان کاس و مه‌نگی به‌نگی
 ده‌نگ و باسی ده‌ور و به‌ری
 بێ که‌ چهند جووته‌ چاوی زیت
 چاویان له‌ چاوی برپوه ...
 ئیستا ریگای ژینم به
 ته‌واوی نه‌پێواوه‌ و ورده‌ ورده‌
 دیم و ده‌رۆم . پاش چهند سال
 دیسان هه‌ستی بزۆزم
 جوولاه‌ته‌وه‌ به‌لام بو‌وه‌ی بێت
 و برپا ده‌بی گۆچانی بیره‌وه‌ری
 بده‌مه‌ ده‌ست . ره‌شمالی شه‌وین
 شه‌ستونده‌کی تاوکی له‌سه‌ر
 کوپستانی دلم دا کوتاوه‌ و
 وه‌ک میوانی ناشاره‌زا لیم
 وه‌ژوور که‌وتوه . نازانم بلیم
 چی ؟
 شه‌وده‌م که‌ هه‌ره‌تم بوو

تەنیا بۆ جارېك دلم نازدارېكى
گرت و ئەو گرتنە گرتنى بە
شویندا ھات، ھەتا گۆشەى
نىگای ئاشناى ئەم خۆشەويستە
لە چاوان ناديار کرا و بەرەو
ديارى ناديارى چارەنووس
و ھېرى کەوت، ئيتەر لەمەولا
نازانم چم بەسەر دى . لەو
رۆژەو ھەرچى دەینووسم بۆنى
ئەوى لىدى و ھەرچى بە
دلمدا دى خەيالى تالى نالە
نالى سەردەمى ئەوينداری
و بېقەرارىمە .

ديسان باش بوو ئەو دەم
لە پېوانى مەودای نىوانى
خۆم و گراوى ماندوو نەدەبووم
بەلام ئىستا دلى بى تين و
تاو و لە سەد لاو ھەشکاوى مەن
شەكەتى پېواری دەشتى ھەراوى
ژينە و ماندووى ناھەسیتەو
و دەرەوى روونى مەندى جووتە
چاويكى لى ونە، ھەتا چۆرە
ئاويكى ئەوينى لى بخواتمەو .
ئەگەر جوانى لە خۆپسکدا
دەبينم وەك سەردەمى لاویم
بە چروى دار دلم ناگەشیتەو
بەلکوو لکى دارە کە جىگای
ھىوا و ھەوينى ھومیدمە چون دەبى
بە دار ەسەى دەستى لەرزۆکم
ئەگەر جوانى لە دیمەنى بەژن
و بالای کىژىکدا دەبينم بە
چاوى بابېک چاوى لیدەکەم
و ئەگەر زارى ھەلبېرى و
بەدوینى تەنیا وشەيەك لە
زارى دینە دەرى ئەویش
ئەو ھە : چت دەوى مامە!!
جا بە بیستنى ئەو وشەيە

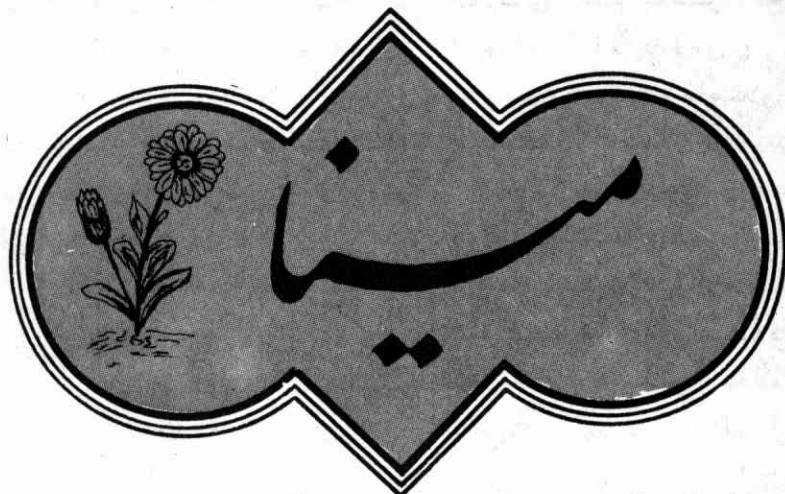
دېرى جوان و نەشمیلانە و
خنجیلانەى خۆشم دەوپی ھەتا
ھەتايە لە نىوان زار و
گەر وودا وەك گۆمېك پەنگ
دەخواتەو و بېستى دەربېرىنى
لى دەبېرى .

تەنانت وەك مەولەوى
خالۆ خالۆ تەن کەم واپە خالۆ
خالۆ دەم وەبان خالانت مالۆ
بەلام چبکەم دلم و ئەوانە
نازانى، ئىستا کە دەتەوى
نامەيەكت بۆ بنووسم، باشە!
بەسەر چا و ئەو ھەى لە دەستم
دى کۆتايى ناکەم و ھەرچى
لە جانتامدایە ھەلى دەپېژم
بۆو ھەى بەسەرى پېرى تووشى
دروپە نەبم لە پېشدا ھەستى
دەروونم باش بناسە و دوايە
پېسکەى دلم بکەو ھە ، تا قە
ترووسکە و تریفەيەكى کە لە
ئەويندا ماو ھە لە بەرايەرمدا
زیتەى دى بە شاھید دەگرم کە
دروت لەگەل ناکەم . حافزى
شیرازیم خۆش دەوى لە نىو
لەپەرەى بېرەو ھەرى يەکانى ئەو
شاعیرە دا ھەست بە ھېمنى
دەکەم . دەبينم کە ئەگەر
تەنانت بۆ جارېکېش بى
دەردى منى بەسەر ھاتوو و
ھاواری کردو ھە ئەويندارم
و دەمەوى ماو ھەيەكى دوور و
دریژ ئەو رازە لە ژېر
چارشيوى نەينیدا بشاردېتەو .
بەلام وادیارە کە ئەو
چاوانەى بە دریژايى تەمەنم
لەگەلم راھاتوون و بۆ دیتنى
ھەموو مەبەستېک لەگەلم ھاتوون

خەرىکن لىم ئاشکرا کەن و
لىم لە ھەللاد دەدەن :
دل میرود زدستم صاحبان خدا را
دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا
بەلى خۆشەويستم : زەمانىک
بوو شانازیم بەو ھەى دەکرد
کە دەیانگوت فلان کەس
ئەويندارە و بەدەردى
ئەوينەو ھەنالى بەلام نا
ئىستا ھېچ لە باراندا نىە
و لە تەبیعیەتى دلمدا زستانە
و لەو زستانەدا لە ھەر دەو ھە
بەرەو ئاسمان بەفر دەبارى و
تەم و مژى ھەناسەم ولات
دادەگرى . جا کە وابوو ئیزنم
بەدە بىئەو ھەى سلاو بکەم مال
ئاوایت لى بخوازم .
سەردەمىک بوو دەگەرەم و
لە دەريای مەندى ھونەردا
لەنگەرم دەگرت و لە داوینى
جوانترین شیعرى ھەلنەبمستراو
و دانەندراودا ئوقۇرەم
دەگرت و بۆ سەردېرى نامەکەم
جوانترین شیعرم دادەنا و
بۆ دلدارى بى بەزەيى و
بىزەم دەنووسى .

بەلام ئىستا ... گلەيى و
سکالایە و بەس ... تازە
ھەپتەم نىە! چۆن نامەى
نووسراوت بگەيەنمى . ئاخىر
تازە شەمال نۆرەم بۆ ناکا و
زریانیش ھیممەتى نىە و
خۆش لەبەر باى سەرسەر
ناگرم ، چون جارېک گولۋى
گولستانى ژينى بە تالان
بردووم . جا نامەيەكى نەبتوانم

عه زيری فازيلي



له و کاته دا دهنگی
زارا خاتوون بهرز بۆوه. هاواری
کرد و گوتی: مینا شه و چند
کوته شیوه شلیر مه ماوه و هره
بیانبه "مینا دهستی به
به ره هلبینه که ی شه ستری و
به ره و ژوور وهری کهوت.
قهله ره شه و هختی به ده رفعت
زانی و هه که چاوی مینای
لی و ن بوو، لوور بۆوه و رامالی
برده سه ر پاروه سابوونه
بۆنخۆشه که، شه و جار که به
ئاوات گه یشتبوو له شه قه ی
شابالانی دا و له چاوان و ن
بوو. مینا کوته جلکه کانی
هه ر به ده سته وه بوو، هاته وه
قه راغ حه وزه که چاوی له
قهله ره شه کرد به لام دیتی
نه ماوه. دلی خوش بوو که
توانیویه تی به هه ره شه
قهله ره شه بتارینی.

مینا هاته سه ر ته شته که و
دا وینی خر کره وه و هه لئرووشکا
دهستی بۆ سابوونه که برد به لام
دیتی نه ماوه سه ری سوور ماوو
واقی و پر ماوو، نهیده زانی
پاروه سابوونه که چی به سه ره ات
له پر و هیری هاتمه کار کاری
قهله ره شه یه. له نیو ده ریای
خه یالدا نوqm بوو. نهیده زانی
چ بکا؟ له به ره خۆیه وه بیری
ده کرده وه.

ته شته که ده بری یه وه.
دیاربوو ده یویست داکشینه
خوار تر و بیته قه راغی حه وزه که
و هه لنیشتی به لام له ترسی مینا
نهیده ویرا.

مینا له به ره خۆیه وه ده یگوت:
"ثم قهله ره شه هیچ شه رم
ناکا! هه ر دی و خۆی له
ته شته که نزیک ده کاته وه
نازانم بۆ چی!! چی ده وئ؟
له پر نه یه دندوو کی که له سه رم
دا "هه رکه شه و بیریه به
می شکیدا هات، په شوکا،
هیندی کیش ترسا. هه ر بۆیه
پاش شه وه ی هیندی کی تی پر ماو
تی پر خورپی، چووه بن داره که
و ده سته که فاوی یه کانی
راوه شانده به و کاره ده یویست
هه ره شه ی لی بکا که قهله ره شه
بروا و لی دوور که و پته وه.
قهله وه که له مینا حالی بووبی
پاش هیندی که باله فرکه به ره و
سه رتر هه لفری.

شه و جار مینا به خاتر جه می
چۆوه سه ر ته شته که و ده ستری
به جلکه هه لپشاوتن کرد.

حه ساری کی گه وه و پر له دار
و دره هخت، حه وزی کی گه وه ری
تی دا بوو، وینه داره کانی
له ناو حه وزه که دا وه ک دوو
پۆله داری سه راوبن له
حه سانه که دا ده هاتنه به رچاو.
مینای ژیکه له و کار جوان
شه وئ روژی لای نیسه و پۆ به
دلگه رمی یه وه له قه راغی شه و
حه وزه هه لئرووشکا بوو و چند
کوته جلکی مالی زارا خاتوونی
ده شوت. به ده سته بچکۆله کانی
په رپۆپالی مندا له ساواکه ی
خاتوونی هه لده پشماوت. جار
نا جار یک سه ری هه لدینا و
به حه سه رته وه چاوی له و
قهله ره شه ده کرد که له سه ر
چلووکی دار چناره که ده یروانیه
خواری. چاوی کی به م لاو شه ولا
داده گیرا و دیسان ته شته که ی
هه لده نا. بیری شه وه که شه و
قهله چی له و ته شته ده وئ،
زه یینی مینای ئالۆز کرد بوو.
جار جار که داره که ده له رمی یه وه
قهله ره شه دوو سی جار بالی
لیک ده دا و دیسان چاوی له

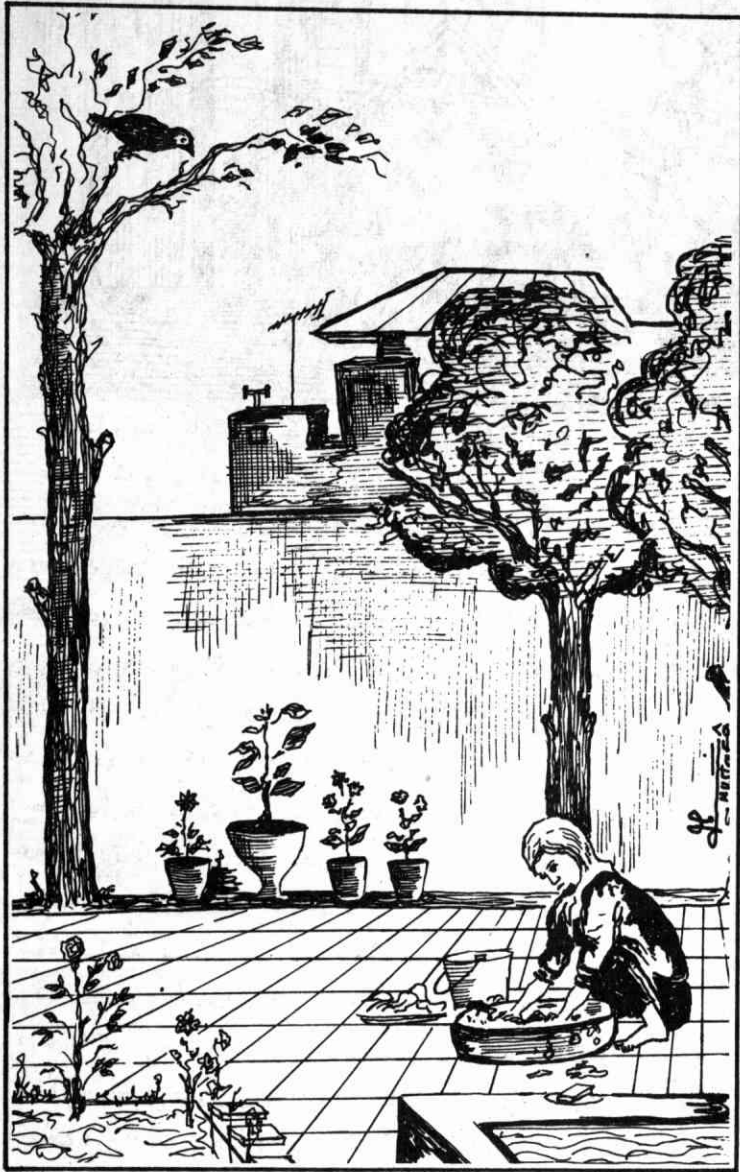
"ئىستا چ به زارا خاتوون
 بلېم؟ قەلىك هەر ئىستا
 سابوونەكەى رفاىد" بلېنى
 بروام پى بكا؟ نازانم پىنى
 بلېم يان نا؟ ماوه يەكى زۆرى
 به بىر كىرەنەوه رابوارد بەلام
 دەستى بو كار نەدەچوو. ئەو
 كارەساتە لە مېشكى بچووك و
 زەينى مندا لانە و دلى پاكي
 مينا دا نەدە گونجا .

پاش تاويك هاتە سەر ئەو
 بريارە كە پاروہ سابوونىك
 لە مالى خويان بىنى و
 جلگەكانى پى بشوا لەوہى باشتەرە
 لە لاى زارا خاتوون ئەو قسەيە
 بگىرېتەوہ .

كاتىك چۆوہ مالى دەرگاي
 كوۆمۆدە چەپرەكەكەى كىردەوہ و
 لە نيو بوخچەى داىكى پاروہ
 سابوونىكى پيوى خو مالى
 دەرھينا ئىدى زۆر مەحتەل
 نەبوو، خو نەگنخاند. بە پەلە
 خو گەيانەدەوہ مالى
 زارا خاتوون .

ئىوارە داھاتبوو لە شيو
 و كول ببوہ. جلگەكانى لە ئاو
 ھەلكىشا بوون و ھەليخستبوون.
 بو ئەوہى كارەكەى بە زارا خاتوون
 نيشان بدا، ھەراى كىردى ،
 بەلام زارا خاتوون لەسەر
 پەنجەرە دوونھۆمەكەرا گوتى:
 " مينا كچم وەرە ئەو پەلە
 گوشتە برژاوہ بخو دوايە
 بچۆوہ .

لەو بەينەدا كە مينا
 لە پليكانان وەسەر دەكەوت،
 زارا خاتوون بىرى لە رەزا -



سووكى و كار جوانى ئەو
 كىزۆلە مندا لە دەكردەوہ .
 دەيدىت كە چەند بە رىك و پىكى
 شيوہكەى كىردووە و دوايە بە
 تەنافىدا داوہ .
 مينا گەيشە ئاشپەزخانە ،
 بەلام لەبەر دەرگە لە شەرمەن
 سوور ھەلگەرا . زارا خاتوون
 كە زانى لە شەرمەن واى لى ھاتووە
 گوتى : "رۆلە مينا لى ئىنسان
 لە مالى خو شەرم ناكە ھا وەرە
 ئەو گوشتەى بخو دوايە
 بچۆوہ كچم ."
 چەند پەلە گوشتى بو كىردە
 بابۆلە و لە نيو دەستە
 پىرە لۆكەكانى ميناى راكرد .
 مينا بە دلىكى پىر لە جۆشەوہ
 بابۆلە گوشتى خوازى و بەرەو
 مال وەرپى كەوت .
 ماوہ يەك دواى رويشتنى
 مينا ، زارا خاتوون لە پليكانان
 ھاتە خوار ھەتا ئىوانەى وشك
 بوونەوہ كويان كاتەوہ . ھاتە
 سەر لىوئى ھەوزەكە لە پىر چاوى



دەر. تنیا جاریک که سهری
به هه نیکاوه هه لده کهدرا
گوتی :

"خه تاي من نه بوو، م... ن
دزی ناکم . خه... خه تاي قه له که
... بوو ."

شه و داهات. مینا به دهم
ئه و فیکر و خه یالاته وه خزی به بن
لیقه به لام خه و له چای زرا-
بوو، پرسیا ریکی لی ده کرا که
ولامه که ی نه ده زانی. مه به سیتیکی
ئاشکرای ده دی به لام که س
بروای پی نه ده کرد. کاره ساتیکی
به سهر هاتبوو به لام نهیده و پرا
بیدرکینی. له بهر خو به وه
ده یگوت :

"راستی من شیوه کم باش
کرد، نه دی بوچی زارا خاتوون
وا به تووره یی هاته لای دایکم
و گوتی سابوونی دزیوه؟"

"بریا کوته سابوونه که ی
پاش شیویم بردبا و له
چه له نگ زبلیم هاویشتا!"

"بریا قه له ره شه دندووکی
له چای من دایا "

ئه دی ته گهر بایم بزانی
چم لی ده کا. خو رۆم به رمه
په ره رۆچکه ی ئاسمانی
ده مکوزی "

به دهم ئهم بیرانه وه خه و
بردیوه . به لام له خه ویشدا
هر خه ونی ئالۆزی ده دی.

* * *

به یانی له گهل دهنگی
که له شیر وه خه بهر هات. سهیری
نوین و بانه که ی بای کرد ،
نه مابوو. زانی بو نوینی

"زۆر باشه کاریکی زۆر
به جی به منیش سهینی له ژیر
هه و رانیش بی یهکت بو پهیدا
ده کم بی شیوه کهت بو بکا."
- من دهر بهستی سابوون
نیم، به لام مینا ئافره ته ،
ته گهر ههر له ئیستا وه فیتری
ده سه پیسی بی سهینی له نیو
کو مه لدا باش دهرناچی و له
هیج ماله میژدیکیدا بووکی
دوو مانگان نابئ .

* * *

دایکی مینا له وه ی که مینا
بی ده نگ بوو، وهخت بوو
وه زگ بدا. بو چنده مین جار
لی دووپات کرده وه :

"ئاخر که ته یوه سه رشینه
بابان ویرانه، بو هیج نالی
ته تو تهو سابوونانه چ لی
ده که ی؟" به لام مینای زار
درواو نهیده زانی بلتی چی؟

"ئاخر مینا کیان بو پیم
نالی؟ هه تا ته مرو به پاکی
ژیاوم بو ده ته و لی له نیو
سوره و توره و کهس و خزمان
ئابرووم به ری؟

به لام مینا هه روا کر و کپ
بوو. مهقی له بهر نه ده هاته

به پاروه سابوونیکی بوری
چلکن کهوت . له وانیه که
ته نانهت بیژی نه ده هات
ده ستیشیان لی بدا له نه کاو
ته وه ی به میشکدا هات :

"ده دی ده ی که وابوو ته و
کیژوله ساکار و به سته زمانه
ته و جو ره کارانه ی له بن
سه ری دایه. سابوونه کانی من
ده گوری و ده یانبا وه یانفرۆشی
و له باتیان ته و سابوونه پیسه
بو که نانه له کار ده کا وه لاهی
وای ناخوی مینا خانم!"

کاک ره شید تازه هاتبووه
مالی. زوری هه سته مانه دوویه تی
ده کرد. دیتی خیزانی تیگ
جووه . رووی تیگرت و گوتی :
"خانم ته وه بوچی وانا چه تی؟
چ بووه ؟"

- جا ده تو یست ج بی؟ مینا
خانم چند وه خته شیوو کولمان
بو ده کا ههر سابوونه
بو نخۆشه کان ده دزی و ته و
پیسانه ی له جی داده نی .

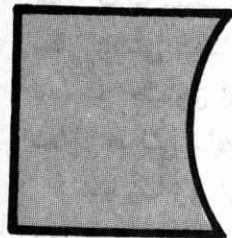
"- ده ی جا ده ته و لی چه کی؟
- هیج ههر ئیستا ده چم به
دایکی ده لیم من چلک شووری
وام ناوی "



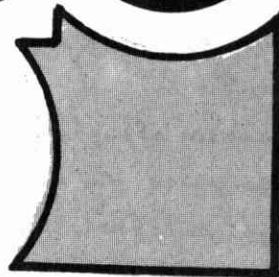
نەدەبی

فۆلکۆزی

گوردی



سوارو



ئەي نايە وەي نايە دەي نايە
ئەو کيژ دەلي نەلە چۆلي نەلە بەحرئ نەلە
بەريايە
نەلە کەناري دە کۆمەلە سواران ،
نەلە عيلى دە بەغدايە ،
نەلە گۆشەي دە وەتاغي ،
نەلە بورجي دە قەلايە ،
نەدەگەل حەزرەتي ئەبووبەکر ،
کە پانيي بە زاري هەژديها وە دەنا .
لە غارە کەي دە عيرايە ،
نەدەگەل حەزرەتي عومەري ،

کە بەزەبەري حوکمي شيري ،
بانگي محمدي دەکرد ئاشکرايە .
نەدەگەل حەزرەتي عوسمانی ،
کە سەري وەسەر سوژدەي دەکرد ،
سەري هەلنەدينان لەبەر ئەوي حەيايە .
نەدەگەل حەزرەتي عەلي ،
کە سوارى دولدولي دەبوو ،
زولفەقاري دەس دەدايە ،
نەدەگەل خالندي بنهولي ،
کە حەفتا لەفکي بەردەدان ،
لە بۆ رەزمي دە غزايە ،

نهدده گهل روسته می داستان ،
که زگی بیژادی ددهری ،
له مهیدانی ده دهعوايه .

* * * *

ئەینایه وهی نایه دهی نایه ،
نهدده گهل حەزرهتی ئەسکەندەری ،
که خەرجی دەستاند له مانگی له روزی ،
مالیاتى دەرده کرد له دنیايه .
نهدده گهل حەزرهتی سولهیمانی ،
که بهزهبری تهیرو تووران ،
سپهری دەر کرد له سەر چاوی ده بلقیسیایه ،
به حوکمی خودا وهندی میری مهزن ،
حوکماتی دەر کرد له چوار ئیقلیمی ده دنیايه ،
ههی سواره مایه وه له من بهتهنی .

* * * *

ههی نایه ، وهی نایه ، دهی نایه ؛
دەنگی چووکەل و چووکەلە سوارێ من ،
له مهیدانی ده کورپ بهبهئیان نایه .
کیژ دهلی ئەوه سوارێ من دیاره ،
له کەناری ده سواران له چیايه که تازی ،
هەر کەسانیکى سوارێ من ناس ناکا ،
سەر زینى ئەتلەسه ، رکیفی وهک رووسکاره ،
دەسته جلەوی له قایشیکی ده بولغازی ،
ئەوه هەلی کیشاوه دەمهرقۆپانیکى ده کورپ
سەربازی .

دەوه ره سواره بهشقی خودا و رهسوان ،
سووکە سەفەرێکت له بهره بو دهشتی کەربەلایه ،
بچۆوه سەر مەرقەدی حەسەن و حوسینان ،
دوايه گونبهزی حوسینی غازی .
ئەتۆ ئەگەر دهچیه وه سەفەرێ ،

بو هیچ خودا حافیزیان له من ناخوازی ؟
له منى سەرشینی مل بهکوینی بابان ویران ،
دەبیته وه بهشینی وگریان دوا مهتی به تازی .

* * * *

ههی نایه وهی نایه دهی نایه ،
ئەوه کیژ دهلی سواره گەردەچیه وه سەفەرێ ،
ئەوهت وه سیئت بی له سەر دهستی من :

ئەسپه کهی خۆت با ژوی له کەناری دەرێگایه .
ره بی سواره به دووربی له ئەسپی ئەجهلی .
له شەری دهوی پاش نوپژانه ،
له تەپ وتور کومانی ده هەللايه .

ره بی ئاگاداری چووکەلە سوارى من بی ،
بیپا ریژن دوعای بوکەن ،
دوا زده ئیمامی دهشتی بهغدايه .

ئەوه کیژ دهلی له قرچەى ده روونی من ،
ماسیان ، دهعبایان ، نههنگان ،
سەریان دینا دەرێ ،

له گو می ده لیوپی هەلده چۆقان ،
لیی ده دانده وه شیددهتی ئەوی گەرمایه .
ههی سواره مەرۆ له منی بهتهنی .

* * * *

ههی نایه وهی نایه دهی نایه ،
ئەوه کیژ دهلی سواره ئەگەر دهچیه وه سەفەرێ ،
ئەوهت و سیئت بی له سەر دهستی من :

بپەرپوه له چۆمی عوودی له دهریای عومانێ
ئەسپه که خۆت با ژوی له کەناری سواران .
بریا سوار ئەمن خەبری تۆم بو هاتبا ،
بمزانبا چۆن دەرچووی له وی جهنگی لهوی
دهعوايه .

ئەوه کیژ دهلی سوار ئەگەر دهچیه وه سەفەرێ ،
ئەوهت و سیئت بی له سەر دهستی من ؛
سەری کەحیلێ خۆت با ده وه سەر دووکانیی
وهستا بو منی .

ئەوه نالانت بو ده برم له ئینترپالێ .
بزماران ت بو تهواوده کەم له ورده ئاسنی ،
ئەوه قەلاتیکی گەوره و گرانه توی له بونی .

ئەوه میریکی زەرپه ندهیه توی دوژمنی .
ئەوه سواره ی من هەپای ده کرده ،

سەر سەنگەران ، سەر مەتەرپژان
به دهستی خوی دهی برپۆه کەپۆ ولووتی ،
زۆله بهگی ده داسنی .

ههی سواره مەرۆ له منی بهتهنی .

* * * *

ههی نایه وهی نایه دهی نایه ،

هر چهندي گاريي دهكهي نايه ،
مه تال كهرگهدهني .

شير له غهندي شاي فهرماندهي ،
له خزمهت وهزيروي ده بهغدايه ،
روژيكي نه من را وهستا بووم ،
له بهر دهركي مال له باب به ويرا نهكهم له
حهساري .

له ههيواني ، له دالاني ،
ناوه لالا له بهر بيلايه ،
چووكه له سوارهكهي من دههات ورا دهبرد ،
ده چوه سفهري دهكاوله لهحسايه ،
داواي تهقه ماچيكي له من دهكرد ،
به چاوي كویره وه زارم رهق دهبوو ،
به سهري شين و ملي بهكوينه وه ،
چ تاقه ماچم نهدهدايه .
هه سواره مهرؤ له مني بهتهني .

* * * *

هه سواره وهي نايه دهي نايه -
كيژ دهلي نه من نهوهم نهدهزاني ،
چووكه له ساري من دهچيته سفهري ،
كهوره و گراني دهكاو له لهحسايه ،
نه سواره رهبي بهدوور بي له دهردئي له
ثافاتي له بهلايه .

له رمبي عبداللهي حهسوي وهلهدهي به رازي .
نه سواره رهبي بهدووربي ،
له شقهي دهئاو زهنگيان ،
له لووزهوي ده سواران ،
له پرمهي ده بوړو بدهوان ،
له نركهي ده محندهكان ،
له حيلهي ده كه حيلان ،
له ناله نالي دهكهړه نايه .

سواره تهلهبي دهكهم له خوداي كهوره ،
دوايه له محمدي نه مين دهكهم تهمهنايه :
نهو جاريش به خيرو به سلامت ،
وه گهربي له وي سووكه سفهري پرههلايه .
شهرت بي نه گهر بيه وه له وي سفهري ،
نه من بوته هلهكهيشم زهردي بهرچيلي ،

.....
.....
سينگي خومت بو دهكهمه وه گهرمي نسي ده
گهرمه سير ،

ناوه لالا به كوستانني ده باسهفايه .
هه سواره مهرؤ له مني بهتهني .

* * * *

هه سواره وهي نايه دهي نايه ،
دهنگي عارب و چووكه له سوارهكهي من ،
له مهيداني دهكهړه بهبهثيان نايه ،
نه وه كيژ دهلي رهبي ساري من بهدووربي ،
له دهردان له بهلايان ،
له نهفهسي ده چاوپيسي ،
له گوللهي ده قهره بينايه .
شهرت بي نه گهر بيه وه له سفهري ،
سهفري دهكاوله لهحسايه ،

بوئي ههلهكهم كليلي توكان ، تهلهسمان ،
گواران ، كرمهكان ، زه بهرجهدان ، ياقووتان ،
ههتا غهوسهكهي مال له بهغدايه ،

بو مان دهكا هيممهتي له گهل نهوي تكايه .
زولفي خومي له بهر دهگيرم ،
مهكي خومي بو ده بهمه وه تكايه ،

.....
.....

هر وهكوو باغههي كهړه فهقيان ،
سي شهوان به شهوي ده پايزي ،
سي روژان بهروژي ده بوهارئ ،
به نووكي قهله مي لي بكا ته وه متالايه ،
هه سواره مهرؤ له مني بهتهني .

* * * *

هه سواره وهي نايه دهي نايه ،
نه وه ساري من دياره له كهناري سواران ،
برين له بهدهني ،
برينداري خهلكي ، برينداران بهر مبي
دوژمني ،
چووكه له ساري من برينداره به مهوداي ده
خهنجهرئ ،

ئەوۈ بىلەن بە ھەكىمان ، ئەتاران ، لوقمانان ،
قايلىمىنى دەرمانى كەن ، چ تاقە دەستانى
نەكەنى ،

ئەوۈ بۇ خۇم دېم مەلھەمىكى بۇ دەگرمەوۈ ،
لە تۆزى دەبىسكان ، لە غومارى دە شەدى ،
لە ژەنگى دەگوارى ، لە عىللى لە دارچىنى .
ورده دەستاوانى پىدەدەم ،
بە ئارەقى قوولكى گەردنى .

دەيھا ويىمەوۈ سەر برىنى چووكەلە سوارى ،
ئەوسال سالە كەى ناسكە سالە ،

چووكەلە سوارى من دە چىتەوۈ سەفەرىكى گران ،
ئەمن زۆر دەترسىم ،

ئەوۋى برىنى لەبن را بىنىتەوۈ تەشەنى .
ھەى سوارە مەرۋ لەمنى بەتەنى .

* * * *

ھەى نايە ۋەى نايە دەى نايە ،

دەنگى چووكەلە و چووكەلە سوارى من لە
مەيدانى دە كۆرە بەبەئيان نايە .

ئەوۈ كىز دەللى لەشكرىك ھەستاوۈ لەمن ،
لە كوۋى لە چۆلى شامى ،

بى ئامانە بى ئامانە دەللىن زۆرە زۆربەيە .
ئەوۈ دەللى كىزى چووكەلە سوارەكەت برىندارە
ئەنگواۋە برىنى جووت گوللەيە .

ئەمىش دە چوومەوۈ كەن ھەكىمان ، ئەتاران ،
لوقمانان ،

دەمكوت ۋەرنە سەر چووكەلە سوارەكەى من .
برىندارە كەوتۇ لە جى شەرگەيە ،
ھەى لالە بىم پىيان دەكوتىم :

دەردى بى مرنىيەتى ،

ھەول و تەقەلا ۋدەرمان كردن ،
گەلىك گەلىك بىفايدەيە .

ھەى سوارە مەرۋ لەمنى بەتەنى .

* * * *

ھەى نايە ۋەى نايە دەى نايە ،

نەلە چوللى نەلە بەحرى نەلە بەريايە ،

دەنگى عارەب و عارەبە سوارەكەى من نايە ،
ئەوۈ كىز دەللى جومەيە و جەماعەتى

دە نەبىيە ،

كىز شەوۋى دەنووست خەونىكى دەدىيە ،

دەپىي دەكردن جووتىكە كەوشى نوقرە زىرپىيە .
لەوى دە كۆرەكى پەنجە ئەسلى دم چالوپانىيە
بلىندىيە ،

دەستى دەدانەوۈ جووتىك ئافتاۋەى لەوى دە
ھەيدەر بەگىيە .

سەبر سەبر وردە وردە دەپۇيى بۇ سەرنائى .
سوارىك دەھات ورا دەبرد ، ۋەلاغى بۆرەى گول
گولپىيە ،

دەيىكوت سوارى مەزنى سە دجاران بەمن مەزنى
سىنگت لە پۇللى سەرت لە ئاسنى ،

دەتمەرمەوۈ دەبەر رانى دە ركىفى ،

دەستى دە دەستە جەۋى ،

سىمىلەكە دە خورمايىيە ،

ۋەگەر قەف قەف دەكەوتن لە سەر زەردەى دە
لىۋىيە ،

بە نيونىشانەت سەفەرى .

خەبەرى چووكەلە سوارەكەى منت پىنيە ؟

ئەوۈ سوار دەللى كىزى بەۋەى كەم كە رەبىيە .

سوار ئەوۋەندە زۆرن نازانم نيونىشانى سوارى
تۈچىيە .

ھەى سوارە ... مەرۋ لەمنى بەتەنى .

* * * *

ھەى نايە ۋەى نايە دەى نايە ،

كىز دەللى سوارى من سواربەۋە لە جوانوۋ
ماينىكى شىنكەى ئەسەدبەگىيە .

كلك و يال بەنژدىيە .

دە پىيدايە جووتى چەكمەى دە ئىسما عىليە .

بەسەر شانەوۈ كەولتىكى دە غەزىيە .

ئەگەر لە جوان چاكىنى دەپرسى ئەرسەلانى
رۆمىيە .

ئەگەر لە مەردئازايى دەپرسى ،

لە سى هزار كەسى پشەوۈە كردنى نيە .

ئەگەر لە جوان چاكىي دەپرسى ،

مەنگورو مامەش و پىران ،

زەرزو بۆللى و دىۋىۋىرى و بالەكەتى ،

زۆسكى و مام سال و هەركى ،
 سىدا و مامكۆ و مەندە مەزرە و گرتيلان ،
 هەر بەعام سوارىكى وای تىدانىه .
 ئەگەر لە نىونىشانى سوارى من دەپرسى ،
 شەدەى كورووسىنە كەواپاتۆى دەمەرقۆ پانىه .
 لە سەر كۆشەتەى رەمبىكى ئەبوو توپى حاجى -
 نىسرى هەژدە قەفیه .

دەبەرە خۆى چەقاندووە خەنجەرەيكى قەمرە
 خوراسان و لەوى دەسك دە نىروپىيە ،
 لە جەنگەى هەرايە مەغلۇبىدا ،
 لە كەنارى سواران دىت و دەچىه .
 سوار دەلى كىژى ئەو سوارەى ئەتۆ لىكى
 دەپرسى ،

دوینى ئىوارى محەلى دەچىشت هەنگا وئ .
 دەگەل پۆلىكى دە كۆمەلە سواران ،
 دەیاندا نەو بەر مەوداى دە تەفەنگى . و
 گولەى دە دەرمانىه .
 چووكەلە سوارەكەى تۆ سى برىنى لە قالبىيە .
 برىنى لە هەموان گجەكەترى ،
 كۆترە بارىكەى بال بە شۆپاى پىدادەفرىيە .
 رانى دە ركیفى و دەستى دە دەستە جەلەوى ،
 سەملىكە دە خورمايى وەبن بارستايى گلىنى
 دەكەوتیه .

هەى سوارە مەرۆ لەمن بەتەنى .

* * * *

هەى نایە وەى نایە دەى نایە ،
 ئەو دەنگى چووكەلە سوارەكەى من نایە ،
 ئەو سوار دەيكوت رەبى كۆپرەم كىژى
 دوینى محەلى ئىوارىم دەدى لە سەرى مەیدانى
 بە پۆلى عەرەبى دە عەرەبە رەشكان .
 نركەى دەبۆران كۆرەى مەندەكان
 پىرمەى كە حىلان ، ورشەى پەربە سەران
 چرپەى دەمانچان ، تەقەى جان بىزارى ،
 ھازەى گولە و بۆنى دەرمانى ،
 ھەلىاندەگرت لە سەر خوانى زىنیه .
 سەریان دەبرى لە قەللى قالبىيە .
 ئەمما ئاخىكى ھەلدەكىشا

دەمگوت هەى سوار ئەم ئاخە چىه و چ نیه ؟
 دەىگوت ھىندەى ھەن ھىندەى دىش
 بان پىم چ نەبوو .
 ئەمما لالەم ئەلعان چاوم لە گورج ئاورىكى
 گراويلكەكەى خۆم نیه .
 هەى سوارە مەرۆ لەمن بەتەنى .

* * * *

ئەو كىژ دەىگوت ،
 دەبرۆ سوارە ئەگەر نانت ھەىهە دۆت نەبى !
 ئەگەر دۆت ھەىهە دىنت نەبى !
 ئەگەر دىنت ھەىهە ئىمانت نەبى !
 دە برۆ نەحەتەى خودات لى بى !
 بەشت لە دنیا و قىامەت نەبى !
 دەبرۆ سوارە ئەسپار دەى خوداى نەبى !
 رەمبى دەست لى بە دارە مەیت بى !
 خەنجەرى خۆت غەنىمەت بى !
 پىشتىندى پىشت لى بە كفن بى !
 ئەسپى بنت لى بە مەیت ھەلگربى !
 دەگەل خەبەرى بۆ منت ھىنا ،
 دللى گراويلكەى تۆش ھەر بەدللى من بى !
 ھەى سوارە مەرۆ لە منى بەتەنى .

* * * *

ھەى نایە وەى نایە دەى نایە ،
 دەنگى چووكەلە و چووكەلە سوارى من نایە ،
 سوارەى مەزنى سەد جارەن بەمن مەزنى .
 سىنگت لە پۆللى و سەرت لە ئاسنى ،
 ئەو رۆژەم تۆ بە مەردى دەدى ،
 كە شىرت ھەلدەكىشا لە كالانى ،
 دەتەبرىن كەپۆلووتى عەلى بەگى داسنى ،
 ھەى سوار ، ئەمن چەندەم گاز كەردىيى مەرۆ
 بەتەنى .

ئەمن لەبۆت ساز دەكەم ،
 لەشكرى ، تىپى ، لەگەل قۆشەنى ،
 لەشكرى ، عبداللەى حەسۆى وەلەدى بەرازی ،
 كەلى گەلى زۆرن برىنانت دەكەن لە بەدەنى ،
 وەگەر پى چووكەلە سوارى وەگەر پى !

و زهوییهک که سالییک حاسلی لی وه رگیرا بو
 سالی داهاتوو ههر شیوه رد ده بی و ناچیندری
 یان لانی کم شه حاسله لی ناچیندری .
 جا با له باسه که دوور نه که وینه وه . زه وی
 دیمه کار به دهستی وه رزیر پارا و ناکری و به
 قهولی فارس ده لی شاهی نه گرفته یه . به لام
 شهوی جیگای باسه شهویه که شه گهر سالیکی
 خودا و راستان باران زور باری شهوه بار
 باره . ده نا شه گهر باران به وهخت و به جی
 نه باری کار له کار ده ترازو و به ره می
 شهوی سالی کو ناکری شهوه . جا بو شهوی باران
 بباری له کاتی وشکه سالییدا ره سمیک ههیه
 به نیوی (بووکه بارانه) شهویش له بهر
 خاتری شهو مه به سته یه که خه لکی کورد قات و
 قری یان زور دیوه و به تایبهت شه گهر سالییک
 وایی و گهنم زور نه بی پی یان وایه قاتی یه
 و ئوخزنیان به هیچ حاسلیکی دیکه ناکه وینه
 دل . جابویه بووکیک ساز ده کن و خه لکی
 ئاوایی یه کانی مه لینه ده که به دوی دادمرو
 و هاوار ده کن :

بووکی مه بارانی دهوی
 ئاوی نیو ده غلانی دهوی
 هیلکهی باروکانی دهوی
 ده سرهی کچولانی دهوی

زور شیعی فوکلوری دیکه شی ههیه به لام
 چاوپوشی لیده کهین و تنیا باس له وه نه ده
 ده کهین که بووکه بارانه چیه ؟ وله کوی وه
 سه رچاوه ده گری ؟

شه گهر به چاوی لی کولینه وه بروانینه
 میژوو مه به سستیکی به رچا و ئاشکرا له میر
 و حاکماندا ده بینین ، وه که شهوه که تووره ده بین
 و ههر که تووره ش بوون نیرومی ناپاریژن
 کولکهی دار و دهون ویگرا ده سووتین .
 جا بو وهی خه لکه که شهو میرانه ئاشت
 که نه وه دیاری یان بو بردوون چ له کیژوله یه کی
 جوان و له بار و تازه بووکیک چاتر ده توانی



بووکه بارانه (ناویر)

چ شهو که سانهی به ئاو و ههوی چرو به نه نه
 و لیڤه وار و پیده شه کانی کورده واری گه وه
 بوون و گووراون و چ شهو که سانهی تنیا بو
 جاریک سهریان لهو مه لینه ده داوه ، شهوهی
 ده زانن که کوردستان ههریمیکی سخت و پر
 له زهرد و ماهه و به کورتی زهوی و زاریکی
 که می ههیه و شه گهر به وردی لی بروانین
 نزیک به ۶۵ له سه دی زهوی و زاری کورده واری
 دیمه کاره و به شیکی که میان ئاویژن . له
 لایه کی دیکه وه به هوی له وه رگی زه نویر و
 ههوارگی خوش و باسه فا باشتین جیگایه بو
 ئاژه لداری .

جا به و هویه وه کشت و کال له و ناوچه دا به و
 جوړه شیاهه پهره ی نه گرتوه . هه لیه
 پهره نه گرتن به ههر دووک مانا ، چ له و باره وه
 که ئاژه لداری خوشه ویستر و پر داهاتره له
 کشت و کال ، چ له و باره وه که بلین شو
 جوړه شیاهه که لک له زهوی وه رناگیری و

بارامی سابوونه کھی له بهر
پشتیندت نی شه گهر کارت
پی بوو ده ری بینه دهن با
هر له ویذا بی با قهله ره شه
نه یبا ، دهن شه توش دهره کهن .
- باشه دایک به قوربان
بی . تو ئاگات له بابت بی
و نان و چای بدهیه .

به لئی شه وهنده وت و ویژه
دوامین دیداری شه و رژه ی
دایک و مینا بو ، دایک
وه دهر کهوت . له ریگا بیر
له وتی شه منداله کرده وه .
تازه زانی که سابوونی مالی
زارا خاتوون چی به سه ر
هاتووه .

- رۆله منیش هیندی کم
شیوی ماله میرزا بارامی
ماوه . بویه واده چم نیوه رپویه
زوو بگهریمنه وه . شه ورو
ته ته نی له مالی وهره ز ده بی .
- دایه گیان ده کری تکایه کت
لی بکم ؟

شه وهنده ی گوت به لام
نه ی توانی دریژه به قسه کانی
بدا هر دوو دهستی به دهم و
چاوی گرت و له قولپهی گریانی
دا . دایکی دهستیکی به
سه ریذا هینا و گوتی :

"رۆله دهرنگمه چت ده وی
پیم بلئی مینا گیان"
مینا شه و جار هیندی کم
شه وهن بویه و گوتی :
"دایه گیان تو خودا

جه ماعت چوته مزگه وت .
دایکی سفره که ی له سووچی
وه تاغی راخستبوو ، بو وه ی
شه گهر میرده که ی له نویژ
هاته وه مهحتل نه بی . نان و
چای بخوا و بجیته کاری .
دایکی دیت ده هات وه دهرکه وی
شه ویش شیوی مالانی ده کرد .
که دیتی مینا له بهر دهرکه ی
وه تاغ چاوه رپییه دایکی شی
گه راوه لای . رووی تیگرد و گوتی :
"مینا بهم به یانه بو له خه و
هسته اوی ؟ له و به رده که ی چ
ده که ی ؟"

مینا هه ناسه سارد رووی
له دایکی کرد و گوتی :
"دایه گیان خه وم نه ده هات
شه دی تو چ ده که ی ؟ بو کوئی

جا شه مه سه له له دوا ی هاتنی ئاینی
پیرۆزی ئیسلام گوپاوه و بوته نویژه بارانه
که هه لبهت هر له و بوو که بارانه سه رچاوه
ده گری . بو نویژه بارانه دهسته یه ک له
پیاوه چاکه کان و شه وانهی موسلمان و له خودا
ترسن وه پییش خه لک ده که ون و له دی و ه دهر
ده که ون و له قه راغ دی له نیو پارچه
زه وی یه کدا نویژ داده به ستن و ده ست ده که ن
به نویژ کردن . به و کاره سوچه ده به نه بهر
خودای گه وره و له بهری ده پارینه وه ، تا ئاوری
قه ر و غزه بی دایمرکی و دهرگای ره حمه تی
بکاته وه و باران بیارینی هه تا خه لک تووشی
وشکه سالی نه یمن ، جا به دوا ی وه یدا نویژه
بارانه هاتوته کایه بوو که بارانه بوته
کایه ی مندالان و هه روا به شیوه یه کی کورت
کراوه ئیستاش له زور جیگای کوردستاندا
وه ک خو ی ماوه ته وه .

میر ئاشت کاته وه و ئاوری غزه ب و تووره یی
میر دایمرکی نی . شه و باوهش له ده ورانی
ئانه ی تاوه ماوه ته وه . هه لبهت به برپای
من ده بی وایی ، دهن له هیچ کوئی نه مبیستوه
به لگه شم شه وه یه که له و سه رده مه دا هه رشتی کم
خودای خو ی بووه وه ک خودای چاکه ، خودای
باران ، خودای شهر ، خودای شه وین ، ...
ئیستاش شوینه واری شه ومه به سته له ئاوا یی -
یه کانی خو ماندا به دی ده کری وه ک خیوی ئا و
خیوی دارستان ، و ... جا هر له بهر شه وه که
ده زانن خودای باران تووره بووه و قه سستی
له نیو بردنی شه و ده سته یی هیه بو وه ی
ئاشتی که نه وه بوو کیکیان ساز کردووه له
شاریان بردوته دهر و به ره و پیری حاکمی
بارانیان بردووه هه تا دلی وه پرهم بی و
باران بیارینی .

ره‌خه و

کاک سدید شه‌حمەدی سه‌عه‌دی

☆مه‌لا "صادق" ی زه‌ندی
کۆری مه‌لا برايمه نه‌ک مه‌لا-
زه‌سوول، به‌لکۆو برازای
مه‌لا ره‌سووله .

☆له‌ روژانی ده‌سه‌لاتداری
ئاگاگاندا هر کس سه‌بارت
به ده‌سه‌لاتداری ئاغا و
نوشتوو و گشته‌ک و بیر و
باوه‌ری شیخایه‌تی دژایه‌تی
ده‌ر بریبا به تووده و
کمونیسست و که‌لبه‌ش
ده‌ناسیندرا .

☆..... به‌ داخم شه‌و
شانه له‌ هه‌وه‌لین ژماره‌ی
سروه‌دا نووسراون



سالم
کۆری تیرۆسی

تاران : کاک ج - ناشتی
☆ شه‌گەر "صاحبقران"
قاره‌مان بوون، چی به‌سه‌ر
شاعیر بوونی "سالم" داوه ؟
☆ تئ هه‌لکیشی "سالم" له‌سه‌ر
شاعیری "حافظ" شیرازی... به
بروای من... ناتوانی سالم
بناسینی. چونکه شاعیر له‌و
جوړه کارانه‌دا ته‌واو ئازاد
نیه . له‌ چوار چۆه‌ی قالب و
وه‌زن و فکری شاعیری پێشوو‌دا
ده‌ست و پێی گیراوه

نیه له‌ مومکینی ئیمکان خه‌تا و سه‌هوی نه‌بی
به‌ غه‌یری خاجه‌یی دیوانی (عالم الاسما)

به‌ حه‌ول و یاریده‌ی خودا گوواری سروه‌هاته‌ ده‌ر و به‌
هه‌موو شارو مدینه‌کانی کوردستان و شوینه‌کانی تر دا
بلاو بۆوه . برسی و توونی زۆر ده‌رگای کوتا . سه‌ری له‌ زۆر
مالان دا . مالم قه‌بره‌ ! میوانداریشی لیکرا . سه‌ره‌پای
قه‌در و ریزیکی زۆر ره‌خه‌شی لی گیرا .

له‌ پێشدا پر به‌ دل سوپاسی ئه‌وانه‌ ده‌که‌ین که
ره‌خه‌یان گرت و پێشنیاریان بو ناردین . به‌ بریوای
ده‌سته‌ی نووسه‌رانی سروه‌ شه‌وش چه‌شنه‌ پێشوازی‌یه‌که‌ و
نیشانده‌ری شه‌و په‌ری هه‌ستی پاک و خاوین و دل‌سۆزانیه‌ی
خه‌لکی موسلمان و شه‌ه‌بدۆستی کوردستانه‌ . ده‌یان‌ه‌وی شه‌م
گوواره‌ له‌و په‌ری جوانی و بی‌عه‌یبیدا ده‌ربجی ، چون به‌
ئی خۆیانی ده‌زانن .

له‌ کوتاییدا دووپاتی ده‌که‌ینه‌وه‌ که به‌ باوه‌شیک
ئاوه‌لاوه‌ له‌ ره‌خه‌ی به‌جی ئیوه‌ پێشوازی ده‌که‌ین ، له‌م
به‌شه‌ی گوواره‌که‌ماندا هیندیک له‌و ره‌خانه‌ی که
ده‌توانین به‌ که‌لک وهرگرتن له‌وان که‌م و کووری و
هه‌له‌کان چاره‌ سه‌رکه‌ین ، چاپ ده‌که‌ین. ئومیده‌واری-
نووسه‌رانی سروه‌ش به‌ تایبه‌تی نووسه‌رانی لاو له‌مه‌به‌دوا
که‌لکی لی وهرگیرن .

به‌و هیوایه‌ی خۆینه‌رانی سروه‌ ره‌خه‌ و پێشنیاری
خۆیانمان بو به‌رێ بکه‌ن تا هه‌م ئیمه‌ که‌م و کووری
کاره‌که‌مان بناسین و هه‌م گوواره‌که‌ش پر ئیوه‌روکتر بی.

ما مؤستا مه‌لا ره‌شیدی قه‌ره‌نی-
زاده

☆مه‌لا ره‌سوولی صادقی
خۆی خاوه‌ن شیعه‌ره‌ و هه‌ر
نووسه‌ریکیش بیر و باوه‌ری و
ناسکترین هه‌ستی خۆی له‌
شیعه‌ره‌کانیدا ده‌رده‌بێ، په‌س
داوه‌ری له‌سه‌ر عه‌قیده و
بیر و باوه‌ری یه‌ک زانا ،
نووسه‌ر، شاعیری رابردوو،
ده‌بی به‌ یارمه‌تی
نووسراوه‌کانی شه‌نجام بدری.



کۆله‌ش چ بوون

کاک هاوار :

☆ مه‌قاله‌که‌ پر
بوو له‌ وشه‌ی عه‌ره‌بی، نووسه‌ر
بیر و رای خۆی ده‌خاله‌ت
دابوو که‌چی له‌ مه‌قاله‌ی
ته‌حقیقیدا نووسه‌ر ده‌بی
بئایه‌ن بی .

پیشیار

ره خنه له سهر
به شه کانی دیکه ی سروه

سنه : ما مؤستا سهید هاشمی
هیدایه تی

مه هاباد : کاک محهمه دی
که ریمی

☆ عیسلام دینی حهره کهت .
دینی حکومت ، دینی
برایه تی و بهر بهر کانی
له گهل زولم و دیفاع له
به شخرواوانه ، که وایی
ئیده ئولۆژی عیسلامی گرینگتر
له وهیه که له چهند دیر باسی
ئه خلاقیدا کورت بکریته وه .

☆ جگه لهم خالانه ش ره خنه ی
دیکه مان زۆر گه یشتوته
دهست ، که زور به یان
رئ نیشاندهر بـوون و
که له کمان لئ وه رگرتوون .
له بهر که می جیگا تنیا
به ناو بردنیا واز دینین .
کاک مسته فا دادار - کاک
حامیدی شافیعی - کاک

محهمه دی وه جدی قزلجی -
کاک خالید په شیو کاک همزه
خوشکه ئامینه ی عهزیزی -
ما مؤستا مهلا عومهری چهختی -
کاک سهید کازمی ژار آبادی -
ما مؤستا مهلا عبدا .. لیقه و ماو
کاک عومهری فارووقی - کاک
حه سه نی شه ریفی - کاک مسته فا
ئیلخانی زاده - کاک ئه حمه دی
مه جدی - کاک کلیم .. توحدی -
کاک سهلاحی عه ره بی - کاک
ئیهراهیمی ئه فخمه می - کاک
فه رهادی قازی - کاک حه سه نی
سوبحانی - کاک که ریمی
ره سوولپوور - کاک مه سهوودی
پاک نه هاد - کاک ره حمانی
حاجی - کاک عادل .
زۆر سوپاسیان ده که یین .

☆ نیوه رۆکی گوواره که
زۆره ... ئه گهر سه رنجیکی
گوواره کانی دیکه تان دایی ،
ده زانن که بهر چاوترین
که م و کووری گوواری سروه
که م بوونی وینه یه
ئهمه ش عه ییکی گه وره یه
ئه گهر ده گونجی له عه کسه ی
رهنگی که لک وه ریگرن
ته ورپز : کاک قادری

فهتاحی قازی
☆ پیم وایه خه ته که ی بریک
ورده ، ئه گهر هینیک درشت تر
بایه باشر بوو .
تاران : کاک سید جلال الدین

نظامی
☆ له ههر که سیک تنیا
نووسراوه و بهرهمیک چاپ
بکری و ئهم کاره شیوه ی ههر
گوواریکی ناوداره .
☆ شیوه ی کوردی شمال
(بادینی) زۆرتر بکری .
کاک دارا - م

گرینکی به هونه ری ته رجه مه ش
بدری ، جا چیرۆک بئی یان
شیر یان ههر باس و بهرهمیکی
ئه ده بی به سوود بئی .
بوکان : کاک ئه حمه دی
مه جدی

☆ پیشنیاری ئه وه م هیه که
لاپه ریک له گوواره که دا به
ناوی (له گهل شیعیری
شاعیرانی لاو) بکریته وه ..

مه هاباد : ما مؤستا مهلا ره شیدی
قه ره نی زاده

☆ ئه وشیعره که ده لئ :
(که شوعله ی ته له عه تی یوسف
تلووعی کرد به چی زانیم)
رهنگه دروسته که ی (ئه من زانیم)
بئی .

☆ شیعیری دوا یه ش :
(که لامت حافظا دل سه نجه بو
سالم وه ها چاکه)
دل سه نجه یانی چی ؟ رهنگه
ئه وه ش واژه یه کی تر له جیگای
(سه نجه) هه بوو بئی ...

بوکان : ما مؤستا حه قیقی
☆ له شیعه ره کانی "سالم" دا
ئهم وشانه به هه له نووسراون
له میسراعی :
(له بن خاری موغیلان وه سل
ئه گهر بئی شاره زوور ناکه م) دا
(شاره زوور) نیه و (ئاره زوو)
دروسته .

له میسراعی :
(دووسه د جار گهر به گوئی
خۆم حه رفی سادته بشنه وه م
شادم) دا (حه رفی سادته)
نیه و (حه رفی ساردت) دروسته
له میسراعی :

(که حوسنی ته له عه تی یوسف
تلووعی کرد به چی زانیم) دا
(به چی) نیه و (له چه)
دروسته .

ناواریت
ریژیدی کوردی

ناردی دیکو نمره در

سهرده می دهسه لاتداری

ساره داری موسلمانورد صلاح الدینی نیه یوفه

به شی دووهر



صلاح الدین :
له پاش کوچی دواپی
شیرکو به فرمانی خلیفه ،
صلاح الدین له جیگای دانیشته و
ناز ناوی "مەلیک ناسر" یشی
وه رگرت .
مەلیک ناسر صلاح الدین بو
ئه وهی بتوانی باشتەر کار و
باری وه زارته ههلسوو پینتی
به پیوستی زانی باوک و خزم
و کهسی خوئی بو میسر بانگ
بکا و یارمهتی یان لی
بخوازی . به گهیشته نامهی
صلاح الدین له مانگی رهجه می
سالی ۵۶۵ ی.ک " ۱۱۶۹ ی.ز " دا
نجم الدین ئهییووب گهیشته
میسر و له لایهن خلیفه
عازیده وه پیشوازییهکی گهرمی
لی کرا . مەلیک ناسر دواپی به
خیر هینانی باوکی زوری له
به ر پارایه وه که وه زارته
میسر به دهسته وه بگری و کار
و باری ئه و ولاته ئیداره بکا .
به لام نجم الدین قه بوولی
نه کرد و گوتی ئه گهر تو
لیاقتت نه بوایه خوا ئه مهی
نه ده دایتی .

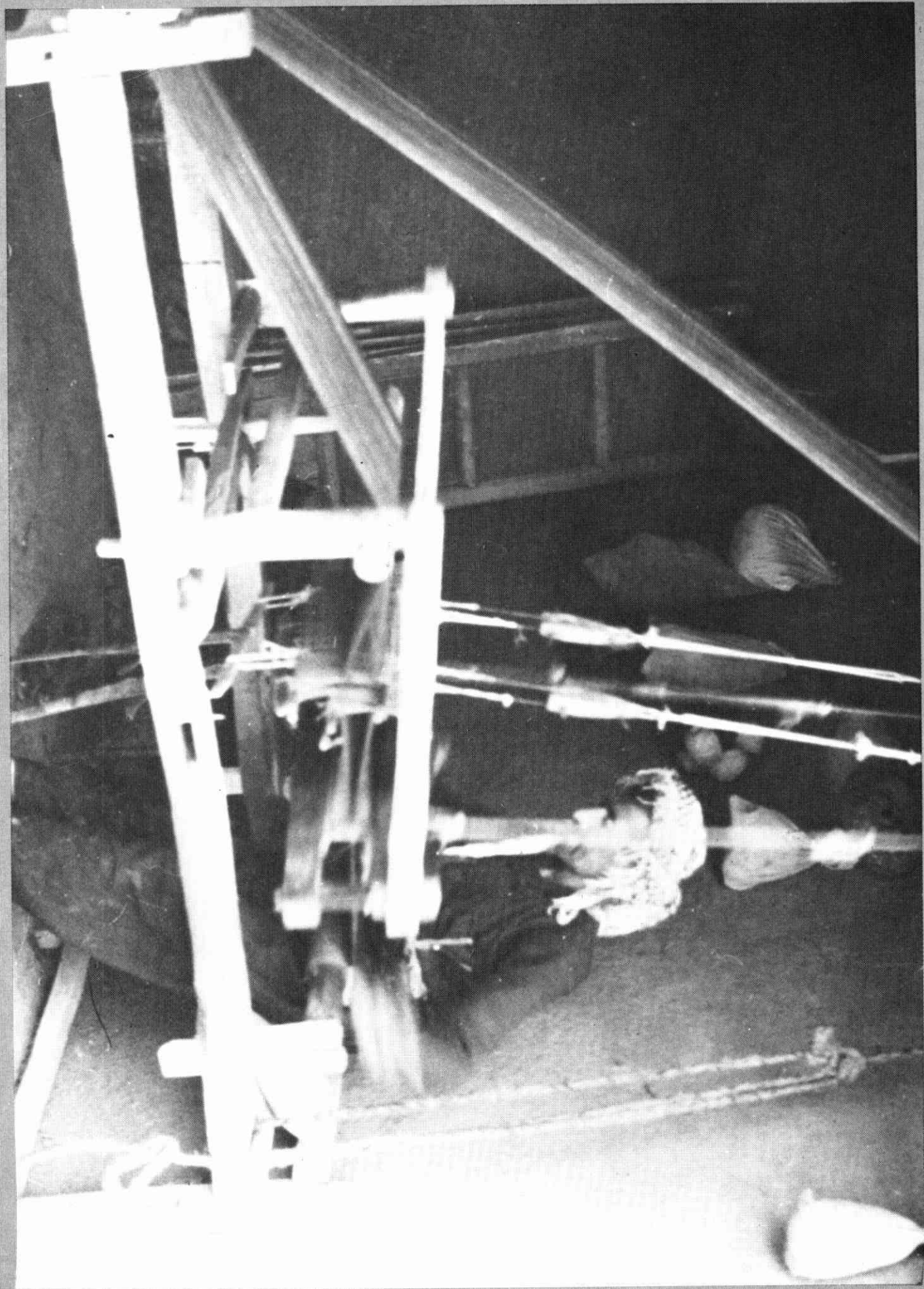
مەلیک ناسر کهوته ریگ و
پیک کردنی کار و باری ولات
و پهلاماری خاچ په رسته کانی
بو سر "دمیات" و "عهقه به"
که ریگای هات و چۆی حه جاجی





لە سەر زەرد چارست بەرزى هه لۆكه
هه ده هه ورم له زيار پيه سدا بهر كه
تهماشى ديمه نى س دى وى و لا تم
مى سه سام و ش كه شكه و نه نى كه





میسر بوو تیځ شکانده. هه روه ها ده سیسه ی خایانه ی "موء تمـ الخلفه" ی بهر پهرچ داوه ، که به ریځ که وتن ده گه ل خاچ په رسته کان و به یارمه تی شه وان ده یو یست ده سه لاتی میسر به ده ستوه بگرئ .

له سالی ۵۶۷ ی.ک " ۱۱۷۱ ی ز " دا خلیفه عازید کوچی دواپی کرد و حکومتی میسر به ته وای که و ته ده سمت مه لیک ناسر ، و له هه مان کاتدا سوپا سالاری سولتان نورالدینیشی هر به شه ستوه بوو . ښناسی خراب و به دخواز له لای سولتان نورالدین یو یان تیده چاند که صلاح الدین خوی به سولتان ده زانی و له ژیر حوکی تودا نه ماوه . سولتان لئبرا که به ره و میسر بر و ا یه کیکی تر له جیگای صلاح الدین دابنئ .

صلاح الدین که به مه ی زانی کوړیکی له باوک، خال و خرم و که سی خوی پیځ هیئا و راویژی ده گه ل کردن . تقی الدین که برارای صلاح الدین بوو پیشیاری کرد که خویان بو شهر له گه ل نورالدین ثاماده بکن . به لام نجم الدین ښیووب به گزیدا چوو و رای گه یاند که ښمه هه موومان خو به نوکهر و گوئ له مستی سولتان نورالدین ده زانین ، و له پاش ثاموژگاری یه کی زوری صلاح الدین پیی کوت که شه گهر له قسه ی

باوکی خوت ده رناچی ، ده بی نامه یهک بو سولتان بنووسی و دلنای بکه ی که خوت لی نه گوړاوه و هه روهک جار ان نوکهر و کوپله ی باره گای شه خانه دانه ی . صلاح الدین به و جوړه ی که باوکی پیی گوتبوو نامه ی نووسی و بهر پی کرد .

سولتان نورالدین به دیتنی نامه ی صلاح الدین شادمان بوو و دللی دامرکایه وه . له سالی ۵۶۸ ی. کوچی " ۱۱۷۲ ی.ز " دا روژیک نجم الدین ښیووب له سر شه سب هه لډیرا و له دوا ی چهند روژیک وه فاتی کرد . سالیک دواتریش نورالدین محمود کوچی دواپی کرد و به مردنی وی به یه کجاری و به بی هیج کوپ و بهرگریک ده سه لاتی ولاتی به رینی ښلامی بو صلاح الدین به جئ ما .

صلاح الدین شهر ده گه ل خاچ په رستان و پاک کردنه وه ی ولاته ښلامی په کان له داگیر که رانی بیگانه ی به ښرکیکی دینی خوی ده زانی و بو گه یشتن بهم ثامانجه هه ولای ده دا یه کگرتووی یه کی به هیز له ولاتانی ښلامی پیک بینی . له و سرو بنده دا جگه له میسر که ده سه لاتی به ده ست حاکمیکی وهک صلاح الدینه وه بوو هیج حکومتیکی دیکه هیز و ده سه لاتی شه وتوی نه بوو که حیسابی له سر بگرئ . له پاش وه فاتی سولتان نورالدین

کوړه منداله کی "مه لیک صالح" ببووه جئ نشینی ، شه میسر سیف الدین حاکمی مووسل و سولتانی سه لجووقی رو میش هیژیکی بهر چاویان نه بوو . صلاح الدین بو شه وه ی خه لکی شامی له دزی خوی هان نه دابئ و یه که تی ولاتانی ښلامی پاراستی به ناردنی نامه بو مه لیک صالح خوی به په پیره و و گوئرایه لای مه لیک داده نا و ده ستووریشی دابوو له خوتبه کانداناوی بخویندریته وه و سکه ش به ناوی شه وه لی بدرئ به لام له پاش شه وه ی که به ده هوی "کومه شته - کین " حاکمی حله ب ، که بو دابین کردنی ده سه لاتی خوی ده گه ل حاکمی قودس ریگ که وتبوو ، مه لیک صالح بانگ کرایه حله ب و ده سه لاتی سووریا که و ته ده سمت کومه شته کینه وه . به داخوازی گه وره پیا وانی دیمه شق مه لیک ناسر صلاح الدین دوا ی ښاگادار کردنی خلیفه ی به غدا به ره و سووریا رویش و شه ویشی خسته ژیر قه له مره ی فرمانره وایی خو یه وه . دوا به دوا ی شه سرکه و تنه که سالی ۵۷۰ ی.ک " ۱۱۷۴ ی.ز " و به دوا ی چندی شری سووک و قورسدا وه ده ستی هینا بوو له لایهن خلیفه ی عه عباسی یه وه بوو به فرمانره و ا سولتانی میسر . له وه به دواش له خوتبه کانداناوی سولتان

صلاح‌الدین ده‌خویندرايه‌وه و
سكه‌ش به ناويه‌وه لى ده‌درا .
پاش گه‌رانه‌وه‌ى سولتان
صلاح‌الدین بو مىسر
خاچ‌په‌رسته‌كان په‌لاماريان
برده‌وه سهر شام و به‌عليه‌ك

بو به‌رنگار بوونى شم
له‌شكره " شمير فه‌رپوخ‌شا"
ى برازى به له‌شكرىكه‌وه
نارده به‌رانبه‌ريان و خویشى
چووه سهر قه‌لاى يه‌عقوب . له
شه‌رپكى زور قورسدا

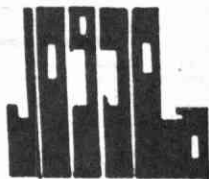
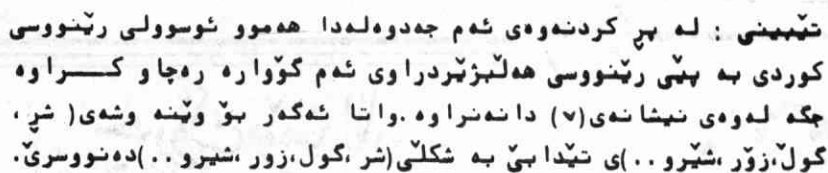
ى ئاموزای مه‌ليك سالتح برا ،
سولتان صلاح‌الدین له‌م
كاره‌ساته نيگه‌ران بوو به‌لام
له‌به‌ر شه‌وه‌ى قه‌تى پى خوش
نه‌بوو عهد و په‌يمان بشكىنى
خوى تى‌نه‌گه‌ياندا . تاكوو
خه‌به‌رى بيست "عزالدين" بو
به‌ربه‌ره‌كانى دژ به سولتان
ده‌گه‌ل خاچ‌په‌رسته‌كان ريک
كه‌وتوو ، شه‌وده‌م سولتان
صلاح‌الدین له‌شكرى برده سهر
شام و له مانگى سه‌فه‌رى سالى
۵۷۸ ی.ك دا گه‌يشته شام و
له‌وتپرا به‌ربه‌ره په‌لامارى
بسرده سهر مووسل و شنگار
و قه‌لاى ئاميد " دياربه‌كر" و
گرتنى . دوايه‌ش له‌شكرى برده
سهر حه‌لب و زورى نه‌ماوو
له‌و شه‌ره‌دا به‌ته‌واوى
سهر كه‌وئ كه حاكمى حه‌لب
پيشنيارى كرد سولتان
صلاح‌الدین ناوچه‌ى شنگارى له
له جى‌گای حه‌لب بداتى و
سولتان قه‌بوولتى كرد . به‌م
جوړه له مانگى سه‌فه‌رى سالى
(۵۷۹ ی.ك " ۱۸۳ ی . ز " دا
حه‌لبى كه‌وته ده‌ست و شه‌مه‌ش
بوو به هوئ ناوبانگ
په‌يدا كردنى زياترى
سولتان و ولاتى به‌رينى
ئيسلامى له جه‌زيره‌وه تا
ره‌مله و له‌وئ را تا ترابلوس
و يه‌مه‌ن هاته ژيږ ده‌سه‌لاتى
سولتان صلاح‌الدینه‌وه .

(دريژه‌ى هميه)

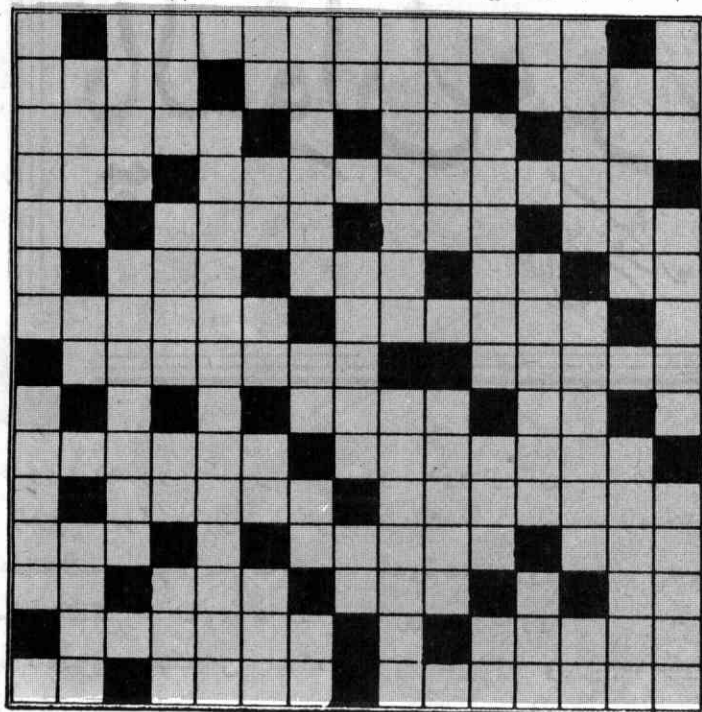
به داخوازى كه‌وره پياوانى ديمه‌شق مه‌ليك ناسر صلاح
الدین دواى ئاگادار كردنى خه‌ليفه‌ى به‌غدا بده‌و سووربا
رويشت و شه‌ویشى خسته ژيږ قه‌له‌مه‌وى فه‌رمانه‌ره‌وايى
خويه‌وه . دوا به دواى شم سهركه‌وتنه‌كه سالى ۵۷۰ ی.ك
" ۱۱۷۴ ی.ز " و به دواى جه‌ندین شه‌رى سووك و قورسدا
وده‌ده‌ستى هيناوو له لايه‌ن خه‌ليفه‌ى عه‌باسيه‌وه بوو به
فه‌رمانه‌ره‌وا و سولتانى مىسر . له‌وه به دواش له
خوتبه‌كاندا ناوى سولتان صلاح‌الدین ده‌خویندرايه‌وه و
سكه‌ش به ناويه‌وه لى ده‌درا .

تالان و كوشتاريكى زوريان‌كرد
و ژماره‌يه‌كى زور له
موسلمانان به ديل گرت .
سولتان به بيستنى شم
هه‌واله به‌ره و فه‌له‌ستين
گه‌رايه‌وه و له " په‌مله"
شه‌رپكى توندى ده‌گه‌ل
كردن كه تيدا سهر نه‌كه‌وت .
[۵۷۳ ی.ك = " ۱۱۷۷ ی.ز] . ههر
چونيك بوو خوى ده‌رباز
كرد و گه‌يشته‌وه مىسر و
شه‌مجار به له‌شكرىكى
ته‌ياره‌وه هاته‌وه سهر
خاچ‌په‌رسته‌كان و تيكى‌شكاندن
خاچ‌په‌رسته‌كان دواى شم
تيك‌شكانه ترسيان لى نيشت و
له نزيكى "بيت يعقوب"
دا قه‌لايه‌كى مه‌كه‌میان ساز
كرد و دواى ساز كردنى
قه‌لاكه له‌شكریان نارده
سووريا . سولتان صلاح‌الدین

خاچ‌په‌رسته‌كان به توندى
تيك‌شكان ، شېرزه بوون و
زوريان به ديل گيران
[" ۲ ی موحه‌رره‌مى ۷۷۵ ی.ك =
" ۱۱۷۹ ی.ز "] . دواى شم تيك
شكانه خاچ‌په‌رسته‌كان داواى
مؤركردنى په‌يمانىكى
دوو سالتى ئاشتيان كرد و
شه‌ر برايه‌وه .
سولتان صلاح‌الدین گه‌راوه
مىسر و ده‌ستى كرده‌وه به ريک
و پيك‌كردنى كار و بارى نيو
خوى ولات و كردنه‌وه‌ى مه‌درسه
و ريگا و بان و
ههر له‌م روژانه‌دا شمير
سيف‌الدین حاكمى مووسل و
مه‌ليك سالتح حاكمى حه‌لب
مردن و ده‌سه‌لاتدارى حه‌لب
و به‌شيكى زور له ولاتى مووسل
به پيتى وه‌سيه‌تى حاكمانى
پيشوويان به "عزالدين مه‌سعود"



10 12 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



۱ - شاعیریکی مه زنی کورد که
 ۲ - هوینی دوو دلدار کوردی کردونه
 ۳ - شاعر - بوشنیه ۲ - مهردار بههاران خو
 ۴ - بوئو دهکوتن - یارمهتی و کایه ۳ -
 ۵ - دهستی عه رب - هه وه لین ژماره ی جووت.
 ۶ - زیز و زویر ۴۰ - شاعیریکی که هه وینی
 ۷ - باکی شه م سهودا سهری کردبوو - هان ۵ -
 ۸ - فارس پیی خالیسه - ده م - کات -
 ۹ - که وتنه که ی کاری مریشکه ۶ - گیژ و کاس -
 ۱۰ - عه ده دیکه - شیووخی - هم یاری پی
 ۱۱ - ده کرئ هم شه ۷ - به په پیره وان - ی
 ۱۲ - مهلا سادقی زه ندیان ده گوت - هه وینی
 ۱۳ - په نیریان لی ساز ده کرد ۸ - دهنگی
 ۱۴ - گورگ - رهشکه ی گه وره ۹۰ - به فارسی
 ۱۵ - ئیمه ی - له زه تی دنیا به به لام که
 ۱۶ - هیرشی بو هینای فری بی بده ۱۰ -
 ۱۷ - چیا به کی بهرز و خوشه له نزیکنه -
 ۱۸ - سه رچا وه ی چومی قزل وه زان ۱۱۰ - شوینه وار
 ۱۹ - و ئه سه ر - زیدی شا نعمت ۱۰۰ ی وه لی -
 ۲۰ - ۱۲ - ئامرازی بانگ کردن - خه - ودای
 ۲۱ - جوانی یونانی قدیم - یا قه بره یا
 ۲۲ - هیز ۱۳ - قازی کیوی و ئه ندامی
 ۲۳ - هه ناسه کی شانه و ژماره به که - دنه -
 ۲۴ - دهنگی کوتر - ئه گه ر کردنه وه ی له گه ل بی
 ۲۵ - له بهر ده کرئ - تامی کوللیزه خوش ده کا ۵۰
 ۲۶ - و کیویکه له سه قز - ده ریا به که له شمالي
 ۲۷ - ۱ - رهنگی بی رهنگی - جیگای نه رمان
 ۲۸ - خوی تیدا ده بینی ۳۰ - شاعیریکی به
 ۲۹ - گوران - بزور ۴۰ - بنوس و سه به ب
 ۳۰ - ۵ - ئیسکیکی ناو له شی ئینسان - ئیوه به
 ۳۱ - له سه ر دیوار سازیان ده کرد ۷ - که ره واله
 ۳۲ - نیه - گیل نیه - دیار نیه ۹ - گیشکچی
 ۳۳ - که وش ی بارگین ۱۰ - خولی له گه ل که ی
 ۳۴ - ده خورپه وه - ده بی به ده می مری خوش
 ۳۵ - ماین بلاخ ۱۲۰ - له تی ته واو - خدای
 ۳۶ - ده ستینه وه - چال به له هجه ی هه ورامی
 ۳۷ - له گز که متره - چاره ی ته رازووی لاسهنگ
 ۳۸ - له بهری که - ئیمه به زمانی بیگانه - که
 ۳۹ - ۱۵ - نپو ئاخ - ده سه ر که به کی به ناوا

پُر کراوہی جہدوہلی (۱)



دهتوانن پرکراوهی ئهم جەدوڵەمان بۆ بەرێ بکەن . لە ئێـ
ئەوانەیدا کە دروستیان پرکردبێتەو بە پێی قورعە بەک کەس
بە بەرندە دەناسرێ . جایزە بەرندە جەدوڵ بریتیه لە
سائیک ئابوونمانی گۆواری سروە . دەبێ پرکـراوهی
جەدوڵەکەمان تا کۆتایی مانگی رەزبەر بگاتە دەست .



چیرۆک بۆمنداڵان :

پالەوان فس فس

جلال الدین مێشر

- هەی خوا بتکوژی زەلام ... تۆ خوا
بە تۆش دەڵێن پیاو .

پیاو هەکە کە زۆر دەترسا گوتی :

- ئاخر زایفە گیان بە قوربانت بـم
بەلکوو من چوومە دەر و رێوی هات جا
ئەو دەم منی چارەپەش چ بکەم ؟

ژنە هەستا لەگەڵی چوو و لە باتی
ئەمە کە لە دەرکی حەوشی راوەستی بە غار
هاتەوه مانی و دەرکی داخست کابرا کە
ویستی بێتەوه ژوور هەرچی نەپاندی و قیژاندی
و پاراوه و لالاوه دەرکیان لێ نەکردهوه .
ئەوجار کە دیتی کاری کراوه گوتی :

- ئیستا ئەگەر هەر دەرگام لێ ناکەنەوه
چەند هێلکەم بۆ تیشووی سەفەر بۆ تێکێن .
ژنەکان بە پەلە نان و هێلکەیان بـو
تیکهوه پێچا و بە دەلاقەیدا بۆیان فری دا
دەرئ .

پالەوان مانی بەجێ هێشت و لە ئاویی
وەدەر کەوت . کەم رۆیی ، زۆر رۆیی ، تووشی
مام رێوی بوو . رێوی کە دیتی
پالەوان زۆر دەترسی و وەک جاو سپی

هەبوو ، نەبوو ، کابرایەک بوو ، دوو ژنی
بوو ، ئەم کابرایە زۆر ترسەنۆک و
بێ دەستەلات بوو ، بە تایبەت شەوانە زۆر
دەترسا ، ئەگەر شەوێ هاتبا و کاری سەرئاوی
بوایه دەبوو ژنێکیان لەگەڵی بجێ و
لەبەر دەرگا راوەستی هەتا تەواو دەبێ .
ئیدی باسی رێویتی لەلا کردبایە ، حەفتا
رۆحی پێبا یەکی پێ نەدەما . خەلک ناویان
نابوو پالەوان فس فس .

ئەم دوو ژنی کابرا لە دەستی وەزائە
هاتبوون . شەو و رۆژ ئاراو قارا یان لێ
هەلگیرا بوو ، بە دووی چارەپەکدا دەرگەران
ژنە گەورەکە دەیکوت با دەری کەین
رێگای مانی نەدەین . بە کورتی هەموو
دەم و سەعاتان راویژ بوو .

شەوێک لە شەوان ، لەسەر رێ و رەسمی
جاران ، کابرا ژنەکە لە خەو هەستاندەمتا
لەگەڵی بجێتە دەر . هەر بۆیە لێ نزیک
بۆوه و گوتی :

- زایفە ! زایفە ! هەستە بمبە دەرئ
ژنە وەجواب هات و لە ولامدا گوتی :



پالەوان فسفس که له ترسان ددانی
ددانی نه ده گرت گوتی :

- قوربان نیوم . یانی نیوم ، نیوی
من پالەوان ... پالەوانه ، ئیمشـه و
میوانی تۆم ، چیکام بدهیه ، سبهینـئ
ده پۆم . باشه ؟

لهو ده مهیدا چل کورپی دیله دیو
هاتنهوه مائی . هه ریه که ی کاریکی وای
ده کرد که پالەوان لینگی وهک داری ته پئی
لیهاتبوو . یهکیان بهردی دهگوشی ده یکرد
به ئاو ، یهکیان ولاتی دهسووتاند به چاو
ئهویدی پیره داری به ریشهوه هه لده کیشا ،
یهکی دی بهرداشی به قامکی هه لده سوورانده .

بۆتهوه گوتی :

- به به پالەوان فسفس مه رحه با ! له
ئاسمانیم دهویستی له عه رزم وه دهس
کهوتی . زۆرم برسییه زووکه درێژبه
با بهتخۆم ، پالەوان له ههیه تان نیوکی
کهوت . چاوی به مۆلق وهستا ، گوتی :
- ئیستا که هه ر ده مکوژی راوهسته با
دهس نوێژ هه لگرم ، نوێژی بهکم ، جا
ئهو جار درێژ ده بم به پاک و خاوینی بهمخۆ!
مام رێوی گوتی : حهیه حه ی نوێژ دهکا ؟ من
ده لێم زۆرم برسییه زۆر !!!

پالەوان ئه و جار که چاری بهرا گوتی :
- باشه ئه گه ر وایه ههتا دهس نوێژ
هه لده گرم بۆ وه ی برسی نه بی ته شریفه
ئه و نان و هیلکهیه بهمخۆ . جا ئه گه ر تیـر
نه بووی منیش بهمخۆ !

مام رێوی لمبۆزی له حهوا گرت و
کلکی راوهشاند ، یانی باشه !

رێوی دهستی کرد به هیلکه خواردن و
پالەوان که دیتی کاری کراوه هه لالت .
که م رۆیی زۆر رۆیی ته مهشای کرد
ئه گه ر شهو له ده رێ به مینیتتهوه درپنده و
زه ره نده ده یخۆن . چاوی گێرا ئه شکه و تیکی
دیتتهوه ، له به ره خۆیهوه گوتی :

- ئه ها ئه وه ی لپی ده گه پێم ئیـره یه .
به هه زار زه حمهت و نهقه نهق به ئه شکه و تی
هه لگه را . دیتی زۆر تاریکه پاش تاوێک
که چاوه کانی خوویان به تاریکایی گـرت
ته مهشای کرد دیوێکی فیهلته نه ری زه لام
چوار میرده کی دانیشهتتهوه و دوو به رداشی
گه وره ی له گوێ دایه دیوی چی گوێ وهک
لیف ، چاوی وهک سیف ، به ژنی وهک کیف ،
پالەوان له جپی خۆ وشک بوو .

دیوه نه پاندی :

- بۆن دئ - بۆنی ئاده میزاد دئ ، لهو
ده رک و بانه دئ . زووکه ئاده میزاد وه ره
پیشی برسیمه . بلئی بزانه نیوت چیه ؟

پالەوان زانی ئەگەر بێدەنگ دانیشی
کاری دەکړی و زوو دەبخۆن ، هەر بۆیه
هیلکه یهکی دهرهینا و گوتی :

— ئیوه ئا و له بهردی دینن بهلام من
جهرامهت و زووخواوی لئ دینم ، شه بهندی
گوت و هیلکهی ریک کوشی و زهر دینسه و
سپینه تیکه ل بوو و پړا سهر عهرز .
دیوهکان گوتیان :

— با چاره یهکی بۆ بدۆزینهوه دهنه
ئەوشۆ همومومان دهکوژی . دیلە دیو
تەندووړه یهکی کرد و نیو ئەشکهوتی کرد
به سحرای توفان لیدراو . پالەوان
به بهری میچهوه نووسا . دیلە دیو هاواری
کرد :

— پالەوان ئەوه بۆ چوویه حهوا ؟
— ئەوه له گوزر و مهتاله کۆنهکی بابم
دهگه پیم .

دیلە دیو به کورپهکانی گوت :
چاره یهکی بۆ نه دۆزنهوه همومومان
دهکوژی . جارێ با دهری کهینه دهري دوايه
تهگبیران دهکهین . پالەوانیان وهدهرنا و
ئەویش به پهله له رۆچندهی ئەشکهوتهوه
چاوی له دیوان بری بزانی دهلین چی .
ئەوانیش قهرار و بری یان دانا که شه و
پالەوان له چوار داخی باخی دا بخهوینن
نیوه شهوئ بچن و به شمشیران لهت و پهتی
کهن . پالەوان گوپی لئ بوو هاتهوه خواری
پئی یان گوت دهبی شهوئ له باخ بخهوی .
گوتی : لیفه و سهنیریکم بدهنی دهروم ،
لیفه شریهکیان دایه و پالوتی بۆ نیو
باخی ، بهلام نهنووست . سهنیرهکی دریز
کرد و لیفهکی پيدا دا و چوو له سووچیک
مات بوو .

شه و راشکا و دیوان هاتن و سهنیر و
لیفهیان وه بهر زهبران دا . ئەوجار که
دیتیان متهقی له بهر نایه به جیان هتشت
دوا به دواي وان پالەوان بهر و

ئەشکهوت وهري کهوت . لیفه شریهکی به
دواي خۆیدا دهکشا .

گهشتهوه نیو ئەشکهوتهکه . دیوهکان
واقیان وړما ، دیلە دیو پرسى :
— پالەوان چاک نووستی ؟ ههچت لئ
نهقهوما ؟

گوتی : ناوه لالا بهلام له بهر مئشوولان
خهوم لینه کهوت ، دیوهکان ههر یهکه به
لایهکدا دهره دزه یان کرد و ههلاتن . ههرچی
زیر و زیو بوو بۆ پالەوان فس فس بهجما .
باری کرد و بهر و مال بۆوه . لهم لاشهوه
دیوهکان تووشی ریوی هاتن و بهسهر —
هاتهکهیان بۆ گهپراوه . ریوی گوتی :

— پالەوان فس فس لهمن دهترسی .
وهرن با زیر و زیوه کهتان بۆ بستینمهوه .
ئەوه ندهیان گوت و وهري کهوتن .

بهلام پالەوان که هموو زیر و زیوی
دیوانی کۆ کردبۆوه به شانی دادا و بهر و
ئاویی وهري کهوت . ههر که گهشتهوه
مالی ژنهکانی بهر و پیری چوون و
دهرکهیان لئ کردهوه . پالەوان وهژوور
کهوت بهلام دانه نشت . زانی ههر ئیستا
دینه زگی و دیوهکان تۆلهی لئ دهکهنهوه
ههر بۆیه ههرچی دیزه شکاو و گۆزه شکاوی
پئی شک دههات لهسهر یهک کهلهکی کرد و
چاوه پروان بوو .

دیوهکان هاتن . وهژوور کهوتن . چاویان
به پالەوان کهوت . پالەوان فس فس
پالیکي به گۆزه شکاوه کانهوه نا . هممووی
بهسهر دیواندا دا . ههر بابا بوو ههلههات

ئەوجار ئیدی پالەوان فس فس به
ئاسوودهیی دهستی به ژیان کرد و لهگه ل مال
و مندالی خوی بی ترس و خوف پئی راکیشا
منیش هاتمهوه .

کاله م درپا ، چم پئی نه پرا



مهوله وی

سه لاهی یوسفی



چادران گوی بو قسمی دهیان پیریژنی
پیچووکه سپی شل دهکا و پیلای لاهوتی
له و ریگه دوور و دریزه دا دهدریژی ، له
کوورهی دلی یه کیدی دا پارچه شیعریک،
قهسیده یا غزه لیک ئاورینگان ده دا
یا . ئه فسانه و چیرۆکیکی جوان ده خولقیژی
و چرایهکی پرشنگدار له سر ری کۆمهل
هه ل ده کا .

جی خۆیهتی بلین گهلی کورد
خاوهنی فرههنگ و ئه ده بیکی به نرخه که
مایه شانازی یه ، به لام به داخه وه زولم و
زۆر و ده سدریژی بیگانهکان و نه خویندهواری
و زۆر هۆی دیکه بوونه بهرگری خزمهتیکی
باش به فرههنگ و ئه ده بی ئه و گهله ههزار
و زۆر لیکراوه . به لام ده کرئ بلین له
سه دهی نۆزده هه مه دا شوڕشیکی ئه ده بی له

له داویننی ههست بزویننی ته بیعه تدا
که سانیک پهروه رده ده بن که به پیی
ویستی دل و خوشه ویستی و بو پاراستنی
فرههنگ و ئه ده بی نه ته وه که یان ده ست بو
قه له م ده بن . کاره ساتی میژوو ، زولم و
زۆری زۆرداران ، لی قه ومان و ده ر به ده ری
ئیمان و بر وای ئایینی ، ئه وین و خوشه ویستی
جوانی یه کانی ته بیعه ت ، خوشی و کامه رانی
و ... هه ر یه که یا به گشتی له نیو هه ر
ده سه و کۆمه لکی ئینسانیدا ده بنه هۆی
بزووتنی ناسکترین و جوانترین هه سه کان و
ورده ورده به شکلی داستان ، ئه فسانه ،
چیرۆک ، په ند ، شیعرو بهیت و باو و قسمی
خۆش و ... خو ده نویتن . له م قوناخه دا
یه کیک وه دوای فۆلکلۆری نه ته وه که ی ده که وی
له دیوه خانان ، له پال که پر و تاو ل و

کوردستان پیک هاتوو و دهیان شاعیر و
 ئەدیبی باش هەلکەوتوون . لە ئەدەبیاتی
 ئەو سەدەیدا شاعیر و شاعیری زۆرتر و بەر
 چاو دی . شاعیر مەلی خۆش ئاوازی چیمەن
 و گولزاری بیر و خەیاڵ ، شاعیر پەپوولەیک
 روح سووکە کە مزگینی سروە . بەیان
 بەهار بو گولانی خەوالو دینی . شاعیر
 شەمیکە کە دەسووتی تا بەزمی گەل
 رووناک بکا .

لە ئاسمانی ئەدەبی کوردەواریدا سەدان
 ئەستێرە پرشنگدار دەدرەوشینەو و
 ترووسکیان روۆن کەرەوێ تاریکانی
 ژیانی هەر کوردیکی دلسۆزە ، یەکیک لە

تاوہگۆز لە دایک بوو . بە مندالی لە
 خزمەت باوکی قورئانی پیرۆزی خەتم کردوو
 و وەک هەموو فەقێ کانی کوردستان رێگە
 عیلم و زانستی گرتو تە بەر و لە زۆربە
 شار و گوندەکانی کوردستان وەک " پاوہ ،
 چۆر ، سنە ، بانە ، سلیمانی ، هەلەبجە ،
 جوانرۆ و .. " دا لە خزمەت ماموستا و
 زانایانی ئەو سەردەمە خویندوو یەتی ،
 ئەوجار کە لە خویندن بو تەو ، ویسترای
 شەریعەت رێگای تەریقەتیشی گرتو تە بەر و
 بو تە خەلیفە " شیخ سراج الدین " ی
 نەقشبەندی و پاشان " شیخ بہاء الدین " ی
 کۆری .

شاعیری مەولەوی لە ناسکی دا وەک گولالە سوورە کۆسالان کە بە
 پزیشکی خوناوہی بەھاری رازابیتەو و پاراو بووبی شلک و جوان ،
 نەرم ، لەبار و گەشە ، خۆی لە تەشبیھاتی کۆن لاداو و پەنجەرەیک
 بەرەو تەشبیھاتی جوان و نوێ کردۆتەو کە لە نەوعی خۆیدا
 کەم و ینە .

گەشتێن ئەستێرەکان لەسەر ئاسۆ ساو و
 بێ گەردی هەورامان بەرانبەر بە تاوگە
 بەرز و خوڕینەکانی کۆسالان و شاھۆ خو
 دەنوین . دەبێ کێ بێ ؟
 بەلێ .. (مەولەوی) یە عارف و شاعیری
 گەورە سەدە رابردو .

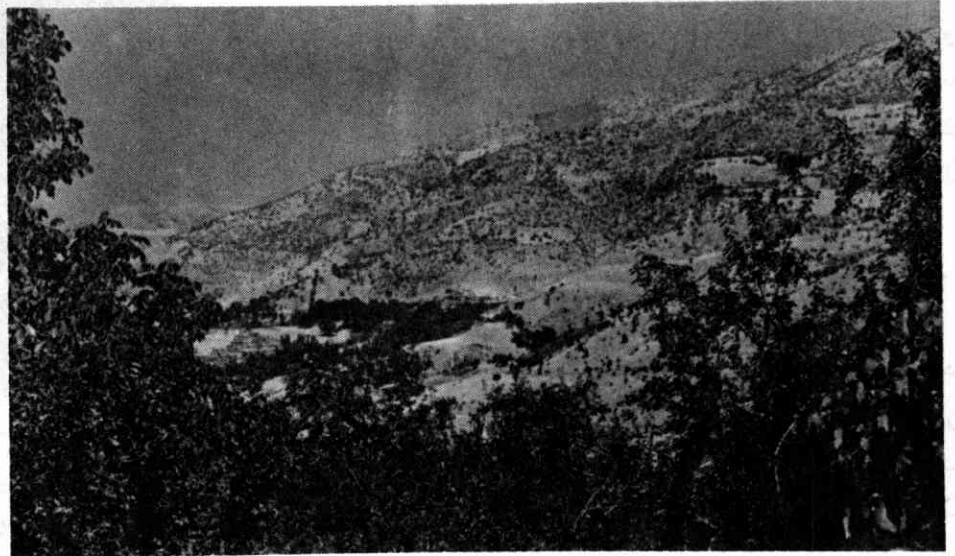
کورتە باسیکی ژیانی مەولەوی

ناوی (سید عبدالرحیم) و کۆری "مەلا سەعید"
 بە شەش پشت دەچیتەو سەر (مەلا ئەبووبەکر
 " مصف چۆری ") خاوەنی کتیی (الوضوح) لە
 پەنەمالە عارفی هیژا و مەزن (سید محمەد -
 زاھد) کە بە (پیر خدری شاھۆ) مەشھورە .
 ھەر چەند تەخەللوسی شاعیری "معدومی" بوو
 بەلام لە ناو خەلک و ئودەبادا بە "مەولەوی"
 نایابانگی دەرچوو .

مەولەوی ساڵی ١٢٢١ی کۆچی لە
 پەنەمالەیک ئایینی گوندی "سەرشاتە" ی

عیرفان و فەلسەفە لە شاعیری مەولەوی دا
 بێ شک ھەرکەس چاویکی بە شاعرەکانی
 مەولەویدا خشاندبێ بۆ دەردەکەوێ کە
 شاعرەکانی ئاوینە عیرفان ، بە زمانیکی
 دیکە مەولەوی لە ھونەر و نبووی زاتی
 خۆی بو . ناساندنی باشتی عیرفان کەلک
 وەردەگرێ و بە سۆز و ئاھەنگی تایبەتی
 شاعیر نەرم و مەحزوونەکانی . پەنجەرەیک
 بەرەو فەلسەفە دەکاتەو . ئیمان و باوەری
 قەلبی ، ریازەت و شەونخوونی ، تەعەھودیکی
 ئەدەبی و ئەخلاقی دەدا بە شاعیر کە جیتی
 لیکۆلینەو و سەرنجە . ھەرچەند لە ھەر
 مەسنەوی ، لە ھەر بەیت و میسراع و تەنانەت
 لە ھەر پیتیکیشدا بۆن و بەرامە عیرفان
 و خودا ناسی و یادی ھەق و پیر ، نەوازی شەگەری
 چاو و دلن ، بەلام دەتوانین دوو بەشی
 گرینگ دیاری بکەین . یەکەم : شاعیری

که‌لی مل له هه‌ورامان



له هه‌ورامانی ته‌خت ده‌گه‌رامه‌وه، زۆر گه‌رم
بوو گه‌لی‌کیش ماندوو ببووم، له‌سه‌ر رێ
له‌ جێ یه‌ک که‌ پێی ده‌لێن " که‌لی مل"
گه‌یشتمه‌ باغی‌کی زۆر خۆش و به‌سه‌فا،
کانیاوی‌کی لێ بوو ئاوه‌که‌ی وه‌ک چاوی
قرژالی روون بوو، داره‌ هه‌رمێ و قه‌یسی
و توو سه‌رنجیان بۆ لای خۆ راکیشام، لام دا
له‌به‌ر سی‌به‌ریان تاوی‌ک به‌حه‌سی‌مه‌وه،
نه‌وسیش زۆری بۆ هێنا بووم رۆژووه‌که‌م
به‌شکێتم و شه‌وه‌له‌ له‌ ده‌ست نه‌ده‌م. له‌
ژێر داره‌ گوی‌زێک له‌پاڵ کانیاوه‌که‌ چاوم
به‌ پیره‌ پیاوی‌کی فه‌رنجی له‌شان و که‌لاش
له‌ پێ‌که‌وت که‌ پێمه‌ره‌یه‌کی له‌ باوه‌ش
گرتبوو و پالێ وه‌داره‌که‌ دابوو. س‌لاوم کرد
له‌به‌رم هه‌ستا و بانگی کرد بچمه‌ لای،
ده‌می‌کی خۆش شه‌و به‌ هه‌ورامی و من به‌
سۆرانی ده‌گه‌ل یه‌ک دوا‌ین، به‌ هه‌ر
شی‌وه‌یه‌ک بوو یه‌ک‌ترمان حا‌لی ده‌کرد. لالۆ
به‌مه‌ی زانی که‌ زۆر تاسه‌ز‌رۆی هه‌رمێ و
قه‌یسی‌یه‌کانم و به‌ر‌و‌ژ‌و‌وشم، منیش شه‌رمم
ده‌کرد دا‌وای شتی‌کی لێ بکه‌م، پاش تاوی‌ک
ئاخی‌کی له‌ ناخی ده‌له‌وه‌ هه‌ل‌کیشا و گو‌تی:
"ئه‌گه‌ر په‌له‌ت نیا با شی‌عه‌ری‌ت په‌ی وه‌نوو"
تکام لێ کرد شه‌وکاره‌ بکات، جا به‌ سۆزه‌وه
گو‌تی:

عیرفانی که‌ به‌ شی‌وه‌ی راز و نیاز له‌که‌ل
خودای گه‌وره‌، ئیزه‌هاری هه‌ژاری و وه‌سف‌ی
هێز و توانای باری ته‌ع‌الا‌له‌ ق‌الب‌ی‌کی
جوان و له‌باردا که‌ له‌باری سه‌ناع‌اتی شی‌عه‌ری
نی‌وه‌رۆکه‌وه‌ پ‌ر‌ی‌ایه‌خ و که‌م و ینهن، سۆز و
ب‌ل‌ی‌سه‌ی ده‌روونی مه‌وله‌وی هێند ئاگرین و
و به‌تینه‌ که‌ فرمی‌س‌کی چاو ده‌بارینێ و دل
ده‌تاوینێ... به‌لێ شه‌وین ده‌گاته‌ شه‌و
را‌ده‌یه‌ "معدومی" یه‌کی شه‌یدا که‌ بوونی
ده‌ نه‌بو‌ندا ته‌خه‌لل‌وسه‌ و شه‌و و رۆژ له‌
گو‌شه‌ی حو‌جره‌ی مزگه‌وته‌دا خه‌ریکی عی‌باده‌ت
و راز و نیاز و به‌ شه‌رین و س‌و‌زی ده‌له‌وه‌
ئایاتی قور‌ئان له‌به‌ر ده‌کا و ده‌لی تینووی
پێ تیراو ده‌بێ وه‌ک گو‌تا‌ه‌بار‌ی‌کی
شه‌رمه‌زار بنالینێ و بلێ:

من و یم مزانوو بێ شه‌مریم که‌رده‌ن
ئیتاعه‌ی فه‌رمان عه‌به‌دیم نه‌به‌رده‌ن
عو‌مرم سه‌راپا غه‌رق غه‌فله‌ته‌ن
زاد ئاخ‌رم بار خه‌ج‌له‌ته‌ن
به‌لام مه‌شی‌و تو‌وه‌ فه‌زله‌که‌ی ویت
کرده‌ی من نه‌بو به‌هانه‌ په‌ری‌ت
ئینمازکه‌ی جه‌ گرد نا‌به‌کاری من
جه‌ رو‌وس‌یایی و به‌د‌کرداری من
جاری‌ک مانگی مو‌باره‌کی ره‌مه‌زان به‌
زمانی به‌ر‌و‌ژ‌وو له‌ (ره‌زاو) به‌ره‌و (ده‌گا‌گا)

لالۆ به گوڤه‌ی پشټیڼد فرمیښکی گه‌شی
له‌سر ردیڼه سپی یه جوانه‌که‌ی ده‌سړی یه‌وه
و منیش له‌ شهرمان عاره‌قمه‌ ده‌رک‌رد،
ښه‌وده‌می نه‌مزانۍ ښه‌و شیعره‌ جوانه‌ ښی
کۍ یه‌ و نه‌شم پرسی به‌لام دوا یه‌ له‌ دیوانه
به‌رزه‌که‌ی مه‌وله‌و یدا چاوم پی‌ که‌وت.

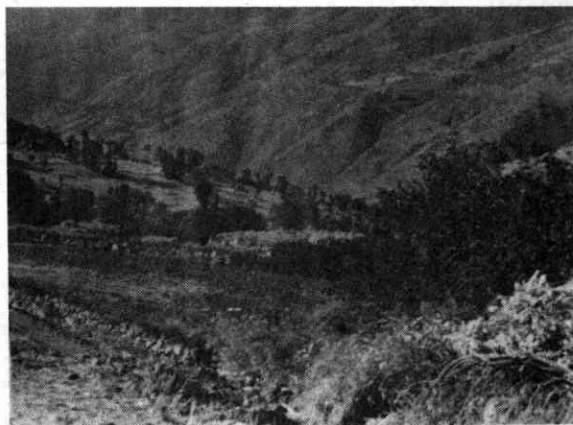
دووهم: ته‌ریقه‌ت و پیر له‌ شیعره‌ردا:
ته‌ئسیری مه‌عنه‌وی پیری ته‌ریقه‌ت، شیخ -
"سراج الدین" و باقی گه‌وره‌کانۍ نه‌قشبه‌ندی
له‌ زوربه‌ی شیعره‌کانۍ "مه‌وله‌وی" دا دیاره.
پاش وه‌رگرتنی ښیجازه‌ی عیلمی ده‌بیټه
خلیفه‌ی "شیخ" و جوانتر له‌ هر ښه‌وینداریک
به‌ مه‌حبوبۍ خوۍ هه‌لده‌لۍ و ده‌بیټۍ:
.....

ده‌ماخ وه‌ نه‌ښه‌ی سهر به‌رزان که‌یل
موړشید میراو سهر جوۍ باده‌ی له‌یل
ښه‌نیس مه‌جلسی عدیښ و نیشاتم
ده‌سگیر را گه‌ی هات و نه‌هاتم
جله‌و کیښ زه‌وق ښاهووی ره‌ویلم
به‌زم ښارای مه‌جلسی که‌مدن وه‌پیل
خه‌یالی ناسک و مه‌وله‌وی

شیعری مه‌وله‌وی له‌ ناسکی دا وه‌ک گولاله
سووره‌ی کوښالان که‌ به‌ پریښکی خوناوه‌ی
به‌هاری رازا بیټه‌وه‌ و پاراو بووبۍ شک و
جوان، نهرم، له‌بار و گه‌شه، خوۍ له‌
ته‌شبیهاتی کوښ لاداوه‌ و په‌نجه‌ریه‌که‌ی
به‌ره‌و ته‌شبیهاتی جوان و نوۍ کردو ته‌وه‌ که‌
له‌ نه‌وعی خویدا که‌م وینیه.

گول چون رووی ښایز نه‌زاکه‌ت پوښان
وه‌فراوان چون سه‌یل دیدی من جوښان
مدیان گولالان نه‌پای ده‌ر به‌ندان
ښه‌و یه‌کتر وینیه‌ی ښاره‌زوومسندان

سه‌یریکی ښه‌م ته‌شبیهه‌ بکه‌ن، پړوان چمن
جوان و نوۍ یه‌. چمن به‌ ماموستانی و
ښاره‌زایی جیگای "مشبه" و مشبه‌ی "گورپوه".
ښه‌وه‌ ښه‌ول و ښاخری ښه‌م وینیه‌ و تابلو
جوانانه‌ نیه‌، به‌لکوو ده‌یان وینیه‌ تر



نه‌فس به‌دکردار، بی‌دین به‌دبه‌خت،
شووم سهر که‌ردان خه‌یالان سه‌خت!
په‌ی چپ‌ښ عاده‌تت وه‌گونه‌ که‌رده‌ن،
ښار مه‌خروومی ره‌حه‌متت وه‌رده‌ن،
راگه‌ی حه‌قیقه‌ت جه‌ ویرت شی‌یه‌ن،
یادت په‌ی مه‌حبوب حه‌قیقی نی‌یه‌ن،
موتن ښه‌سلیت نه‌خاتر لوان،
میځ مو به‌تت نه‌رووی خاک کوان،
دایم گورفتار ښاره‌زووی خامی
یه‌کسانه‌ن په‌ریټ نیکی و به‌دنامی
گا خه‌ریک ده‌رد هه‌وای مه‌جازی
گا مه‌شغوول که‌سب کیبر و نیازی
گا غه‌رق هه‌وای وه‌سل نازاری
گا حیره‌ت زه‌ده‌ی روخسار یاری
هیچ هوشت نی‌یه‌ن حه‌ق خه‌وه‌رداره‌ن
فه‌ردا رووی حیساب میزان کاره‌ن
فکری که‌ره‌وه‌ واده‌ی لواتمه‌ن
وه‌خت شیوایی شه‌وق سه‌وداتمه‌ن
باوه‌ره‌ وه‌ده‌س زادی په‌ی سه‌فه‌ر
ویټ نه‌وه‌سه‌فه‌ردا بی‌توښه‌ مه‌که‌ر
وه‌ ده‌رگای حه‌ق به‌ر رووی په‌شیمانی
عوزر ښاوه‌ری که‌ر کرده‌ی نادانی
به‌ل لیباس عه‌فو بکه‌روټ خه‌لات
جه‌ وه‌خت مه‌رده‌ن به‌ره‌روټ نه‌جات
وه‌ نه‌سیوت بو سهرمایه‌ی ښیمان
نه‌وی وه‌ریشخه‌ند سوخریه‌ی شه‌یتان
وه‌ رووی مه‌حه‌شه‌ردا بگیلی دلشاد
جه‌ قه‌ید عوسیان دلت بو ښازاد

ده دره وشينه وه ، له دووری و فیراقی یار، چاو
ده لاله یهک ده بری.

جه هر تهره فدا موینون گولزار
رهنگ رهنگ مده ره وشو به وینه دلدار
لاله گهردن کهچ توی دیده ره شتمن
گویا عکس یار وه رووشدا وه شتمن

ئەوین و مەوله‌وی

سەرچاوه‌کی شیعری روونی ئەوینی
مەوله‌وی "عەنەبەر خاتوون"ی خیزانی یه .
عەنەبەر خاتوون له بنه‌ماله‌ی ئەو
ئەفغانی یانە بووه که رویان له
"چۆرستانه" کردبوو و له‌وێ نیشته‌جێ ببوون
رهنگبێ هۆی ناسراوی سەید عبدالرحیم به
"مەوله‌وی"ش هر ئەوان بووین ، چونک‌وو
دابێ حەنەفی مەزەبان ئەوه‌یه که به
ماڵۆستاکانی ئایینی خویان ده‌لیـن
"مەوله‌وی" .

مەوله‌وی پێش ماره‌ برینی عەنەبەر خاتوون
بوو خوازییێ ده‌چته‌ مالیان و بوو ئەوه‌ی
چاوی پێ بکه‌وێ داوای ماستاویک ده‌کا .
کاتیک عەنەبەر خاتوون ماستاوه‌که دیـنـی ،
ده‌لی: فەرموو خاڵۆ! ئەویش به‌و مونساه‌یه‌وه
ئەم دوو دێره‌ ده‌لی :

خاڵۆ خاڵۆتەن که‌م واچه‌ خاڵۆ
خاڵۆ دەم وه‌بان خاڵۆت مـاـڵۆ
شەرت بو‌من جه‌ داخ خاڵۆ خاڵۆ تو
ویم که‌روو وه‌کو‌پ چوارده‌ ساڵه‌ی نو

ئەوینداری مەوله‌وی له‌ که‌لیـن و قوژبن
و جیژواندا پێ ناگا ، به‌لکوو عەشقیکی پاک
و بێ گهرده‌ که‌ له‌ کاتی ماره‌برینه‌وه‌ ده‌ست
پێ ده‌کا و تا مردن درێژه‌ی ده‌بی .

مەوله‌وی له‌ ساڵه‌کانی ئاخری ژیاـنی
تووشی زۆر گیر و گرفت و چه‌رمه‌سەری دی ،
کتیبخانه‌که‌ی ده‌سووتی، زۆر کتیب و شیعری
تیدا له‌ ناو ده‌چێ و به‌ سکاڵا بوو دۆستیکی

هەن که‌ له‌ هر کامیاندا جوانی یه‌که‌کی
تایبه‌تی ده‌بیندري .

شعیریک له‌ ناخی دلدا جێ ده‌کاته‌وه‌
شاعیری له‌ خه‌و را به‌راندبێ ، خه‌وی له‌
چاوان تۆراندبێ و خورپه‌ی خستبێته‌ دلـی .
چەند خۆشه‌ ئەو هه‌سته‌ ناسکه‌ به‌ شنه‌ی
وشه‌ی جوان له‌رابێته‌وه‌ . شیعری مه‌وله‌وی
به‌ هه‌موو وردی و ناسکی یه‌وه‌ له‌ ئاستی
هه‌لبژاردنی وشه‌ی جوان و هاو پرده‌یف زۆر
خه‌نی و پره‌ ، له‌گه‌ل ئەوه‌شدا بایه‌خی
پتری بوو نیوه‌روک داناوه‌ . خوینه‌ر به‌
روانینیک له‌ بۆنی جیناسه‌ شیرینه‌کان
شنۆیه‌کی به‌ ده‌ماخ ده‌گا و تێده‌په‌رێ ،
وا ده‌زانی تیکه‌یه‌وه‌ به‌لام پاش تاویک له‌
هر جێ یه‌که‌ راده‌وه‌ستی ، ئەنگوستی
ده‌گه‌زێ و ده‌گه‌رپته‌وه‌ ، هر چەند جارێکی
ده‌یخوینێته‌وه‌ شتیکی تازه‌تری تیدا ده‌بینی

خه‌رمانی خه‌مان ها وه‌ که‌ل باوه

شه‌ن که‌ر یه‌کیوه‌ن دوو شه‌ن وه‌ لاوه

یا :

یاران ، دلداران نه‌ توی دلداران

بێ یاد یاران ، یاران مه‌ویاران

شاعیر ورد بینه ، موو قه‌لێشه‌ ، زۆر شت
چاوی سه‌ر ده‌بینی به‌لام چاوی گیان
نایناسی . سه‌یر که‌ن چۆن له‌تکی گـۆـزه
شکاویک سه‌رنجی شاعیر راده‌کیشی و
ده‌گه‌ل پیری و که‌نه‌فتی خوی هه‌لی ده‌سه‌نگینی

داخۆ چەن وه‌ده‌س نازک نه‌وه‌هالان

ئامۆشۆت که‌رده‌ن په‌ی دلی مالان

ئیسه‌ ها چۆن من په‌شیویت بێ حال

که‌فته‌نی نه‌خاک مه‌که‌رات پامال

مەوله‌وی له‌ هیچ شتیـک به‌په‌له‌
ناگوزه‌ری . زۆر به‌ جوانی لیـی ورد ده‌بیته‌وه‌
و تا وه‌ک خوی هه‌ستی پێ نه‌کا لیـی لانادا ،
له‌ وه‌زی به‌هاردای کاتیـک له‌ هر لایه‌که‌وه‌
گول و گولزار به‌ وینه‌ی رووی یـاـری



تەنزی کۆمەلەداتى

خەنزىر

ئىقتىباس

رووتەلە

ھەر دوو كومان لە ۋە تاغى شىركەتتىكى سەر بە دەرهۋە كارمان دەكرد. مەن دەفتەردار بووم ۋە ئوۋىش بايگان بوو. كورپكى زۆر ساۋىلكە بوو ئۇن ۋە مندالى نەبوو. زۆر جارەن دادەنىشتىن پىكەۋە دەردى دلمان دەكرد. سەربرەنەى قسەى ئەۋ ھاۋكارەم ئەمە بوو كە لەبەر بى ئۇن ۋە مالى زۆر ھەۋلە ۋە ناتوانى بە ھەموو كارپك رابگا. ماۋەپەك لە تەمەنى رابوارد بوو بەلام ئىستە ئەۋەى دەپويست پىيى نەگەيشتىبوو.

مەنىش كە بە خۇم ۋە شەش تەمەنە ھەۋۋەۋە سى چۈار مندالم بە رىشەۋە بوو دەمزانى زۆر ئاسۋودەپە ۋە لە لانىك ھەق بە ۋە بوو. ئوۋىش كابرە بە رۇژ كارتى بكا ۋە ماندوو ھەسپنەۋەى دەسكەنەى

نيسكان بى زۆر ناخوشە. ئەۋەى بەلەى مەۋە سەير بوو ئەۋە بوو كە سەرەپاى ئەۋە كە سەلت ۋە رەبەن بوو كۆك ۋە پۇشتە بوو، كەۋش ۋە پىلاۋى بۇ ياغ لىدراۋ بوو. بەلام مەن بە ھىچ رانەدەگەيشتەم ۋە كەۋش كرىنم لە ھەموو شتى دنياپە پىي ناخۇشتەر بوو. چۈن لە لايەك، لايەكى ھەۋۋەۋەكى بى دەدا ۋە لە لايەكى دىكەشەۋە بە ناشكورى ناليم لاقم زۆر گەۋرەپە ۋە كەم ۋە ھەپە ئەۋ كەۋشەى دەستى لەسەردادەنىم نەمرەى لاقى مەن ۋە دەس كەۋى جا بەم دوو ھەپە كەۋشەكانم ھەتا شى دەپن ھەر لە پىم دان.

دۇستايەتى مەن ۋە ھاۋكارەكەم ئەۋەندە گەرم بىبوو كە ھىچمان لىك نەدەشاردەۋە. تەنەنەت رۇژىك لە نىو

قساندا دركاندى كە: - فلان كەس تۇش لە خۇي .. مەن ئەۋەى لىي دەگەرەم دىتوۋمەۋە.

- يانى مەبەستت ئەۋەپە دەتەۋى زەماۋەند بكى؟ - بەلى بەلى ئىدى بەسە مەن ۋە ھەلناكە م.

- خۇدا لىت مەبارەك كا. بە سەرۋەلىكى خۇش! مەختەۋەر بى! ئەدى شىرنى كەنگى دەخۇين؟

- مالتە تۇ بۇ ھىندە چلىسى پىت خۇشە مەن ۋە بەر ماشىنى كەۋم شەش مانگان لەسەر رەقى پىشتى بكەۋم بەلام بەۋ مەرچەى تۇ بىي ۋە سەرم بەدى ۋە شىرنى بخۇي؟

- كورپە بابە ئەۋ فەرمايشە گلاۋانە چن دەپانفەرموۋى؟

- مەگەر ھەموو جارى بۇخۇت ۋە نالپى. دەى بە ھەر حال كا كە جارى نەرىسراۋە

نه پيچراوه جولا شقهی دی !
من دیتوو مه ته وه ده مه وئ
بنیرمه سهری .

- شه ها ببوره نه مزانی دهی
دیسانیس ههر مه باره کی ده وئ
- براله ده مه وئ وهک دوستیکی
باش یاریده م بدهی .

- ده فرموی چ بکه م ؟
- عرز بی تو دنیات دیوه ،
خوازیینیت کردووه ، ده توانی
له گه لم بیی ، ویکرا ده چین ،
بو خوت ده زانی به ههر که س
ده لیم گالتم پی ده کا و
وا ده زانی من جفهنگ
لیده ده م . به لام به راستیمه !
لانی که م شه مجاره به راستیمه !
- زور باشه به سهر چاوم من
حازرم . به لام ته گهرم زور
له پیشن و شه وانم به م ده م و
ده سته بو جی به جی نابیی .
جاری نه به رگم هیه نه پیلاو
- شه وه هیچ نیه . شه وهت
له ستوی من . ئیدی بیانووت
لیبرا ؟

- به سهری تو بیانو نیه
به لام شه گهر شه وانم بو
جی به جی که ی له سهر چاوی
داده نیم و خوازیینیت بو
ده که م .

به لئ قهرار و بریمان
دانا ههتا روژیک به پهله
هاته وه شیرکت و گوتی :
فرموو .

ته مه شام کرد ، ده ستیکی
کوٹ و شالوار بو هیناوم
له گه ل جووتیک کهوشی بریقه دار
به دیتنی شه وان که یف خوش

بووم و پیم خوش بوو دایم و
سهعات خهریکی خوازیینی بم
بو شه و هاوکاره به ریژه م .
کوٹ و شالواره که م له بهر کرد
هیندیک تنگ بوو ده تگوت

کیفه کیشکه به لام قه ییدی
نه بوو بو ماوهی نیو سهعات
پیاو ده توانی خوئ تیدا
رابگری ، شه و جار که وشه که م
کیشا پیس خوم ههتا له پیی
که م به لام بو لاقم نه بوو .
گوتم ، دهی هیندیکی دیکه

حول بده م به لکوو بتوانم
شه وهنده پیی برؤم که چی
نه خیر دوو نمره بو لاقم
چوک بوو . ده نا قهیتانیسی
تیدا بوو ...

بو خوشی شه وهی ده زانی
به لام ده یوست پیم به سلمینئ
کهوشی تنگ چاکتره . گوتی :
- کاکه گیان شه و که وشه
زه لمانه ی تو ده لئی قه بری
مندالی ساوان ! جا چون له
رووت هه لدئ به م که وشانه وه
بو من بجی بو خوازیینی .
خه لکی شه م ده ور و زه مانه
عه قلیان له چاویاندا یه
بویه شه گهر شه و که وشه جوانه

بریقه داره له بهر که ی و چووتری
خو هیچ نه بی له م که وشه
حه وت ره نگیلهی خوٹ جوانتره !
- بیفایده یه ، بو پیم نابیی .
زوری پی تیک چوو . دیار بوو
له م قسه یه نارپه حه ته چونکوو
گوتی :

- ته مه شای دوستی شه م ده ور
و زه مانه . حازر نیه نیو

سهعات له بهر خاتری دوستی
خوی تالی بچیژی .

- براله که وشه که بو پیم
نابی ده نا حازرم . خو من
هیچ نالیم .

- دهی جا چ بوونیو سهعاتمان
پی ده چی . دوا یه فری یان ده
ئیتاش به تاکسی ده روین
ههتا ده گه یه به رده رکهی .
له ویش را دوو پلیکانه وه سهر
ده که وین . له ژوو رییش
که وشه کان داده که نی .

- زور باشه . شه وهنده ی گوت
و به مرخیس مرخیس و کیس -
مه کیس کهوشی له پی کردم .
به لام لاقم ده تگوت ئاوی
کولیوی پيدا کراوه .

قامکه کانم نووشتا بوونه وه و
جوان جوان له بان که وشه که وه
دیار بوون . یارپه بی
دوژمنیستان که وشه که ی تنگ
نه بی . شه و جار نه مده توانی
برؤم . هاوکاره که م هاته بن
پيلم و ههتا سهر خیابانی
بردم . له وئ سواری تاکسی
بووین و به ره و ماله کابرای
گورین وه ری که وتین .

شه و ئازاره ی من له
تاکسیدا چیستم ههر به شی
کافران بی . چما یه کییک
خوی لیدا بام چاوم نه ده کوئی
نازانم بو و ابووم . ههر له
خورا قه لئ و تووره بووم و
پیم خوش نه بوو که س بمدوینئ
ههر که ده جوو لامه وه ده تگوت
به ته ور داس قامکه کانم
ده په ریئن .



تازه چارم ناچار بوو
 ښه گهر که وشه کم به سهر پيوه
 کردبايه دؤسته کم ناره حهت
 ده بوو و ده يگوت نابي له
 مه جليس که وش به سهر پيوه
 بکه ي . څاخر له کنه خو من
 نوينه ري زاوا بووم بوو
 خواستني بووک . ده با نمونه ي
 ښه دهب و حيا بم .

تاکسي رايگرت و مني
 شل و گير وهک نه خوشيکي
 تازه له نه خوشخانه گه رايته وه
 له ماشين دابه زم . ته پلي
 سهرم له هموو جيا گاه کم
 پتري ده چريکانه . له وما وه دا
 که من وا ده رده دار بووم
 هاوکاره کم بوي ده گوت که
 ده بي چ بکه و چ بلينم .
 وه سهری کردبوو نه يده مالي وه
 له شش حوت پليکانان
 وه سهر که وتين و له زهنگي دا .
 پاش تاويک ده رگا کرايه وه
 و وه ژور که وتين .

يا ره به نا چ ده بينم ؟ خو
 ښه و مال له ده وله مهنده
 هه ښه و جيا گاه ي قه تم
 نه ويرا بوو خو ليده م .
 هه رچي چاوم گيرا نه مزاني
 جيا گاهي که وش دا که ندني له
 کوئي يه . هه ر له و بيره دا بووم
 که ديتم هموو هه ر به
 که وشه وه سهر که وتون و له
 سالتونیک له سهر موبل
 دانيشتون . به ديتني ميوانان
 به ره و پيرمان هاتن و وهک
 ښه مه که زور خوشه ويست بين
 به ر له مه که ښي زنم بدهن

که وشه کانم ده ريپنم وه لاي
 سه روويان خستم . به لام
 نه مده تواني قسان بکه م . له
 تاو دهر د و زاني قامکه
 دريژه نووشتا وه کانم عاره قه ي
 رهش و شينم ده رده دا . له
 ته پلي سهرم پا هه تا به ري
 پيم عاره قه بوو . ده سته کانم
 له نيوان هه ر دووک ښه ژنومدا
 ريک ده خشانده . جينگل م ده دا .
 پيچم ده خوارد . به کورتي
 ښه گهر يه که ناشاره زه ديپامي
 ده يگوت رهنگي شمشالي
 لي بدا .

به راستي هه ستم ده کرد که
 ښه و قامکانه ي من زياديڼ .
 ده بي فرتيان ده م . يه کيک
 بي و بيانيږي . هاوکاره کم
 به رامبه ر به من دانيشتبوو
 خانه خوښ له تنه شتم .
 هاوکار ي به ري زه سمای ده کرد
 و ښيشاره ي بو ده کردم هه تا
 راست به مه وه و قسان بکه م .

پيکه نينه وه فهرمووي :

— بيووره

هه رچي کردم و له خو م نوو سام
 نه متواني ولامي بده مه وه ښه گهر
 به دوو که سانيش لالغاوه يان
 کيشابام نه مده تواني بي بکه م
 و ته نانه ت بزه يه که به
 تو بزيشم بو نه خرا سهر
 ليو .

دیسان باش بوو توژیک
 سوکنایم له دلّی گهرا
 بهلام رهنگ بی نهزان چ
 دهردیکم چیشته. دهتگوت به
 گازی قامکهکانم ریک دهکوشن
 هاوکاریش جار نا جاریک
 چهپ و چیر دهبوو گهرووی
 ساف دهکرد و به چاو و برۆ
 ئیشاره‌ی دهکردم و لیوی
 هه‌لده چۆقاند. سه‌ری لی
 با ده‌دام بهلام " وشتتر له
 خه‌یالکی و وشتره‌وان له
 خه‌یالکی" ئاخ‌ر من شه‌وه به‌و
 دهرده‌وه گرفتارم کابراش
 چاوی له زارمان بریوه که
 کهنگی فهرماشی نازه‌نینی
 ئیمه له زارمان دیتته دهر .
 دوا‌ی هیندیک قه‌راغ تی-
 کردنه‌وه هاوکاره‌که‌م بو‌و خوی
 وه‌سه‌هات و خوازبینی کرد.
 کابرا چاویکی له‌من کرد و
 گوتی :
 - با بیری لی بکه‌مه‌وه چهند
 روژی دی بو‌و خۆم پیتان
 راده‌گه‌یه‌م .
 ئیدی جیگای راوه‌ستان نه‌بوو
 هه‌ناسه‌یه‌کم هه‌لکیشا و
 هه‌ستامه‌ حوا . وه‌ده‌ره‌که‌وتین
 له‌به‌ر پلیکانان له‌ دیوی
 ده‌ری هاوکاره‌که‌م ده‌ستی به
 ناز و گله‌یی کرد و له‌به‌ر
 خاتری شه‌وه که ئه‌رکی خۆم
 به‌جی نه‌هینا بوو لی‌م زیر
 بوو و هینده‌ی نه‌ما‌بوو هه‌ر
 له‌وی که‌وش و لی‌باسه‌که‌م لی
 بستینیتشه‌وه و به‌ رووتی
 هه‌لوه‌دای خه‌یابانانم کا .

به‌لام نازانم چۆن بوو
 سه‌ری داخست و رو‌یی .
 "خودایه‌ به‌که‌وشه‌وه ناتوانم
 برۆم . به‌ پتخواسیش که
 برۆم ئابرووم ده‌چی شه‌ی
 چاره‌ چیه ؟"
 به‌ هه‌ز جیره‌ بابیه‌که‌ بوو
 هاتمه‌ سه‌ر شه‌قام و سواری
 تاکسی بووم . هه‌ر که
 گه‌یشتمه‌وه مالّی . ئوخ‌زنم
 که‌وته‌ دلّی . که‌وشه‌کانم
 چاو پیکه‌وت شه‌و که‌وشانه‌ی
 بی‌یان رازی نه‌بووم . شه‌و
 که‌وشانه‌ی سه‌ره‌رای شه‌وه که
 زۆر گه‌وره‌ بوون دوو
 ره‌نگیشان ده‌نواند . سه‌ر په‌نجه
 و پاش پانی‌یان سی ببۆوه
 و شه‌م لا و شه‌ولاشیان ره‌ش
 بوو . شه‌گر شه‌و که‌وشانه‌م
 دیت هینده‌ی نه‌ما‌بوو
 له‌سه‌ر ته‌پلی سه‌رمیان دانیم
 و ما‌جیان که‌م ... ده‌ روژ
 رابرد . من هه‌روه‌ها شه‌و
 سه‌رقامکانم ببوون یه
 بلۆق ، هه‌دادانیان لی
 هه‌لگرتبووم . له‌م ما‌وه‌دا
 هه‌ر بیرم له‌م خوازبینی یه
 ده‌کرده‌وه که‌ چۆن ده‌بی
 سه‌ریگری و شه‌و دۆستم بو
 وای له‌ من کرد .
 له‌ ئیداره‌ ده‌ستم بو
 کار نه‌ده‌چوو . له‌ پشت
 میزه‌که‌م داده‌نیستم و چاوم
 له‌ بلۆقه‌کانی لاقم ده‌بری .
 نه‌مه‌ویرا گو‌ره‌ویش له‌ پی
 که‌م ئیدی شه‌و هاوکاره‌م
 سه‌ری لی نه‌ده‌دام و له‌وی

روژی را لی‌م تۆرا بوو .
 هه‌روا له‌و فکرو خه‌یاله‌دا
 بووم که‌ له‌ ده‌رگایان دا .
 فهرموویه‌کم گوت و ده‌رگا
 کرایه‌وه و کابرای گو‌ری‌ن
 وه‌ژوور که‌وت . دوا‌ی هیندیک
 تو‌و خوش من خوش و دانیشتن
 چایه‌کم له‌ پیش دانا ، هه‌ساوه
 پالی داوه ، فهرمووی :
 - کاکه‌ من چاکم بیر لی
 کردۆته‌وه . شه‌وی روژی له‌
 مالّی ئیمه‌ به‌راستی شه‌و
 په‌ری شه‌رم و حه‌یات نواند .
 مالتنه‌مدیوه‌ پیاو له‌و
 ده‌ور و زه‌مانه‌دا شه‌وه‌نده
 به‌حه‌یا بی . کورپه‌ له‌ شه‌رمان
 سه‌رت هه‌لنه‌دینا . ته‌نانه‌ت
 قسه‌یه‌کت نه‌کرد هه‌موو گیانت
 ئاره‌قه‌ بوو . لی‌وت ده‌کروشت
 من هاتووم هه‌تا پیت بلّیم
 که‌چه‌که‌مت ده‌ده‌می .
 - یا دوا‌زده‌ ئیمامی ده‌شتی
 به‌غدایه‌ !! یا هه‌موو چاک و
 پیری دنیا‌یه‌ !! خودایه‌ شه‌و
 که‌وشه‌ ته‌نگانه‌ چیان لی
 کردم . خو‌ه‌ر له‌ لایه‌که‌ به‌ لا
 نه‌بوون چهند به‌لایان تو‌وش
 کردم . دۆستیکیان له‌ ده‌س
 دام . لاق و له‌ته‌ریان هه‌موو
 بریندار کردم . شه‌و جار
 به‌ته‌ما بوو ژن و منداله‌که‌شم
 لی بکاته‌ دوژمن .
 تو‌و له‌ باتی من بای چت
 ده‌کرد ؟ !!!



نه مشو جی ژوان سره ولیره فتاحی فدرهنگ لکه کل شیری

نیوه شهوه و ...

شهو نخوونیم ئیشکگری بالئی خهوه
تارمایی په ده ببه بهرچاوما دیت و ده چی
کییه ، بهم تاریکه شهوه ؟
سهره تاتکیم له گهل دهکا ؟
کییه ، بهم ناوهخته شهوه
ژینی تنیایی و خهلوه تیم لی تال دهکا ؟
شاخو کی بی ؟
له کاروانی چراغانی شو جی مایی !
کی بی به دواي
بزه دزراوی تارا بی !
بو نازانی شهوه و له ترسی شهواره
دهرگای دلم داخستوه !

* * * * *

لهو دیو دیواری بیدهنگی ،
غلبه غلبیک ...
دیت بهر گویم ،

دهلئی سواریک وا له گهرووی تاریکی دا
دهرباز ده بی و تاو ددها بوم .
ثای لهم شهوه ،

ثای لهم شهوه ، چند دریژه !

* * * * *

نیگا کانم ،
له سهر توو له باریکی ریث ،
ئیشکگر ،

شهو نخوونی بو شه وراوی تووه دهکهم .
بو چی نایی ؟
چاوه روانتم زور له میژه ،
هگر هاتی ،
ووریای خوت به ،
شه مشو جی ژوان سهره ولیژه .

* * * * *

له چاوی بهد بهدوور بن ، خوا دهوامیان
بدا و دهستیان به عومریه وه بگری لاوانی
کورد شه و ندهیان شیر و چیروک و په خشان
بو ناردوین که شهرمه زاریان کردو وینه وه .
چونکه لاپه ره کانی سروه هلیان ناگری ،
بریارمان دا که نامیلکه یهک به ناوی
" هونهری لاوانی کورد " بلاو بکهینه وه ، بو به
داوا له هه موو لویکی هونهرمه ند دهکهمین
که شوینه واره کانی خویان (شیر ، چیروک ،
نه ققاشی ، و وینه ی جوان) مان بو بنیرن .
ده بی ناو و نیشانی خویان به ته وای
بنووسن ، جا هگر پییان خوش بی نازنا ویک
بو خویان هه لیزیرن ، نیمه شوینه واره کا -
نیان بهو ناوه وه بلاو دهکهمینه وه . چاوه
روانی چا لاکي پتری ئیوهین .

بیری کل « نارام »

بالنده که زور منال بوو

بیری کال بوو

گوتیان مهرؤ

هه مهرؤ مهرؤ

داوی باشو ته شقی ئاسمانی تهنیوه

پی دهکهنی

توشی دیوه .

به نه زانی

خو داوییه بهر چنگالی

گوپی نه دانی و فرکهی بالی

شه وندهی دی فریوهی دا بیری کالی .

شاعیرانی لاو

تاسه ی نازادی «جه غدر خاوشتر»

دنیا جیگه ی ژبانه
جیی ژبان ی ئینسانه
ئینسان له ههر رهنگی بی
سپی و رهش ، ئی هه موانه
به لام رهشی به سته زمان
که له رهنگی شهوانه
به ختی ره شه وهک له شی
دیله ، بی جیگا و بانه
نالهیان له ژیر قه مچی
دی پر بهم ئاسمانه
ده لئین به دهنگی بهرز
روژی ئازادیمانه
به لام ناچیته گوئیان
ئهو سپی به دل رهشانه
ههر دهیان چهوسینه وه
بی بهزه ن ئهو ریویانه
خودایه که ی دهفه وتی
زولمی ئهو زور دارانه
ئازاد و سهربه خو بین
له م دنیا بهرز و پانه
دنیا جیگه ی ژبانه
جیی ژبان ی ئینسانه
ئینسان له ههر رهنگی بی
سپی و رهش ، ئی هه موانه

بریا دل نهحمه دی مه ولانی

ناپرسی ئازیزم له من بو و به دهر د و ژانه دل
بو بی قدرار و تاقه ته ، بو بی سهر و سامانه دل
تیری موزت بیکایه جهرگ و هه ناوم ، گیانه که م
باوه ر ته که ر ناکدی به من جار ی وه ره بر وانه دل
رهنج و بهزاره ت کوشتمی ، غه رقم له ناو ده ریای غه مت
بیماری دهر دی عیشقی تۆم ، بی مه لحه م و ده رمانه دل
بیچاره و هیوا بر او ، دیوانه به بو زولفی خا و
دیلی ده سی دوو مه سته چا و ، دنیای له لا زیندانه دل
گریانه کاری روژ و شه و ، قه دت ناسره و ئی بهک له حزد ئهو
وهک تفلی سا و دووره خه و ، کاری گرو و گریانه دل
ئاخر به سه جهور و جفا ، کاسه ی سه بر پر بوو رزا
بو خوشه ویستی و مه یله که ت وا چاوه ری ئیحسانه دل
تا که ی بکه م شین و گرین ، شیوا و غه میار و حه زین
سووتاندمی ئاوری ئه وین ، تۆخوا به سه بریانه دل
داما و و مات و ره نه ره و ، تا که ی بکه م من شین و رو
هاوار له ده ست بیدادی تۆ ، مه نعی مه که میوانه دل
سیله ی نیگای چاوی ره شت و اشیت و شهیدای کردووم
مه جنوونی له یلی مه یلی تۆم ئاواره و وه یلانه دل
"نهحمه د" غه م و گریان و شین ، ناکا ده وای دهر دی ئه وین
بو وه سل ی یاری ناز نه نین ، چاره ی ده س و دامانه دل

ہاوی



له فیږگه و له مالۍ هاتا
دهرفته تی بو هه لده که وت
قه لهم و کاغه زیکي ده ست
ده دایه و له سووچیکي خریکی
وینه کی شان ده بوو . له وکاته وه
دیار بوو له وینه کی شاندا
ده بیته بلیمه ت . باوکی که
به زه حمت دهیتوانی بخوینی
و بنووسی به ئا واته وه بوو
سامر هند بیته مهلا به وه ویمه وه
زور جار ان له سر وینه کی شان
بی به زی یانه له گه لی به شه ر
ده هات و لی ده دا و وینه -
کانی لی ده دراند . پیی
وابوو جار جاره بیراز نه کرئی

سروہ ۷۰

بی سەرشوین

مێرگ و بژوین جیگەى خۆى
دابوو بە شارێكى چۆلى تۆز
لەسەر نیشووێى خاپوور ..
بولبولی ئاشقى سوورە گولان
ببوو بە كوندەبوى سەر
دیوارە رووخاوى لاى زەردەپەر .
كانیاوى سارد و روون ، وشك
ببوو . شادى و هیوا لە
تابلۆكانیدا نەمابوو وخەم و
ناھومىدى بە سەریاندا
زال ببوو ..

دايك و باوكى كە دەیانزانى
دەردى چیه بۆ ئەوەى كە
گۆچانى پیریان لە دەست
نەچى دواى وت و وێژێك هاتنە
سەر ئەو برپاى كە چارەى
دەردى سامرەند ئەمەیه كە
ژنیكى بۆ بیستن . پێشنیاریان
پێ كرد كە "ھەمین" ی كچى
مامى لێ ماریە كەن . دایك و
باوكى چەند رۆژێك باسى
ھەمینیان بۆ كرد و زۆرى
لەسەر رۆشتن كە دیتیان
سامرەند مل نادا و رازى نابو
باوكى پێى گوت :

– ئەگەر كۆپى ئێمەى دەبێ
كچى مامت بیئى دەنا ، نە تۆ
كۆپى ئێمەى نە ئێمە دایك و
باوكى تۆین .

سامرەند بۆ ئەوەى دلى
دایك و باوكى نەشكىنێ زۆر
بە نابەدلى گوتى :

– ئیستا كە وایە بۆ خۆتان
دەزانن .

زۆر زوو ھەمین لە سامرەند
مارە كرا و خێرا گۆیژراوە .
جار جارە لێم دەپرسى یەو .

ئاشناییە وردە وردە بوو بە
ئەوینێكى ئاگرینی گیان و
لەشتاوی . ئەگەر رۆژێ
جارێك یەكتریان نەدیبا یە
ئۆقیریان لێ ھەلدەگیرا .
بەلام قانوونى تەبیعەتە كە
ھەر بەھاریك پاییزیكى بە
دواوە بێ ، بەھارى ئەوینى
ئەوانیش دواى دوو سال ،
كەوتە بەر ھێرشى گژەباى
جودایى و نەھاتى .

باوكى رۆژین بە زۆر
كچەكەى لە برازای خۆى ماریە
كرد و ئەوەى گۆی یان نەدایە
ھاوار و گریانى رۆژین بوو .
لە ژيانى كوردەواریدا ،
ئاوێكە رزاو ، كچ ھەقى دیارى
كردنى چارەنووس و ھەلئۆاردنى
ھاوڕێ و ھاوبەشى ژيانى خۆى
نیە .

لەو رۆژەوێ ژيانى سامرەند
گۆرا . لە ھەموو كەس دوورى
دەكرد . لە سووچى ھۆدەكەیدا
خۆى زیندانى كرد بوو و كەمتر
و دەر دەكەوت . وێنەكانى
ئیدى دیمەنى جوان و زیندوویان
تیدا بەدى نەدەكرا . خەمیان
لێ دەبارى . لە جیاتى
كەروێشكەى گەم و جۆگەلێژان
بوو . دیمەنى خەم تارێنى

بە پێكەنینەو و ھەلامى دامەو :
– با برۆین بۆت دەگێرمەو .
رێگای بەستێنى چۆممان
گرتەبەر . كە لە شار
و دەر كەوتین گوتى :

– دەزانى چیه ؟ ئەمە چۆم بە
یەكێكى كەوتوو كە شێتى
كردووم . تێى نەگەیشتم
مەبەستى چیه گوتم :

– نازانم دەلێى چى ؟
– ئەمە چۆم بەیانى كچێك داواى
لێ كردم وێنەى بۆ لەسەر
دەسڕۆكەى بکێشمەو . ئاخ .
خۆزگە دەتدى و دەتزانى چ
فریشتەیهكە ؟ روانینی ، بزەى
دوانى شێتیاں كردووم .

– كێ بوو ؟
– تۆش دەیناسى ؛ " رۆژین "

– رۆژین ؟
– بەلێ رۆژین ھەر ئەو كچەى
كە سەدان لاو بە ئاواتەوێ
جارێكى نیو نیگایەكیان لێ
بکا ..

– دەى ؟
– دەى چى ؟ تۆ باى چت دەكرد ؟
دەسڕۆكەكەم لێ وەرگرت و
بەلێنیم پێ دا وێنەیهكى
جوانى بۆ بکێشمەو .

بەو جۆرە سامرەند لەگەڵ
رۆژین ئاشنا بوو . ئەو

سامرپەند ئەو سامرپەندى چەلان
نەبوو. پەيكەرەي خەم و پەژارە
بوو. زۆرى ھەول دەدا كە خۆي
لەگەل ئەم ژيانەي بەسەرى
داسەپا بوو رېك بىخا بەلام
نەيدەتوانى. مەن زۆرم پەروەش
بوو كەچى چەم لە دەست
نەدەھات.

دوو سال لەو ژيانە پەر
لە ژانە رادەبرد كە چوار رۆژ
لە مەوبەر، بوو بە قاو كە
سامرپەند ون بوو. مەنیش وەك
دايك و باوك و كەس و كارى
ھېچ شوئىنەك نەما بوو كەلىنى
نەگەرپەم بەلام بە داخوھ ھەروا
بئى سەر و شوئىن بوو، تا ئەمرو
كە ئەم نامەيم بە دەست
گەشت. زانيم نامەي
سامرپەندە بەپەلە كردمەوھ
و خېرا دەستم بە خوئىندەوھى
كرد. نووسىبووى:

"ھاوړپى خوشەويستم!
لەيم ببوورە كە بئى مەل
ئاوايى تۆم بە جئ ھېشت، ھۆي
ئەو كارەش ئەمە بوو كە
دەمزانی ئەگەر پەيت بلىم
دەرۆم و نايەمەوھ، دەرۆم و
وھدوای چارەنووسم دەكەوم
بەرگريم لئى دەكەي بۆيە
بئى خەبەر روئىشم.

نازانم روئىنى مەنت بەلاوھ
سەيرە يا نا؟ ديارە تۆ
تاقە ھاوړپى ژيانمى بەلام

شارەزاي دەردەكانم نى. دواي
لە دەست چوونى روژين - كە
تا دەرم لە بىرى ناكەم -
شادى و خوشى لە ژيانمدا نەما.
كەوتەم گىژاوى خەم و جەخارەوھ.
تازە دەھاتم ئۆگري ژيانى
تازەم بەم كە داك و باوكم
ناچارىان كردم لەگەل ھەمىنى
كچى مام كە ھېچ دلم بۆي
نەدەچوو رابوئرم. ھەرچەند
دەمزانی بەيەكەوھ بەختەوھ ر
نابىن دلم نەشكاندن تازە دوو
رۆژ بوو كە ھەمىنم گوئىتەوھ
بۆ ئەوھى كە بە ژيانى دوا
رۆژمان دلكەرم بئى يەكەگ لە
جوانترين تابلۆكانم كە
دەيان شەو و رۆژ كارم لەسەر
كردبوو، دايە و گوتى:

ھەمىن گيان! ئەم تابلۆيە
پېشكەشە بە تۆ.
زۆر بە ساردى لئى وەرگرتىم.
بئى سپاس كردن گوتى:

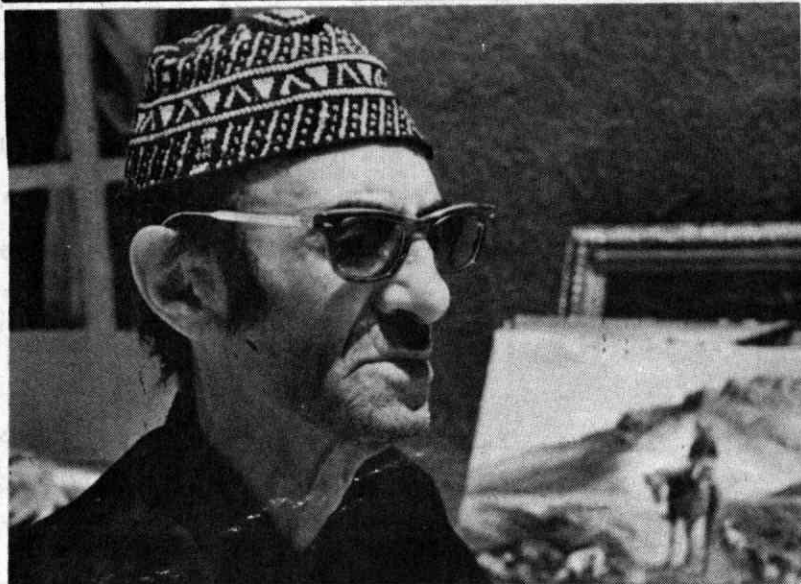
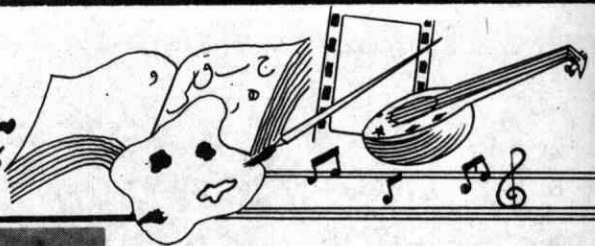
- چى لئى بكەم؟!
- ئەمە جوانترين تابلۆيە كە
كىشامە. بە تۆي پېشكەش
دەكەم. تابلۆكەي بەبئى وازى
لەسەر تاقە دانا و گوتى:

- جا مەن بۆ چىمە...!
دەتگوت دنيايان بەسەرمدا
وئران كرد. سەرم سوورما بوو
ئەينسانىش ئەوئەندە بئى زەوق
و بئى ھەست و تئى نەگەيشتوو
دەبئى؟ وەرەوى خۆم نەھيئا و
گوتى: قەيدى نە وەرە وەرە
ھونەرى بئى دەناسيستم.
دەپەيئەم سەر رېگا. كەچى
بەداخوھ لە دوو سالى رابردوو

دا ھەرچى باسى ھونەرم بۆ
دەكرد ھەر تەقەي لەسەرى
دەھات و بەبئى وازى يەوھ قەسكەي
دەگۆرپى. زۆر لېك دوور بووين.
گلى مەن بە ئاوى ھونەر
گىرابوھ. ھەموو شتەككى جوانم
خوش دەويست. موسيقاي دانەشين
مەستى دەكردم. پارچە شەرىكى
جوان دەيىردمە دنياي
خەيالەوھ. بەلام ھەمىن....
ھەر پىي خوش بوو دانەشوق
مستەك تۆو گولە بەرۆزە لە
پېش خۆي ھەلپەژئى و غەيبەتى
خەلكى بكا كە فلانە ژن وای
گوت. فەيسارە ژن وای كرد.
كاتەك تۆو گولە بەرۆزەش
تەواو دەبوو زارچوونىشتەككى
لە زارى دەنا و ئاگاي لە
مەحمودى بېزەواد نەبوو.
ناچار بووم دەست لە ھونەرمەكەم
بشۆم. رەنگە بزانی ئەوھ بۆ
مەن چ دەردەككى گەورە و گرانە.
دوو ھەوتوو لە مەوبەر پىيى
چەقاند و گوتى:

- دەچمە مائە باوكم.
ساز بووين و بەرەو مائە
باوكى كە لە شارى "س"ە
وەرپەكەوتىن. لە رېگا دا
دەمەنى چيا و مېرگ و بژوئە
و بە تىرامانى سۆلاو و چۆم
و ئەستىر، بەراستى خەم
رەوئىن بوو. خۆم پى رانەگىرا
گوتىم:

- بېروانە ئەو دیمەنەنە چەند
جوان و دلرەيئىن...
لووتى ھەلقرچاند و گوتى:



دینه کیمه کیمه کیمه

من سبک ناسم . له ته بعه تی
جوانی نیشمانه کم ئیلهام وهرده گرم .

نه بی وایه . لیم دهر وائی .
وه لأم دده اته وه . به لأم من
ئه وانم ناوئ . دهمه وئ
بیناسیم . هیندیک دهنگم
به رزتر ده که مه وه . وادیاره
حالی نه بووه . بویه هر
سهری راده وه شینئ . سهر له نوئ
دوو پاتی ده که مه وه . ماموستا
گیان ، تکایه روونتر خوت
بناسینه .

— من (فیض الله) ناهیدم .
رؤر به ساکاری وهک هیچ کاریکی
نه کردبج وایه . شاههنگی
نزم و به رزی که لامی وام
به سهر دینی که هه موو له ش
بکم به گوئ . له هه ناسه کم
توورهم که به ره لستی بیستنی
دهنگه . هه ناسه یهک هه لده کیشی
و ئه مجار دیسان مات و
بیدهنگ چاو له په نجره

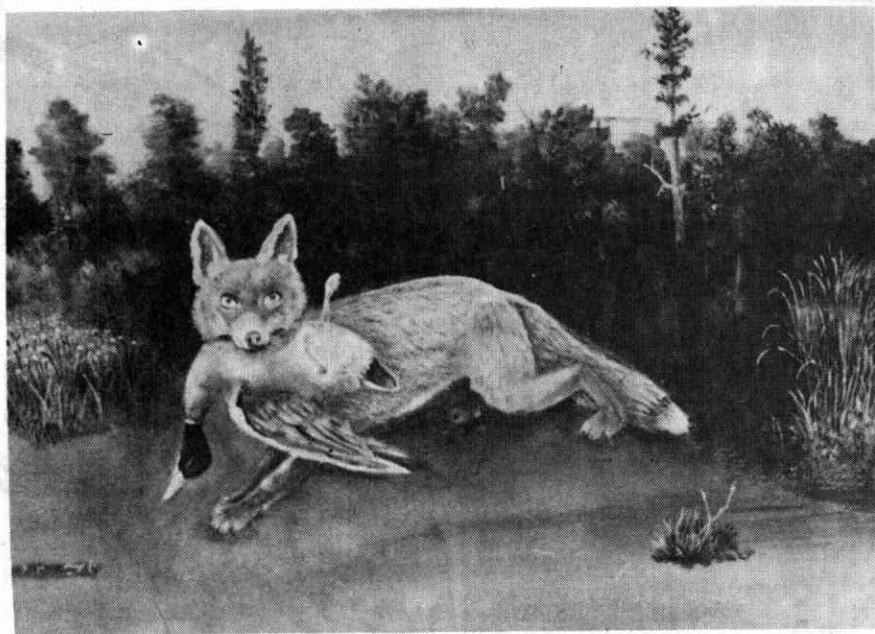
ناکم . ماموستایهک هه یه
تال و سویری زور چیشتووه .
ته مه نیکی رابواردوو ه .
دهسته کانی ئاسه واری پیری یان
لئ به دی ده کرئ . ههر ئه و
ده ستانه ی یاریده ی خوړسکیان
داوه و یارمه تی یان لئ
وه رگرتووه .

به لئ نه ققاشه . مالته کی
چوار فسله . له لایهک زستانه
و راوی سهر به فر . لایه کی دی
به هاریکی پیده هشتی کورده واریه
له لایهک زه ماوه نده و بووک
ده گوینزه وه . هیدی وله سهره خو
لاقی هاویشته سهر لاقی و
تئ یان راماوه . ده چمه پیشترا
سلاوی لیده کم . وهک چاوه پروان

هاوینه ! دار و ده وه ن
له بهر تین و ته وژی بی ئامانی
خور وه زاله ها تووه . توونیمه !
ده مه وئ ده راویکی روون
پیدا کم و هیندیک لئی
بحه سیمه وه .

نازانم چونه که له خورا
وه بیر به هاری که و توو مه وه .
به هاریکی خو ش و سهره وز .
دیلان و گووه ند ده بینم .
راو و شکار ده بینم . بلتی بو
راست له م کاته دا ئه وه م
وه بیرم ها توته وه ؟

وه بیرم ها ته وه . له سه قزم
له سه قزی خنجیلانه . سهره پای
ئه وه که له م شاره له دایک
نه بووم به لأم هه ست به نامویی



دەبرئ ، پټم خۆشە وەقسەى
بټنم . هەستى پىرانەى
بجولټنم . لىى دەپرسم :
- تەمەنت چەندە ؟ چ
ماوەيەكە خەرىكى هونەرى
نەققاشى ؟

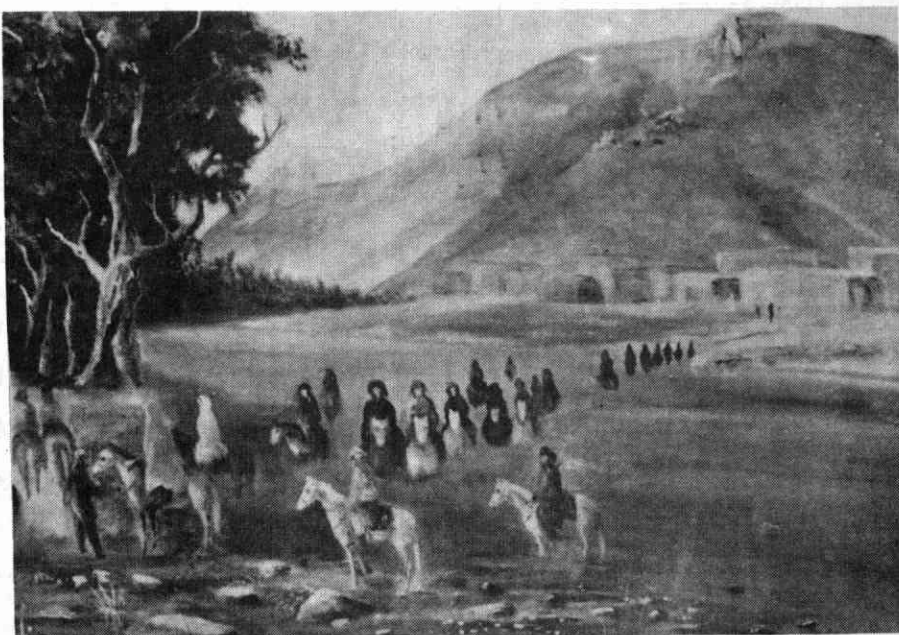
- تەمەنم هەشتا و پټنچ
سالە . نزيك بە شەست سالە
نەققاشى دەكەم . شەست جار
وەرزە جۆربەجۆرەكانم دىوہ
ئەزموونى من ئەوانەن .
دەستى بۆ تابلۆكل راناشت .
جارى نەمدەتوانى چاوى لەسەر
هەل بگرم . پټم خۆشە قسان
بكا ، دەيدوٲنم . پاش وەى
هينديك لە تابلۆكان را ماگوتى :
- من هەر بۆخوم فير بووم
ما مۆستايەكم نەبوو دەستم
بگرئ ، نەرچى دەيزانم لەستە
هەست و گور و زەوقى خۆمەوہ .
- ما مۆستا چ رٲيازٲيكت لە
نەققاشيدا گرتۆتە بەر ؟
- من نازانم مەبەستت

دەكەرام . چاوەكانم وەك نٲسا
پرووش و بئ سو نەبوون .
هەنگاوەكانم پتەو بوو . قەت
شل نەدەبووم ، نەدەوہستام ،
وہختى خۆى راوېشم دەكرد .
ئەمانە هەمووى دەستيان
دابوو بە يەك تا ئەم هەستەم
پاراو كەن و بتوانم ئەوہى
دەيبينم بيكٲشمەوہ . سەرەراى
ئەوہش من بۆ خۆم جووتٲىرم
چا و ليكە تابلۆكانم هەموو
بۆن و بەرامە و چٲزى لادٲيان
هەيە .

- ئيستاش هەر وەرزيٲرن ؟
مەبەستم ئەوہيە كە بە كشت
و كال بەرئ دەچن ؟ چاويكەم
ليدەكا . هينديك دەروانيٲتە
قەلەم و دەفتەرەكەم دوايە
دەلئ :

- من وەرزيٲر بووم . بەلئ
زەمانٲك بەوہ بەرئ دەجووم
بە پٲچەوانەى هينديكان قەتم
نەويستووہ هونەر لەگەل

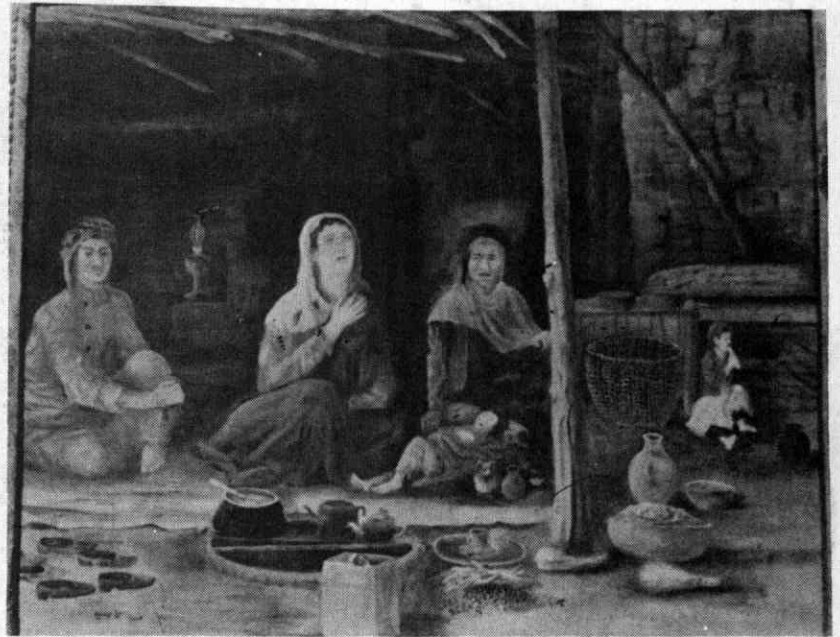
چيد ؟ ئەكەر مەبەست ئەوہيە
كە چ سەبكيكەم گرتۆتە بەر
دەبئ بٲنم من سەبك نانا سم .
لە تەبيعەتى جوانى
نيشتمانەكەم ئيلهام وەرەدەگرم
هەناسەيەكى هەلكٲشا
ئەمجار سەرى بەرز كردهوہ .
- ئەودەم كە هەرەتم بوو
بە دۆل و شاخى كوردستاندا



زانیم ماندوو بووه . زۆرم
 وه پره ز کردوووه . ده مویست
 قسه یه کی دیکه ی لی بپرسم و
 دوا یه مال ئاوا یی لی بخوازم.
 هه ر بۆیه :

— مامۆستا چ په یامیکتان
 بۆ هونه رمه ندان به تایبه ت
 هومهرمه ندانی کوردستان هه یه ؟
 — هونه رمه ندی به راستی
 ئه و که سه یه بهرچا و تهنگ
 نه بی . بهرهمی کاری خۆی
 بنیڕیته بهر نه زه ری خه لک .
 ئه وه ی ده یزانی فیڕی
 خه لکیشی بکا .

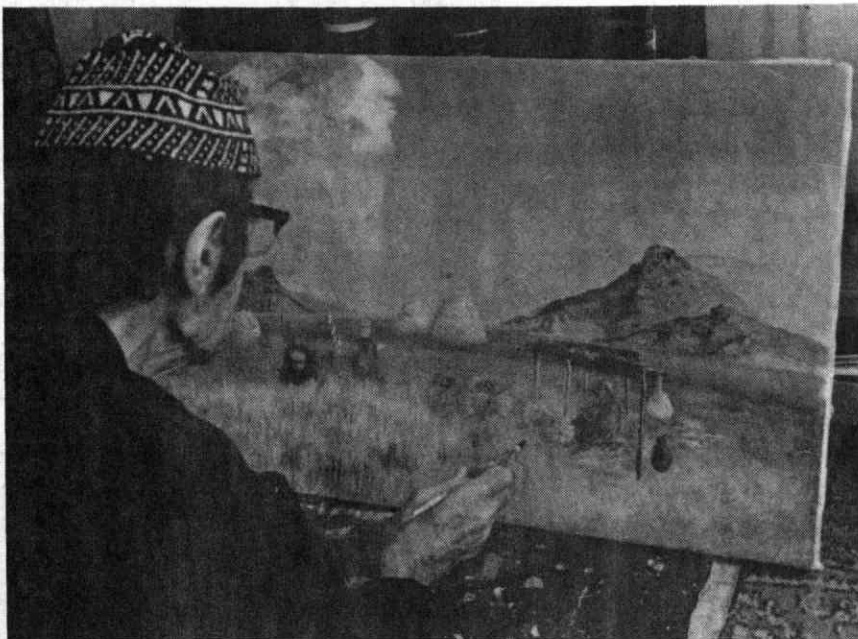
دیتم . زۆر جوان ناسیم .
 له گه لئ ئاشنا بووم . به لام
 ئیستاش هه رکاسم ولامی زۆر
 پرسیاری دیکه م ماوه که
 له بهر پیڕی و بی تاقه تی
 مامۆستا هه لئان ده گرم بۆ
 سه فهریکی دیکه . ئه گه ر ریگام
 له م لایه کهوت به خزمه تی
 ده گه مه وه .

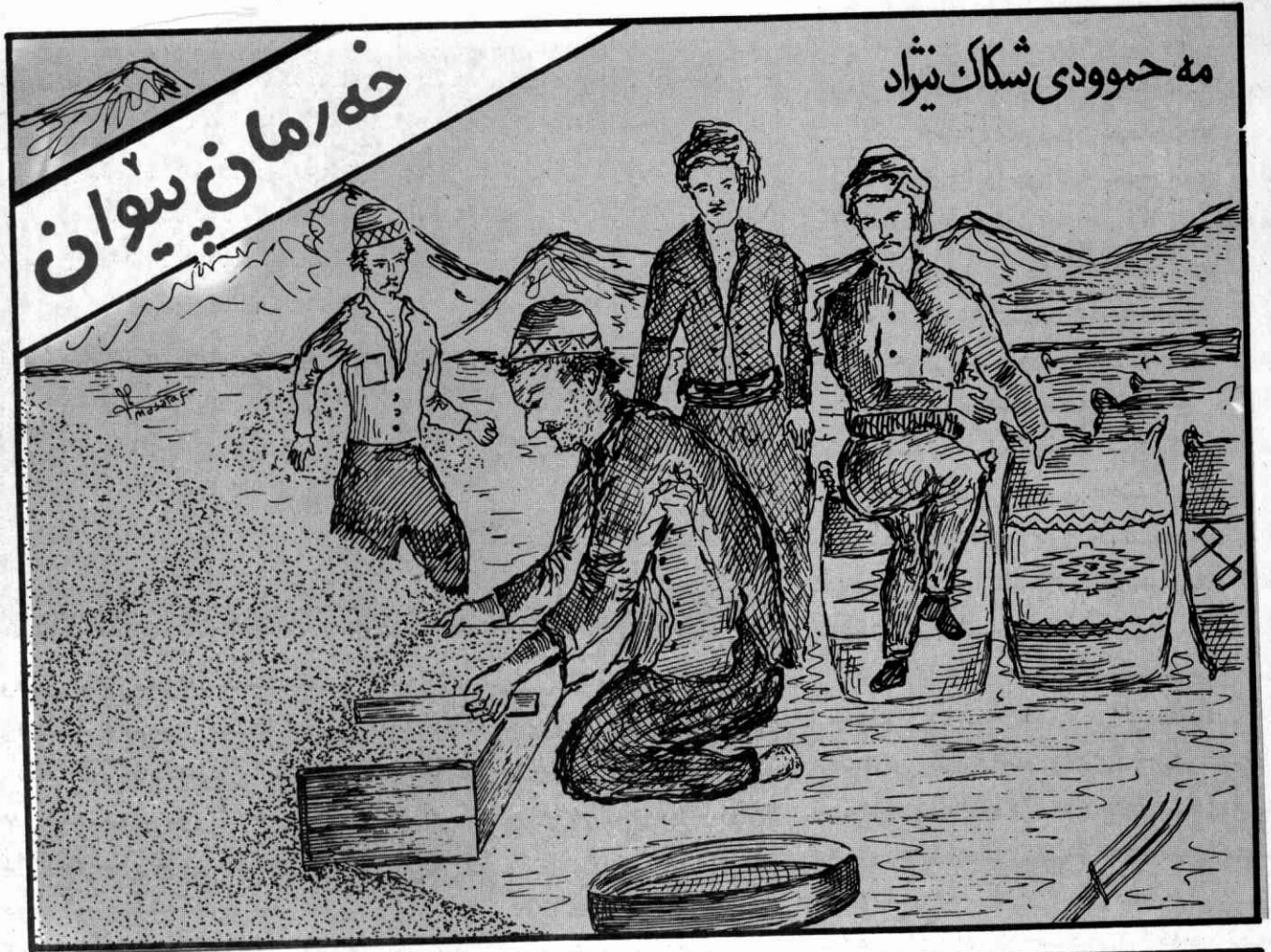


سه رده می ئاویکه مه و
 تابلۆکانم تۆز و گه ردی
 خه یالئان لی نیشتوووه .
 — پیت خۆشه به ره و ئاوا یی
 برۆیه وه ؟
 — جا چۆن پیم خۆش نیه .
 من به ئاو و هه وای کوێستان
 گووراوم . ژیا نم له دئییه .
 زه وی و زاره کهشم هه ر له وییه

گه وه ره بگۆر مه وه . ئیستا
 ماوه یه که ده رسی نه ققاشی
 به مندا لئ ده لیم . مانگی
 ۱۷۰۰ تمه نیشم پوول ده ده نی .
 خودا بیانپاریزی له گه ل
 هه موو کوره باشه کان ، به راستی
 ئه گه ر کوره کانم به هانا مه وه
 نه یه ن به خۆم و شه ش که سه وه
 ناتوانم رایبویرم .

مامۆستا هیوادارم به
 ساخی و خۆشی بژی . پرسیاریکم
 ماوه ئه ویش ئه وه یه که
 تابلۆکانت خه یالئان یا راسته
 و خۆ له ته بیعه تت وه رگرتوون ؟
 — رۆله زه مانیک بوو
 پیم گوری بوو ، چاوم سۆمای
 بوو ، دهستم هیزی بوو ،
 ئه وده م تابلۆکانم بۆنی
 راستی یا نه لیده هات . چون
 به ره و ئیللخ و کوێستان و چرو
 زه به ند و هه لدیر و رژدان
 ده چووم و وینم لی—
 هه لده گرتوه به لام ئیستا





مانگی خه رمانان بۆ جووتیڤری کورد، مانگی بهر هکته وره حمه ته وهک له نیوه کهی دهرده کهوئ مانگی هه لگرتنی حاسلات و خهله و خه رمان و کوکرتنه وهی ده سه رهنجی چهند مانگی بههار و هاوین و خو ئاماده کردن بۆ پایزه. مانگی کیل و داخستنی زمهه ری زستانیه . مانگی خه رمانان له کوردستان شاهیدی هه لدرانه وهی به دهیان ههزار کوگای سپی و زهره و قاوهیی به نیوی خه رمانه ، له لایهک سوور شهل کراوه وله لایهک کای سپی چاوه پروانی

رهشکه و چهتانه. ههتا بخزیته نیو کادیان و تفاقى مهز و مالاتی له زستاندا دابیسن بکری ، له لایهک کوپزره و چاوه پروانی کهو و باله کهوه ، کاری خودایه و زۆریش جوانه . بهلام شهو سوورهی شهل کراوه خوئ وهبیر هیئهره وهی ژیانکی دریژ خایه و له میژینهی کوردی چهوساوهی حق خوراوه ، له دریژایی میژووی پر له کارهساتیدا ، دهک دهنکی شهو گهنمه سووره جوانه جاج گهنمه مهلابی چ پهشی و گول رووت ،

مهممەدى گزىنگى ھاويشتە
سەر چىاي ژيانمان .

ئەو دەممى كە شوان بووين
و گاوانيمان دەكرد ، ئەو
چەرەخى كە گاوجووتمان وەپىش
خۇدا و زەويمان كىلايا ئەو

رووس ھات ، رۇژىك ئىلمان ،
رۇژىك ئىنگلىس ھات و دوپىنئ
ئەمرىكا ، "ئاي لەوئ زولمىئ
لەوئ غەدرئ" . رۇژىك لە بىرگى
پىاو چاكاندا بۇمان موراپقىب
بوون وە رۇژىكى تال و تفت



رۇژەى كە بە كزى و ماتى و
چاوى بە مۇلق وەستاو و بە
دەستى بەتال روانيمانە سەر
دونىاي ھاژاوى پىشكەوتووى
سەنەتى و لەباتى ھەسانەو
لەبەر بەروبووى لە نىو
رەشە دووكەلەكەيدا خىكايىن .
دەنك دەنكى ئەو گەنمە
جوانە بىپسانەو ھىكايەتمان
بۇ دەكەن ، ھىكايەتى سەير
سەير نەك ھەر مەرۇكە و بىزىكە
يا قالۇنچەى پىوازى و دىوى
سىي و رەش ، بەلكو ھىكايەتى
ئەو سەودايانەى لەسەريان
كردىن چاچ لە رۇژھەلات و چ
لە رۇژئاوادا ، چ لە چەپ و چ
لە راست ، لە ھەموو لايەك و
لە ھەموو شوپىنك ، رۇژىك

و پىر لە بۆكەن كرديانينە
رەعەتى ئاغاي ، ئەو گەنمە
جوانە ، دەنك دەنكى ئەو گەنمە
جوانە ھىكايەتمان بۇ دەكەن ،
ھىكايەتى مەرپانە و سوورانە
و سەرانە و مرىشكانە و تەپالانە
و كەمرانە و دەيانى دىكە ،
دە و دوومان قەت لە بىر
ناچىتەو ھە و بىرىنى چلك
كردووى بىگارى زەنگەبەر
زوانە لەسەر شانمان پاك
نەبىتەو . .

بەلام راوہستايىن ، پىمان
چەقاند و ويستمەن لەسەر
مانەو ھەو ، بەردى تىژ
راستە سەر و گوپلاكى شكاندىن
بەلام پىشتى نەچەماندىنەو ،
زەوى رەق و بەيار و بەرەلانىمان

زۇر كىلاو نەوہستايىن ، ھارپ
ھارپ و گرمە گرمى سەنەتەش
راى نەچلە كاندىن ، بەلام
شە باى فېنكى ئىسلام و
قورپان ئارەقەى لەشى بۇ
كردىنەو ھەلم و بە قالپىكى
سووك خەرىكى داپشتنى
بناغەى ژيانى داھاتوومان
بووين ، ئەو ژيانەى كە دوپىن
قۇناغى رەشى سەردەمى
دەرەبەگايەتى بوو . راستە
لەو دەمىدا ھەرچى ھەمان بوو
ئى ئاغاي بوو بەلام خودامان
بە ئى خۇمان دەزانى و پىشت و
پەنا ھەر ئەو بوو ، ئاغا دەھات
سوورى لى شەقل دەكردىن و
لەسەر پىوانەكەى رادەوہستا
بەلام نىوى خودامان دەگوپى
دەسرىواند و كىلە بە كىلە ،
مست بە مست نىومان دەھىنا .
ئەوا لىرەدا لە زمانى چەند
جووتىرى كوردې خۇمالى خەلە و
خەرمانمان دەپىوين ، لەم
نووسراوہدا ھەولم داوہ ھەر
چى شاھىد و جووتىر كوتوويەتى
بىنووسمەو ھە و دەستى تى وەر
نەدەم بۇ ئەو ھىپاك و پالتىورا
و رەسەن بى ، باسى خەرمان
پىوانم لە زمان دوو كەسەو
نووسىوہتەو ھەتا ئەگەر
جىاوازىيەك ھەبى لە ناوچە
جۇر بە جۇرەكانى كوردستاندا
ھەتا ئەو ھەندەى بۇم دەگونجى
روونى كەمەو ، جىاوازىيەكەشى
بە روونى دەرکەوتوو ھەر
وہكى خوینەر لە كاتى
خویندەنەو ھەياندا بۇى دەرەكەوئ .



خاتری محهممدی نهبی . (۱۱)
 ده : دههزار سلاوت بیی له
 پیغه مبهری .
 یازده : یازده پسرانی هزاره تی یاقووب
 به غیری هزاره تی یوسف .
 دوازده : بهرکه تی هر دوازده ئیمامی
 دهشتی به غدا یه تی کوی .
 زیاده : زیاد دهبی رسقی ئوممه تی
 دینی ئیسلامی .
 چارده : چارده مهخودیکی پاکه له
 خزمهت خودای بی باکه (۲)
 پازده : نیوهی حیسابی (۳)
 شازده : یا خودای رۆزی دههده
 دهقده : خه بریکی خوش دهده
 ههژده : که مه بر بهستی شاهی مهردان
 نۆزده : نوونه ، کافیر و ته له خزمهت
 خودای مه حزوونه
 بیست : یا هزاره تی شیهست یا محهممدی
 خوشه ویست .

ویژهر : کاک سه عیدی جههانگیری
 خه لکی ده رمان ، مه حالی ئاخته چی
 یهک : خودا یهکه و دوو نیه کهس له رهنگی
 شه و نیه .
 دوو : بیکه یه توو به ئیزنی توو خودایه
 سی : بهرکه تی ئایهت و هه دیسی دهو
 کۆگایه بره خسی .
 چوار : بهرکه تی هر چوار یاری ده نهبی
 شه بو به کرو عومهر و عوسمان و عهلی
 پینج : بهرکه تی هر پینج فەرزان گهنم
 و جو بیی هه رزان .
 شهش : به شه شه کهی حاجیان به هیممه تی
 غه زاییان .
 ههوت : یا مه له که له ههوت بهرکه تی ههوت
 ته به قه ی عهرز و عاسمانی تیکهوت .
 ههشت : قاپیهی به ههشت نوور له ئیلاهی
 بوو به گهشت یا شه لا .
 نۆ : نۆی نهبی به زیاد بی به کهم
 نهبی ، به زیاده خیری بی بو

(۳) حیساب که ده گه یه شه بیست دالیه یان لی ده ده .
 یانی سه رکار داریکی به دهسته وه بوو که ده گه یه شه
 بیست له له یه که لی داد ده بری سه ر له نۆی له یه که وه
 حیساب ده کرا . پازده نیوهی حیسابی به پروای ئیمه
 ده گه ریته وه بو شه سه رده مه که دالیه له سی لی ده ده را .

(۱) = نۆی نهبی : به قسه ی ما مۆستا مه لاره شی دی
 قه رهنی زاده رۆزی نۆه می مانگی قوربانیه و رۆزی
 عه ره قه یه و رۆژیکی موباره که و پیش جیژی قوربانیه .
 ره نگه مه به ست له نهبی هزاره تی ئیبراهیم بووی .
 (۲) مه عسوومیکی پاکه ، له زمانی عوام دا بوته
 مه خسوود .



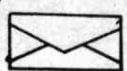
ده : ده هزار سلاوات له پیغه مبهري
 يازده : يازده پسراني هزره تي
 يه عقوب (ياقوب) به غيري
 يوسف يا " يازده پسراني
 هزره تي ياقوب با يوسف "
 دوازده : يا دوازده عيما ماني ده شتي
 به غدايه .
 زياده : زياد بي ديني محمدي ده گهل
 رسقي ثومم تي
 چارده : مه قسو و يكي پاكه له كن خوداي
 بي پاكه .
 پازده : نيوي حيساي
 شازده : دوباره پازده .
 حه قده : كه مبه ر به ندي شاي مردان يا
 عه لي
 هه ژده : خه بريكي خوش بده .
 نوژده : "نون والقلم و ما يسطرون" .
 بيست : بيست هزار سلاوات له ديداري
 پاكي پيغه مبهري .

ويژه ر : كاك قادري ئا ژهنده ، خه لكي
 سلوك ، نا وچه ي مهن گوران •
 يهك : خودا يه كه و دوو نيه كهس له
 رهنگي وي نيه .
 دوو : خودا يه به ئيزني توو .
 سي : به ره كه تي ئايات و حه ديسي له و
 كوگايه بره خسي .
 چوار : به ره كه تي هه ر چوار ياري نه بي ،
 ئه بوبه كر و عومهر و عوسمان و عه لي
 پينج : به ره كه تي هه ر پنج فه رزان ،
 گهنم و جو ي بكي هه رزان انشاء
 الله يا رحمان .
 شش : به شه كه ي حاجيان به ئوميدي
 غه زايي يان .
 حهوت : يا مه له كه لمهوت به ره كه ت
 ده و كوگايه ي كهوت .
 ههشت : قاپي به ههشت نووري ئيلاهي
 بوو به گهشت .
 نو : نو ي نه بي ، به كه م نه بي به
 زياده ي خير ي بي به نسيبي

نازاني خه تي كوردي جوان بنووسي هه ر
 له بهر ئه وه له چند جيگايان ئه و وشانه ي
 پيم هه له بوون ، به پي بوو چووني خووم و
 پيوانه كاني ديكه راستم كردوونه وه .

روون كردنه وه :
 • ئه من بوخوم ئه و بزاردنه م له كاك قادري
 وه ر نه گرتووه به لكوو بويان نووسيومه وه و
 بويان هيناوم و ئه و كه سه ش كه نووسيويه ته وه

ئېم-هوخ-وېنەر



سنه : كاك محمد صديق-

مهاباد : كاك كهرېم-

بۆكان : كاك ئەحمەدى-

زمانه پور

ره سولپوور

مه جدی

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

بۆكان : كاك سهید-

ره سولی سید قادری

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

نقده : كاك بازید-

ره‌شیدی

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

سه‌قز : كاك عومهری -

فارووقی

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

كه‌ره‌ج : كاك فهرهاد-

پیربال

بروجرد : كاك فهرهادی -

قازی

بۆره‌كه‌یی

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

پیشنیاره جوانه کانت گه‌یشت، به هیوای خودا له ژماره‌کانی داهاتوودا تا شه و جیگایه بۆمان بگونجی له‌به‌ر چاویان ده‌گریین.

سنه : ما مۆستا سەید ھاشمی
ھیدایەتی

ئە ئیمەش ھیواداریـن
بتوانین بۆ جوهرانی رابردوو
ھەرچی زیاتر خزمەت بە زمان
و فەرھەنگ و ئەدەبی کوردی
بکەین . جگە لەمۆش مەبەستیکی
دیکەمان نیە . جیاوازی کاری
ئیمە و کۆپی زانیاری کورد
لە عێراق کە ئیستا ناوەکەشی
گۆراوە ئەوەیە کە ئیمە
دەمانەوێ سەرپای رێزدانان
بۆ ھەموو لەھجەوبین لەھجەکان
بۆ پێک ھێنانی زمانێکی
یەکگرتووی ئەدەبی کوردی
تێبکۆشین ، کە بەداخەوێ ئەو
ھەلە بۆ وان نەدەرەخسا .

سەقز : کاک مستەفایـ
حوسێن پور
ئە بەداخەوێ نەتانووسیوێ
ئەم شیعەرە ھی چ شاعیریکی و
لەبەر خاتری ئەمەکە ناوی
بەسەرەوێ نەبوو نەمانتوانی
کەلکی لی وەرەبگرین .
کەرەج : کاک شەمالـ
جودایی

ئە نامە و شیعەرەکەت گەشت .
سیاست دەکەین . بە ھاورپی
سروەت دەناسین . بەلام
شیعەرەکەت لە چوارچێوەی
سروەدا ناگونجێ . چاوەروانی
بەرھەمی جوانتری ئێوەین .
مەھاباد : کاک رەحمانیـ

حاجی
ئە سیاسی ھەستی خاوینت
دەکەین . لە دیارییەکەت
کەلک وەرەدەگرین .

سنه : کاک سالک

ئە شیعەرەکەتان کەم ھێـرە
بەلام بە متالای پتـر
دەتوانن شاعیریکی باش
بن .

بۆکان : کاک عەلیـ
پەناھی

ئە ئەمجار دەتوانی شیعەرەکانت
بۆ سروە بەرپـی بکە ھەتا
رینۆئیت بکەین . پێشنیارەـ
کانیشت زۆر بەجـی بوون و
ئەگەر بۆمان بلوێ لـە
داھاتوودا لەبەر چاوی
دەگرین .

خوێنەری بەرپـز . . . نیگار
ئە دیارییە جوانەکەت
گەشت . حەیف !! ناتوانین
بلاوی بکەینەوێ . چون ناو و
نیشانی خۆت نەنووسیوێ .
لێرەدا جیـی خوێەتی لـە
تەواوی ئەو خوشکوبرایانە
نامەمان بۆ دەنێرن داوا
بکەین کە ناوونیشانی خوێان
بنووسن جا ئەگەر پێـیان
خۆش نیە ناویان بلاو بـێتەوێ
ئاگادارمان کەن . چون ھەر
نامەیکە ناوی نووسەرەکە
تیدا نەبـی چاپ ناکرێ .

● لە وەلامی کاک سەدیقی
ئەحمەدی و بەشیکە دیکە لـە
خوێنەرانێ سروەدا کە بە
ناردنی نامە و سەردان لـە
دەستێ نووسەرانی سروە
رایانگەیان دووێ ئیستا کە
دەستمان قەلەم ناگرێ ئایا
دەتوانین بە ناردنی یارمەتی
مالی بەشیک لەم ئەرکە گرینگە

فەرھەنگیە بە ئەستۆ بگرین
را دەگەینین ئیمە ھەر لـە
سەرەتای کارەوێ پشتمان بە
یارمەتی خودا و ھاوکاری
زانایان و ئەدەبدۆستانی کورد
بەستووێ و لە راستیشدا ئەگەر
خودای مەزن یارمەتی نەدا باین
و ئەدەبدۆستانی کورد بـە
ناردنی نووسراوێ بە کەلک
بـی ئەوێ چاوەروانی پاداشیکی
ماددی بووبن بە ھانامانەوێ
نەھاتیان نەماندەتوانی
کاریکی وا گرینگەوێ ئەستۆ
بگرین . دیسانیش تەوێ ککولمان
بە خودایە و داوای یاریدە
لە ئێوێ دەکەین ، بە ھەر
شیوێک بۆتان دەگونجـی
بە ھانامانەوێ بـیـن وەک
ھاتوون . پەرەگرتن یا
نەگرتن کارەکەمان بە راھە
یاریدە یادی و مەعنەوێ
ئێوێ بەستراوەتەوێ . سیاسی
ھەمووتان دەکەین . بەراستی
تەنیا بلاوکردنەوێ ئـەو
نامانە بۆ ھان دانێ ئیمە
بە دەستمان گەیشتووێ
بۆ خۆی نیازی بە گووار یا
کتیپیک ھەبە چ دەگا بەو
نووسراوانە بۆیان ناردووین .
ئیمە تەنیا بەشیک لە ھەر
نامەیکەمان بلاو کردووەوێ ،
ئەویش ئەوێ نەمان ورد لـە
چاپداون کە خوێندنەوێیان
زەحمەتە . ھیشتا لـە بەشیکێ
زۆریتر چاوپۆشیمان کردووێ
کە داوای لـیبووردنیان لـی
دەکەین .

رینویتی نه ده بی

سه قز: کاک عبدا...

کریمی

☆ چیرۆکه که تمان خوینده وه .
وه سفه کانی ناحهز نه بوون
به لām تو پیت وایه شه وهی
نه تدیوه له وهی دیتوو ته
جوانتری ده نووسی، کاکه گیان
ثم چه شه سووژانه کوون
بوون و تو ده توانی به
روانینیکی شه دیبانه له
دهور و بهری خوت سووژهی
جوانتر پهیدا بکهی، به تایه تی
که واوئ ده چئ له کاروباری
ئاواییدا شاره زاش بی، له
لایه کی دیکه وه شوینی ژینی
قاره مانه کانت یه کتر
ناگرنه وه بو وهی پتر له م
باره وه شاره زابی ده توانی
له و کتیبانه کی له سر
هونه ری چیرۆک نووسی
نووسراون که لک وه ربگری .
☆ بوکان : کاک نادری -

مستفاه زاده

تو ئیستیعادات هیه،
به لām وادیاره ناتوهی که لکی
لئ وه ربگری، ئیم به ره و پروو
رینوینیمان کردی، ئیستاش
داوات لئ ده که بین چیرۆکی
منداالنه ی واما بو بنیره
که له زمانی پیریژن و
پیره پیاوه کانی گونده که ی
خوت بیستی، به موتالایه کی
زیاتری چیرۆکه نووسراوه کان
و شه کتیبانه کی له سر
ئوسوولی چیرۆک نووسی
نووسراون ده توانی بو
خویش چیرۆک بنووسی .

ته وریز: کاک عومهری -

حیاسی

☆ شیعره کانت بی هیژن، به لām
هیوای شه وه مان هیه که
شه گهر پتر خو ماندوو بکه ی
بتوانی شیعی به پیژتر
دابینی و له و ریگایه وه
خزمهت به گهل و کوومه ل
بکه ی .

سهردهشت : کاک ابراهیم ب

☆ نامه که تمان پی گه یشت .
شه گهر پتر ههول بدهی
ده توانی شیعی زور جوانتر
بلایی .

تاران : کاک کامهران -

کوستانی

☆ شیعی نویش نیازی به
شهنگ و مووسقا هیه .
به داخه وه شیعه ره کانت
شهنگیان نیه، ئیم له و
پروایه داین له سر په خشان
کار بکه ی پتر پیش ده که وی .
تاران : کاک محمد -

قهوهای

☆ نامه و شیعه ره کانت گه یشتن .
دهسته ی نووسهران لای وایه
که ئیوه ههستی شیعی تان
هیه و ده توان به موتالایه کی
به ربلاوتر شیعی جوانتر
بلین . بو شه و کاره ده توان
دیوانی شاعیره کان بخویننه وه

بوکان : کاک مستفاه -

ئیلخانی زاده

☆ سیاسی شه ههسته جوانهت
ده که بین . به بروای ئیمه
باسیکی باشتان هیئاوه ته
گوژی به لām پیوستی به
موتالایه کی به ربلاوتر هیه و
ثم باسه لک و پوی زور
لیده بیته وه که ده بی
هه موویان بنا سینین .

شنو: کاک مستفاه ره سوولی

☆ جیگای خوشحالی ئیمه یه
که گوواره که مان هانی داوی
دهست به دیته قه لām و
بنووسی، هه رچند به قسه ی
خوت ثمه یه که م جار هشت
ده نووسی، به لām له باری
شه ده بی یه وه جوان و دلگر بوو
تهنیا ره خنه مان شه وه یه که
زوری نا هومییدی تیدا بوو ،
بو خوت جیگای هومییدی ئیمه ی
هیوادارین نووسراوه کان یشت
په له هیوا و هومیید بن .
بوکان : کاک محمدا مین -

شاه محمدی

☆ شه گهر پتر ههول بدهن و
موتالایه که شیعره کانتان زور
له م جوانتر ده بن . شیعی
تهنیا وه زن و قافیه نیه ،
به لکوو نیوه روکی جوان له
هه ر قالییک دابی شهرتی
بنه ره تی شیعه .

نان پشی

روژيکي گرمي هاوین، له و
روژانهی که ههتاو دارو بهرد
دهبرژینی، تهنیا به
شقامیکي شاریکي گه وره دا
را ده بردم. ههستم ده کرد گرژم
داهیزاوم بهلام بو؟ باش
نازانم. له سهره خو به پی وازی
ههنگاوم ههله دهری. جارو بار
سهرم ههله دینا بو ده ور و بهر
بهلام نه مده زانی له چی پروانم.
دیمه نی شار بوم شتیکی ئاسایی
بوو. هه میسه وه کوو گوندیکی
چهند گه پری دیلان و گووه ندی
تیدا بگه ری یا چهند مردووی
خوشه ویستی لی مردبی و له
نیو تهم و مژی خاکه لیوه و
دوو که لی متبه قاندا ون بووی،
تهم و تومان دایگر تبوو.
هارپی فرۆکه، تهقه و شقه ی
کارخانه و هارو هووپی ماشین و
... له هه موو شوینیکی سهر-
ئاوه لای شاره وه گوپی پیاویان
ئازار ده دا. هه رچهند شقامه که
تا راده یهک چۆل بوو بهلام
دیسانیس ههرا و هوریا ی
شقامه کانی ده ور و بهر و
شوینه کانی تری شار، ئیجازه ی
پی نه ده دام بیر له وشته
بکه مه وه که گنجی خستبووه نیو
چاوانم به لکوو روچنه ی

ده گه مه جیگه یهک که هونه ر
بایه خی بی.

رهنگه لۆمه م بکه ی بو
لیک جیا نه بووینه وه و سهری
خۆم هه لگرتووه؟ ئاخیر باوکم
... باوکم ده ست و پیی
به ستبووم. چهند جار ان پییم
گوتبوو که له گه ل هه مین
رابواردنمان نابی هه موو
جاری سهرکوونه ی ده کردم:

- رو له! جا چۆن کچی کاکم
ته لاق ده ده ی و به سهری
داده یه وه؟ بیو کاریکی
وابکه ی به له عه نه ت ده کم.
منیش چاره م نه بوو.
ده بوایه بسووچم و بساچم
به لام ئیدی گه یشتبوو هه چکانم.
نه مده توانی له وه پتر توانه وه
و له نیو چوونی خۆم ببینم.
تکایه به که س و کاره کم بللی
لیم نه گه رپن چوونکه ئیدی
نامدۆزنه وه.

سهرکه وتوو بی. "سامره ند"
نهک جاریک و دوو جار چهند
جار نامه ی سامره ند خۆینه وه
خه میکی گه وره و گران، گیان
و له شی داگرتم. سامره ندی
هونه روه ری هی دی و له سهره خو
...؛ روژینی جوانی بی وینه،
هه مینی ئیسک گرانی بی هه مست
و زه وق ...، باوکی دوور له
دنیا ی لاوان ...، هه مووی وهک
په رده ی سینه ما به بهر چاومدا
ده هاتن و ده چوون. منیش که
خوشه ویست ترین هاو پیم ده ست
داوه تهنیا نیم و خه میکی
هه میسه یی بوته هاوالم

پاشماوه ی بی سهر ...
- به زیادم نه کرد ... ئه وه
ئاو و به رده کوپی جوانه . ؟
دیسان ددانم به جهرگی خۆم
داگرت و ده نگم نه کرد. دوو
حه وتوو له ماله باوکی مایه وه
ده رفه تیکم بو هه لکه وتبوو تا
وینه یه کی که له می شکمدا
بوو، بکی شمه وه کچه کوردیک
که له هه وار خه ریکی مه شکه
ژاندن بوو. به راستی جوانم
کیشابوو. بو خۆم لی رازی
بووم ژیا نی کورده واری
هه میسه ئیله ام به خشی
ئاسه واری هونه ری منه .
تابلۆکه ته واو بوو که هه مین
گه رایه وه. دوا ی به خیر هیان
تابلۆکم پیشان دا و گوتم:
- جوانه ؟

لی وه رگرتم و چه قۆیه کی
ده ست دایه و یهک و دووی لی
نه کرد و در په در ی کرد و گوتی:
- نوژه ی ئه وه یه وینه ی
کچه تیوانم بو بکی شی یه وه؟
ده تگوت چه قۆکه ی له دل و
گیانی من رو کرد دنیا له
پیش چاوم تاریک بوو. هه مست
کرد له ماله خۆم داغه ربیم.
دوو تنۆک فرمی سک له چاوانم
هاتنه خوار. زانیم ئیدی ئه وه
ماله جیگای من نیه .
وه ده رکه وتم و سهری خۆم
هه لگرت و رویم؟ بو کوئی؟
بو خوشم نازانم. ئه وه نده ی
ده زانم هونه ر گیانی منه ،
ژیا نی منه، بی هونه ر ته نه ات
تاویک نازیم. ده رووم تا

چاره يهک بدوژمه وه تا تاريکايي
خه م و خه فته بتاريني ،
زه رده بيته سهر ليئوه بزه
لي زيزه کم .

که سهرم هه لده بري بهر له
هه موو شتيگ ، خانووبه ره
بلنده کان سهرنجيان رادکيشام :
ديواري خشتي تايبه تي ، بهردي
مهرمهر ، په نجه ره ي جوړا و جوړ
په رده ي هرير و کرکه ، گولډاني
به ره هيوان و بهر په نجه را ن
هه مووي بو چاولي کردن ده بوون
ته ماشام ده کردن ، ته ویش به
نا ته وای چونکه بيتو ويستبام
بزانه خانووبه رماکان چنده نهومن
و سهريان له کوڅ گه پراوه ته وه
و هتا کوڅ له ئاسمان
رو چوون ، ده بوو بهراو پشت
بم ، ناعيلاج چاوم ده بري يه
شه قامي دوور و دريژ و
پياده روپيه کي .

هات و چوکم بوو . به
چلونکايي پيريتونيکي قه رتاله
به ده ست و پشت چه ماو که
چارشپوه ره شه کي توند له
خويه وه پيچا بوو و له درزيکوه
ده يرواني يه وه بهر پتي يا
کيژ و لاويکي ته پرپوش که
باسکيان تيک به زانده بوو ، به
په نامدا راده بردن .

تورمزي ماشينيکي
" ئاخرين سيستم " سهرنجي بو
لاي خوځي راکيشام . بي ئختيار
راوه ستام ، ده ستم به نه رده ي
پياده روپيه کوه گرت و چاوم
تي بري . پياويکي مل باريک
دابهزي . ده رگاي لاي خوځي

گاله دا . ده ستيکي به
کراواته کهيدا هينا . به
پيشه وه دا چوو بو ته وديوي
ماشينه که . ده رگاي ته ولاش
کرايه وه . ژنيکي چاويلکه له
چاوي سهر رووت هاته خوار .
په تچه ي که وشه بريقه دار و
پانيه بلنده کي له سهر
ئاسفالت که دانا . به له کي رووت



کهوتن . ديسانيش چاويکم به
نووسراوي سهرده رگا و ديمه ني
ساختمان که دا گپرا . واقم
ورما بوو . پيم سهير بوو
ئوانه بو ده بي بچه ئهم
ئيداره يه . ئه گهر بوناوه بي
که له سهر ده رگاکي نووسراوه
ئهوژن و پياوه هيچ
پيوهندي يه کيان بهم
ساختمان وه نيه . ئه وان چي

و گوشتن و سينگ و بهر وکي
نيوه دا پوشر او ده رکهوت .
ئهویش به ئارامي ده رگاي
لاي خوځي پيوه دا . چاويلکه مهيله
و سووره کي بي ئه وه ي که له
گوځي جوځي بيته وه به ره و
ژوور برد و له سهر په رچه مي
ره شي جيگر کرد . ده ستيکي به
سهر و بسکيدا هيناو سهر شاني
پي دا پوشي . چاويکي له

و ټیره چی؟ به ناوه کهي را
 ټه و ټيداره به ده بي ده ستي
 ليقه و ماو و بي ټه نوایان بگي
 و ژيانی خوشيان بو دابین
 بکا، ټه وانهش وئ ناچي له
 بابته و ټه کم و کووړي به کيان
 هه بي، ټه مجار که و ټه دوو دلي
 و به ټوم گوت: له وانه به
 کار به ده ستي ټه و ټيداره به
 بن. به لام زور له دوو دليدا
 نه مامه و ټه ژن و پياوه که
 هاتنه ده و سواړي ماشينه که
 بوونه و ټه روښتن.

هر چندي ليکم داوه،
 فايده ي نه بوو. له مهر پيوه ندي
 ټه وان و ټه و ټيداره به هيچم
 بو نه چوه سر يک. به لام
 چي و ا بي نه چوو ژن و پياوړي
 ديکه هر به و چشنه له و
 ساختمانه و ټه ژور که و تن....
 نه خيړ، ديتم بير کردنه و ټه
 بي فايده به و جگه له و ټه که
 زياتر سه خلت بم ټا کا ميکي
 نيه. ده ستم له نه رده ي
 پياده رو بوو و بيم هه ليري،
 له بهر کم برستي بيرم
 حزم نه ده کرد ټوم زور بهم
 مه سه له و ټه خريک بکم.

هر و ا چاوم ده گيړا تا بملکوو
 شتي کم چا و بي بکه وئ ټومي بي
 بخافليتم. چند هه نگاو ټيک
 روښتنبووم، گه ټيشتمه راستي
 به تالايي يک، ټاوړي کم وئ دا.
 ره شايي به کم ديت، راوه ستم
 و پالم و ټه دار ټيکي قه راغ
 شه قامه که دا. ده ستم له
 پشته و ټه گري دا و چاوم تسي

بري .

ده وړي به تالايي به که به
 ديواړي ساختمانه کان گيرابوو
 تنه يا لاي شه قام ټاوه لا بوو.
 که لاوه بوو، به کيک له سهر
 ټه ژنو و چنگان له ويدا
 ده سووړا به و ټه و لاواز، بوړ
 و دژوښ، سهر قرژن و دزيو
 بوو. زبل و خاک و ټولي نيو
 که لاوه که ي هه لگيړ و و هر گيړ
 ده کرد. چنگي تسي و ټه رده دا
 ده ست و لاقسي و ټه سهر کوئ
 بکه و تايه، به هه لپه و ټه چاوي
 له و شوينه ده بري. دواي
 ما و ټه يک گه را ن راست ده بوو.
 کراسيکي شري له بهر دا بوو
 تنه يا چند تيتول و بزگوړ
 بوو، لاکه له که و سهر شاني
 دا پوشي بوو. له بهر چلکنيان
 به زه حمت ده نا سراوه، به ندي
 شالواره که ي به هه و دا به نيک
 به ستبوو، هه نديک به سهر پيوه
 راده ما و چاوي به ده وړ و
 به ريدا ده گيړا، ديسان
 داده هاته و ټه ده ستي ده کرده و ټه
 به پشکنيان، ديمن و رواله ت
 و سهر و سيما که ي ببو به هوئ
 ټه و ټه که به زه بيم پيدا بي.
 حالي ټوم له بير چوه، پيم
 خوش بوو بزانه بو واده کا؟
 ده بي چي لي ون بووي؟ هه روا
 که چاوم لي ده کرد، له ده وړ
 و به ريم ده رواني به لام چم بو
 ساغ نه بوو. بيرم به وانه
 رانه و ټه ستا و تاو ټيک له و ټه
 پيشم هاته و ټه بهر چا و ماشيني
 ټاخرين سيستم، بهرگي رازاوه

و ريک و پيک، چاويلکه ي
 مهيله و سووړ، کيفي تاي به تي
 و له هه موويان گرينگتر،
 "سازمان تامين رفاه اجتماعي"
 هه روا له م بيرانه دا بووم
 که و ټه برووسکه لي م بدا، له
 جي ټوم وشک هه لام. هه ستم
 کرد ټه ژنوم ده له رزن و نا توانم
 له سهر پيان راوه ستم.
 له سهره خو هه لټرو و شکام. هه موو
 بير و هوئ و چاو و گويم
 ده به ستي کا برا بوو. ټه و ټيش
 دانيشتبوو. له پشکنيان و ټستا
 بوو. پالي دابووه، لاقسي
 را کيشابوو. به کيک له لاقه کاني
 سواړي ټه و ټه ديکه کردبوو.
 ددانه کاني له بن ليوه چرچ و
 بوړه کاني دا سپي ده چوون.
 ده تگوت ده يه وئ بي بکه نتي.
 ټه مجار به راستي پي ده که ني
 شتيکي بوړي به ده سته و ټه بوو.
 لي ټي خورد ده بوو، ټه م ديو
 ټه و ديو ده کرد. ده ستي پيدا
 دينا. دواي هينديک راما ن
 بو لاي ده مي برد. روون
 نه بوو چيه، زوري لي خورد
 بوو مه و ټه. ټه مجار بوم ده رکوت،
 ده سکه و تي ټه و هه موو گه را ن و
 پشکنيانه و ټه بوو: کوته نان يک
 بوو که به ټيشتياوه نه بخوارد.
 ټه و ټيش چاوي تسي بري بووم.
 هه روا که ده مي ده بزاوت،
 پي ده که ني. به کدا به دوو به
 دلما هات که له وانه به شيت
 بي. شکم هه بوو به لام له و ټه دا
 هيچ شکم نه بوو که:
 ټينسان بوو، برسي بوو

◀ پاشما وهی کورته باسک ...

نالکینین، وهک : هه‌ل له‌رزین ، هه‌ل لووشین
و ...

۱۵ - له‌گه‌ل شه‌وهی پتویسته بره‌گه‌کانی
هر وشه‌یک به‌سهر به‌که‌وه و به‌جۆ لـه
وشه‌کانی شه‌م لا و شه‌ولای بنووسرین ، ده‌بی
شه‌وه‌شمان له‌بیر نه‌چێ که " و "ی‌عتف و
زۆر وشه‌ی به‌ک پیتی و دووپیتی وهک : چ ،
چی ، دا (سێهه‌م شه‌خس له‌ فیعلی دان و
لی دان) و ... بۆ خۆیان وشه‌یه‌کی جیاوازن
و ده‌بی به‌جۆ له‌ وشه‌کانی تر بنووسرین ،
وهک : " وت و وێژ " ، " کشت و کال " ،
" چ ده‌که‌ی " ، " شه‌و کتێبه‌ی به‌عه‌لی دا " ،
" له‌و شه‌که‌ی دا " و ...

به‌لام شه‌گهر بنووسین " شه‌و کتێبه‌ی به‌
عه‌لیدا ناردده‌وه " دروسته‌ چونکوله‌یه‌دا " دا "
فیعلی سێهه‌م شه‌خس و وشه‌یه‌کی جیاوازییه
و پاشگهره .

۱۶ - شه‌و وشانه‌ی ته‌شید (گیره‌یان)
هه‌یه له‌ کوردیدا به‌ شه‌وه‌ی ئاسایی به‌بی
ته‌شید ده‌گوترین و ده‌نووسرین ، وهک :

مه‌لا ، هه‌مه ، موزه‌فه‌ر ، قه‌ساب ، نه‌جار ، ...
له‌ جێگای ملام ، محمدم ، مظرم ، قصاب ، نجار و
... به‌لام شه‌گهر له‌ جێگایه‌ک ته‌شید
ته‌له‌فوز بکری ، شه‌و پیتته‌ی ته‌شیدی
له‌سهره دوو جار ده‌نووسرینه‌وه ، وهک :

گولله ، زلله ، عه‌یار ، و ...

(ته‌واو)

لێره‌دا که‌ کۆتایی به‌م کورته‌ به‌اسه
دینین ، راده‌گه‌یه‌نین که‌ تا ئێستا له‌ لایه‌ن
ژماره‌یه‌ک له‌ خۆینه‌رانی به‌رپێزی " سروه " وه
ره‌خنه‌ و پێشنیارمان گه‌یشته‌وه‌ ته‌ ده‌ست که‌
خوا یاربێ له‌ ژماره‌گانی داها‌توودا لاپه‌رێک
بۆ بلۆ کردنه‌وه‌ یان ده‌که‌ینه‌وه . داواش
ده‌که‌ین هه‌ر ما‌مۆستا و خاوه‌ن پرایسه‌ک
نه‌زه‌رێکی تایبه‌تی هه‌یه‌ بۆمان بنیـسـری .
دلنیا بێ بلۆی ده‌که‌ینه‌وه . به‌لام هه‌ر وهک
پێشتر زامان گه‌یا‌ندوه‌ ئێمه‌ ده‌ست له‌
رینووسی خۆمان ناده‌ین تا کونه‌ره‌یه‌ک له‌
ما‌مۆستایان و شاره‌زایانی زمان و شه‌ده‌بی
کوردی بپاری دوا‌یی له‌سهر بدا .

" خوا یارمان بێ "

رابوونه هه‌مبه‌ر زولم و زۆری یـئـ
خوئینه‌ نه‌ ده‌ر ژ سه‌ر شۆری یـئـ
ژ کونج و ره‌خێد جه‌انا بی سه‌ر
ژ بن ده‌ستی یـئـ رزگار بوون یـئـ که‌سه‌ر
جان گۆری که‌ر یـئـ ریکا راستی یـئـ
خو گۆری دکهن بۆ سه‌ربه‌ستی یـئـ
زمان به‌لۆری ، ملله‌ت بوون هوشیار
رابوونه سه‌رخوه فه‌قیر و هه‌زار
بده‌نگ و قیرین ، ب مستید گری
به‌ر هه‌لاکرن دوژمن بۆ ده‌ری
سه‌ری که‌د خواران دارێقه‌ کـرن
ده‌زگاه‌ی زولمی ئاقیدا برن
لقی ده‌ماکو خه‌لک شاره‌زایه‌
چه‌کی زانینی ل ده‌ست و اندایه‌
عومری زۆرداران دی هه‌ر فه‌نابیت
ده‌ست درێژه‌ه‌ران ده‌وام چنابیت

« سیدجلال‌الدین نظامی »
ده‌ست درێژه‌

ده‌ستی ته‌ بشکیت شه‌ی ده‌ست درێژه‌ که‌ر
ناقێ ته‌ به‌ریت له‌ هه‌ر جی و ده‌ر
میژوو دبێژیت ژ رۆژ یـئـ تـاری
ژ بی به‌ختی و زولم و زۆرداری
ژ که‌دخارنا هێزیـد کۆله‌دار
ژ زۆرداری و تالانیـد هه‌ر جار
ژ شاه و ئیش و ژ ده‌رد و ژانان
ژ بی هێزی یا بی ده‌ف ، زمانان
ژشین و تازیـا دایکـید دل که‌سه‌ر
ژان و کۆفانیـت سیقی یـئـ به‌رده‌ر
به‌لئ رووپه‌ریـد میژوویا به‌شه‌ر
پره‌ ژ خورت و میړید خه‌باتکه‌ر

پاشماوهی سروهی ...

هینهکانی کرد ، قانیع
نهیهشت زۆری درپژه
بداتی گوتی باوكم ئەمه چی
ئێژی ، به خوا ئەگەر دایکی
(کۆتەك) لەترس من یوێری
شیر بێژی، زۆر لەمانه
خاستر ئێژی "

پاشماوهی یادی...

ئەمڕۆ لە کوردستاندا کاریان
بۆته دزی و فزی لە شاعیران
و نووسەران ، بێ پرس و پا
کتێبان چاپ دەکەن و وئاو
لە ویژدان و شەرف ناکەن و
راستی ئەمانه خەتەرن و
بەر لە زۆر نووسەران دەگرن
کە بە کاری خۆ دڵخۆش کەن .
لاویکی کورد کە بزانی هەرچی
نووسی ئەو دزانە هەر لە
حەوا دەیقۆزنەوه و هەق و
مەقی بەر پێ دەدن چۆن واز
لە نووسین ناھێنی و ناچێ
کاریکی تر بکا کە بەرھەمیکی
پێ بگا ؟ ...

راستان دەوێ ئەو کەسانە

پاش حەسانەوه چووینەوه
سەرکار هێشتا کازیوهی نەدابوو
هێشتا گولە جوانەکانی
کوێستانی کوردستان بە
سروهی بهیانی نەپشکووتبوون
کە " سروه " ی ئیمه کاری
تەواو بوو، هیوادارین ئەم
سروه تازه نەرمه فینکایی

نەنگی ناو شارەکانتان، تا
دەتوانن لە ناو خۆتانیان
دەراوێن. با ئاکاری کۆمەلگاتان
و هەك مالا و کۆلانەکانتان
پاک و خاوێن رابگیرئ .
مامۆستا سەجادی کە مرد،
ئەگەر کاری ناپەسەندیشی
کرد بێ، کە نەشی کرد. دەگەڵ
خۆی بردە بن گلی . ئەو
بەرھەمی لەو بە میرات
ماوەتەوه هەر وشە
کوردی یەکانی بێ و هیچی تر
نا ، دەتوانین فەرھەنگێ
قەبە ی لێ پێک بێنین و
بیکەینە مایە شانازی و
بە "علاء الدین " بنازین . ئەو

کەسە ی چوو میژووی ئەدەبە

بخاتە هەناوی سووتاوی کوردی
تەمەزرۆی بێ بەش و چارە رەش
و دلی وەك گولێ
ئەدەبەدۆستان، خاوەن هەستان،
رووناکییران و مامۆستایانی
لێزان و دلسوز و لاوانی
زڕینگ و وریای کورد
بپشکوێنی .

کوردی یەکە ی بێ پرس و رای
ئەو چاپ کرد و هەقەکە ی
خوارد، خۆی لەسەر کۆنە ی
ویژدان بوارد. بەلامەوه ئەو
بە سووکی لێ روانینە ی
نووسەرائی بەکارمانە . پوختە ی
وتار تەکا دەکەم شاعیر و
نووسەرەکانتان کە پارێزگاری
فەرھەنگ و زمانتان هەر
بە زیندوویی مەمڕین و بە
مردوویی پێ ناوی بە
مۆمیایی بیان هەنوون و
تازە نرخیان بۆ دیاری کەن
مەیکەن بە نەقلی چەقەلی
کابرای بەغدا!

خودا حافیز



روون کردنەوێک لەسەر فۆرمی ئابوونمان

ئەو ١١٠ تەمەنە ی کە دەینێرن بۆ ئابوونمانی شەش مانگ یا سالتیک نیه ، بەلکوو بۆ
شەش ژمارە ی " سروه " یە کە خەرجی پۆست کردنیشی خراوەتە سەر، دیارە بۆ داخوازان
لە دەرەوہی ولات زۆر و کەمی زێدە خەرجی پۆستیشی دێتە سەر ، کە بۆخوێان دەتوانن
بەراوردی بکەن .

اورمیە : صندوق پستی ٧١٧ ، تلفن ٣٥٨٠٠ ،

ناوەندی بڵاوکردنەوہی فەرھەنگ و ئەدەبی کوردی

ئینتیشاراتی صلاح الدینی ئەییووبی

* چ بنووسين ؟

- شتيكي باسي سهر نه بي .

* ما موستا پيره ميږد باسي قاره مانه تي صاحبقرانه كان ده كا و نه وه به برواي من واده رده خا كه نه و بنه ماله يه هميشه شاعير و هوښريان بووه .

- ئيمهش هاوس يه كمان هه يه كه بنه ماله كه يان دارتاش بوون نه وهش به برواي من واده رده خا كه نه و بنه ماله دوكتور و وه كيلى باشيان لي هه له ده كه وي . * نه سپ سهرى هه لته كاند و ده ستي كرد به كوړښ و سهر كيښي ، وا ديار بوو ده لي * هم چه مهي من ده يينم نه سپ سه هله كلي پرديش هه لته كه يني چا كتر وايه واز يني . - چاوي سهرم بي بو نه سپت ، له خاوه نه كه ي ژير تره .

* دايه به و جلانه له بيمارستان با شتر ده توانم هه لسو وړيم ده نا لباس ئازاده و ده توانم به جلي كورد يشه وه بچه بيمارستان . - چي .. ؟ وه بال به نه ستوي ما موستا . هونه رهنه ند ، زانا ، نووسه ر ، هه ر كاميان " په نجه ره ها " يه كن له شوو ره ي پولا و به ر ديني نه ته وه كه يان ...

- ت كايه هه مووي به فارسي بنووسه تا بزانم ده لي چي ؟

* ناوي صلاح الديني ته يويي په يوه نديكي زور نيزيكي به مه لته ندي فه له ستينه وه هه يه . - باش بوو روونت كردمه وه نه من پيم وابوو په يوه نديكي زور نيزيكي به كوردستان وه هه يه . * سارد و گهرمي روژگار مه وداي خستيو وه نيوانمان .

- له سارد و گهرمي روژگار په ند ودره گرن نه تو چ په نديكت وهر گرتوه ؟ رهنه " مندا له هاچ و واجه كان " نه يان نه يشتي .

* مي كړوب چي ؟

- شتيكه نه وه نه ده !

* به هاري جه وانان .

- پره له گيا بشيله و كه رته شي و گو يني و و شتر خوړكه و بهنگ و شتي واله .. * مزگيني

- بو ۵۰ سالي دي چاوه رپي چاپي ۵ كتيب بن .

* چون ده بي ره شها و زريان نه ركي خويان به جي نه يين .

- كي نه ركي خوي به جي هي ناوه تا نه وان به جي يين ؟

* به ركوتيك له خه رمانى

- ئاي نه وسن چه وه لي ناكه ي

* له نه خو شخانه را ويز كهرم په رستار يكه .

- نه دي له " وه تاغي كا ولاش " دا ؟

فوړمي ئا بوونمانى گوواري سر وه

من سده و ده تمن (۱۱۰) پوولم به حيسابى ژماره ۵۴۰۰ ي بانكي سپه ، شوعبه ي مذكره زي ورمي ، (اورميه) به ناوي ئينتيشارا تــــي صلاح الديني ته يويي بو ناردوون . داوا ده كه م له ژماره ي سر وه به دوام جار له گهل جار بو بنين ، ناو نيشانم نه مه يه :

ناونيشان :

.....

شەرەگەرەك

• مووسا گەرميانی

گەرەکی ئىمە تادەھات بەھىزەر دەبوو، رۆژ بە رۆژ ئاوەدانتر و ھەراوتر دەبوو، ئەگەر مالتىكى تازە ھاتبايە گەرەكەكەمان، ئىمەى منداڵ و مێر منداڵ بەر لە ھەموو شتێك زەينمان دەدا چكۆلكانيان بزانين ئايا بەگورن؟ ئازان؟ يا ترسەنۆكن؟ ھىنديان بە شاخ و بالماندا ھەلەدەگوت غوللور بووين و بېروامان ھاتەسەر ئەوھى كە دەتوانين ھەلەمەت بەرىنە سەر گەرەكەى رزگەيان و تىكيان بشكىنين . منداڵى گەرەكەى رزگەيان زوربەيان لە گوندەكانى دەورى شارپا ھاتبوون و تازە لەو كۆلانە نىشتەجى ببوون . ئەوان لە ئىمە مانان باو خۆشتر و توند و تۆلتەر بوون . چەند جار بە شەوى رەمەزان دەستەمان لى ساز كرديبوون و لە ئەنجامدا شكابووین و ھەلاتبووین! ئىستا قەدەرتىك بوو زۆرتر دەگەل ئەو گەرەكانەى شەريان

خۆشتر بوو بەشەر دەھاتين و وازمان لە رزگەيان ھىنا بوو، گەرەكەى "گەرمەنيان" كە ئىمەى لى بووين بۆ دەرمانيش يەك ئەرمەنى لى نەبوو، "خانم ئەورپاھام" نەبى . (كە بۆ دەرمان نەدەبوو .) كۆلانە - كەمان زۆر قەرەبالغ و خۆش بوو، بە تايبەت ئىوارەكانى كە كچان بەر دەرگای كووجەيان ئاو پېژىن دەکرد و دەیانمالى بۆنى خۆل و فېنكايى ھەوا دەگەل ھات و چۆى جەحیلان و كۆپ بەستنى ژنان ، دللى ئىنسانى دەكردەوہ . وەك شاعیرمان دەللى :

گەرەك ئەرمەنيە بەھەشتى گۆزىن روو لە ھەر لایە ئەكمى ھەر خۆزىن لەبىرمە زوربەى مالتەكان فەقىر بوون بەلام ھىندەى ئىستا خەلك دەرەستى بوون و نەبوون و مال و سامان نەبوون ژىنيان لەگەل بى سامانىش وەك خەونىكى ئارام و بى رووداوہ ، ساكار و بى ئاژاوہ ، لە نىو كۆلانى بە پىچر دەورە لە نىو مالى ديوار مۆرە و بازارى پىر ھەرا و زەنادا

را دەبرد . ھىشتا دووكانى سەردارىخانە و قاوہخانەى ھەمىشە ئاوەلە تاك و تەرا ھەبوون و شەوانى رەمەزان لەوان دووكاناندا بەزمى "جۆرابىن" و "مىرمىرىن" دادەمەزرا . رۆژى جىژنان ئىشكەرن ھەلەدەپەرىن و نەك ھەر منداڵ ، پياوى گەراوہش خەرىكى كايە و گەمە دەبوون و شەو درەنگانىك بەرەو مال دەبوونەوہ ، بەو چاوەى ئەوان لە دونيايان دەرپوانى ، ژيان بە ھەموو تالى و شىرىنى و ھات و نەھاتى خۆى، رووداويكى پىرۆز بوو .

بەلام شەرەگەرەك بۆ خۆى شتێكى سەیر و سەمەرە بوو ، ئىستە كە بىرى لى دەكەوہمە ، ھىچ ھۆيەكى ئەوتۆم وەبىر نايەتەوہ كە بۆ ئەوہ ببى ، منداڵى دوو كۆلانى شارىك ئاوا بى بەزەيىيانە يەكتر داركارى بكەن .

سەرگەورەى ئىمە كە ھىچمان لە قسەى دەرئەدەچووین كۆرپىكى كەلەگەتى نەترس و بەزىپك و ھەتا بلتى قولم



بوو، زوریش له منداټه کانی
 گهړه کی رزگیان داخدار بوو،
 له دهره فټیک ده گهړا له شکریان
 لی بکا و ههر چوټیک بی
 نیان بدا، تا ناوی گهړه ک
 ههر مهنی وهک یه کم گهړه کی
 شار بزړینگیته وه .
 چهند گهړه کی وهک "پشت قهلا"
 و "سهرپلووسگ" و "سهر خړی" و
 کوپین ټاوا ټان به زاندبوو .
 گهړه کی رزگیان نه بی
 ټهوانی دیکه له ټیمه
 شکستیان خوارد بوو یا هیند
 له کولانی ټیمه دوور بوون
 کارمان به سهرپانه وه نه بوو .
 ټه و نه ده گهل گهړه کان
 به شهر هاتبووین ټه گهر
 یه کی کمان به ته نن به کولانی کی
 دیکه دا چووبا، به سهر و
 گویلاکی شکا و نه با دهر باز

نه ده بوو .
 ټه و شهوه ی باسی ده کم ،
 دوی راویژ و ته گبیریکی زور
 بریاری هه ټممت بردن بو سهر
 گهړه کی رزگیان درا .
 هه موو له سووچیکی کولان
 کو بووینه وه کهوش و پیللومان
 توند کرد و گوپال و گالټوکمان
 به ده سته وه گرت و وپرای
 هاندانی سهر گه و ره، که به
 ده نگیکی نیړانه ده نگی
 ده داین، ټه و له پېشه وه و
 ټیمه چل په نجا منداټی کوته ک
 به ده ست به پیکه نین و
 قیژه و هه را، به دوایدا وه ری
 که وتین .
 هیند به په له بووین و
 پروامان به خو مان پیدا
 کردبوو، نه مانزانی چوون
 گه شتینه ټه و مهیدانه ی روژی

پېش بو شهر دیاری کرابوو ،
 چمان دیت؟ له شکرېک زهلامی
 قوچاخ و رهش و رووت و قول
 هه ټمالیو کوو ببوونه وه که
 هیچیان له منداټ نه ده چوون!
 ټه ی خودایه! جا ټه وانه
 بابه کانیان ده بی چوون بن؟
 گوپاله کانی ټیمه له چا و هی
 ټه وان ده تگوت شو ټه بین؟
 بو به ده بختی هیندیک له وان
 سهری گوپاله کانیان به مز
 و بزمار والی کردبوو ټه گهر
 له سهری فیلټ دابا سه که تی
 ده کرد، هیشتا فرمانی هیرش
 له لایان سهر گه و ره که مانه وه
 نه درابوو، ټه وان ههر وهک
 ساموړایی به قیژه قیژ و
 جنیو دان ده و ره یان گرتین،
 جنیوچ جنیو! شتی وایان
 ده گوت به ردی ده توانده وه .

فسه و فەزىحه تى وايا ن
 به سەردا دەباراندين له زەبرى
 گوپالەكانيان گورچوو پتر بوو .
 له هينديك جنيوه كانيان
 هەر نه ده گەيشتين . دەنگى
 ته پيه و شەققەى شەق و
 گوپال كه له پشت و سەر
 و پوتر اكمەن دەدا له گەل
 هەپەشە و گورەشە و شيرە شير
 و قوولە و هەراى كرمانجى
 گەرەكى رزگەيان تىكەل دەبوو .
 هەراو بەزمىك بوو هەر
 وەرە سەيرى . خەلكى گەرەك
 سەريان له پەنجەرە و دەلاقە و
 دەرگاوه هينابوو دەر و
 تەنانەت هينديكىش بو
 نيو بژى و بەريوانيمان هاتن .
 بەلام له مەيدان پتر وەسەر و
 گويلاكى كەوت و بوى دەرچوون .
 كورەكانى ئيمەش چاكيان
 دەوەشاند بەلام واديار بوو
 ئەستىرەى بەختمان له
 خاموشى دابى . ئاخىرى
 سەرگەرەكەمان قىژاندى و
 فەرمانى پاشەكشەى دا . دەگەل
 دەرچوونى لەشكرى ئيمە دەنگى
 هەپەشە و گورەشەى زەلامەكانى
 گەرەكى رزگەيان بەرزتر
 بوو : "هەلەن ! هەلەن !
 يا خوا بەخىر نەهاتن !
 نەيەنەو مەرز بابىنە ! ...
 بەو كووچە و كوڵانە
 تارىك و تنوو كەدا ، بەسەر و
 گويلاكى خويناوى يەو ، لىك
 هەلبەر و تاك و تەنيا لەگەل
 دوو سەكەسى دراوسى ، لوور
 بووينەو . سەر باقى ئيشى

گيانم ترسى داركارى بابيشم
 له دلدا بوو ، دەبوو بە
 لينگىك كەوش و دەلينگىكى
 داقلەشاو و سەر و لووتى
 داژە نيووە ، چووبامووە بەر
 دەستى داىك و بابم !
 شەو راشكابوو ، ئەو چەند
 چرايەى مەلان كە شەوقيان له
 پەنجەرەكانەو دەگەيشتە
 كوڵان و تۆزە رووناكى يەكيان
 دەدا بەر پتيان ، كوزابوونەو .
 بى دەنگى شارى داگرتبوو . له
 دەنگى كارخانەى بەرق بەدەر
 كە لەسەرەوێ گەرەكى ئيمە
 بوو ، هەيچ هەست و خوستىك
 نەبوو ، ئەو كارخانە ئەو نەدى
 تەقە تەق و شات و شووتى
 بوو ، ئەگەر . ئەو نەدى چرا
 هەلكرديا هەموو شارى چراخان
 دەکرد .
 بە شەلە شەل هەلە هاتەم
 كە زووتر بگەمەو مەلان ، هەروا
 بىرم له كارى خۆم دەكردهو
 له نەكاو ئەو نەدم زانى ژير
 پيم رۆ چوو ، كەوتەم نيو
 چالەك ، بۆگەنيوى چالەكە و
 تيوە چوونى پى و پلم هەست
 پى كرد ، بەهەزار كيشەكيش
 خۆم هەلەكيشا و هاتەم دەر ،
 بە جارێك كارم كرا ! زانيم
 ئەگەر هەتا ئىستا هەر بابم
 ليم توورە دەبوو ئەوجار
 داىكى پاك و خاوينيش ليم
 دەتورئ و تازە لەسەرم
 ناكاتەو !
 هەروا كە بەرەو خوارووى
 كووچە دەهاتم گەيشتم بەر

دووكانەكەى "ميرەى" چراتووكەى
 دووكانى ميرەى مەيدانىكى
 رووناك كەردبوو ، له سووچىكى
 دانيشتەم و لەبەر تيشكى چراكە
 بە قاقەزە شپان دەستم بە
 خاوين كەردنەوێ لاق و لەتەرم
 كرد . ميرە سەرىكى له پەنجەرەى
 دووكانەكەى هينا دەر ، كە چاوى
 پيم كەوت بزهيهكى هاتى
 و سەرى بردهو ژوور . بە
 شەرمەزارى هەستام و خۆم
 گەياندەو مەلان ، له دلى خۆمدا
 هەر جنيوم بە سەرگەرەكەمان
 دەدا . دەرگاى مەلان پيوە درا بوو
 بەلام گولەكەيان نەخستبوو ،
 بە ئەسپايى خۆم دە ژوورئ
 خزانە . داىكم هيشتا خەوى لى
 نەكەوتبوو . بابم وادياربوو
 تازە نوستوو . بە ترسەو
 سلۆم كرد ، داىكم بە سرتە
 جوابى دامەو و گوتى :
 ئەو هەتا ئىستا له كوئ
 بووى ؟ بە خوداى بابت هينە
 توورەيه دەتكورئ ! (دە دلى
 خومدا گوتە : وەلەل كەميان
 كوشتووم !)
 دوايه هەستى بە بۆنى
 بەرگ و پيلۆم كرد و هاواری
 لى هەستا : ئەيه پۆ ئەو
 بۆگەنيو چيه ؟ ئەو بۆ وات
 له خۆ كەردو ؟ دەنگم نەكرد .
 بە بىوازی جەكەم داكەند
 و لە پاشخانەم دانان و
 چوومە ناو جىگاكەم . داىكم
 لەبەر خۆيهو هەر پرتە و
 بۆلەى بوو .
 شەرى گەرە سەينى هەلەدايس !



لۆتکه‌ی وشه ده‌بوو، سه‌ولای
ده‌دا، ده‌سوورایسه‌وه . تا
به‌دی کردنی مه‌به‌ست و وه‌دی
هینانی ئامانجی . ده‌ریای
خه‌یال بئ‌سنوور بوو، جار جار
شه‌پۆلێک قه‌له‌زه‌ی ده‌کرد و
بلاو ده‌بووه .

ماشهری ره‌شی شه‌و
بئ‌پسانه‌وه هه‌لده‌وێزرا .

زه‌مان بئ‌وچان له‌ ته‌مه‌نی
هه‌لده‌به‌ری و ده‌سه‌ر ته‌مه‌نی
ده‌کرده‌وه . نوومی خه‌یال له
جیگای خۆی خزیبوو، گه‌یشته‌بووه
پله‌ی ره‌وه‌زێک، هینده‌ی
نه‌ماوو هه‌لدێرێ، که‌چی
خه‌په‌یه‌ک وه‌خۆی هینایه‌وه،
سل بوو، تیکرا بوو، کشایه‌وه
که‌ سه‌رنجی دا و چاک خورد
بووه، ناسینییه‌وه، شیع‌ری
کوونی بوون .

بزه‌ی هاتی!
چۆنه‌ به‌سه‌ریان کۆدووومه‌وه
سه‌یره!

به‌ده‌م ئه‌م قسانه‌وه،
گه‌یشته‌ پێشێ . له‌به‌ر ده‌می
لێک هالان و پێی هه‌لگه‌ران،
شاگه‌شکه‌ بوو، وای ده‌زانی له
خۆشیانه‌ و بۆنی پێوه‌ ده‌که‌ن!
ویستی بیانگریته‌وه‌ ئامیز،
به‌لام گه‌مارۆی ده‌ستی‌یان
شکاند، وا ره‌کێش کرابوون،
تا ئه‌ه‌وقای ملی نه‌بوون،
نه‌وه‌ستان، گرێ دران، ورده
ورده‌ ئه‌وکیان رێک کوشی،
ره‌نگی بزپکا، که‌وته‌ دوودلێ
چیه؟ چ قه‌وماوه؟ نا.کا...؟
ئاخر بۆ؟ به‌تفی‌خۆخکان؟!

ده‌تگوت خه‌ریکی بووره
ده‌ره‌هینانه، به‌لام له‌به‌ر گیا و
گۆل و فریزووی تیکچه‌پژا و
ده‌بئ زۆر وردی بکێلێ و
باشی وه‌رد بداته‌وه‌ و خۆشی
بکا .

جار جاره‌ش له‌ ناکا و را
هیل و هوگانی به‌جئ ده‌هیشته
نووکی قه‌له‌م سه‌ره‌وخوار له
گوین فرمی‌سکی هه‌تیو داده‌پژا
و به‌ روومه‌تی کاغه‌زدا ده‌خوشی
سه‌رخۆش و دلخۆش له
میرگۆله‌ی شیعردا ئاولان و
ده‌سته‌ملانی هه‌ستی راکشابوو
و له‌ نیو دۆشه‌گی نه‌رمی گیا
و گزدا ده‌تلایه‌وه . هه‌ر چرپه‌ و
چرته‌ و خورته‌ و سرتیه‌ک له
ناخیدا شوین و شوینه‌واری
به‌نرخێ به‌جئ ده‌هیشته‌، تا له
دێری شیعره‌کانیدا بوو
هه‌میشه‌ بمینیته‌وه . کوتری، دلێ
ده‌ینالاند و ده‌یگماند .

راده‌ما، تئ‌نه‌ده‌ما . له
ده‌ریای خه‌یالدا سواری

هه‌ر وه‌ک شه‌وان، تاسه‌ی
دانانی پارچه‌ شیعریک، له
ژووره‌ گچکه‌لانه‌که‌یه‌وه
ره‌پالێ نابوو، قولینچکی
زارکی ئه‌شکه‌وته‌ تاریکه‌که‌ی
ئه‌وه‌په‌ری دی .

شنه‌ی زیرانی بلاوین و
خه‌م ره‌وین دل‌دانه‌وه و
لاوانده‌وه‌ی زه‌وی برژاوی
بزه‌ و نیگای ئاورینی هه‌تا و
بوو .

له‌سه‌ره‌خۆ، به‌ ئارامی
بئ‌له‌مپه‌ر و به‌رگر، شابالێ
لێک ده‌دا و ئۆخزنی دلانی
به‌ دیاری دینا .

تریفه‌ی کانیاوی مانگ،
گۆمیلکه‌ گۆمیلکه‌ی ئه‌سته‌یرانی
وه‌ها پڕکردبوو، که‌لاویان
ده‌کرد، شوق به‌لووزه .
ده‌باری .. پالێ دابووه‌،
چاوی به‌ تاقی ئاسماندا
ده‌خشان . به‌ سپایی سه‌ری
قه‌له‌مه‌که‌ی له‌ نیوردین و
سمێلیدا ده‌گیرا .



زانی کار له کار تراز او
و چی پئی ناکړئ ، به همو
ده مای خوئی تیکوښا پشوویهک
هه لکیشی و هاوار کا ، به لام
نا ، نا ، نهیتوانی ، بهری
بینه قاقای گرا ،

ژیانی وهک شریټیک له
پیش چاوی هه لوټزرا ، ژیان
پې بوو له ناکامی و بېهشی
و کویره وهری ، له تیگه یشتن
و پئی نهگه یشتن ، له تنیایی
و پیش خواردنه وه ، له هاوار
و بانگاوازی بېوه لام ، به
کورتي له تراویلهکی هیوا .

هه ناسه ی نه بان خوئی
تی نهگه یاند . دوور له چاوان
لاقی جووت کرد و سهری
نایه وه !

تو ماری ژیانی ژان تیژاوی
پېچرایه وه ، به ره و جیهانی
بیده نگی که و ته ری .
پاش دلنیا بوون له

مهرگی ، شیعری ملی کرانه وه
سهره و خوار خطی سکانه وه بهر
ده می !

سهریان هه لېری ، تیئی
رامان ، دیمه نی دلته زینستی
بې تاوان سکالای لیږده باری .
تاو و توئی په شیمانی
دایگرتن ، راتله کان ، لیک
ره ها بوون .
خویان پئی رانه گیرا !
څاخر ته وان ههستی ته و
بوون .
هاواریان لی بلند بوو .
گورهی نیوه شه و له ده رگای
زور گوئی دا به لام به داخه و که م
که س به ده نگیانه وه چوون .

پاشماوه ی نامه یه کی ...
بینووسم و نه بتوانم بهر پی
که م هر له دلمدایی باشته .
به لام خو سه ره پای ته وانه ش
گله ییم زور له دلدا یه گله یی
له دل م ده که م زه مانیک من
به ویست و ته ما و داوای ته و
داو داوای هه ودای ژیانم
ده رست . به لام ته و ته گهر بو
ماوه یه کی کورتیش بئی
ره زا نادا له سر ویستی من
بئی ، ره نگ بئی چون من له
نووسین وه ستام تو ش ماندوو
بووبی و چاوه کانت له سر

یهک دابنئی به لام تو بی و
جوانیت ، که منتدی ټاوړیکي
به ره حه تم ویده ، ئیستا خوش
ویستن له گه ل سهرده می من
زوری نیوان و مهودایه .
نازانم ئیستاش بو وه ده ست
هینانی دلی خانوو مانیک
چه پکه گولیکي خویناوی
به سه یا له وه ش ته سته متره .
هرچی بئی ته و هم بو نووسی
به لام تو ش ته و هم بو بنووسه
با حالئ بم . جا ته وده م که
وه لامی پرسیاره کانت دامه وه
نامه یه کی پیرانه ت بو بهر پی

ده که م ، ته وه ش بزانه که
ته گهر ده ستم به یوسف راناگا
به بهرامی کراسه کی له
دووره وه ش رازیم . ته گهر
چاوم توانا و برست و برشتی
دیتنی بالای بهرزی تو ی نیه
خو چاوی تو من ده بینئ و
هه ست به بوونم ده کا . من
پیرم ده زانی پیری چیه ؟
دوامین هه ناسه ی به ندی
به ندی خانه یه له ژووړیکي
سارد و سردا . به پیریت
ده دوینم و به لاویت ده بینم .

قسه‌ی خوش

" تانجی و کەرویشک "

" برنج "

کابرایه‌کی راوچی تا
جی له کەرویشک
به‌ردا ، کەرویشکەکه به‌م
هه‌لاتنه‌وه خوش‌خوش ئاوری
ده‌داوه و به تانجی‌یه‌که‌ی
ده‌گوت :

- خو ماندوو مه‌که ،
نامگریوه . ریوی ده‌یگوت :
- چۆن ناتگرمه‌وه لاقم
له لاقی تو درێژتره و له
تۆش به‌هێزترم .

کەرویشک ده‌یگوت :
- ئاخر من بوخۆم هه‌لدیم
تۆ بو‌یه‌کی دیکه .

(وه‌لامی به‌جی)

مامۆستا : ئیمه له‌تۆره‌ی ئاده‌م
و هه‌واين .

قوتابی : ئه‌دی بو با وکم‌ده‌لئ
ئیمه له تۆره‌ی مه‌یموونین؟

مامۆستا : کارم به‌ بنه‌ماله‌ی
ئیه‌وه نیه !!

کابرایه‌ک زۆر زوو قسه‌ی
له‌بیر ده‌چوو ، روژیکی ژنه‌که‌ی
پیی ده‌لئ بو ئه‌وه‌ی ئه‌مجاریش
له‌بیرت نه‌چێته‌وه برنج بکړي
با ئه‌و لاویچه برینجه له
مستدا بئ ، که ده‌بینی
وه‌بیرت دێته‌وه ،

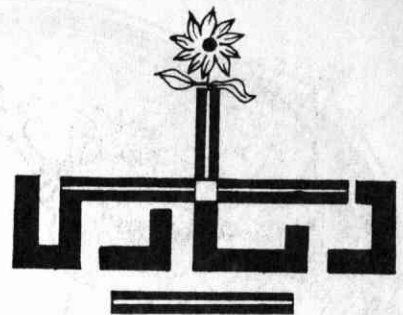
کابرا زۆر به‌ بازاریدا
ده‌گه‌رئ ، بئ ئه‌وه‌ی له‌بیری
بئ بو چی هاتوو . پاش
ماوه‌یه‌که‌به عاره‌قه‌ی ده‌ستی
ناره‌حمت ده‌بئ برینجه‌که
ده‌رێژئ و دیسانیش وه‌بیری
نايه‌ته‌وه . ده‌گه‌رێته‌وه خیزانی
ده‌پرسی :

- کوا برینجه‌که ؟

- برینجی چی ؟
- ئه‌دی نه‌مگوت با ئه‌و

لاویچه برینجه‌ت پئ بئ تا
له‌بیرت نه‌چێته‌وه

- سبحان ! ... برینجه‌که‌م
رشت ، هه‌رچه‌ندم بیر لئ
کرده‌وه نه‌مزانی بوچیم پئیه !



مه‌ته‌ل

ده‌می شاخه‌ شاخی چه‌رم
ده‌نگی زله تووکی نه‌رم

ره‌شه لاوازه بئ چاو و گوئی‌یه
که‌چی کیشکچی به‌رده‌رکی تویه

شاخی گایه به‌ بال مه‌له
پشت ماسی‌یه به‌ چوار په‌له

پارووی ره‌شه کشیل سووره
ده‌وری هه‌وزه نیو ته‌ندوووره

وه‌ک چه‌له‌مه‌ی چه‌ماوه
چوار ده‌وری چه‌رمی خاوه

زیندووم له‌ مردوو ناوه

له‌ عه‌رشه‌وه تا کوو قورش .

که‌س به‌ دۆی خۆی نالئ ترش .

هه‌ر عه‌قله‌ی له‌ خه‌ساریکی .

برامان برایه‌تی کیسه‌مان جودایه‌تی .

قشقه‌له‌ به‌ خورایی پشتی گامیش ناخوریئ .

خوا هیلانه بو دا‌عبای کویریش ده‌کا .

به‌رخ هه‌تا هه‌تایه له‌بن سه‌وه‌ی دانابی .

ده‌سته وه‌ستان چ له‌ گه‌رمین چ له‌ کوێستان .

دزی خومالئ ناگیرئ .

مه‌نجه‌للئ میران به‌ هه‌وت سال دێته‌ جوش .

خۆ مه‌زن نه‌که داتۆ نه‌شکی .

خه‌و و که‌و ناگه‌هین ئیک .

داری ستویر نابت کوپال ،

داوه‌تا میرا و گر له‌ فه‌قیرا .

شه‌وا تاری دیاره له‌ ئیژاری .

لێفژ ددانا پێشترن .

نکارت که‌رئ دکارت کورتین .

که‌س بئ سه‌لانا بت مه‌لا .

شیر ژ بیشیا خلاس نابن .

تیری چی هایی ژ برسی هه‌یه .





نه خوش

کابرایه کی چرووک لاقی
ده شکې و ده چټه لای جه پړاج .
- لاقټ ده بې له گټې
بگرین ، خه رجیشی دوو هزار
تمنه .

- ئای دوکتور ! ناکړئ له
قورې بگری و هزار تمه منم
لې بستینی ؟



١ له خوا لې خوش بوو ، مهلا -
نه حمه دی ته وحیدی یان پرسې :
له خوت قسه خوشت ديوه ؟
گوتی به لې : جاريک له
ته ورېز زور تهنگاو - بووم ،
له تاوان خوم له رستورانېکې
مهلا نه خوړه هاوېشت ، گارسون
هات و ناوې خوارده مهنې په کانی
خوینده وه له نبوهی دا قسم
برې و به تورکی گوتم :
جه ساره ته ... نه هیشت ، قسه کم
ته واو بکه م وده ستی گرتم و
بردمی په بهر ده کی تاوده ست و
گوتی جه ساره تیشمان ههیه .

لېره دا سوپاسی کاک
نه حمه ده شتی ، کاک عهلی
زه بیخی ، کاک ئیبراهیمی
نه فخمی ، کاک ئازاد عیسا ،
کاک کاوهی شنوېی مه موود -
زاده ، کاک بیهزادی میر
نه حمه دی ده کمین که به
ناردنی دیاری ئهم
لاپه رهیان بو رازاندینه وه .



من له لام وابو وکه هر "گپه" په ریې چاره که چی
"ساوهریش" چه شنی مه سیحایه له "دهرمانم" دا

"رانک و چوغه" شپه که ی من که به سووری هاوین
لهرز و تام لې په ثبې چوڼ بې له زستانم دا
دهنگی ریخولمه شمشال له زگم دا چ دهکا
نه وه سازیکه له ناو "به زمی" فقیرانم دا
شيعره کانم مبه کاکه نه کوورژیک له نه کاو
توش بدهی که ولی "خز" و "تورمه" به سرشانم دا
همو و کس دهردی ههیه کاکه به لام دهردی من
هر گرانتر ده بې وهک گوپلکی له پزدانم دا
"جیژنه" په وبونی "که باب" دې له هه مولاوو ومنیش
هر کوڼوی خوږی په که قرچې دې له قهلیانم دا
مام عهلی خوش بی ته تو وده رد و بهلات هرچی ههیه
با له نانی رهق و چای شیرنی به یانانم دا

گالته ی جیژن

جوگله ی خوږنه له ناو دیدیه ی گریانم دا
زور له میژو نیه هیچ "عانه" له گیرفانم دا
هر ده لټی جهرگی منه له لت و سور و کون کون
نه و "ته ماته" ی هه لټی خست "میژی" له سربانم دا
"جگهره" ی "روژمن" نه لټن زوره به لام من نم دی
مهیری نه و روژه له ناو باخه لټی میوانم دا
سهرم "نه سلع" بووه هر چه شنی "که دو" ئیسته نیه
دانه بیک نه سپې له ناو زولفی په ریشانم دا
تو که "جورچه" ی وهره ناو کلولی مه عده م! چ ده که؟
له سهرانگوپلک و ، ته ویله ، له بن هه یوانم دا
من که ده مگوت نیه "شوخیک" که دلم برپینئ
"گوشت بز" هات و به جاريک سهر و سامانم دا

په یامی نیتیشاراتی صلاح الدینی نه دیو وې
 بومامو ستیاک و قوتابین و ختید کلا نر کور به پونه

سروہ ۹۶

«ناوهندی بلأو کردنه وهی نه ربه ننگه ده بی کورد»

سالتان خورشید

متعال، همه برادران و خواهران کرد را بیاری می‌طلبیم و درحالیکه یقین داریم بدون پشتوانهء مردمی این تلاشها بثمر ننشسته و این نسیم پایان می‌پذیرد، اعلام می‌داریم که این نشریه متعلق به هیچ قشر خاصی نبوده و از همه اقشار مردم مظلوم کرد از جمله:

علما و روحانیون معظم، فرهنگیان ارجمند، دانشجویان و دانش آموزان گرامی، علاقمند و خلاصه قاطبه ادب‌دوستان و اساتید عزیز و بزرگوار، انتظار داریم که کماکان "سروه" را از آن خود دانسته و با دقت و عنایت به محتویات، شکل، قطع، قیمت، و... خلاصه تمامی ابعاد آن با انتقادات و پیشنهادات اصولی و سازنده خود، موجبات پشتگرمی و امیدواری دست اندرکاران را فراهم و ما را در تحقق طرحهای آینده و در خدمت به فرهنگ، غنی خود یاری نمایند. سلامتی و سعادت همه عزیزان را از خداوند منان مسئلت می‌نمائیم.

"هیئت تحریریه"

کهی گزینگی به خته وهی سهر و زانایان دهستی پیکردوه و له سوئگه و کیوی بهرز سروه کهی فینکایی دهخاته دل دینیتته دهر و لک و پۆپی و ههناوی تینووانی ئه ده ب، دارستانی ژیان بهیان باش له وهی هینانی ئامانجه کانی ده لئ! دا پشتی بگرن، که ده توانی

ناوهندی بلأو کردنه وهی رههنگ و ئه ده بی کوردی به رههنگ و ئه ده بی کوردی به

شانازی وه خوی هاوبه شی ئه م خهباته ده زانی و شان به شانی ئیوه بۆ بوژاندنه وهی فرههنگی رههنگی کوردی و پهره پیدانی ئاگاداری و زانستی گهلی موسلمان و زۆرلیکراوی کورد ههنگاو ده نیتته وه، ههر بۆیه ش هانا که باته بهر شه پۆلی پر تهوژمی چینه جوړا و جوړه کانی فرههنگی، له سهر ئه وه پروایه که هاوکاری هه موو لایه نه ده توانی دواپۆژی رووناکمان بۆ نزیك کاته وه و ریگای پر له تهنگ و چه له مه مان بۆ خوش ده کا.

ئهیمه ئامادهین بۆ ههر چه شه هاوکاری یه کی ئه ده بی- فرههنگی ههر که سرینوینی- مان بکا به باوه شیکی ئاوه لاوه به ره و پیری ده چین، ئاواتمان ئه وه یه سروه ش به شیوه یه کی ریک و پیکتر و پر نیوه رۆکتر بخره ی نه بهر دهستی خویننه ران. سهر که وتوو بن. والسلام

ئهیمه ئامادهین بۆ ههر چه شه هاوکاری یه کی ئه ده بی- فرههنگی ههر که سرینوینی- مان بکا به باوه شیکی ئاوه لاوه به ره و پیری ده چین، ئاواتمان ئه وه یه سروه ش به شیوه یه کی ریک و پیکتر و پر نیوه رۆکتر بخره ی نه بهر دهستی خویننه ران. سهر که وتوو بن. والسلام

پاشما وهی مهوه لهوی
 ئهم شيعره دهنووسی :

خامی سەراویژ نه چای سیایی
 مەریژۆ ئەسرین شەکوای جیایی
 نامە سەد شەکنج وەهەم پیچ وەردەن
 چون من سەرتا پاش شەکەستە ی دەردەن
 دەوات دووی سیاش جە دەم مەخیژۆ
 نامە سیا خاک وە سەر مەریژۆ
 دەوات دووی دەروون گێچ دان وەهەمدا
 لیقه ویش کێشان وەلیتە ی خەم دا
 خامە شەق وەردەن دەم مەکەردەوه
 زار زار مەنالۆ وە دەم دەردەوه
 مەوات هە ی ئاوات واستەکی جەستەم
 هە ی مۆمیایی پێشە ی شەستەم
 کام زام بی جە تو من نەویم نەسیب
 جەفا هەر وەمن ، وەفا پە ی رەقیب
 زامان تاوانان هونانوان جۆجۆ
 دەرد وەبان دەرد یەجە دووری تو
 بریان تە ی رووباب قافیە خانیم
 نەمەندەن تاقەت عیبارەت زانیم
 دەمە ی هەناسە ی گەرم تارەکەم
 نە کوورە ی دەروون پەر جە خارەکەم
 ئایردان حوجرە ی دلە ی پەر دەردم
 سوچنان کتاو مەجموعە ی فەردم

لە و سووتانەدا نەک هەر کتێبخانە
 بە لکوو حوجرە ی دلێشی دەسووتی عەنەبەر خاتوون

بەشیک لە سەرچاوە ی ژیان و شیعری ، وەفات
 دەکا و پۆلویهکی سووری ئاورین بە گیانە
 نازەنینە کە یهوه دهنووسی و بو چزە و چرووکی
 دەگاتە هەموو شاخ و داخ و داوین و
 بەندە نەکانی کوردستان . بەلێ مەرگ نازدارە
 مەحبوبە کە ی بە دیل دەبا و نالە لەگیان
 و دلێ دەخا :

شووپرای عاشووپران دیسان بەزمش بەست
 (موحەرپرەم) ئاما (مەحرەم) شی نەدەست
 ئەو خەریک نە چۆل شار عەدەم دا
 من نە (کەربەلای) سارای ماتەم دا
 ئەو (یەزید) مەرگ وەئەسیر بەردە
 من زادە ی (زیاد) خەم یەقیر کەردە
 بازارەن ، وادە ی مامەلەن ، ساقی
 هە ی بگرە فانی ، وە ی بدەر باقی
 رو ، (حەسین) ئاسا فەردا کە رو بو
 داخۆم سەر جەکو ئەلشەم جەکو بو ؟

حەوت سال بەر لە وەفاتی چاوه گەش بین
 و جوانەکانی کویر دەبن و لە سالی ۱۳۰۰ ی
 کوچی پاش ۷۹ سال تەمەنی پەر لە تەنگ و
 چەلەمە و خەمەت ، کوچی دوا یی دەکا و لە
 گوڕستانی (ئەسحابە) لە نزیک (سەرشاتە) ی
 تاوەگوژ بە خاک دەسپێردری .

شەوێن خەلوەتەن ، مال بی ئەغیارەن
 ئالەم گرد و تەن ، دۆس خەوەر دارەن
 (بیساران ی)

پاشما وهی جوغرافیای ... هەوا یهکی تایبەتی دەس نیشان
 وێژرا لە سنووری شیوه ی بکەین ، بو نموونە ئەو
 گشتی تیج ناپەرێ ، چونکوو مەلەبەندە ی کە شاری سنە ی
 فەلاتی کوردستان بە وهی تیدا هەلکەوتوو و چونکوو زۆر
 کە هەموو بابەتە جیا جیاکانی روژان هەتاوی تیدەکا لە
 جوغرافیایی هەیه لە هەموو مەلەبەندی هەورامان و مەریوان
 جیگایهکی ئاو و هەوا ی وەکوو زۆر گەرمتەر و وشکترە و بە
 یەک نیه ، بەلکوو دەتوانین گشتی داوینە ی روژ هەلاتی
 بو هەر مەلەبەندیکی ئاو و چیاکانی زاگرووس گەرمتەر و

وشکترن لە داوینە ی لای
 روژئاوای ئەو جیا یانە و
 ئاوەرپۆی چۆمەکان و ئەندازە ی
 بەرزایی مەلەبەندەکانی
 کوردستان لە ئال و گوڕ
 بوونی جوړی ئیقلیمی ئهم
 مەلەبەندەدا زۆر کاریگەرە .
 (تەواو)

در کلیه شهرستانها نمایندگی فروش «انحصار فرهنگ» میسریم

انتشارات صلاح الدین ایوبی (مرکز نشر فرهنگ و ادبیات کردی) در نظر دارد بمنظور رساندن هر چه بهتر و سریعتر مجلهء سروه و سایر کتب و نشریات خود بدست علاقه مندان در کلیهء شهرها بویژه در شهرها و مناطق کردنشین و شهرهای تهران ، تبریز و کرج نمایندهء فروش انحصاری انتخاب کند .

یکی از شرایط مهم برای نمایندگی فروش انحصاری در هر شهر این است که بتواند بدون استثناء تمامی کتابفروشیها و مطبوعات فروشیهایی آن شهر را که مایل به توزیع نشریات ما باشند تحت پوشش خود قرار بدهد . ضمناً برای نمایندگی انحصاری فروش نشریات این مرکز ، نمایندگان فروشی که قبلاً فرم قرارداد با ما را امضاء کرده اند حق تقدم دارند . برای عقد قرارداد و یا کسب اطلاعات بیشتر می توانید با آدرس زیر تماس برقرار کنید .

|| اورمیه : صندوق پستی ۷۱۷ - خیابان باکری - انتشارات صلاح الدین ایوبی ||
|| تلفن : ۳۵۸۰۰ ||

۹ - اورمیه : کتابفروشی واقع . در ترمینال بزرگ .

۱۰ - اورمیه : خیابان شهید باکری ، نبش کوی ساعد ، انتشارات و کتابفروشی صلاح الدین ایوبی .

۱۱ - باختران : مسجد جامع اهل تسنن .
۱۲ - سقز : جنب مسجد جامع کتابفروشی محمدی .

۱۳ - سقز : کتابفروشی نیما .
۱۴ - زیوه : آقای خالد شکری (فعلاً ساکن دیزج مرگور)

۱۵ - نقده : جنب ژاندارمری ، کتابفروشی خیام .

۱۶ - سردشت : نمایندگی روزنامه اطلاعات .
۱۷ - تهران : روبروی دانشگاه ، کتابفروشی طهوری .

در ضمن با اطلاع خوانندگان عزیز مجلهء سروه میسرانیم که در حال حاضر میتوانست این مجله را از مرکز زیر تهیه فرمایند .

۱ - بوکان : خیابان انقلاب کتابفروشی صالحی .

۲ - مهاباد : فلکهء شهرداری ، مطبوعات قربانعلی کریمی .

۳ - مهاباد : کتابفروشی خانی .
۴ - مهاباد : خیابان سید نظام ، جنب مخابرات ، کتابفروشی حمیدی .

۵ - مهاباد : کتابفروشی موفقی .
۶ - سنندج : خیابان شهدا ، روبروی داروخانهء رازی ، کتابفروشی گوران .

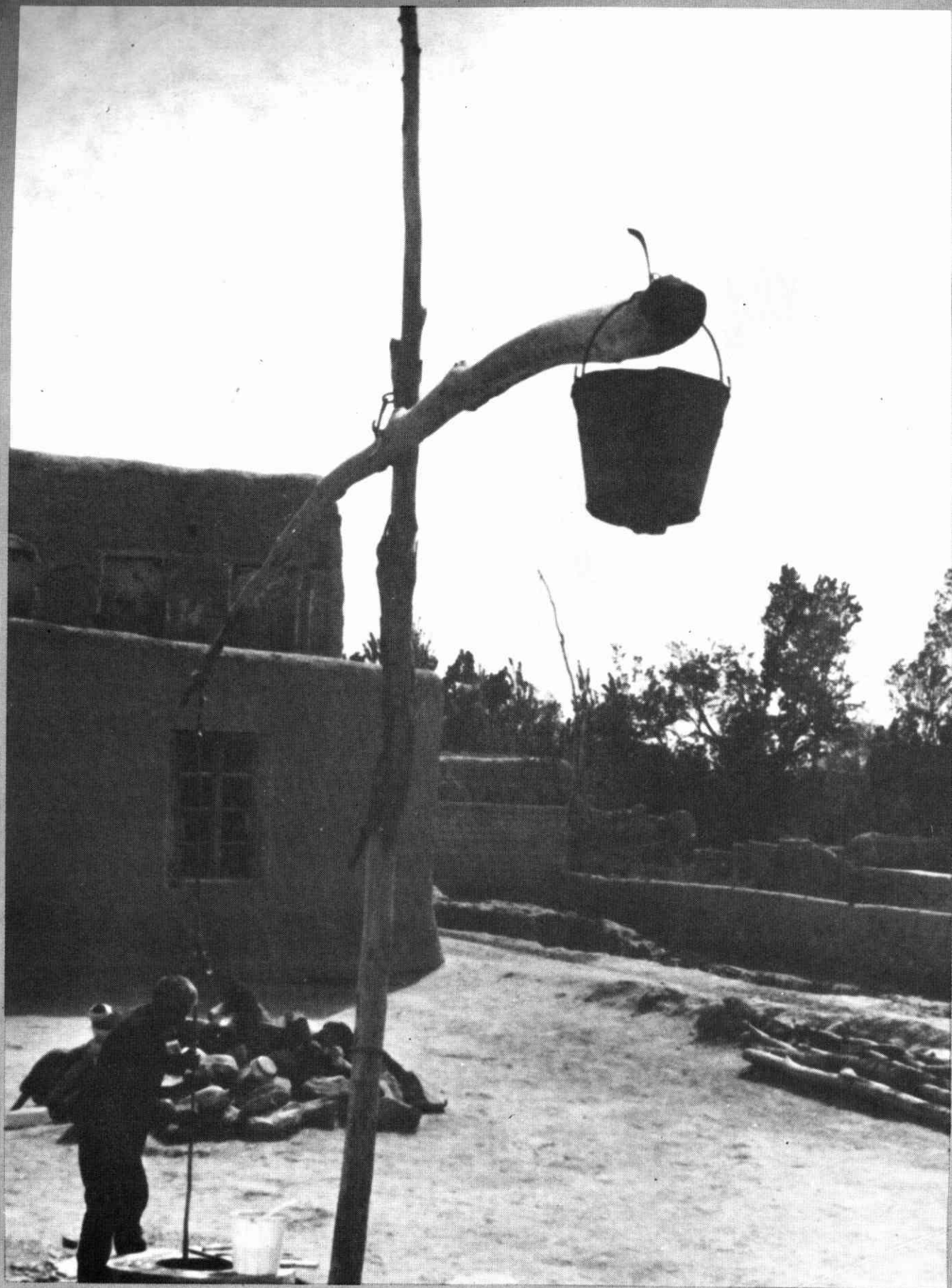
۷ - سنندج : خیابان فردوسی ، نمایندگی روزنامهء اطلاعات .
۸ - اورمیه : خیابان امام ، کتابفروشی انزلی .

شعر نیک له مسته فابہ کی

کوردی

عزیزا منہ نہ دلاؤ یس له لانا
مہ لیس کہ لکرنہ بودیر جہ نہ م
کہ یکنہ پوشت لوف و دلالت
نہ کہ چرخ خاک و خولرا لولارم
کہ کز زو س جہ نہ تم پر کہ سلیم
منم نہ لکرتا منہ بولہ شکر خرم
نہ کہ رسہ ربوندہ کہ دل بودہ کہ روح
سہ فہرمانہ چو کہ ریزہا و نہ ہاتہ
نہ نہ نہ رجوع کا کورد کہ جار جار

لہ مہ زلو دمانہ بل چل بولتا
سہ رم قہ لانا تو یس قہ لانا
بہ خولایفہ بنہ یکنہ کہ دلالت
بہ رہا خولونہ رانا کاسہ بہا
لہ منہ خالہ مہ کہ لکرتا و نہ لکرتا
دہ ترسم منہ پویم بشکر پویم
ہد مؤویسہ چہ یترتہ تا
دو علانہ بولکہ نہ تو و خولتا
بلہ نہ یس مویسہ بولتا





نرخ پانزده تومند